

# Arriba

FUNDADO POR JOSE ANTONIO PRIMO DE RIVERA

Madrid, martes 4 de octubre de 1977 \* 15 pesetas

Director: ALEJANDRO ARMESTO

## Philishave-Evolución



PHILIPS



**A PARTIR DEL VIERNES, EN EL CONGRESO**

# PLENO PARA LA AMNISTIA



**Esta semana**

## MADRID: CITA DE LA DIPLOMACIA

Madrid es, desde ayer, capital de la diplomacia, y durante esta semana, centro de la atención mundial. El pasado sábado llegó el jefe del Gobierno panameño, general Omar Torrijos, en visita no oficial, procedente de Belgrado, y partió nuevamente ayer por la tarde hacia su país, tras entrevistarse con el Presidente Suárez. El domingo lo hacía con el ministro francés de la Defensa, Ivon Bourges, y ayer lunes, el ministro adjunto de Comunicaciones de Polonia, Romuald Pietrzek, y la viceministro de la Seguridad Social de la URSS, así como el presidente de la Junta de Jefes de Estado Mayor de Norteamérica, general Brown, quien fue recibido por el Rey. Para el próximo sábado, día 8, es esperado el Presidente de Méjico, José López Portillo, que llegará a España en visita oficial y asistirá, junto con los Reyes, Don Juan Carlos y Doña Sofía, en Las Palmas, a los actos conmemorativos de la Fiesta de la Hispanidad. (Fotos Pastor y Giménez.)

Ayuntamiento de Madrid

◆ Una Comisión especial tratará de conjuntar en un único texto los presentados por la UCD y por cuatro grupos parlamentarios

El próximo día 7 celebrará reunión plenaria el Congreso de Diputados para tratar, entre otros temas, el de la amnistía, el proyecto de ley regulando las relaciones entre el ejecutivo y el legislativo las medidas económicas y el reglamento y composición definitiva de la Cámara. El Pleno durará varios días.

Sobre el tema más importante, el de la amnistía, se logró ayer un importante acuerdo, a propuesta de la UCD a la Junta de Portavoces y Mesa de la Cámara, se aprobó la constitución de una comisión especial que en el plazo de cuarenta y ocho horas elabore un texto único teniendo en cuenta los proyectos presentados por cuatro grupos parlamentarios —PSOE, PCE, minoría vasco-catalana y grupo mixto— y de otra por la propia UCD. (Amplia información en páginas interiores.)



## INDIRA GANDHI, DETENIDA

La ex primer ministro de la India, Indira Gandhi, fue detenida ayer acusada de corrupción. La líder del Partido del Congreso ha manifestado, poco después de su arresto, que la medida tiene un carácter totalmente político y que está destinada a desprestigiarla de cara al pueblo. La acusación concreta que pesa contra la ex jefe de Gobierno es la de haber empleado un centenar de «jeeps» oficiales durante su campaña electoral. (Fotografía Ap-Europa Press.)



## OMAR KAYYAM SONRIE

Oscuridades e incertidumbres, como las que aguardaban al rey Vitiza en su reinado, se presagian para el otoño laboral. Lo malo de las perspectivas tenebrosas es que acaban por presentarse, pero mientras llegan todavía no están con nosotros, aunque se las vea venir y a los españoles nos gusta residir en la palabra «mientras».

Este fin de semana hemos batido la plusmarca excursionista. Los infinitos pobladores del sábado y el domingo han quemado sus penúltimos cartuchos de gasolina y restaurante. Si España no puede pagarlo, nosotros sí. Está pasando una cosa muy rara: los españoles somos más ricos que nuestro pobre país y esta anomalía económica no la entienden en los países ricos llenos de gente austera y ahorrativa. En su incompreensión llegan a tildarnos de insensatos y despilfarradores. Es no conocer ese cóctel de sabor indescifrable que algunos simplificadores llaman «carácter español». Aquí creemos que remontar la situación bajando no tiene gracia, como no tiene gracia levantar una maleta haciendo fuerza. Eso está al alcance de cualquiera. Aquí no admiramos a los ingleses, que han conseguido que las truchas vuelvan al Támesis y que la Bolsa vuelva a ser navegable, sino a ese inglés que ha pagado un millón y cuarto por una botella de «Chateau Lafite» en la subasta de la sala Christies. Una botella que jamás será bebida y que se quedará para siempre en una vitrina, no como un monumento a Baco, sino como el trofeo a la capacidad adquisitiva de su dueño.

Dicen las viejas historias que Omar Kayyam, nacido allá por el 1040 en Persia o en Irán, llegó a no creer más que en la taberna más cercana. Versado en ciencias naturales, practicó la medicina y la alquimia. Experto en filosofía griega, dejó tratados de metafísica. También era arquitecto y construyó fortificaciones. En sus ratos libres modificó las tablas astronómicas e ideó un calendario que ha resultado más preciso que el juliano y el de Gregorio XIII. Pues bien, al final de su larga vida sólo amaba el vino rojo y el minuto que se va. Este hombre dejó ciento cincuenta y ocho cuartetas. Yo necesito leer alguna todas las noches, a veces varias, si antes he leído declaraciones del profesor Fuentes Quintana.

La palabra «mientras» aparece con frecuencia en las «rubaiatas» del remoto poeta oriental que atravesó las edades. Mirando a los eventuales españoles de ahora, su fantasma sonríe.

Manuel ALCANTARA

## NACHO

De parte de Blas Piñar, que nos han dejado sin patria, sin pan y sin justicia. Y, encima, sin Camuñas. Mucho cachondeo, pero con Camuñas pasa lo que pasó con las joyas de Oviedo: que no sabíamos lo que teníamos, hasta que lo perdimos. Camuñas, cuando entraba en erupción, era resplandeciente y fogoso como el Vesubio. Un incontrollado, un Gundisalvo joven, los perjúmenes de la transición, la gracia del cielo y la noche en su pelo; más que un ministro, la flor de la canela, Nacho, Nacho, ¿por qué nos has abandonado? Ahora, el pueblo se pregunta, y con razón: ¿Después de Camuñas, qué? ¿Después de Camuñas, las instituciones, quizá? Porque no nos engañemos: Camuñas no lo ha dejado todo atado y bien atado. Antes, la cosa era muy bonita: el mayordomo abría por las mañanas la puerta del Poder, y anunciaba: «Los periodistas, que traen la coña.» Y el Poder musitaba confiadamente: «Que se la pasen al señor Camuñas.» Era, como si dijéramos, el nacho expiatorio. Como muy bien me ha preguntado Giscard la otra tarde, cuando me llamó: «Et maintenant?» Y todo, estoy seguro, por bailar con la más fea, cuando todos sabemos cómo almas fuertes, como Kennedy y Kissinger, fueron débiles con Marilyn y con Lily Saint John. Además, Camuñas no podía pecar sino en presencia del policía que se sentaba en «Angelo», «de un salón en el ángulo oscuro».

Cierto es, señores del jurado, que Camuñas usaba lentillas, pero eso sí: con una exquisita neutralidad. Ciertamente, señores del jurado, que Camuñas no usaba sostén, cuan-



do en tiempos de la Oprobiosa Dictadura era obligatorio, hasta que Antonio Karro prescindió de él, tras un accidente de moto camino del Sáhara. Pero la dramática pregunta revolotea por las noches, dramáticamente: ¿quién hará de Camuñas?, y en las altas cenas del gabinete, cuando el Presidente moja un trozo de pan, un silencio recorre la mesa.

Se ha ido, tras rápida agonía, Camuñas con Pelé y con el Pacto Ibérico. No nos merecíamos a ninguno de los tres. Pero los Camuñas, como los Solís y los Mac Arthur, vuelven siempre. El señor Suárez, que ve el futuro en una bola esmerilada, le ha regalado un reloj, como un toison chiquitito. Es fluorescente, claro, porque a Nacho, las cosas, de noche. Además, es un reloj de oro. Al fin, Ignacio Camuñas es, ya, portador de valores eternos.

P. R.



## CALLAGHAN SE SUBIO AL PATIN

El primer ministro británico, James Callaghan, que se encuentra en Brighton con motivo de la celebración del Congreso del Partido Laborista, tropezó en la calle con un grupo de niños que hacían piruetas montados en sus patines y, ni corto ni perezoso, se subió a un patín para hacer una demostración que, a juzgar por la fotografía de Ap-Europa Press, bien pudo terminar en batacazo.

Ayuntamiento de Madrid



## Se encuentra en Londres, invitado por los laboristas a su Congreso anual

UNA persona muy autorizada me decía ayer que en cierto sondeo, de esos que no se hacen públicos, el partido había ganado ocho puntos. No sé, porque no lo pregunté, si son sobre las elecciones, lo que nos daría cerca de 18 puntos, o si es sobre un sondeo realizado posteriormente. Lo que me parece evidente es que la imagen del partido ha ganado mucho en los últimos tiempos», ha dicho a Pyresa Santiago Carrillo, secretario general del PCE, a su llegada a Londres, para participar en el congreso del Partido Laborista, que desde ayer lunes se celebra en Brighton. Santiago Carrillo es el primer representante de un partido comunista que es invitado por el laborismo para participar en su congreso anual. En Brighton se encuentra acompañado por el también ejecutivo del PCE, Manuel Azcárate.

### Gobierno de concentración

A nuestra pregunta sobre su opinión acerca de la actual situación política española, el señor Carrillo dijo: «La situación en España es difícil, pero quizá algunas gentes exageran las dificultades de la situación. Yo pienso que viviendo como vivimos en una situación de emergencia por muchas razones políticas y económicas, la solución lógica, que terminará por imponerse, es el Gobierno de concentración



flictos, hay huelgas, pero no más que en cualquier otro país industrial. Sucede que en España se pincha un neumático y hay una ultraderecha que dice que ha sido una bomba, y que hubo muertos. Y si hay una huelga no falta quien dice que el país va hacia el caos. Repito que se exagera, además durante cuarenta años estas cosas pasaban, pero la Prensa no hablaba de ellas, por eso la gente no se enteraba y muchos españoles creían de buena fe que vivían en el mejor de los mundos. Ahora la Prensa lo dice, la gente se enteró, y claro está, se da cuenta de que España es un país conflictivo como cualquier otro.»

Finalmente, pasando a su presencia en este congreso laborista, ¿qué significa esta invitación para el PCE? «Muy importante. Es la primera vez que recibimos una invitación semejante, y no hemos dudado en aceptarla. Creemos que es muy importante mantener relaciones, conocerse, con todos los partidos socialistas y comunistas de Europa, y venimos a Brighton con la idea de familiarizarnos más con lo que es el movimiento laborista.» ¿Cuál va a ser su programa aquí? «De momento no tengo ninguna idea del programa. Mi idea más precisa es que el miércoles tengo que estar en Madrid.» ¿Tiene tanta prisa en regresar, teniendo en cuenta que el congreso no finaliza hasta el sábado? «Digamos que yo siempre tengo ganas y prisa de volver, tenga en cuenta que ya he tenido que estar muchos años fuera.»

Santiago Carrillo llegaba a Londres por primera vez con un pasaporte español. Anteriormente había visitado la capital británica en 1975 con pasaporte cubano, y había tenido notables dificultades en la aduana. Tales dificultades se tornaron en grandes facilida-

# CARRILLO, OPTIMISTA ANTE LA SITUACION ESPAÑOLA

democrática. Creo que lo más probable, a plazo inmediato, es que los partidos políticos, desde el centro hasta el comunismo, nos pongamos de acuerdo en un programa político y económico que va a ser de todos. Eso contribuiría a estabilizar la situación política y a dar confianza a los sectores económicos del país.» ¿Hasta qué punto ha contrastado el PCE el deseo del pueblo español, o de las fuerzas políticas, de un Gobierno de concentración? «En los últimos tiempos, gentes de diversos partidos, desde Álvarez de Miranda, hasta Jordi Pujol, pasando por Ruiz-Giménez, Tierno Galván, Arellano, Satrustegui, y muchos otros, se han pronunciado ya por el Gobierno de concentración, o de solidaridad, o como quiera llamársele. Yo creo que en el centro, además del señor Álvarez de Miranda, hay otras muchas gentes que piensan en esta solución. Pienso que también en el PSOE hay muchos que coinciden en que ésta es la mejor salida.»

¿Esta polémica sobre el Gobierno de concentración no podría influir en una futura unión de izquierdas, al estilo francés, por ejemplo? «No lo creo, yo he conversado el domingo mismo con Felipe González, y lo hemos hecho tan amistosamente como de costumbre. Somos muy amigos. Puedo decir que él y yo estamos de acuerdo en todos los aspectos esenciales. Menos en el Gobierno de concentración..., pero aun en eso, estamos de acuerdo en muchas de sus cuestiones previas.» ¿Entonces no hay que descartar una posible unión de izquierdas, aun a largo plazo? «La unión de izquierdas en España no es para hoy. Lo que es para hoy es la unión de todas las fuerzas democráticas. Cuando la unión de todas las fuerzas democráticas haya consolidado la democracia en España, en-



\* «En España hay conflictos, hay huelgas, pero no más que en cualquier otro país industrial»

\* «¿Problemas en el PCE? (En cualquier partido vivo, los hay...)»

\* «Felipe González y yo estamos de acuerdo en todo lo fundamental, menos en el Gobierno de concentración»



tonces será el momento de la unión de izquierdas. Mientras, la unión de izquierdas sería una aventura.»

### Problemas internos

¿Qué opina el secretario general del PCE del restablecimiento de la Generalitat? «Simplemente que lo de Cataluña es un gran paso adelante. Un paso adelante y sobre todo un ejemplo.» Se notan los resultados del 15 de junio... «Los resultados del 15 de junio están

pesando, aunque lentamente, no sólo en Cataluña, sino en todo el país.»

Se habla insistentemente de problemas internos en el PCE, especialmente por la cuestión sindical, y por la línea de la ejecutiva, ¿qué piensa de ello? «En cualquier partido vivo hay problemas. Pero creo que si hoy hay una dirección de un partido que esté verdaderamente asentada en España, es la nuestra.» Y sobre la conflictividad laboral... «Creo que se están exagerando los términos. En España hay con-



des en esta ocasión. Despedimos al secretario del PCE preguntándole si espera las mismas facilidades en los USA, que visitará próximamente, dada la «aventura» aduanera de Ramón Tamarit, al que no le fue permitida la entrada. «Yo creo que a mí si me dejarán pasar.» ¿Y en octubre en Moscú? «Allí también», fue el «hasta luego» de Carrillo.

Sandro ARMESTO  
(Brighton)



## ● SER MINISTRO NO ES NEGOCIO

«Con esto de los «carguetes» como dice Umbral, ya empieza a pasar como en la época franquista. Se empiezan a hacer brillantes carreras profesionales a base de «sonar» para un cargo. Pero a mí nadie me ha dicho nada. Como tampoco nadie me ha propuesto ser de: Opus. Y me sabe mal, de verdad. Hubiera dicho que no, pero me hubiera gustado que me lo propusieran. Esto me daría importancia. Yo creo, de todos modos, que ser Ministro ahora no es ningún negocio. No tendría ningún sentido. Perdóneme la presunción, pero me gustaría que si llego a ser Ministro algún día, la Historia de España me pudiera dedicar aunque fueran tres rayitas. Que pudiera racer algo que valiera la pena, vamos. Pero para esto antes es necesario formar parte de un programa mayoritario, pactado a un amplio nivel, con un programa de acción coherente y apoyado por amplios sectores sociales. Otra cosa no tiene sentido. Estoy muy bien en casita. Dudo mucho que si nosotros no tenemos Generalitat y el País Vasco, amnistía y autonomía, yo pudiera hacer un trabajo coherente en el Gobierno.»

(Ramón Trías Fargas, a «El Correo Catalán».)

## ● NOSTALGIA DE LA CENSURA

«Se está llevando a cabo un asalto sistemático a la lengua española, a la gramática, a las buenas maneras, a las reglas que hacen posible la convivencia y, por supuesto, la discusión y el desacuerdo. Las realidades efectivas, pero muy reducidas y anormales que siempre han quedado confinadas al lugar que por su importancia les corresponde, ocupan el primer plano y son el casi único tema del teatro, de una amplia zona de cine y de un alto porcentaje de lo que circula con el nombre de literatura.

Aparte del afán de lucro, que es un factor decisivo, del desahogo de impulsos minoritarios, que solían sofocarse, hay un claro propósito de despertar en el país la «nostalgia de la censura» (...) No es probable que nadie consiga despertar en mí esa nostalgia de la censura, de ninguna censura, pasada ni futura. La libertad de expresión, y concretamente la libertad de Prensa, me parece condición de una vida civilizada en nuestro tiempo, y pretendo que vivamos civilizadamente y en el siglo que nos ha tocado en suerte. El asco que siento casi todos los días —y que se va intensificando, no hay que engañarse— no me desanima de la democracia, sino al contrario, me hace desear su plena efectividad y vigencia, la imposibilidad de que sea usurpada por exiguas minorías o infimos grupos o individuos resentidos que intentan ejercer su tiranía sobre las mayorías.»

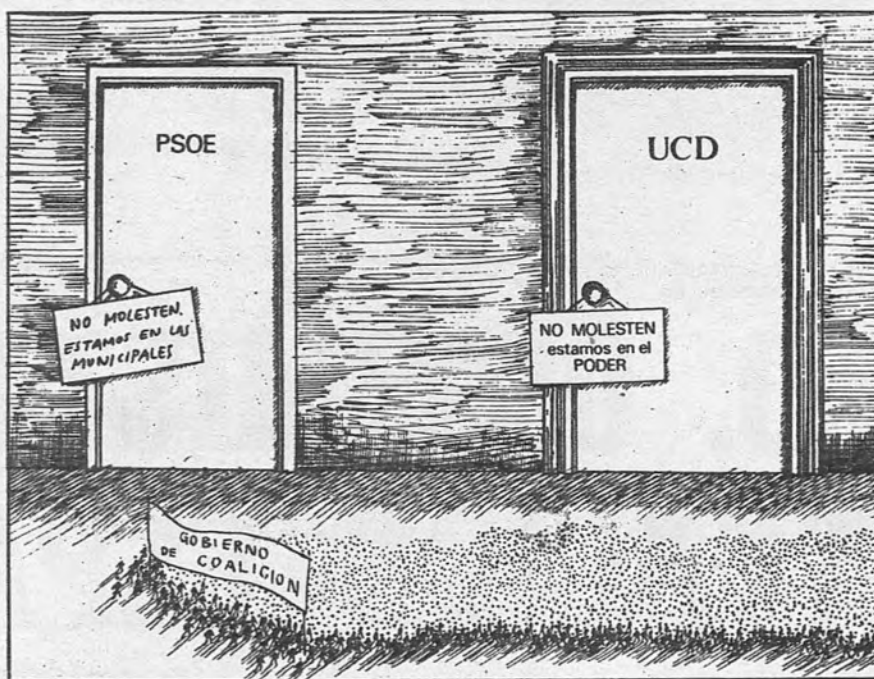
Julián Marías, en «El País» y «La Vanguardia».)

## ● DEMOCRACIA LIBERAL

«Las declaraciones de don Alfonso Guerra, que no parece dispuesto a apoyar la tesis monárquica, y la posibilidad de que el grupo parlamentario del Partido Socialista Obrero Español, al que pertenece el señor Guerra, se incline por una alternativa republicana, puede entorpecer, o interrumpir, la fatigosa marcha hacia una democracia liberal. Y no porque yo crea que la democracia liberal está indisolublemente unida a la Monarquía, sino porque no hay ahora mismo una sola razón que abone la creencia de que la Mo-



(RAMON, en «Pueblo»)



(MAXIMO, en «El País»)

## ● MODELO DE SOCIEDAD

«La conquista de la democracia y de las libertades ha sido un enorme paso, una gran conquista, con la que se puso final a una importante etapa. Pero ni la democracia es una panacea, ni consiste en trabajar menos y ganar más, ni en hacer cada uno lo que



(NANDO, en «El Correo Catalán»)

quiera, ni en una disminución o desprestigio de la autoridad. Pensar cualquiera de esas cosas es sencillamente hacer todo lo posible en contra de la estabilidad, de la estimación y del respeto del sistema democrático.

No hay, por tanto, que volver al «no en esto, no es esto» de los años treinta. No hay que esperar de un sistema más de lo que un sistema es. El establecimiento de un marco, de unas normas de convivencia política y social. Pero el sistema por sí, no opera si las fuerzas que lo llevan no saben su papel y lo desempeñan al mejor servicio del pueblo que les otorgó su representación, y de acuerdo con su voluntad.

Las fuerzas políticas que existen dentro del juego democrático tienen que tratar de que se realice el modelo de sociedad que ellas defienden y proponerlo claramente a los ciudadanos, para que éstos elijan y sepan a qué atenerse.»

(José Luis ALVAREZ, en «Ya»)

## ● EL «GUERRISMO»

«Un PSOE viable como alternativa de gobierno no es sólo necesario, sino imprescindible en la España actual, incluso para los que, como quien esto suscribe, es francamente dudoso que nunca votemos por esta opción. Este socialismo es, además, posible: está en potencia en la capacidad oratoria de Luis Gómez Llorente, en las declaraciones, modelo de sensatez, de Enrique Múgica, incluso en la habilidad maniobrera de Felipe González. Pero un PSOE que responda a lo que el señor Guerra da la sensación de representar está condenado a ser un elemento inútilmente perturbador de la política española y, además, de fuerza decreciente en forma cada vez más progresiva. Porque otra evidencia que se impone es la de que un socialismo «guerrista» puede ser englutido por el PCE en tan sólo tres elecciones.»

(Javier TUSEL, en «ABC».)

## ● NI GOLPE

«Este fin de semana soleado de otoño ha sido un clamoroso ejemplo de despilfarro en las carreteras españolas. Diariamente se está demostrando que aquí casi nadie da golpe. El Gobierno ha terminado ya un verdadero plan de estabilización económica. Pero ¿tiene en las presentes circunstancias capacidad para ponerlo en práctica? A las pruebas me remito. Este parece el verdadero meollo. Todo el mundo se queja de que esto va mal y casi nadie se da cuenta de que esto no se arregla por decreto ni por ley votada en Cortes. Y también está meridiana-mente claro que ni los franquistas ni los marxistas tienen la solución para los males que nos aquejan, sino, probablemente, todo lo contrario.»

(Abel HERNANDEZ, en «Informaciones».)

## ● TRABAJAR

«Ese ha sido siempre mi lema: trabajar. Y eso espero que podamos hacer en el futuro. Mande quien mande en España.

—¿Y de política?

—Yo he vivido, como todos, con Franco y soy franquista. Nunca he entendido de política; ahora es cuando empiezo a enterarme y no he encontrado nada que me convenza. Así que ya veremos... A mí lo que me importa es que con este régimen, con el pasado o con el que venga, me dejen trabajar. ¡Ah!, y que nos hagan un sindicato.

—Un sindicato de artistas existe.

—Sí, pero no nos ampara. No es como en Nueva York, que te rompes una pierna y te pagan hasta que te repones.»

(Lola Flores, a «El Alcázar».)



Martes 4 de octubre de 1977

Edita: M. C. S. E.

Número 19.330. II Época. D. L.: M. 7-1953

Avenida del Generalísimo, 142. Madrid-16

Teléfonos: 215 06 40 y 215 22 40

# Arriba

HOY,

**ARRIBA DEPORTIVO**

Con treinta y dos páginas, con crónicas, comentarios, entrevistas y todos los deportes por el mismo precio

## MERCADO COMUN

### PORTUGAL, A FAVOR DEL INGRESO DE ESPAÑA

- Pekín critica a la URSS por su intervencionismo en la petición española

El jefe del Gobierno portugués, Mario Soares, declaró ayer que su Gobierno aprueba el ingreso de España en la CEE. Asimismo, Mario Soares subrayó que últimamente se están estrechando y profundizando las relaciones entre los dos países.

Por su parte, China ha denunciado el intervencionismo soviético en las relaciones España-CEE en el último número del boletín «Pekín informa». (Información en Pág. 8.)

## Nueva «cumbre» en Perpignan

### PREPARATIVOS PARA EL REGRESO DE TARRADELLAS

- ◆ La próxima semana comienzan las conversaciones para la autonomía de Galicia

Perpignan volvió a ser durante el día de ayer el centro de atracción política catalana. Si bien el pasado jueves Sánchez Terán, Tarradellas y los parlamentarios llegaban a un acuerdo sobre el régimen preautonómico para Cataluña; ayer, las dos partes más directamente interesadas —el presidente de la Generalitat y los principales políticos catalanes— estudiaron el calendario

de retorno del señor Tarradellas. Por otro lado, y también dentro de las actividades políticas preautonómicas en las distintas regiones de nuestro país, hay que señalar que a partir de la próxima semana comenzarán las negociaciones entre el Gobierno y los parlamentarios gallegos, a fin de llegar a un acuerdo para una próxima preautonomía para aquella región. (Pág. 13.)

## Según «Die Welt»

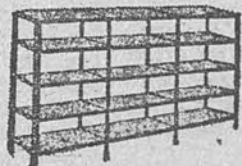
### IMPRESIONANTE DESCALABRO DE LA BOLSA ESPAÑOLA

- Es el más fuerte del mundo occidental en los últimos lustros

FRANCFORT. (Logos)—La Bolsa española ha sufrido en lo que va de año el descalabro más fuerte experimentado en mercados de valores del mundo occidental en los últimos lustros. Según se recoge de un estudio bancario publicado ayer en las páginas económicas del diario alemán «Die Welt», los valores españoles perdieron un 32,2 por 100 desde principios de 1977. A esa ruinoso tendencia de las cotizaciones los inversores extranjeros han de unir las pérdidas derivadas de la devaluación de la peseta el pasado junio. Las Bolsas españolas han perdido a largo plazo el atractivo que otrora tuvieron para los inversores no nacionales.

### LOPEZARIAS-La Casa de las Estanterías

Víctor Pradera, 31. Teléfono 247 83 70  
MADRID-8



ESTANTERÍAS EN GRAN VARIEDAD DE MODELOS Y MEDIDAS

Especializados en comercios, farmacias, archivos, almacenes, etcétera

Precios desde 883 pesetas

Llamando al 247 83 70, un perito le visitará y le daremos presupuesto sin compromiso

## Barricadas y enfrentamientos en las calles

### ITALIA: REINAN LA CONFUSION Y EL TERROR

- ✱ Cien mil personas asistieron al funeral por el joven Walter Rossi

El balance de los incidentes registrados en reacción por la muerte del joven militante del PCI, Walter Rossi alcanzó su máxima virulencia cuando las casi 100.000 personas que habían asistido al funeral del joven izquierdista fueron atacadas por la Policía italiana. Los violentos enfrentamientos entre las fuerzas del orden público y los manifestantes han contribuido a oscurecer aún más el sombrío panorama que se cierne sobre la península italiana. Ayer se realizó un nuevo atentado contra una joven del PCI. Patrizia di Agostino fue atacada por tres personas que la esperaban a la puerta de su casa, sin que afortunadamente fuese alcanzada por los disparos. (Pág. 30.)

## Comenzó el Congreso laborista

### LA PRIMERA BATALLA FAVORABLE A CALLAGHAN

- ✱ Tras el discurso de Healey, fue rechazada la condena contra la política económica del Gobierno

Ayer lunes comenzó en la localidad inglesa de Brighton la convención anual del Partido Laborista. El discurso inaugural del Congreso corrió a cargo del canciller del Ex-Chequer, Healey, quien defendió la política económica del Gobierno. Una vez acabado su discurso fue rechazada una moción en contra de la línea económica propugnada por el Gabinete de Callaghan. (Pág. 31)

## Dos niños de cinco y cuatro años

### SECUESTRADOS

La nieta del «rey del estaño» y el del presidente del Torino

Graciela Ortiz Patiño, de cinco años de edad, nieta del multimillonario «rey del estaño» Antenor Patiño fue secuestrada por dos individuos armados a primeras horas de la mañana de ayer del domicilio de sus padres, una pequeña villa-castillo situada en los arrabales de Ginebra, a orillas del lago Lemán. Al parecer, la Policía sospecha que los autores del secuestro sean de nacionalidad ita-

## panorama

### El «DC-8» japonés, en Argel

### TODOS LOS REHENES, LIBERADOS

- ◆ Los miembros del comando japonés se han entregado a las autoridades, junto con los presos, cuya libertad obtuvieron

(Pág. 30)

### Washington y Moscú reconocen los «legítimos derechos de los palestinos»

### INDIGNACION EN ISRAEL

- El ministro de Finanzas judío no descarta la formación en su país de un Gobierno de unidad nacional y la declaración del estado de emergencia

(Pág. 29)

### Bangla Desh: Más de 230 personas, en su mayoría soldados, han resultado muertas

### LEVANTAMIENTO MILITAR, ABORTADO

- ◆ Al parecer, la base del conflicto se halla en la diferencia de salarios percibidos por los jefes del Ejército

(Pág. 29)

## LABORAL

### Congreso extraordinario de USO

### SE CONSUMO LA ESCISION

(Pág. 14)

### Tras una entrevista con Martín Villa

### TERMINO LA HUELGA DE VIGILANTES

(Pág. 14)



liana, más concretamente de Génova, según se desprende de las primeras sospechas. Por otro lado, a este secuestro hay que sumar el otro perpetrado en Turín en la persona del nieto del presidente del Club de Fútbol «Torino», el niño de cuatro años Giorgio Garbero, que fue secuestrado por unos desconocidos en un parque público de la localidad italiana.



# UN CONCEPTO DE DEFENSA TOTAL



## LOS MISTERIOS DE LA BANCA

**E**SPAÑA se ha convertido desde hace pocos meses en un punto clave del turismo militar internacional. En un momento dado puede encontrarse uno en el Museo del Prado, acaso el mismo día, un jefe del Estado Mayor conjunto norteamericano y un ministro de Defensa francés, por ejemplo, en visitas perfectamente explicables en cualquier caso, pero que siempre dejan la impresión de que, como dicen los anglosajones, hay cierto deseo de «pescar por ahí». En esa situación, nuestra abultada agenda política no tiene espacio, por lo visto, para suponer que en un momento en el que salimos al mundo es fundamental tomar una clara conciencia política de lo defensivo, de una defensa cuyo objetivo primordial es asegurar la continuación de la libertad de acción de la nación para garantizar el desarrollo social, cultural, económico y político del país. Un país cuya situación estratégica admite dos ópticas distintas, una en el contexto de los intereses de las superpotencias y otra en su propio contexto geográfico, tocando el Magreb, no puede ni dejarse querer por nadie ni someterse a pruebas de pescadores.

**C**OMO ningún organismo supranacional defensivo cubre nuestros dos frentes defensivos simultáneamente, España está abocada, aunque no guste mucho por ahí, a establecer tarde o temprano un concepto de defensa total. Un conflicto bélico afecta siempre a la totalidad de una nación y la única contestación posible a ese conflicto es la defensa total, suficientemente potente como para

crear credibilidad en guerra y resistir presiones de paz.

**L**AS tesis de no alineamiento precisadas hasta hoy por nuestros políticos carecen del concepto capaz de garantizar ese no alineamiento. Falta el concepto de defensa total. Este concepto no se limita a la organización estrictamente militar. Ese mecanismo capaz de congrega fuerzas suficientemente bien entrenadas y dotadas en el mínimo de tiempo posible. Porque un país pobre que quiere ser militarmente independiente precisa limitar sus gastos militares, y sólo es factible hacerlo distribuyendo el esfuerzo defensivo entre toda la comunidad. Es acaso más fácil entrar en un mecanismo de defensa interna que no hacerlo. Hace falta, para mantener posiciones propias, además de una gran decisión política, una gran decisión militar nacional.

**L**A defensa total parte de la independencia de abastecimientos, la adquisición de tecnología propia en el equipo fundamental, comprando en el exterior únicamente cuando el escaso número de unidades de material requeridas hace antieconómico desarrollar una tecnología propia. Sigue con una sólida defensa civil basada en recursos locales y regionales, capaz de agrupar servicios sanitarios o de evacuación o refugio en una sola organización con dos vertientes, militar y civil.

**E**L concepto continúa por la «defensa económica» susceptible de salvaguardar la vitalidad nacional en tiempo de guerra o, atención, bloqueo económico. Un proceso de pla-

nificación y almacenamiento, especialmente duro para un país sin otra energía que la que se ve. Pero no es sólo petróleo. Son materias primas y productos semifabricados no producidos nacionalmente y una red capaz de distribuir la reserva estratégica en los sectores económicos en cuanto surge el conflicto, una planificación capaz de coordinar el transporte y mantener la producción, así como otra capaz de reajustar, en el mínimo tiempo posible, una producción de paz a otra de guerra.

**N**ATURALMENTE, la defensa total pasa por la defensa psicológica, capaz de superar al ciudadano la tensión mental de la desinformación o el rumor garantizándole el mantenimiento de los medios informativos a pleno ritmo como sistema de lograr la confianza pública en el destino nacional. Y todo ello, puesto a punto, entrenado y preparado mediante organizaciones públicas voluntarias englobando prácticamente a toda la ciudadanía.

**D**E otra forma nos quedaremos en declaraciones de principios. Una buena defensa no sólo es cara, sino que exige dedicación nacional total. A cambio, crea credibilidad e independencia por sí sola. Cuando surja el debate nacional sobre nuestra pertenencia a entidades supranacionales de defensa es preciso tener en consideración que no basta con no estar para garantizar autonomía política. Y cuando surja el momento de elegir las opciones sólo serán dos: la supranacional y el concepto de defensa total.

Félix ORTEGA

Se ha escrito mucho en torno a las motivaciones del consumidor, pero no tanto, en cambio, acerca de cómo se eligen las inversiones por los particulares. En principio, las motivaciones del ahorrador para transformar su dinero en elemento generador de producción y de dividendos pueden ser tres: beneficio, seguridad y crecimiento. Elementos psicológicos determinarán en qué medida podrán influir estos factores en la decisión de invertir.

En la actualidad, la Banca privada ofrece una posibilidades contradictorias al inversor potencial: mientras que el dinero invertido por los accionistas de un Banco tiene una rentabilidad que oscila entre el uno y el cinco por ciento, paga a sus impositores a plazo y a los compradores de sus bonos un interés superior al diez por ciento. Desde luego el motivo de rentabilidad queda descartado en la motivación del inversor. ¿Es, entonces, la seguridad lo que puede motivar para adquirir acciones de un Banco? Evidentemente tampoco. El accionista asume el riesgo de empresa y, en la actualidad, la única seguridad que recibe es la de adquirir unos títulos cuya cotización bajará día a día, lo que descarta absolutamente, también, el móvil del crecimiento.

Pero aquí no acaban las paradojas: el negocio bancario radica en la diferencia positiva que tiene que existir entre los intereses generados por las operaciones activas de crédito (préstamos de los Bancos a particulares y empresas) y las operaciones pasivas (imposiciones de los particulares en los Bancos). Sin embargo, no existe crédito bancario alguno que tenga un coste superior al beneficio que proporciona la compra de sus bonos. ¿Dónde está el negocio?

La oferta y la demanda determinan el comportamiento del mercado de capitales, como ocurre en cualquier mercado, y el equilibrio del inversionista se encontrará en el punto en que sus posibilidades coincidan con sus deseos. Pero serán siempre deseos lógicos los que intervengan en el comportamiento de un inversionista normal. ¿A quién puede interesar hoy convertir sus ahorros en acciones de un Banco al trece por ciento? ¿No será preferible comprar bonos o invertir a plazo al diez por ciento?

Ramón María ALLER

### URGENTISIMO

#### ● Sobre los chalés

Señor Director:  
Hay varias razones contra el acuerdo municipal de reforma de la Ordenanza Cuarta.  
1.º Quiero recordar al señor Alcalde que ese simple acuerdo municipal supone económicamente un enorme despilfarro. Al posibilitar la transformación de estas viviendas unifamiliares en colectivas para otros usos comerciales, el coste de esta operación sería del orden de las 100.000 pesetas por metro cuadrado construible. La danza de los muchísimos millones, en beneficio de algunos, sería un juego de lujo que nuestro país no puede socialmente permitirse

hoy, porque destruye una riqueza ya existente.

2.º Quiero recordarle que ese simple acuerdo municipal supone jurídicamente un grave atentado a nuestro Ordenamiento jurídico, al conculcar el principio de seguridad jurídica de personas, familias y bienes y al prescindir del principio de jerarquía de las normas.

¿Cómo un simple acuerdo municipal puede barrer de un plumazo los hechos de estas viviendas unifamiliares, construidas y mantenidas conforme a derecho?

¿Cómo un simple acuerdo municipal, norma administrativa de rango inferior, puede anular de un golpe una normativa de le-

yes, decretos, órdenes y sentencias del Tribunal Supremo, de rango superior.

3.º Quiero recordarle que ese simple acuerdo municipal supone sociológicamente un serio desplazamiento de 15.000 familias, erradicando a más de 70.000 personas y creando así otro nuevo problema urbanístico: la necesidad de más viviendas sociales.

4.º Quiero recordarle que ese simple acuerdo municipal supone ecológicamente una dura desaparición de estos auténticos pulmones sectoriales, considerados como microclimas, calmantes exigidos de la aún no solucionada polución madrileña.

5.º Quiero recordarle que

ese simple acuerdo municipal supone científicamente, una vez estudiada de manera objetiva, la dicha modificación técnica de la Ordenanza Cuarta, toda una latente filosofía de especulaciones.

6.º Quiero recordarle que ese simple acuerdo municipal sea humanísticamente reconsiderado y se convierta, atendiendo al bien común social, en estos verdaderos supuestos:

a) Crear positivamente una norma legal que ampare, ayude y perfeccione al mantenimiento, la mejora, el otorgamiento de las licencias oportunas;

b) Declarar públicamente las razones específicas que han venido a discriminar a unas pocas

colonias de alto nivel socio-económico de estas otras de clase media, cuya superficie ocupada del suelo, dentro del casco urbano, comprende la quinta parte del total.

c) Ofrecer socialmente aquellos solares municipales existentes, dedicados hoy a otros usos, donde puedan construirse de una manera cooperativa, racional y estética, nuevas viviendas unifamiliares.

Dr. M. Ruiz de Castro  
Colonia Fuente del Berro  
Madrid.

(Adjunta una relación de colonias de hotelitos en Madrid afectadas por la reforma de la Ordenanza.)



## LA CENSURA

EL «Index librorum prohibitorum» fue la más sofisticada tecnología puesta en juego por la operación contrarreforma. La censura —adoptada como medida sanitaria provisional— se convertiría en España en una condición permanente de la vida intelectual. Por velar por la pureza de la fe, Felipe II nos sumió en un dilatado aislamiento cultural del que provienen algunos rasgos diferenciales que, con el tiempo —y las pasiones y los intereses— dieron en llamarse eufemísticamente originales y genuinos de la raza. Sobre esa censura de nuestra cultura con la continental se construyeron mitos desesperadamente sombríos o cecillamente laudatorios. Hemos vivido en un régimen de policía de pensamiento —recuérdese Floridablanca y después—, en el que una minoría más «snob» que liberal trivializaba con un tráfico clandestino de libros, revistas y escapadas de escolares rijosos al teatro o al cine ultrapirenaico, las caudalosas corrientes culturales, sociales e intelectuales del mundo moderno. Hemos sido el pariente paleta de Europa y el saldo de la forzosacaquexia es desolador. Nuestra presencia es enteca en filosofía, de un mimetismo rebajado en política —ni fascistas fuimos—, nula en sociología y en economía. Nuestra ciencia, salvo, como siempre, los atletas solitarios, es burocracia, una maba burocracia.

EN los últimos años de despartar crítico la sociedad española, por sí, ha desclavado muchos sellos de la mente, la lengua y la pluma. Ahora el Ministerio de Cultura anuncia la supresión de la censura en el cine y el teatro. Sea enhorabuena, pero movilizemos la prudencia, pero movilizemos gando a excesos que devoran y descalifican la sustancia. Estamos pasando del tiempo de la minoría de edad perpetua al apogeo de la bárbara fiesta del desafuero. Las incitaciones —sexo, lujo, droga, escándalo, violencia, tumulto y esa especial malicia corrosiva, en grado de tentativa, que es la insinuación injuriosa— circulan libremente, sin regimiento alguno.

HAY bienes culturales —y males, porque la cultura vacila, tantea, se equivoca, se depura— que fuera de su contexto son prodigiosamente agresivos para el hombre y su libertad. Como todo lo humano para sobrevivir y prosperar, la libertad debe organizarse. La permisividad sola no es un valor, ni puede ser médula de una política. No es nada, sino irresponsabilidad.

Fernando LANZACO



## LA REFORMA SANITARIA

MA allá de toda pugna ideológica y fuera de la polémica de los fines del Estado el ciudadano medio espera hoy de la sociedad servicios y atenciones que constituían el desiderátum de los iluminados revolucionarios de hace un siglo. Peligrosos activistas y desgarrados snobs dejaban aturridos y ensoñados a sus públicos —de alpargatas o de salón— con sus brillantes visiones de una sociedad futura que sería necesariamente instruida, salutar y confortablemente alojada. El poder establecido observaba de reojo tamaños desvaríos felicitándose de tanta y tan inocente ingenuidad. Hoy la educación, la vivienda y la salud son derechos urgidos por la comunidad, derechos doctrinalmente irresistibles, allanados. El Ministerio de Sanidad y de la Seguridad Social —silente casi cien días— ha avanzado con estilo novedoso, el propósito de la Reforma sanitaria del país y de la asistencia social. Seguramente antes de formalizar una asamblea reformista el equipo de dirección del Departamento se habrá sometido a tormentas de ideas depurativas de muchos lugares comunes. Así la primera y agradable sorpresa —porque evidencia seriedad— es haber tratado un tema capital en el que confluye un difuso y extendido sentimiento de malestar social sin esgrimir ni encuadrarse en territorios publicitarios como la Socialización de la medicina.

Las posiciones con virtualidad práctica se extraen de la vida, no son compulivas ni apriorísticas. Una ordenación ideológica de la administración de la salud sería interdependiente de ámbitos filosófico-sociales, jurídicos, económicos, políticos y de organización general del Estado. La Ley General de Educación, la Reforma Educativa, fracasó como proyecto político —no creemos que haya fracasado en cuanto a objetivos sociales— porque planteó una innovación audaz y solitaria en un contexto político-administrativo indiferente e inmóvil en cuanto a sus premisas. Sepretendió la Reforma de la Educación en un marco político que la negaba en su propia esencia, en su propia filosofía de una Comunidad intelectualmente libre y cooperativa. La Reforma de las estructuras administrativas de Educación se agotó en una dialéctica de tensiones internas en fricción con un régimen jurídico de la Administración del Estado inadecuado, un sistema fiscal insuficiente, un procedimiento financiero y contable extenuante y obstructivo, una administración local poco viable.

La reforma sanitaria y la reforma de los servicios asistenciales también anunciada es por su envergadura y afectados uno de los debates nacionales más vivos y críticos que se avecinan. En el dilatado jardín de la medicina social han florecido todo tipo de excrescencias, que desmoralizan al usuario de los servicios sanitarios, pero probablemente sea más grave la erosión psicológica producida en los propios agentes —los médicos—, a los que confiamos resignada y temerosamente nuestra salud cuando estamos vulnerados. La asistencia sanitaria tiene su leyenda negra bien consolidada, fomentada por el desencanto de los propios médicos —los mejores— y por el lento funcionamiento de ese vasto levitán que es la Seguridad Social. Sólo desde la serenidad puede alumbrarse la eficiencia. A la sanidad nacional le ha ocurrido como a tantas instituciones y servicios, que se han quedado atrás en la carrera acelerada, exigente y creativa de una sociedad que ha estado en su crecimiento y que además ha modalizado revolucionariamente su propio asentamiento.

Instrumentar eficientemente el derecho a la vida y su conservación contiene requerimientos mucho más ricos que los puramente administrativos, pero también inexcusablemente éstos. La aparente dicotomía entre Administración y sociedad no tiene sentido en un sistema político democrático penetrado de igualitarismo y participación y en el pueblo y sus intereses pueden encontrarse correctivos que orienten constantemente la organización hacia una mayor eficacia. De otra parte la función médica y sanitaria es como toda función social altamente politizable, pero vanamente politizable. El presumiblemente espeso recetario ideológico sobre el tema será expedido por la realidad profundamente humana en que se sitúan los profesionales y los pacientes. La reforma sanitaria tiene que recorbrar la escala humana desnaturalizada por la megalomanía industrial y suntuaria y puede beneficiarse de la articulación crítica del sistema democrático y de la reordenación que las autonomías de una parte y una descentralización confesa pueden aportar. Es un tema sin duda tan urgente que sólo puede hacerse bien tomándose el tiempo necesario y combinando adecuadamente un humanismo realista con las posibilidades técnicas y económicas disponibles.

Arriba





CARLOS RODRIGUEZ

## LA POLÍTICA y los días

Ayer los españoles iniciamos la semana con la buena noticia de que los aeropuertos seguían funcionando normalmente, gracias al acuerdo negociado entre la Administración y los representantes de los trabajadores de tierra. El Ministro de Transportes y Comunicaciones, José Lladó, lo expresó con frases acertadas que merecen su reproducción: «Vivimos momentos apasionantes de nuestra historia; estamos todos estrenando libertades, buscando caminos nuevos de diálogo y nuevas vías para la convivencia.» Es tanto como decir que merece la pena pagar el coste de la libertad. Que por lo demás, pronto se verá, es menor que el terrible coste de su ausencia.

En todas las áreas políticas, la semana se abre con muestras evidentes de voluntad negociadora. Portavoces del PSOE anuncian que están dispuestos a negociar con el partido mayoritario UCD el tema de la amnistía. Por el momento, hay en las Cortes dos proposiciones de ley al respecto: la primera, presentada conjuntamente por todas las fuerzas de izquierda y la minoría vasco-catalana; la segunda, elaborada por UCD el domingo en una reunión de trabajo de casi ocho horas. Sería ideal que se llegase a un acuerdo conjunto, de forma que la amnistía definitiva llegase como el fruto de un pacto, de un consenso satisfactorio para todos, que significase la última llave concordada a las luchas inciviles de nuestro pasado.

También se acentúan los síntomas de voluntad negociadora en el delicado tema de Euskadi. Hoy se reúnen, en Bayona, los parlamentarios vascos con el «lendakari» Leizaola, para analizar los resultados de los primeros contactos con el Gobierno de Madrid. También estudiarán la posible presencia de Leizaola en Bilbao el próximo día 7. En cualquier caso, parece decidido que el Gobierno vasco en el exilio no quiere asumir protagonismos en el tema autonómico y desea únicamente colaborar con los parlamentarios en lo que éstos pidan. Para Leizaola, la representación de Euskadi corresponde, primordialmente, a los elegidos en las urnas del 15 de junio. Como síntoma esperanzador, hay que añadir el anuncio de ETA (político-militar) de contener la lucha armada y suspender el llamado «impuesto revolucionario», conforme había sido exigido por el PNV. El lenguaje de la razón acaba por imponerse a la violencia. Si los partidos mayoritarios vascos se mantienen firmes en su postura negociadora, será el propio pueblo vasco quien aisle y repudie la violencia terrorista.

Porque, pese a quien pese, la España libre y democrática camina por días con mayor prestigio, probado en su eco internacional. En Madrid están, desde el sábado, el Presidente de Panamá, Omar Torrijos, y el ministro francés de la Defensa, Ivon Bourges. En el transcurso de esta semana nos visitarán el ministro de Sanidad de Austria, el polaco de Transportes y el viceministro de Seguridad Social de la URSS. Y el sábado llegará, para dar comienzo a una extensa visita a nuestro país, el Presidente de México, López Portillo. Estas son las realidades que deben pesar en el buen juicio de todos. Apenas si acabamos de iniciar la andadura democrática y qué lejos parecen ya aquellos viejos rencores del aislamiento, aquellas palabrerías de la inquina exterior. La España libre está alcanzando, a marchas forzadas, el puesto digno que merece en la comunidad de naciones.

Si sopesamos con rigor analítico los intereses y factores que convergen hacia la desestabilización, hoy por hoy siguen predominando las razones de sentido común y pragmatismo que aseguran una democracia estable.

Por lo demás, ayer la Reina asistió, con el teniente general Gutiérrez Mellado, Vicepresidente para la Defensa, a la misa en honor de la patrona de las Policías Armada y Gubernativa. Nos parece una presencia acertada para rubricar el respaldo de todo el país a unos Cuerpos profesionales necesarios para la convivencia democrática y que deben ser solidariamente preservados de fragmentarias manipulaciones partidistas.

**EL EUROCOMUNISMO EN BRIGHTON.**—La noticia dice que el líder del PCE, Santiago Carrillo, ha llegado a Brighton invitado por el congreso del Partido Laborista británico, para explicar el eurocomunismo. Brighton es un lujo estético y emocional de Inglaterra, una localidad de ensueño que infinidad de parejas de enamorados conocen muy bien. Los jóvenes ingleses viajan a Brighton para hacer el amor. Sucede, sin embargo, que el noviazgo entre el comunismo —aunque sea «euro»— y el socialismo es muy difícil. Pero, al menos, se intenta.

**HUMORISTAS EN PARO POR LA DIMISION DE CAMUÑAS.** El dimitido Ministro de Relaciones con las Cortes, Ignacio Camuñas, ha sido, durante estos meses, el blanco predilecto del humor político en el país. Que haya sabido serlo sin intemperancias y sin perder su profundo sentido de la concordia y el respeto mutuo, es todo un síntoma de verdadero espíritu liberal. No ha sido brillante, pero tampoco ha tenido un Ministerio que se lo permitiera. Y se marcha, que no es poco, sin dejar enemigos por el camino. Además de liberal, otra cosa es preciso reconocer a Camuñas, si se quiere ser justo: es un verdadero demócrata. Ya es suficiente con ambas calidades, que no todos pueden exhibir. También hay que agradecerle que haya inaugurado, con buenos modos, una excelente costumbre democrática: dimitir. En un régimen libre, dejar un cargo no significa abandonar la política.

Mario Soares, en Bruselas

## «PORTUGAL APOYA EL INGRESO DE ESPAÑA EN LA CEE»

♦ «Las relaciones hispano-lusas son excelentes»

BRUSELAS. (Efe.)—El jefe del Gobierno portugués, Mario Soares, declaró ayer en Bruselas que su Gobierno aprueba el ingreso de España en la Comunidad Económica Europea (CEE).

«Sin pretender interferir en los asuntos internos españoles, nosotros consideramos natural y lógica la decisión del Gobierno de Madrid», dijo también en el curso de unas manifestaciones a los periodistas, tras su entrevista con el presidente de la Comisión Europea, Roy Jenkins.

«Yo mismo, como firme partidario de una Europa Unida, me congratulo de esa iniciativa», añadió.

Mario Soares subrayó que últimamente se están estrechando y profundizando las relaciones entre ambos países, «que son excelentes desde la visita del Presidente Suárez a Lisboa y la del Presidente de la República portuguesa, Ramalho Eanes, a Madrid por invitación del Rey Juan Carlos I».

El jefe del Gobierno portugués admitió que existían problemas comunes, puesto que los dos países estaban realizando la experiencia de la democracia, pero las perspectivas eran cada día mejores.

«Creo que el fortalecimiento de los lazos que nos unen tiene una gran importancia en el contexto europeo y también en la perspectiva de una nueva proyección de ambos países en otras áreas geográficas, como por ejemplo hispanoamérica e incluso África».

Preguntado sobre el nuevo tratado de Cooperación y Amistad, declaró que es un reflejo de la

nueva situación entre dos países vecinos que tienen todas las razones para entenderse.

«Espero poder firmarlo durante mi visita a Madrid a finales de noviembre y superar así la fase de los tratados ideológicos de las dos dictaduras que es un mal recuerdo del pasado, y entrar en unas perspectivas europeas y modernas.»

### Pekín denuncia el intervencionismo ruso

MADRID. (Europa Press.)—El boletín «Pekín forma», distribuido en España por la Embajada de China Popular en Madrid, denuncia en su último número el intervencionismo de Moscú en las relaciones hispano-comunitarias. La solicitud de ingreso española en la CEE —dice— provocó la inquietud y oposición en la URSS. Los periódicos soviéticos «Pravda» e «Izvestia» hablaban de «alarma justificada» y «contra el ingreso de España en el Mercado Común».

El boletín señala que la oposición de Moscú revela su catadura intervencionista en los asuntos internos de otros países. La solicitud de ingreso de España es un asunto interno. La inquietud soviética se explica porque España atenaza el Mediterráneo oeste. La URSS quiere controlar el Mediterráneo y sitiar Europa. Si España entra en la CEE y en la OTAN, los soviéticos se ven perjudicados en su política de agresión y expansión. La URSS se opone a la unión de Europa occidental porque quiere ejercer la hegemonía en el continente.

Iñigo Caverio, en Puerto Rico

## LIBERTAD DEMOCRATICA

(para la reforma educativa)

SAN JUAN. (Efe.)—España, Costa Rica y Puerto Rico pidieron ayer que se cree una carta de principios en la reforma educativa en los países iberoamericanos basada en la libertad democrática, la justicia y la ética cristiana.

En la segunda jornada de la conferencia de ministros de educación iberoamericanos, convocada por la Oficina de Educación Iberoamericana, el Ministro español Iñigo Caverio dijo que sin un «pacto aceptado por todas las fuerzas sociales y políticas de un país no puede haber continuidad en la educación de los pueblos».

Caverio dijo que muchas de las reformas educativas que se emprenden en numerosos países obedecen a razones políticas cuyo objetivo es el adoctrinamiento del pueblo para así conseguir o permanecer en el poder ciertos grupos políticos.

Según el Ministro español, cualquier Gobierno que emprenda una reforma educativa tiene que contar antes con un pacto sobre el sistema educativo a seguir de las fuerzas políticas constitucionales para que así no sufran las promociones de estudiantes que son víctimas de los cambios pendulares que siguen a las reformas educacionales basadas únicamente por motivaciones políticas.

Caverio explicó, que de conseguirse un acuerdo previo de las diferentes fuerzas sociales y políticas de un país antes de iniciarse una reforma educativa basada en el respeto a la libertad democrática y a la justicia social, los cambios que podrían producirse en caso de un cambio de Gobierno serían de forma y no de fondo, con lo que los estudiantes podrían seguir nor-

malmente su período de enseñanza sin perturbaciones ajenas a sus estudios.

El representante de Puerto Rico dijo que la solidaridad ibero-

americana sólo se puede conseguir por medio de la educación basada en el respeto a la dignidad humana y a la actitud democrática de la mayoría.

## ACUERDO HISPANO-POLACO SOBRE TRANSPORTE

♦ Lladó recibió a su colega de Polonia

MADRID. (De nuestra Redacción.)—José Lladó, Ministro de Transportes y Comunicaciones, recibió ayer en su despacho al ministro adjunto de Comunicaciones de Polonia, Romuald Traszek, quien había llegado con anterioridad a Madrid el pasado domingo, con objeto de poner a punto un acuerdo hispano-polaco sobre transporte internacional por carretera.

La apertura de las negociaciones para el citado acuerdo celebró ayer mañana en la biblioteca del Consejo Superior de Transportes Terrestres, iniciándose seguidamente la primera sesión de trabajo. Para hoy, martes, está prevista una nueva reunión.

Las actuales negociaciones para el acuerdo de transportes por carretera entre España y Polonia fueron previstas en la segunda reunión de la Comisión Mixta Intergubernamental celebrada en julio del pasado año. Los anteproyectos oportunos fueron intercambiados entre los meses de octubre y noviembre del mismo año, fijándose para estas fechas las conversaciones definitivas para culminar el acuerdo, que se refiere tanto al transporte de viajeros como de mercancías.

### Diplomáticos españoles a la Europa socialista

Antonio Elías, director general de Política Exterior para Europa del Ministerio de Asuntos Exteriores, y Joaquín Pérez Gómez, director general de Europa oriental en dicho Departamento, iniciaron ayer un viaje oficial por diversos países de la Europa socialista.

La delegación española visitará Alemania Oriental, Hungría, Checoslovaquia, países en los que mantendrá contactos con el fin de estudiar la situación de las relaciones bilaterales, con vistas a procurar darles un mayor desarrollo y, al mismo tiempo, por revisar a los temas de la política internacional de común interés.

La visita oficial de la delegación española a los citados países socialistas, se inscribe en la línea marcada para la intensificación de las relaciones de España con la Europa oriental.



VIDA OFICIAL

Tras almorzar con Adolfo Suárez

# EL REY RECIBIO AL GENERAL BROWN

◆ Posteriormente, el presidente de la Junta de Jefes del Estado Mayor norteamericano se entrevistó con Suárez

MADRID. (De nuestra Redacción.)—El Rey Don Juan Carlos recibió en audiencia ayer por la mañana, en el Palacio de la Zarzuela, al presidente de la Junta de Jefes de Estado Mayor norteamericano, general George S. Brown. Acompañaban al general norteamericano el embajador de Estados Unidos en España, señor Stables, y el jefe del Alto Estado Mayor español, teniente general Felipe Gazarla.

Posteriormente, el general Brown fue recibido por el Presidente del Gobierno, Adolfo Suárez, en su despacho oficial del Palacio de la Moncloa.

El general Brown se encuentra en nuestro país desde la semana pasada. El pasado sábado asistió a la reunión semestral del Comité Militar Conjunto hispano-norteamericano, dependiente del Consejo Hispano-americano, que se ocupa de la aplicación del Tratado de Amistad y Cooperación entre España y los Estados Unidos.

# OMAR TORRIJOS ABANDONO ESPAÑA

◆ «Los Reyes dejaron en Panamá una impresión cálida y humana»

MADRID. (De nuestra Redacción.)—Hacia las siete de la tarde salió ayer del aeropuerto de Barajas, con destino a París, el jefe del Gobierno de Panamá, general Omar Torrijos Herrera, dando por finalizada su estancia privada en España.

años para el término de la colonia que posiblemente yo no vaya a ver.»

## Entrevistas

«En la oficina de la embajada —dijo el general antes de partir, en rueda de Prensa— me entrevisté con Felipe González. Con el Presidente Suárez resolví ciertos problemillas de una línea aérea que teníamos, afinamos ciertas cosas de asistencia técnica y educacional. Le he invitado a Panamá y me aceptó. Le felicité por esa transición que está haciendo el Gobierno y este pueblo hacia una democracia que desconocían por mucho tiempo y que a nosotros los latinoameri-

canos tenía alarmados que esto provocara el ambiente político que se provocó en la década de los treinta. En Latinoamérica —concluyó— se quiere mucho a España y nos preocupa mucho que nuestra patria madre vuelva otra vez a aquella década de violentas pasiones políticas.»

Sobre la postura española con respecto a la última negociación del Canal de Panamá, dijo el general Torrijos que en el Gobierno español vio «el entusiasmo con que han aceptado esta negociación y la forma tan espontánea en que me felicitó el Presidente Suárez por haber llegado a este acuerdo. Creo que los demás pasos que dé el Gobierno español serán positivos en esa dirección».

Sobre la posibilidad de que el Senado de los Estados Unidos no ratifique el acuerdo sobre el Canal de Panamá, puntualizó el jefe de Gobierno panameño: «Nos santiguáramos, 1.700.000 panameños, y rezáramos.»

«Nuestra esperanza es que dentro de veintitrés años se erradique de nuestro país la última estaca colonialista que hay en esos 1.442 metros cuadrados que constituyen la zona del canal. Hemos dado una muestra de madurez como gobernantes al aceptar una fecha de cumple-

## Almuerzo Suárez-Torrijos

Asimismo, a primeras horas de la tarde de ayer, el Presidente Suárez se entrevistó en el Palacio de la Moncloa con el general Omar Torrijos, Presidente de Panamá, con quien almorzó, poco después, tras una reunión de trabajo. A dicho almuerzo asistieron, por parte española, además del señor Suárez, el Vicepresidente para Asuntos de la Defensa, teniente general Gutiérrez Mellado; el Ministro de Asuntos Exteriores, señor Oreja Aguirre; Ministro de la Presidencia del Gobierno, señor Otero Novas, y gobernador del Banco de España, señor López de Letona.

## En la agencia Efe

Más tarde, el jefe de Gobierno panameño, Omar Torrijos, realizó una detenida visita a la sede central de la agencia Efe, durante su estancia no oficial en Madrid.

En unas declaraciones hechas a un departamento de radio de Efe, Omar Torrijos manifestó que España y Panamá siempre han mantenido una diálogo muy cordial «que ha sido reforzado en la parte humana y sentimental con la presencia en Panamá de los Reyes de España, que nos dejaron una impresión muy cálida, humana y cariñosa en el pueblo panameño».

## Entrevista Yvon Bourges-Gutiérrez Mellado

# CONVERSACIONES MILITARES HISPANO-FRANCESAS

MADRID. (Resumen de agencias.)—Tras cumplir el programa de visitas que tenía previsto en Cartagena, el ministro de Defensa francés, Yvon Bourges, emprendió viaje de regreso, en helicóptero, a su país ayer por la tarde.

Con anterioridad, el señor Bourges se entrevistó en Madrid con el Vicepresidente primero del Gobierno español y Ministro de Defensa, teniente general Gutiérrez Mellado. Al término de la entrevista, el te-

niente general Gutiérrez Mellado impuso al ministro francés la Gran Cruz al Mérito Militar. Posteriormente, Yvon Bourges se trasladó en helicóptero hasta Albacete, donde visitó las instalaciones de la base de los Llanos acompañado por el general Allende Salazar, del mando español, así como por los agregados naval y aéreo de la embajada francesa en Madrid.

A su llegada a la base fue recibido por el general Alos Herriero, jefe del Mando Aéreo de

Combate, así como por el coronel jefe de la base aérea y otros mandos.

Seguidamente, el ministro de Defensa francés revistó a una compañía que le rindió honores y que desfiló posteriormente ante la tribuna de autoridades.

Más tarde, el coronel Santos Peralba, jefe de la base aérea, fue explicando al ministro francés las características de las instalaciones que fueron recorridas, así como la zona de servicio del «Mirage F-1».

El ministro Bourges expresó su complacencia elogiando las instalaciones, así como el avión «F-1», que viene a resumir la efectiva cooperación militar franco-española.

## En Cartagena

Sobre las 14.00 horas del mediodía, el ministro Bourges y su comitiva continuaron viaje a Cartagena, donde el capitán general de la Zona Marítima del Mediterráneo, almirante Elizalde Lainez, le ofreció un almuerzo en el palacio de la Capitanía General. El señor Bourges, a su llegada, fue recibido por el almirante Elizalde, Gobernador Civil de la provincia, Gobernador Militar y coronel jefe del sector aéreo. Después saludó a otras autoridades, en tanto que le rendía honores una compañía de Infantería de Marina con banda de música y escuadra de gastadores. Tras ser interpretados los himnos nacionales de España y Francia, la compañía desfiló ante las autoridades.

El ministro francés visitó en Cartagena el carenero múltiple, la base de submarinos y el centro de buceo de la Armada española.

## En la Escuela Diplomática

# INAUGURADO EL PRIMER CURSO SOBRE COMUNIDADES EUROPEAS

◆ Asistieron Roland de Kergolay, director de Exteriores de la CEE, y Marcelino Oreja

MADRID. (De nuestra Redacción.)—El camino más largo comienza por un primer paso, afirmó el director de Relaciones Exteriores de la Comisión Económica Europea, Roland de Kergolay, refiriéndose a la adhesión española a la CEE, en la inauguración del primer curso sobre el Mercado Común, que tuvo lugar ayer en la Escuela Diplomática de Madrid. Estaba presente el Ministro de Asuntos Exteriores, Marcelino Oreja.

El embajador Ullastres, director del curso, explicó la idea que lo anima y cuáles serán los aspectos lectivos, institucionales, jurídicos y organizativos del mismo.

Cerró el acto el Ministro Marcelino Oreja, quien recordó que, por encima de las discusiones de integración, que «sabemos que serán —dijo— enormemente duras y difíciles», el horizonte contemplado por el Gobierno español en la negociación es la unión política de Europa que inspiraba la acción de los precursores de la Comunidad.

# FESTIVIDAD DEL PATRONO DE LA POLICIA

◆ La Reina presidió los actos religiosos

MADRID. (De nuestra Redacción.)—Su Majestad la Reina Doña Sofía, asistió ayer al solemne acto religioso, celebrado en el templo de San Jerónimo el Real, en el que los cuerpos de Policía Gubernativa y Armada conmemoraban la festividad de su patrón, el santo Ángel de la Guarda.

La Reina fue recibida a la puerta del templo por el vicario general castrense, monseñor Benavent; Vicepresidente primero del Gobierno para Asuntos de la Defensa, teniente general Gutiérrez Mellado; varios Ministros y personalidades diversas.

Doña Sofía penetró en el templo a los acordes del himno nacional acompañada del prelado castrense y ocupó un sitial en el presbiterio, al lado del Evangelio.

Al ple del presbiterio se situaron el Vicepresidente primero del Gobierno; el Presidente de las Cortes, Hernández Gil, y los Ministros del Interior, Martín Villa; de Hacienda, Fernández Or-

dóñez; de Industria, Oliart; de Obras Públicas, Garrigues Walker, y de Trabajo, Jiménez de Parga.

Frente al Gobierno, en siales destacados, se hallaba una representación del Tribunal Supremo de Justicia, presidida por el presidente de Sala más antiguo, don Adolfo de Miguel, que representaba al Presidente del Alto Tribunal.

En otros lugares se situaron el Presidente del Consejo Supremo de Justicia Militar, teniente general Villaseca Quilis; directores generales de la Guardia Civil y de Seguridad; director del CESEDEN; general inspector de la Policía Armada, director de la Academia Especial de este Cuerpo, así como el Gobernador Civil de Madrid y el Alcalde.

Ofició la misa y pronunció una homilía monseñor Benavent, con celebrándola con ocho capellanes castrenses.

Terminada la Eucaristía, la Reina fue despedida hasta las puertas del templo con los mismos honores que a su llegada.



## CORTES



### Homenaje a Hernández Gil en el club Siglo XXI

## «LA INDEPENDENCIA NO QUIERE DECIR APOLITICISMO»

● «Debemos estar satisfechos. El pueblo español ha hecho posible un cambio profundo sin revolución»

MADRID. (De nuestra Redacción.)—«La no participación en una política de partidos no crea un vacío político», manifestó ayer el Presidente de las Cortes, Antonio Hernández Gil, en una conferencia que pronunció con motivo del homenaje que le tributó el Club Siglo XXI.

El señor Hernández Gil, entre otras cosas, dijo:

«Al principio de acceder a la actividad política me sorprendió un tanto la constante acuciosidad de los periodistas. Ahora me he familiarizado de tal modo con ellos que necesito de su estímulo para hablar. Conste, pues, mi reconocimiento por la labor que realizan.»

El primer tema sería el de mi independencia. Alguien me ha dicho que ya está excesivamente tratado. Lo comprendo. Pero como no pueden preguntarme por mi partido, me preguntan por la independencia. Yo espero que ésta resulte de mi actuación y no de mis declaraciones.

### Neutralidad e imparcialidad

El periodista, a veces, se sorprende: «¿Tiene usted vocación política?» Contestaré. La independencia, la neutralidad y la imparcialidad no quieren decir apoliticismo. La no participación en una política de partidos no crea un vacío político. Consiguientemente sí, en este orden de cosas, se entiende por vocación la apetencia del poder y de su ejercicio o la adscripción a un grupo determinado, no tengo vocación política. Si, en cambio, se entiende por tal sentirse preocupado o incluso comprometido a cooperar en el entendimiento y la resolución de los problemas humanos y sociales de la convivencia, sí tengo vocación política. Es, pues, la vocación de un jurista y de un intelectual socialmente preocupado.

Hizo después algunas reflexiones en los siguientes términos:

«Desde que escribí a los veinticinco años el primer volumen de mi «Metodología de la ciencia del Derecho» sostuve y sigo sosteniendo que si bien la acción política impulsa al derecho, le mueve y hasta le condiciona y orienta, la política como poder o como ideología no es de suyo o no se hace, sin más, derecho. Este tiene cierto grado de impermeabilidad y de especificidad que le impide ser mero reflejo del decisionismo político.

De las libertades formales se tiende hacia la libertad real; de la igualdad abstracta, a la efectiva; de los límites, a los deberes positivos. De la abstención, a la iniciativa. Los modelos organizativos de la sociedad no pueden quedar cerrados al futuro ni al progreso. El mantenimiento del orden es inseparable del perfeccionamiento de las relaciones humanas, de suerte que «el bien común» —a veces utópico, a veces mera expresión anfibia— sea asumido como el bien de todos. Pero sin considerar por ello la obra terminada ni los problemas definitivamente resueltos. El día que

una sociedad se encontrara sin problemas dejaría de serlo.

Mi experiencia como presidente de las Cortes se nutre principalmente de satisfacciones y esperanzas.»

### Mínimo normativo indispensable

«Conozco lo sucedido desde que el resultado electoral tomó asiento en los escaños del Parlamento. El solo hecho de que se produjera con naturalidad un acontecimiento histórico tan importante y significativo es altamente aleccionador. Junto a personas que se habían desenvuelto con mayor o menor normalidad en la situación política anterior había otros llegados del exilio o de la clandestinidad. Nada fue cruento ni desagradable.

Las bases legales y reglamentarias sobre las que he de llevar a cabo una ordenación, que llamé el mínimo normativo indispensable para la reunión y el funcionamiento de las Cámaras, eran débiles e indirectas. Fue preciso acudir a remedios hermenéuticos un tanto heroicos como la analogía o la tradición parlamentaria. Si no hubiera contado con la comprensión de todos los grupos políticos no habría sido posible el resultado conseguido. Para merecer la comprensión tuve que empezar por ofrecerla. La pura instrumentación jurídica desasistida de la voluntad de colaboración no habría bastado.

¿Que ha habido tensión en los Plenos? ¿Que unos mantuvieron una tesis y otros la contraria? ¿Que tal o cual actitud parecía agresiva y otra tímida, alguna falta de oportunidad, otra convincente, otra poco afortunada? ¿Que habrían podido abordarse otros temas? Bien. ¿Cómo sorprenderse de eso? Sería tanto como sorprenderse de la vida en la tierra. La tensión y la discrepancia es la vida de los Parlamentos.

Quizá desde fuera no se conoce suficientemente la labor de las Cortes. Se olvida, tal vez, que están en sus momentos iniciales. Acaso tiende a salir a la superficie lo anecdótico o lo un tanto sorprendente. Allí dentro queda la realidad de largas horas de trabajo y de preocupación.

### Establecidas las bases de una democracia

En el orden político los problemas principales, considerados en su presente y en el futuro inmediato, consisten en el tránsito de una situación a otra. Debemos estar satisfechos. El pueblo español ha hecho posible un cambio profundo sin revolución. Figuran ya establecidas las ba-

ses de una democracia y caminamos hacia todas sus consecuencias. La democracia es la fórmula más racional de conducirse políticamente; pero, por racional, es complicada; necesaria, pesada a las complicaciones.

Los problemas sociales son, en gran medida, el contenido material y el fin de la conformación político-jurídica. Aquí hay pendientes pasos que no han sido posibles antes de surgir la nueva estructura política. Hemos de pensar en una política social emanada de la base y no meramente improvisada o impuesta.

Los problemas económicos son, tal vez, los más acuciantes, porque los padecemos en la vida diaria, a escala individual y colectiva. También son los más complejos. Hay en ellos un grado de interdependencia muy marcado no sólo respecto de la situación política y social interior, sino también respecto de esas situaciones en el exterior.»

### Intervención de Guerrero Burgos

Por su parte, Antonio Guerrero Burgos, presidente del Club Siglo XXI, pronunció unas palabras de presentación en las que dijo, entre otras cosas:

«Antonio Hernández Gil no es en manera alguna un hombre al que quepa definir por sus cargos, sino que se define por la acumulación de una trayectoria de conducta, por el estilo de una personalidad y por el volumen y penetración de una obra al servicio de España, al servicio de la ciencia jurídica y al servicio de la comunidad. Y dentro de esa línea de servicio, a nosotros nos honra particularmente su continuada presencia entre las actividades del Club Siglo XXI, tanto como vicepresidente de cultura, como conferenciante asiduo, colaborador constante y amigo en todo momento.

Cuando en el mes de junio pasado, Antonio Hernández Gil fue designado por S. M. el Rey Don Juan Carlos I, Presidente de las Cortes Españolas, el Club consideró que el homenaje que todos considerábamos de estricta justicia hacia Antonio, se había convertido en un acontecimiento inaplazable. Pero insistió en que no por un deseo de halago más o menos oportunista, sino por una convicción amistosa hondamente sentida.

Cuando Hernández Gil asumió la presidencia de nuestras Cortes, existía un vacío legislativo, un hueco normativo de honda importancia que Antonio Hernández Gil hubo de cubrir con su infatigable diálogo, avenir y moderar. Su despacho de la Carrera de San Jerónimo era (y es) obligado lugar de encuentro y negociación con todos los líderes políticos, y con todos los jefes de partido. Y con su buen hacer, ha dado evidente y reiterada prueba de su inteligencia, de su finura y de su hidalga liberalidad, cosas que no están en pugna con sus más arraigadas convicciones personales.»

## El Gobierno ha remitido tres proyectos de ley a la Cámara

# NUEVOS DERECHOS PARA LOS DETENIDOS

## ★ Enmienda de AP a la totalidad del proyecto que regula las relaciones Gobierno-Parlamento

MADRID. (De nuestra Redacción.)—Poco antes de la medianoche del domingo, el Gobierno presentó en las Cortes tres proyectos de ley, uno de los cuales reconoce el derecho de todo detenido a designar defensor desde el primer momento, según han informado fuentes del Ministerio de Justicia, Departamento que ha redactado dichos textos.

El primero de estos proyectos, sobre derogación de la ley de Bases Orgánicas de la Justicia, tiene un solo artículo y da seis meses de plazo para que el Gobierno presente a las Cortes un proyecto de ley Orgánica de Bases de la Justicia. La derogación de la vigente responde a la necesidad de dar una nueva ley, compatible con la Constitución que se redacta, a las nuevas circunstancias de democracia política, pues la actual disposición fue promulgada en noviembre del año 1974.

El proyecto de ley que reconoce el citado derecho a los detenidos desde el momento en que se inicia su situación mantiene el carácter secreto de la fase de investigación e introduce otras innovaciones, todo ello mediante la modificación de algunos artículos de la ley de Enjuiciamiento Criminal. Las excepciones a dicho secreto, previstas antes a partir del auto de procesamiento, ahora se extienden y amplían al momento de adoptar cualquier medida cautelar, incluso la admisión de la querrela. El detenido puede ser advertido sobre sus derechos y sobre las actuaciones iniciadas contra él, en este caso cuando no haya daño para el sumario.

Por último, el tercer proyecto de ley presentado por el Ministerio de Justicia propugna el cambio de la excedencia especial por excedencia voluntaria en casos de nombramientos para cargo político a desempeñar por magistrados jueces y fiscales. El plazo de elección por el interesado es de ocho días; quienes desempeñen ya cargo político dispondrán de tres meses. Este decreto ley, que no afecta a cargos del Ministerio de Justicia, podría aplicarse aproximadamente a medio centenar de personas.

La intención del legislador es reforzar el principio de independencia de magistrados, jueces y fiscales.

### Enmienda de Alianza Popular

El grupo parlamentario de Alianza Popular ha presentado una enmienda a la totalidad del proyecto de ley reguladora de las relaciones entre el Ejecutivo y las Cortes, enviado al Congreso por el Gobierno el pasado día 25.

El grupo solicita la retirada del proyecto de ley por razones de inoportunidad y de fondo. Entre estas últimas señala AP que el proyecto limita las facultades del Congreso.

En este mismo sentido, AP ha formulado enmiendas al articulado en las que pide que sea sólo el Congreso el que decida sobre la moción de censura y la cuestión de confianza. Sobre esta última cuestión AP solicita que sólo pueda plantearla el Gobierno en caso de declaración política y no como prevé el proyecto en el debate del proyecto de ley.

### Licinio de la Fuente solicita la revalorización de las pensiones

Licinio de la Fuente, diputado por Toledo, ha pedido al Gobierno, a través de la presidencia del Congreso, que se haga efectiva cuanto antes la anunciada revalorización de las pensiones.

El diputado de Alianza Popular, que ha hecho esta solicitud a petición de numerosos pensionistas de su provincia y de toda España, afirma que la revalorización debe ser en mayor proporción y en mayor cuantía total para las pensiones antiguas y bajas.

En la petición, Licinio de la Fuente señala que esta atención a los pensionistas viene a ser una fórmula de necesaria solidaridad social para con los jubilados del trabajo.

A p  
del

MAI  
de la r  
longará  
que se  
unido  
designa  
posicio

Según  
te del  
Alvarez  
riodista  
unión d  
del Ple  
guiente  
gar, el  
gula las  
bierno y  
cicio d  
del Got  
El Ple  
ta el d  
que una  
tarios a  
Parlame  
burgo. E  
den del  
del Con  
la const  
Cámaras  
la amnis  
bate sol  
del Gol  
medidas  
de este  
plenaria:

PR

El Co  
tras la  
pasado  
Cortes  
bre la a

Según  
ARRIBA  
sentar lo  
un larg  
las opin  
coincidi  
de que  
tía que  
Cortes  
todos lo  
rios. En  
intentab  
sobre el  
didas p  
pos parl

Al ab  
amnistia  
en la re  
adoptad  
juventud  
por vez  
cional e  
últimos  
de la U  
do unán  
la conce

Por o  
unión se  
mas que  
abordado  
tales co  
sobre  
Cortes y  
mico. A  
indicado  
bierno t  
completo  
das eco  
superar l  
que atra

P  
sol

El texto  
tre otras

Marte



A partir  
del viernes

## PLENO DEL CONGRESO

CORTES



MADRID. (De nuestra Redacción.)—El viernes día 7, a las diez de la mañana, dará comienzo el Pleno del Congreso, que se prolongará días después. La Junta de Portavoces de la Cámara Baja, que se reunió ayer por espacio de tres horas (antes se había reunido la mesa del Congreso), llegó, en principio, al acuerdo de designar una Comisión técnica que trate de armonizar las dos proposiciones (centro y grupo de oposición), sobre amnistía.

Según manifestó el presidente del Congreso, don Fernando Álvarez de Miranda, a los periodistas, al término de la reunión de ayer, el orden del día del Pleno constará de los siguientes puntos: en primer lugar, el proyecto de ley que regula las relaciones entre el Gobierno y las Cortes para el ejercicio del control parlamentario del Gobierno por las Cámaras.

El Pleno se interrumpirá hasta el día 13, para dar lugar a que una Comisión de parlamentarios asista a las reuniones del Parlamento Europeo en Estrasburgo. El segundo punto del orden del día es el Reglamento del Congreso, y a continuación, la constitución definitiva de las Cámaras. Después, el tema de la amnistía, y, por último, el debate sobre el programa político del Gobierno, que incluye las medidas económicas. A la vista de este temario, las sesiones plenarias durarán varios días.

Sobre el tema de la amnistía y según manifestaciones del señor Pérez Llorca, de Unión del Centro, su grupo parlamentario propuso, y se aceptó por parte de los demás, salvo Alianza Popular, la constitución de una Comisión técnica formada por representantes de los distintos grupos parlamentarios, que trate de llegar a un texto armónico sobre amnistía, porque entendía que el tema, dada la trascendencia del mismo, no debería resolverse con una mayoría pequeña de votos, ni con un debate largo y prolongado que perjudicaría los fines que se trataban de conseguir. Preguntado sobre los posibles integrantes de UCD en esta Comisión técnica, el señor Pérez Llorca dijo que todavía no estaban designados, y que podrían intervenir expertos del Ministerio de Justicia. La Comisión técnica iniciará sus reuniones esta tarde, y tiene de plazo hasta las doce de la

## CUATRO GRANDES TEMAS:

1. Relaciones Gobierno-Cámaras.—2. Amnistía.—3. Debate sobre política del Gobierno y medidas económicas.—4. Reglamento y Constitución definitiva del Congreso

- ◆ Se constituye una Comisión especial para llegar a un texto conjunto sobre amnistía
- ◆ Si no hay acuerdo, se someterán las dos proposiciones (UCD y oposición)

noche para llegar a un acuerdo. Si no se lograra, se someterían a la deliberación del Pleno las dos proposiciones. El señor Pérez Llorca manifestó que las diferencias entre la propuesta de UCD y las de los grupos de izquierda y minoría vasco-catalana no son insalvables y podrían superarse con buena voluntad. En análogo sentido se expresó el presidente del Congreso, señor Álvarez de Miranda, que dijo podría mantenerse una «razona-

ble esperanza», dada la manifestada voluntad de los grupos de llegar a un acuerdo.

Por su parte, don Manuel Fraga, de Alianza Popular, dijo que la negativa de su grupo en formar parte de la Comisión técnica se debía a que existían grandes diferencias entre los planteamientos de las dos posturas, y la mantenida por Alianza Popular, y en consecuencia, se reservaban su voto para el Pleno.

Los representantes del grupo socialista, señores Castellano, Guerra y Peces Barba, manifestaron sus reservas sobre la posibilidad de llegarse a un acuerdo, dadas las diferencias sustanciales entre ambos textos. El portavoz del grupo comunista, don Ignacio Gallego, expresó su convencimiento de que es posible llegar a un acuerdo en el tema. Añadió que en el texto presentado por UCD hay aspectos muy valiosos y otros que habrá que negociar, pero —añadió— creo en la sinceridad del Gobierno y de UCD cuando hablan de la necesidad de la amnistía y espero que todos podamos dar el ejemplo que el país está esperando.

A la reunión de la Junta de portavoces asistió el Vicepresidente del Gobierno, don Fernando Abril Martorell.

## PROYECTO DE LEY DE LA UCD

El Consejo Político de UCD, tras la reunión que celebró el pasado domingo, envió a las Cortes un proyecto de ley sobre la amnistía.

Según ha podido saber ARRIBA, el acuerdo de presentarlo se cerró después de un largo debate, en el que las opiniones manifestadas coincidieron en la necesidad de que el texto sobre amnistía que vayan a aprobar las Cortes tenga el consenso de todos los grupos parlamentarios. En consecuencia, la UCD intentaba armonizar sus tesis sobre el tema con las defendidas por el resto de los grupos parlamentarios.

Al abordar el tema de la amnistía se dejó constancia en la reunión de la postura adoptada al respecto por las juventudes de UCD, reunidas por vez primera a nivel nacional en Murcia durante los últimos días. Las juventudes de la UCD se han pronunciado unánimemente a favor de la concesión de amnistía.

Por otra parte, en la reunión se consideraron los temas que próximamente serán abordados por el Parlamento, tales como el proyecto de ley sobre relaciones Gobierno-Cortes y el programa económico. A este respecto se ha indicado a ARRIBA que el Gobierno tiene ya ultimado un completo programa de medidas económicas tendentes a superar la grave crisis por la que atraviesa el país.

Proposición  
sobre amnistía

El texto de la proposición, entre otras cosas, dice:

«Esta amnistía pretende recoger con toda amplitud los deseos de paz y convivencia que siente hoy el pueblo español, matizando tan sólo sus efectos en aquellos específicos supuestos en que los actos realizados revelasen ánimo de lucro o un deliberado propósito de obstruir el proceso mismo que ha conducido a la presente situación democrática, mediante actos graves de violencia contra la vida o la integridad de las personas, derechos fundamentales inalienables que deben quedar garantizados también a lo largo del proceso democratizador.

Articulado de la  
proposición de ley

Artículo primero. 1. Se concede amnistía total de los delitos y faltas de intencionalidad política y de opinión cometidos hasta el 15 de junio de 1977.

2. No se apreciará la existencia de intencionalidad política a efectos de la ampliación de esta amnistía, respecto de los actos de violencia grave contra la vida o la integridad física de las personas, cuando respondiesen a un deliberado propósito de desestabilizar el proceso democrático iniciado el 15 de diciembre de 1976, o se hubiesen realizado con ánimo de lucro.

3. Quedarán amnistiados en todo caso los delitos de rebelión y sedición, así como los cometidos con ocasión o motivo de ellos, tipificados en el Código de Justicia Militar, y anteriores al 15 de junio de 1977.

4. Quedará también extinguida por la amnistía cualquiera responsabilidad penal en que pudiera haber incurrido las autoridades, funcionarios y agentes del orden público, con motivo u ocasión de la investigación y persecución de los delitos a que se refieren los apartados anteriores, así como los delitos cometidos por los funcionarios

públicos, contra el ejercicio de los derechos de la persona reconocidos por las leyes.

Artículo segundo. 1. La aplicación en cada caso de la amnistía corresponderá con exclusividad a los jueces, y tribunales, quienes adoptarán las decisiones pertinentes con carácter de urgencia, y de acuerdo con lo dispuesto en los artículos cuatro (apartado 1), quinto, sexto y séptimo (apartado 1) del real decreto-ley 10/1976 de 30 de julio, y en el artículo tercero del real decreto-ley 19/1977 de 14 de marzo.

2. Serán de aplicación en todo caso los artículos primero (apartado 5), segundo, octavo y noveno (apartado 3) y la disposición adicional primera del real decreto-ley 10/1976 de 30 de junio.

Artículo tercero. Sin perjuicio de lo establecido en los artículos anteriores, se faculta expresamente a las autoridades militares y de orden público para abrir investigaciones y decidir, en su caso, mediante expediente instruido al efecto, si la participación de personal militar, miembros de la Guardia Civil, Policía Armada y Cuerpo General de Policía en actos amnistiados, debe acarrear, con independencia de las medidas de gracia, la separación del servicio, baja en el Cuerpo u otra medida disciplinaria.

La proposición de ley tiene una disposición derogatoria de las leyes que se opongan a esta ley, y dos disposiciones finales para que el Gobierno emita las normas necesarias para el cumplimiento de esta ley, y señalando que la ley entre en vigor el mismo día de su publicación en el «Boletín Oficial del Estado».

Escrito  
complementario

A esta proposición de ley acompaña un escrito comple-

- Se excluyen los actos de violencia contra la vida o integridad física de las personas, si se intentaba desestabilizar el proceso democrático

mentario en el que señala que el grupo parlamentario de Unión de Centro Democrático, que en su día aceptó públicamente el espíritu de la comunicación elaborada por la minoría vasco-catalana y presentada ante la mesa del Congreso el 13 de septiembre (se refería a petición de amnistía).

«Sólo una ley así debatida —continúa el escrito— podrá poner punto final a una cuestión tan ardua y trascendente, dejando a la imparcialidad e independencia de los tribunales su aplicación y al Gobierno y demás fuerzas políticas, desde sus propias perspectivas, la responsabilidad de consolidar el sistema democrático que en este momento se está constituyendo, no sin dificultades y peligros.»

Coincidencias y  
discrepancias entre  
ambos proyectos

MADRID. (De nuestra Redacción.)—La aplicación de la amnistía a todos los delitos y faltas de intencionalidad política y opinión anteriores al 15 de junio, y su entrada en vigor el día de la publicación de la ley de amnistía en el «BOE», son los puntos literalmente coincidentes de las proposiciones de ley enviadas al Congreso por la oposición y la UCD.

La proposición de ley conjunta de la oposición consta de diez artículos, en tanto que la de UCD tiene sólo tres artículos. Ambas incluyen preámbulo y varias disposiciones derogatorias y finales.

La proposición de la oposición detalla, en sus primeros artículos, diversos supuestos de aplicación, como objeción de conciencia ante la prestación del servicio militar, delitos cometidos a través de medios de comunicación social, en defensa

del secreto profesional; infracciones administrativas o gubernativas, sanciones de la legislación penitenciaria y de orden público, actos incluidos en régimen de tribunal de honor y los de naturaleza laboral y sindical.

Por su parte, la proposición de UCD, que no entre en detalle sobre delitos y faltas a los que será de aplicación la amnistía, introduce un apartado en el que se establece que no se aplicará a los actos de violencia grave contra la vida o integridad física de las personas cuando respondieran a un deliberado propósito de desestabilizar el proceso democrático iniciado el 15 de diciembre pasado, o realizado con ánimo de lucro.

UCD especifica que quedarán amnistiados los delitos de rebelión y sedición, la responsabilidad penal en que pudieran haber incurrido autoridades, funcionarios y agentes de orden público con motivo de la investigación y persecución de los delitos objeto de amnistía, y delitos cometidos por funcionarios públicos contra los derechos humanos reconocidos por las leyes.

Las consecuencias de la aplicación de la amnistía se detallan también en el texto de la oposición, entre ellas la reintegración de los afectados a sus respectivos cuerpos, mientras que el de UCD faculta a las autoridades militares y de orden público para decidir, con independencia de las medidas de gracia, la separación del servicio, baja en el cuerpo u otras medidas disciplinarias.

Según la proposición de la oposición, la amnistía se aplicará de oficio o a instancia de parte. La de UCD faculta al Gobierno para dictar por decreto las normas para cumplimiento y desarrollo de esta ley, y especifica que la aplicación de la amnistía corresponderá exclusivamente a los jueces y tribunales.



Unió Democràtica de Catalunya

## NUEVO COMITE DE GOBIERNO

● Decidida voluntad de estar presente en el espacio político catalán

BARCELONA. (Resumen de agencias.)—El sexto congreso de la Unió Democràtica de Catalunya, acordó manifestar «su más firme y decidida voluntad de estar presente con plena soberanía en el espacio político catalán que le corresponde, haciendo honor a la confianza depositada por sus votantes». Asimismo, fue elegido un comité de gobierno en el que no figuran ni Antón Cañellas ni Coll Alentorn, puesto que lo prohíben los estatutos del partido, según informó su secretaria de Prensa.

Respecto a la reciente escisión de UDC, encabezada por Miro I Ardevol y varios miembros del antiguo comité de gobierno, apenas si se mencionó en el congreso. Preguntados sobre la posición de UDC cara a la formación de un gran partido de centro catalán (operación

auspiciada por los hombres de Suárez en Catalunya), se nos manifestó que piensa llegar a contribuirlo, pero en base a UDC «fundamentalmente», realizando los pactos que sean necesarios sin perder su propia identidad y siempre con partidos catalanes.

El nuevo comité de gobierno ha quedado constituido por María Vilabadal, Francesc Borrell, J. A. Codina, Ramón Martínez, Teresa Perelló, Ignasi Ferrereres y Joaquín Bosch.

### Congreso de la Democracia Social Cristiana de Cataluña

Durante el pasado fin de semana tuvo efecto en Mont-

serrat la celebración del primer congreso general de la Democracia Social Cristiana de Catalunya, en el que ha participado un total de 73 congresistas.

El congreso, primero que se celebra tras la legalización del partido, ha estado orientado fundamentalmente a elegir los cargos directivos de la organización y a marcar la política a seguir.

Los cargos electos son: Francesc Montserrat como secretario general; Xavier Llovet como presidente; Manuel Purroy, vicepresidente; Josep Mercadé, tesorero, y Pere Martí Codina como responsable de organización y propaganda.

Entre las conclusiones del congreso cabe destacar la petición de que la Generalitat de Catalunya cree una Conselleria (Ministerio) de la juventud.

Con un mensaje de Suárez

## CLAUSURADA LA ASAMBLEA DE JUVENTUDES DE UCD

MURCIA. (Cifra.)—«Nuestro objetivo de conseguir una sociedad libre, comunitaria, pluralista y justa se corresponde plenamente con los propósitos que anima, bajo el decisivo impulso de la corona, la acción política del Gobierno», ha afirmado el Presidente Suárez a los jóvenes de UCD en un mensaje que les ha remitido y que ha sido leído en la clausura de la reunión nacional de las Juventudes Ucedistas que se ha celebrado en Murcia.

«Vuestra especial sensibilidad de jóvenes y vuestra proximidad a los problemas reales de la juventud —continuó diciendo el mensaje— os sitúa en una privilegiada posición para abordar los problemas específicos y proponer soluciones a los mismos. Tened la absoluta certeza de que vuestras sugerencias servirán a la UCD y al propio Gobierno como norte a seguir en el tratamiento específico de vuestros problemas.»

En el mismo acto de clausura se ha dado a conocer asimismo un manifiesto de las Juventudes de UCD, en las que se dice: «Estamos en una opción porque pensamos que al pueblo español no se le puede reducir a unos compartimentos estancos, llamado de derecha e izquierda.»

Más adelante se manifiestan partidarios de la legalización de todos los partidos políticos juveniles sin excepción; a la racionalización en tiempo y forma del servicio militar; a la mayoría civil y política a los dieciocho años, y a la desaparición de las discriminaciones jurídicas y sociales de la mujer.

También añade dicho manifiesto: «Nuestra vinculación con el partido no va a coartar nuestra capacidad de erigirnos en vanguardia crítica de su actuación.»

La reunión de Murcia ha acordado el nombramiento de una coordinadora nacional a la que se incorporarán todos los documentos de trabajo de las jornadas celebradas en Murcia, en base a elaborar unas ponencias más detalladas que se llevarán a una segunda reunión nacional o Congreso constituyente que podría celebrarse a primeros de año.

## PRIMER CONGRESO DEL PSOE DE CANTABRIA

SANTANDER. (Cifra.)—Ciento veintiséis delegados, a lo largo de dos jornadas, han celebrado en un hotel de la capital santanderina, a puerta cerrada, el primer Congreso de la Federación Socialista de Cantabria del PSOE.

El Congreso ha tenido como tema central la adecuación de los estatutos generales sobre la regionalidad, entendiendo como tal región a Cantabria, lo que se ha traducido en la adopción definitiva del título de Federación Socialista de Cantabria-PSOE, y en la dotación de una total autonomía con respecto a la Federación Castellana.

En la ponencia sobre la autonomía de las regiones —la principal y más debatida en el Congreso—, el PSOE expuso como objetivo la instauración de una República Federal de las nacionalidades y regiones que integran el Estado español, en la perspectiva de la República Federal.

Por otra parte, ha sido elegida una nueva Comisión Ejecutiva Nacional, en la que ha sido nombrado secretario general del PSOE en Cantabria Ramón Arias Azpiroz, quien sustituye al parlamentario santanderino Jaime Blanco, que hace algún tiempo presentó la dimisión.

### Declaraciones de Guerra

El diputado del PSOE Alfonso Guerra, que acudió a Santander para clausurar el Congreso, señaló, respecto a las posibilidades del PSOE de obtener el poder, que, en su opinión, «el PSOE puede estar en el poder en el momento en que el referendo popular que ha obtenido el 15 de junio, se complemente con un apoyo popular en las elecciones municipales».

Blas Piñar

## «ESTAMOS DISPUESTOS A SALIR A LA CALLE»

MADRID. (De nuestra Redacción.)—Se celebró el domingo en el cine Morasol un acto de Fuerza Nueva, en el que intervino como principal orador su presidente, Blas Piñar, quien habló sobre «balance de dos años suicidas».

El señor Piñar afirmó en su disertación de una duración superior a dos horas, que «como consecuencia de dos años de absoluto desgobierno nos están dejando sin Patria, la economía nos deja sin pan y el terrorismo sin justicia». Asimismo dijo que «estamos dispuestos a salir a la calle para defender la dignidad de los españoles».

El presidente de Fuerza Nueva afirmó que las instituciones autonómicas restauradas atentan contra la unidad de España, y destacó que incluso durante la II República las autonomías pasaban por el Parlamento, mientras que ahora se restablece la Generalitat por decreto-ley. «Cuando unos piden ser autónomos —concluyó el líder de Fuerza Nueva—, nosotros queremos ser España.»

Reunión del Partido Carlista

## SE PREPARA EL REGRESO DE CARLOS HUGO

MADRID. (De nuestra Redacción y agencias.)—Se reunió en Madrid el pasado fin de semana el comité ejecutivo federal del Partido Carlista, bajo la presidencia del secretario general del partido, don José María de Zavalva.

En un comunicado hecho público al término de la reunión el servicio de Prensa del Partido Carlista señala que han sido tratados temas generales, la preparación del IV Congreso, el desarrollo y puesta en marcha de la estrategia de cara a las próximas elecciones municipales y los preparativos para el inmediato regreso de don Carlos Hugo de Borbón Parma.

Asimismo fueron estudiados —añade el comunicado— con preocupación tres de los principales temas conflictivos que afectan al país: la crisis económica, la crisis política y el grado de inestabilidad y peligros de involución política. Sobre el primer tema, se instó al Gobierno a que tome medidas para frenar el proceso inflacionario y el paro obrero, teniendo en cuenta que las consecuencias de la crisis no deben recaer sobre la clase obrera. Con relación a la crisis política, el Partido Carlista señala que es consecuencia del mantenimiento de muchos hábitos del sistema anterior; por otra parte, la oposición parlamentaria todavía no ha

superado su papel testimonial ni ha pasado a presentar otra alternativa de poder. Sobre el problema de la inestabilidad, el Partido Carlista denuncia la instrumentalización de este peligro que, bajo constante amenaza, intenta frenar el proceso democrático.

### Asamblea de FE auténtica

Durante el pasado fin de semana se reunió la asamblea general de Falange Española de las JONS (auténtica).

En la reunión se trató la situación política actual por la que atraviesa España, y se llegó a la conclusión de que existe un peligro real de involución política que amenaza el proceso democrático.

Otros temas tratados en la reunión de los representantes de Falange Española de las JONS (auténtica), fueron la organización interna del partido, la estrategia política a seguir y un informe sobre Guinea Ecuatorial que elaboró un representante del comité ejecutivo de la Alianza Nacional de restauración democrática en Guinea Ecuatorial.

En ese sentido la asamblea acordó apoyar a los movimientos que luchan contra la dictadura del Presidente Macías, y denun-

ciar la discriminatoria situación que los guineanos sufren en España, a la que «consideran responsable de la desastrosa descolonización que de Guinea Ecuatorial efectuó el régimen franquista».

Por último, la asamblea debatió diversos temas sindicales, acordándose fortalecer la acción sindical en la línea de la alternativa revolucionaria del nacional-sindicalismo.

### Congreso de FE independiente

Ha sido clausurado en Madrid el I Congreso Nacional en la legalidad de Falange Española (independiente), celebrado durante los días 1 y 2 del presente mes, al que han asistido más de un centenar de representantes de las distintas provincias españolas.

En el transcurso del mismo fueron debatidas las ponencias: Nueva estructura y organización del partido, elección del consejo nacional y la junta de mandos, planes de actuación futura, ratificación de la línea ideológica joseantoniana, seguida por la organización desde su nacimiento (1963). Actitud a tomar ante la crisis económica y el separatismo, y postura ante las alternativas sindicales, el paro y la embargación.



## autonomías

## Nueva «cumbre» catalana en Perpignan

## PREPARATIVOS PARA EL REGRESO DE TARRADELLAS

■ **Previamente, el presidente se entrevistó con el líder de Esquerra Republicana y representantes socialistas**

PERPIGNAN. (Efe.)—Con la publicación de un comunicado oficial ha concluido la «cumbre» catalana celebrada ayer en la localidad francesa de Perpignan.

Dicho comunicado está redactado en los siguientes términos:

«Para la realización de los acuerdos tomados en Perpignan el día 28 de septiembre, relativos al restablecimiento de la Generalitat de Catalunya, el presidente de la Generalitat, honorable señor Josep Tarradellas, y su delegado en Catalunya, señor Frederic Rahola, se han reunido como está previsto en el castellet de Perpignan con los diputados Heribert Barrera (ERC), Antón Cañellas (UCD), Carles Gueíl (CC), Gregorio López Raimundo (PSUC), Jordi Pujol (CDC), Francesc Ramos (PSOE), Joan Raventós (PSC), Carles Sentís (UDC), Ramón Trias Fargas (EDC) y Josep Verde (PSC-R).

El señor presidente ha informado de todas las cuestiones referentes a su próxima toma

de posesión de la Presidencia de la Generalitat restablecida y en particular ha tratado con todos los presentes de la preparación de su llegada a Catalunya, que tendrá lugar alrededor del día 20 de este mes. Ha habido acuerdo total entre los reunidos respecto a las líneas generales de la organización de la vuelta del señor presidente. La Comisión Permanente de la Asamblea de Parlamentarios de Catalunya tendrá una primera reunión hoy, para estudiar las medidas concretas a adoptar.»

«Antes de acabar la reunión, que es la última que ha tenido lugar en el exilio con el presidente de la Generalitat, éste ha informado de las visitas que está haciendo a las autoridades francesas y los diputados de Catalunya presentes les han rogado que les manifieste el profundo agradecimiento del pueblo catalán a Francia por la hospitalidad dispensada a las instituciones catalanas a lo largo de tantos años.»

## Reuniones previas

Antes del inicio de la reunión, en el curso de la mañana, el Presidente celebró entrevistas a solas con el líder de Esquerra Republicana de Cataluña, Heribert Barrera, y con los representantes de Socialistas de Cataluña, Reventós y Ramos, por otro. Asimismo, Tarradellas recibió otras visitas de personas que acuden a cumplimentarle a Perpignan, pero no cabe dar a tales visitas una trascendencia política.

No han trascendido los temas tratados con Barrera y los dirigentes socialistas, pero parece confirmarse que no va a haber ningún representante de Esquerra Republicana en el Consell ejecutivo de la Generalitat. Asimismo se cree que Reventós y Ramos podrían haber tratado con el presidente de la estructura del consejo ejecutivo, con cartas de consejeros políticos para los principales partidos, y las siete carteras de carácter técnico-político, repartidas en dos para los socialistas, una para CDC, otra para el PSUC, una también para UCD, otra para las minorías, posiblemente para UCD, y la última a la persona de su confianza que designe el presidente Tarradellas.

Según se ha podido saber, en el protocolo aprobado en la reunión trilateral de la pasada semana, se inicia la posibilidad de que el presidente de la Generalitat pueda delegar funciones en casos específicos, pero concretando previamente cuáles son dichas funciones delegadas. Tampoco está definitivamente descartado que los representantes de las diputaciones provinciales entren a formar parte del consejo ejecutivo, puesto que en la negociación con el delegado gubernamental, el señor Sánchez Terán dio un porcentaje de garantías de sólo un 80 por 100, de que los representantes de las diputaciones no serían consejeros hasta después de las elecciones municipales.

Por otra parte, también se ha

podido saber que el presidente Tarradellas no desea determinar concretamente el consejo ejecutivo, hasta que se encuentre en Barcelona, postura en la que coinciden los representantes socialistas, que no aceptarían un consejo ejecutivo nombrado con anterioridad a la vuelta del presidente de la Generalitat de Cataluña.

## Reunión del organismo consultivo

BARCELONA (Resumen de agencias.)—Manifestar su satisfacción por la recuperación de la Generalitat provisional y el retorno de su presidente, Josep Tarradellas, fue el principal acuerdo de la reunión del organismo consultivo de la Generalitat celebrada el sábado en la localidad francesa de San Cebrià del Roselló.

Asimismo, el organismo consultivo expresó su decidida voluntad de colaborar con el actual presidente de la Generalitat provisional en sus esfuerzos por la recuperación total de las instituciones de Cataluña y por la reconstrucción política, económica, social y cultural de nuestro país.

El organismo consultivo, que estaba presidido por Josep Tarradellas, acordó, finalmente, hacer una llamada a todo el pueblo de Cataluña para trabajar colectiva y generosamente para la consecución de estos objetivos.

## Balears: Aprobado el proyecto preautonómico

PALMA DE MALLORCA. (Europa Press.)—La asamblea autonómica de Menorca, integrada por los representantes de todos los partidos políticos legalizados, aprobó, en la noche del sábado, después de cuatro horas de debate, el proyecto de régimen autonómico.

Dicho proyecto fue aprobado por cuatro votos a favor de la

UCD, el Partido Socialista de Menorca, Alianza Popular y UDIB (Unión de la Democracia Cristiana en las Islas Baleares). Lo hicieron en contra el Partido Comunista y el Partido del Trabajo de España. Estos dos alegaron que era necesario pactar antes una ley electoral municipal que recoja las aspiraciones autonómicas de las islas para, desde dicha aprobación, iniciar las negociaciones. Se abstuvo el representante del PSOE.

## REGIMEN AUTONOMICO PARA GALICIA

## La próxima semana comienzan las conversaciones con el Gobierno

MADRID. (Logos.)—La semana próxima comenzarán los contactos Gobierno-parlamentarios gallegos en orden a negociar el régimen autonómico de Galicia.

Los parlamentarios gallegos han elaborado un dictamen final sobre la autonomía, y el próximo día 8 se reunirá la Asamblea gallega para perfilar el texto elaborado por una Comisión que fue nombrada al efecto.

El texto ha procurado refundir los tres proyectos presentados por UCD, PSOE y Partido Comunista de Galicia, y en él se contempla la constitución de la Xunta de Galicia y la Asamblea de Galicia, que serán los órganos de poder. La primera tendrá como atribuciones elaborar y aprobar las normas de régimen interior; integrar y coordinar las actuaciones y funciones de las Diputacio-

## BILBAO

## LOS VASCOS INFORMAN SOBRE LAS NEGOCIACIONES CON CLAVERO

◆ **Echeverría Gangoiti: «Si la Generalitat se ha negociado en tres meses, nuestro régimen autonómico se aprobará en un plazo más corto»**

BILBAO. (Logos.)—Hoy se reunirá en el Palacio de la Diputación de Guipúzcoa la asamblea permanente de parlamentarios vascos, para dar cuenta sus mandatarios de las negociaciones llevadas a cabo en la segunda reunión mantenida con el Ministro adjunto para las Regiones, señor Clavero Arévalo.

El señor Echeverría Gangoiti (de UCD), señaló que en la reunión del sábado «quedó de relieve, una vez más, que no hay ningún obstáculo insalvable, a pesar de la complejidad de los temas». También señaló que repasan todo el texto del proyecto pre-autonómico provisional. «Hemos visto —añadió— una gran capacidad de concordia por parte del Gobierno, habiendo llegado al convencimiento de

que, como en el caso de la Generalidad, debemos actuar sin prejuzgar la Constitución y a la espera de lo que esta prevea como marco general legal para las autonomías futuras.»

Por último señaló que si la Generalitat se ha negociado en tres meses, el régimen pre-autonómico para Vascongadas se aprobará en un plazo aún más corto.

## EN TORDESILLAS

## REUNION CASTELLANO-LEONESA

◆ **Se pidió la constitución de la Asamblea de parlamentarios de la región**

VALLADOLID. (Especial para ARRIBA.)—Durante todo el día y parte de la noche del pasado domingo se reunieron en el parador de Tordesillas representantes de partidos políticos y en-

tidades culturales castellanistas, con el siguiente orden del día: Concepto de autonomía, concepto constitucional, competencias autonómicas y delimitación del territorio. Estuvieron presentes las organizaciones Alianza Regional de Castilla y León, Instituto Regional Castellano-Leonés y Comunidad Castellana, así como los partidos AP, UCD, PSOE, PSP, PCE, ID, PC de los Trabajadores, MC, PTE, ORT, Liga Comunista Revolucionaria Partido Carlista, Partido Ruralista y FE auténtica, así como la CNT, aunque esta última como mero observador, por ser la única central sindical presente. Al final se redactó un comunicado en los siguientes términos:

«Los representantes de los partidos políticos y de las asociaciones regionalistas, reunidos para estudiar el tema de la autonomía regional, tras un amplio cambio de impresiones, tomaron los siguientes acuerdos: — Pedir la constitución de la Asamblea de Parlamentarios Castellano-leoneses y solicitar que tomen postura sobre la autonomía regional, así como que adopte una postura colectiva en defensa de la región.

— Felicitar al pueblo catalán por el avance que significa en el camino hacia la autonomía la restauración de la Generalidad, medida que espera sea el comienzo de una política basada en el respeto a los derechos de cada uno de los pueblos de españoles.

— Solicitar del Gobierno la creación de un centro regional castellano-leonés de televisión.

— Convocar una nueva reunión de los partidos políticos y asociaciones regionalistas, de carácter público, para el próximo día 29 de octubre en Salamanca.»



GRUPOS SINDICALES

Congreso extraordinario de USO

# ESCISION CONSUMADA

◆ Se ha nombrado una nueva Ejecutiva y la titularidad de las siglas y el patrimonio será llevada a los Tribunales

MADRID. (De nuestra Redacción.) — Reafirmar a la Unión Sindical Obrera (USO) como organización diferenciada ha sido el acuerdo más importante adoptado el domingo en el I Congreso extraordinario de esta central, celebrado en los locales de la AISS y promovido por el «grupo de los once», acusado por la Secretaría General de USO de «escisionista», y al que no asistieron los partidarios de la fusión con UGT.

El acuerdo ha sido tomado por votación, en la que se pronunciaron a favor de la permanencia de la USO como central sindical delegados que ostentaban la representación de 210.438 votos, por 472 votos en contra y, por tanto, favorables a la fusión con UGT, y 136 papeletas anuladas, que significaban alrededor de los 25.000 votos. En este sentido hay que señalar que el censo total de USO, con derecho a participar en el Congreso, era de casi 300.000, correspondiente a los afiliados anteriores al pasado día 15, fecha de convocatoria.

En el Congreso, los 1.150 delegados asistentes, pertenecientes a casi 800 Federaciones, eligieron a los miembros de un nuevo Secretariado Confederal, compuesto por 24 miembros. Sólo faltaron a la reunión 50 de los 1.200 delegados convocados. Este nuevo Secretariado releva de sus funciones al actualmente existente, entre los que se encuentran «el grupo de los once», que propugnaban la fusión con UGT y que ha invalidado la celebración del Congreso extraordinario.

Tras la votación para elegir al nuevo Secretariado Confederal resultó elegido secretario general Manuel Zaguirre, quedando constituida la nueva Ejecutiva de la Central sindical del siguiente modo: José María de la Hoz (secretaría de Formación), José Corell (Relaciones Políticas y Sindicales), José María Freire (Acción Revindicativa), Rafael Lacalle (Coordinación Organizativa), Angel Otero (Relaciones Internacionales), Isabel Berenguer (Información y Propaganda) y José Luis Peña (Economía).

## No reconocen los acuerdos

Por su parte, nada más terminar el Congreso, el Secretariado Confederal anterior, reunido con asistencia de 12 de sus 23 componentes, que son partidarios de la fusión con UGT, hicieron público un comunicado, diciendo que no reconocen los acuerdos y resoluciones del supuesto Congreso extraordinario de USO, celebrado ayer en los locales de la AISS, por haber sido convocado de modo unilateral, antidemocrático y antilestatutario.

Tras el Congreso del domingo, la USO ha quedado dividida en dos organizaciones, la que sigue al anterior Secretariado General y la mayoría de la Ejecutiva, encabezada por José María Zúñiga, y la que sigue al nuevo secretario general, Manuel Zaguirre, y a su nueva Co-

misión Ejecutiva, elegidos en el Congreso de Madrid.

Por su parte, Manuel Zaguirre, nuevo secretario general de la USO autonomista, ha declarado que la USO sale fortalecida de este Congreso.

En cuanto al número de militantes de USO que siguen a la nueva dirección autonomista, ésta afirma que el 90 por 100 de la base está por una USO autónoma y diferenciada. En cuanto a los que siguen a los partidarios de la fusión con UGT, afirma que es un 5 ó 10 por 100 de la base, que, a tenor del Congreso, podrían ser incluso recuperados para su facción.

## Decidirán los Tribunales

La «Comisión de transferencia», elegida en el Congreso extraordinario de USO, celebrado el domingo en Madrid, se ha presentado en la sede de la antigua Ejecutiva, que preside José

María Zafiaur, para exigir la entrega de poderes y del patrimonio de la USO, según informan fuentes de la Comisión Ejecutiva.

La denominada «Comisión de transferencia» informó a los dirigentes de la anterior Ejecutiva que llevaba el mandato del Congreso para hacerse cargo de sus poderes y del patrimonio de la central sindical, a lo que la anterior Ejecutiva contestó que no reconocían tal Congreso, como tampoco a los nuevos dirigentes, y, por tanto, no les hacían entrega de ningún poder ni de ningún patrimonio, ya que no son más que unos afiliados. Dijeron también que el denominado Congreso se había celebrado con la ausencia del 75 por 100 de la base afiliada.

La «Comisión de transferencia» abandonó los locales de la Ejecutiva de USO, sitos en la calle de la Salud, anunciando a los dirigentes de la facción pro-UGT que llevarán el caso a los Tribunales.

# LA CNT RECHAZA LAS ELECCIONES SINDICALES

MADRID. (De nuestra Redacción.) — El Pleno de la CNT, en reunión celebrada este fin de semana, ha adoptado una postura de rechazo total a las elecciones sindicales, por constituir una injerencia del Gobierno en la organización de los trabajadores al pretender iniciar un neoverbalismo que permita integrar a los trabajadores en el sistema capitalista.

Asimismo, rechaza el pacto social, por considerar que se encubre bajo el nombre de «reparto de cargas», y cuyo único fin es salvar de la crisis económica al capital.

Por otra parte, el Pleno acordó como estrategia sindical la derogación del decreto-ley de Relaciones Laborales, de 4 de marzo, disminución de la jornada de trabajo sin disminución de salarios, supresión de horas extras, jubilación anticipada al 100 por 100, subsidio indefinido al 100 por 100 para los parados, control de la bolsa de trabajo por los trabajadores, erradicación del prestamismo laboral encubierto, gestión colectiva de los trabajadores como alterna-

tiva al cierre de empresas y un puesto de trabajo garantizado para todos al acabar la edad escolar.

## Escisión en la CEOE

Representantes de 42 provincias de la Confederación Nacional de Pequeñas y Medianas Empresas de la Construcción se reunirán hoy en Madrid para tratar de sus problemas específicos, así como discutir sobre su permanencia en la Confederación Española de Organizaciones Empresariales, según han informado en fuentes cercanas a los empresarios de la construcción.

Según las mismas fuentes, la escisión de la CEOE se da casi como un hecho irreversible, ya que consideran que esta patronal no representa los intereses de la pequeña y mediana empresa y sí los del gran capital.

La Confederación Nacional de la PYME de la Construcción agrupa, de acuerdo con sus datos, a 40.000 empresas, que dan trabajo a unas 800.000 personas.

## LABORAL

Personal de tierra de los aeropuertos

# HUBO ACUERDO

● Con carácter inmediato se establece la condición civil de los trabajadores

MADRID. (De nuestra Redacción.) — No se llevó a cabo la huelga prevista para ayer lunes en todos los aeropuertos del personal de servicios, como consecuencia de las conversaciones celebradas durante el domingo por parte de la comisión negociadora. La Administración y los trabajadores manifiestan su satisfacción por encontrar solución a los problemas por la vía del

diálogo, evitando así el trastorno que supone en la vida del ciudadano una paralización de los servicios públicos de transporte aéreo.

Al término de las conversaciones entre la comisión negociadora y los trabajadores de aviación civil, funcionarios y no funcionarios y las autoridades del Ministerio de Transportes y Comunicaciones, se facilitó una no-

ta en la que se dice que el Ministerio sigue manteniendo el criterio de estudiar y resolver con la mayor urgencia una reivindicación laboral que entiende dignas de estudio y atención. Al tiempo, reconocen los trabajadores la necesidad de llegar a las soluciones previstas cumpliendo las normas vigentes y siguiendo los procedimientos establecidos.

En consecuencia, el programa

de actuaciones que se llevará a cabo será el siguiente:

1. Proceder con carácter urgente a que se promulguen las normas que han de regir las relaciones jurídicas entre el Estado y el personal afectado. Para ello se continuará con toda celeridad las reuniones, que han comenzado, del grupo de trabajo y se propondrán a la aprobación de la autoridad competente las normas correspondientes.

Con carácter inmediato y antes de la aprobación de la norma definitiva se establece el carácter civil de este personal, la aplicación del régimen jurídico y económico de la aviación civil del Estado y el respeto de los derechos adquiridos.

2. Consecuencia de lo anterior será la tramitación inmediata de los expedientes que permitan efectuar los pagos de las retribuciones correspondientes adecuadas al nuevo cuadro salarial y que afectan a varios meses pasados, en la nómina del mes de octubre.

3. Existen, además, otros problemas en orden a la situación del personal, entre los cuales destacan la situación retributiva del personal de menor nivel y la igualdad de trato de varias categorías que realizan funciones paralelas que la Administración y los trabajadores conocen y se disponen a resolver con carácter inmediato.

Tras una entrevista con Martín Villa

# TERMINO LA HUELGA DE VIGILANTES

El Colectivo Unitario de Trabajadores de Seguridad llamó a la reincorporación

MADRID. (Europa Press.) — El Colectivo Unitario de Trabajadores de Vigilancia y Seguridad, reunido en un local de Comisiones Obreras, tras la entrevista de una delegación con el Ministro del Interior, acordó a medianoche hacer un llamamiento para la vuelta al trabajo a partir de hoy martes en las provincias donde se registró paro desde el pasado jueves.

Una delegación del Comité Estatal de dicho Colectivo, que no llegó a ningún acuerdo con la patronal al mediodía de ayer, se entrevistó de ocho a diez y cuarto de la noche de ayer con el Ministro de la Gobernación, señor Martín Villa, en presencia de representantes de la patronal. En esta entrevista —según la versión dada a Europa Press

por un portavoz del Colectivo— se aprobó el reconocimiento del Colectivo, la paga del 20 por 100 sobre el sueldo en concepto de peligrosidad, fijación del seguro entre un millón por invalidez y dos por muerte. El mismo portavoz añadió que el Ministro se comprometió a instar al Ministerio de Trabajo un laudo para noviembre, para subir 4.000 pesetas mensuales a los vigilantes jurados.

Otra reunión entre representantes del Colectivo y de la patronal tienen prevista otra entrevista para el próximo jueves. Según el Colectivo, el paro de días pasados fue mantenido por unos 7.000 trabajadores, más del 60 por 100 del censo; la patronal afirma que sólo pararon el 4 por 100.



**La problemática del algodón en Sevilla**

# «UN CALLEJON SIN SALIDA»

(según el presidente de la cooperativa)

## ★ Continúan las reuniones en busca de una solución

SEVILLA. (Cifra.) — Según se ha informado a Cifra, hoy se reúne en Madrid el mismo comité que días pasados inició las conversaciones sobre la problemática del algodón.

Dicho comité, en el que participan desmotadoras, centrales sindicales, empresas y técnicos del Ministerio, no tiene carácter ejecutivo, pero preparará la reunión que mañana mantendrán a su vez los Ministros de Hacienda, Agricultura, Industria y Comercio.

En cuanto a la huelga de tractores, los 3.000 que se calculaba había detenidos el domingo en las carreteras, suponen más del 20 por 100 del parque de tractores de la provincia, 13.000 en total, sin contar 3.000 de cadenas, con los que no se cuenta para la huelga.

La presencia de los tractores en la carretera, se añade en la Delegación de Agricultura, se considera una medida de presión, sin que, por otro lado, tenga apenas influencia en la recogida del algodón, dado que las necesidades de tracción de la recogida de tal producto son mínimas.

Por otra parte, el problema de las desmotadoras radica en una acumulación de producción del pasado año, imposibilidad de recabar ayuda financiera oficial si antes no se termina con la producción almacenada, exigencia del Ministerio de un rendimiento del 31 por 100 en cada kilo de algodón recogido, mientras las desmotadoras piden un tanto ciento inferior.

Hasta hoy sólo hay aprobados 1.500 millones de pesetas de subvención al algodón nacional.

Con ello se podría financiar la producción si se pagara a 45 pesetas (precio del año anterior). Para financiar las 60 pesetas serían precisos como mínimo 3.600 millones de subvención, según se ha añadido en la delegación de agricultura.

### Situación crítica

A más de 5.000 ascendía, a primera hora de la tarde de ayer, el número de tractores de agricultores algoneros estacionados en las carreteras sevillanas, según ha informado a Cifra un portavoz de la Unión de Agricultores y Ganaderos de Andalucía en Sevilla.

«La situación es muy grave y diría que crítica —ha añadido el portavoz de la UAGA—, porque mientras nosotros no obtenemos los precios solicitados, la verdad es que las desmotadoras no ven rentable abrir ni a los precios del año pasado.»

### «Un callejón sin salida»

«Estamos velando el cadáver del algodón. Esto es un callejón sin salida», declaró a Cifra el presidente de la Agrupación Nacional de Cooperativas Algodoneras, don José Manuel Tassara.

El señor Tassara insiste en que serían necesarios 5.000 millones de pesetas en vez de los 1.500 concedidos para primas por parte del FORPPA, para salvar la situación dramática por la que atraviesa el sector algodonero.

«El precio fijado por la Administración es de 46 pesetas el kilogramo de algodón bruto, pero los algoneros pedimos 70. De pagarlo a este precio, más un

30 por 100 de rentabilidad, habría que vender la fibra a 204 pesetas el kilogramo, lo cual, por el momento, no resultaría competitivo, ya que en el mercado internacional los precios cayeron en picado y lo ofrecen a algo más de 180 pesetas el kilogramo, por lo que la industria textil se retira a comprar el algodón nacional», afirma el señor Tassara.



El presidente y otros miembros de la Asociación, en el transcurso de la rueda de Prensa. (Foto Julio Martínez)

### Con la participación de cien países

## REUNION INTERNACIONAL SOBRE SEGURIDAD SOCIAL

### ● Desempleo, costo de la asistencia médica y pensiones de jubilación, temas más importantes

MADRID. (De nuestra Redacción.)—Ayer se celebró en el Palacio de Congresos y Exposiciones una rueda de Prensa para informar sobre la XIX Asamblea General de la Asociación Internacional de la Seguridad Social, que se celebrará en Madrid, del 4 al 14 de octubre.

La Asociación Internacional de la Seguridad Social (AISS), cuyo objetivo es cooperar, en el plano internacional, en la defensa, la promoción y el desarrollo de la Seguridad Social en el mundo entero, merced a su perfeccionamiento técnico y administrativo, fue fundada en Bruselas el 4 de octubre de 1927. La asociación cuenta actualmente en 107 países con 242 miembros afiliados y 80 miembros asociados que representan a más de 500 millones de asegurados.

Las actividades de la AISS comprenden esencialmente las técnicas, las regionales y las de investigación y documentación. En cuanto a los principales órganos de la asociación estos son: la Asamblea General, que se reúne cada tres años, siendo esta la primera vez que dicha reunión tiene lugar en España; el Consejo, que se reúne inmediatamente antes y después de cada Asamblea General, y la mesa directiva, cuyas reuniones se celebran, por lo menos, una vez al año.

El presidente de la AISS, señor Dejardín, contestó a las preguntas de los periodistas explicando en qué va a consistir la Asamblea General, y prometiendo una posterior rueda de Prensa para informar acerca de las conclusiones de la citada Asamblea a la que asisten unos mil delegados procedentes de cien países de todas las partes del mundo.

El presidente de la AISS insistió en que esta no es una asociación de Estados, sino de instituciones. Asimismo, dijo que los cargos directivos se renuevan cada vez que se reúne la Asamblea General.

Respecto a los temas que se van a tratar, el señor Dejardín informó que existen diez comisiones que estudian durante tres años las distintas ramas de la Seguridad Social, sobre las cuales se establece una discusión general en la Asamblea para intercambiar opiniones. Cada Comisión tendrá el mismo tiempo para tratar sus problemas pese a que, añadió, cada uno cree que el tema más importante es el suyo.

En lo referente a las conclusiones de la Asamblea, dijo que son las soluciones que se ofrecen, pero que éstas no determinan los modelos a adoptar. Entre los temas que discutirá la Asamblea se citaron como más importantes la cuestión del desempleo, el costo de la asistencia médica y el problema de las pensiones de jubilación.

Por último, preguntado sobre si el Comité Nacional Español informará de la reforma de la Seguridad Social en España, el presidente contestó que el Comité Nacional no tiene nada que ver con este tema, ya que actúa solamente de contacto para que se pueda celebrar la Asamblea General en España.

Después de casi cuarenta años

## PRIMER INFORMATIVO RADIOFONICO NO OFICIAL

### ◆ Fue emitido por la SER en lugar del diario hablado de Radio Nacional

MADRID. (De nuestra Redacción.)—A partir de ayer los noticiarios de Radio Nacional, que cambian el horario de emisión (a las 14 y a las 20 horas), no son de conexión obligada para el resto de las emisoras.

Con estas medidas, que aún no son oficiales, la Cadena SER emitió ayer su parte de noticias con total independencia de los de Radio Nacional. Así se ha

podido escuchar por primera vez en casi cuarenta años, un informativo de radio que no era el «parte oficial».

Estas disposiciones van a permitir a las cadenas radiofónicas, si saben readaptarse o reconvertirse a la nueva situación, ofrecer información libre de noticias, con lo que la radio estará en condiciones de competir con los demás medios de comunicación.

### Entierro de Francisco Casares

En el cementerio de la Almudena tuvo lugar el entierro del periodista Francisco Casares Sánchez, secretario de honor perpetuo de la Asociación de la Prensa de Madrid, fallecido el pasado sábado en esta ciudad a la edad de setenta y ocho años, como consecuencia de una arterioesclerosis cerebral que padecía desde hace tiempo.

Al sepelio del veterano periodista asistieron, además de familiares y amigos, numerosas personalidades del mundo periodístico madrileño, entre ellas, José María Alfaro, Aquilino Morcillo, Vicente Cebrián, Pedro Gómez Aparicio, Gregorio Marañón Moya, representantes de la Junta Directiva de la Asociación de la Prensa de Madrid y otras muchas.

### Amenazas a un periodista

MALAGA. (Especial para ARRIBA.)—El periodista malagueño Julio Almagro, ha vuelto a ser amenazado de muerte, primero, telefónicamente, y un día más tarde personalmente por dos individuos que se le acercaron, manifestándole uno de ellos, «no pararé en nada hasta acabar contigo». De estas amenazas ha dado cuenta el periodista al Juzgado de Marbella, donde obra el correspondiente expediente, y ha facilitado los datos personales de sus amenazadores para que se realicen las correspondientes investigaciones.

### Venta mayoritaria de acciones de «Diario de Barcelona»

BARCELONA. (Logos.)—Se da como cosa de pocas horas el que se consume la venta del sesenta por ciento de las acciones de «Diario de Barcelona» a Juan de R. Vives Hinojosa, vocal del consejo de administración de FECSA, consejero de la Banca March, persona vinculada al estamento Concordia Catalana y accionista también de «El Noticiero Universal».

El grupo de empresa de «Diario de Barcelona» fue informado de que la venta no había sido todavía ultimada. Por otra parte, no es la primera oferta que al actual propietario, José Santacreu, realiza para encontrar comprador. El paquete de acciones fue ofrecido, entre otras, a «El Noticiero Universal» y a personas allegadas de partidos UCD y PSC.

### Los tractores de Jaén

## CONTINUAN EN LAS CARRETERAS

### ◆ Los olivareros de otras provincias han retirado sus vehículos

SEVILLA. (Cifra.) — Sólo los olivareros de la provincia de Jaén continuaban ayer lunes con sus tractores en la carretera, manteniendo por el momento su actitud en apoyo de las reivindicaciones que tienen planteadas en orden a una nueva regulación del sector de grasas vegetales.

Los vehículos de los agricultores de las otras cuatro provincias olivareras andaluzas —Córdoba, Málaga, Granada y Sevilla— han sido retirados ya o están siendo retirados, tras los acuerdos tomados por las juntas provinciales de la Unión del Olivar Español en tal sentido.

Las juntas provinciales de la UOE de Córdoba y Sevilla, como anteriormente hicieron las de Granada y Málaga, han celebrado asambleas y, por votación, decidieron retirar los tractores de las carreteras de ambas provincias, dando cuenta de su decisión a la sede nacional de la Unión, radicada en Jaén, la cual, según informa a Cifra uno de sus portavoces, ha respetado democráticamente tales decisiones.

Los tractores que en la pro-

vincia jiennense continúan estacionados en los últimos días son alrededor de 4.500.

### Martínez-Genique, en Viena

VIENA. (Efe.)—El Ministro de Agricultura de España, don José Enrique Martínez-Genique, se encuentra en Viena, invitado por su homólogo de Austria, Guenther Haiden, en una visita oficial. El objetivo del viaje, según los círculos políticos y económicos austríacos, es trascendental para la ampliación del comercio bilateral entre España y Austria.

Haiden y Martínez-Genique examinarán un programa de intercambio de experiencias en materia social y de cooperativismo agrario, sector que conoce bien el Partido Socialista Austríaco, pero también cuanto se relaciona con la revitalización del comercio de vinos, de primores y de frutos secos. El reciente acuerdo del Consejo de ministros de EFTA (países de la Zona Europea de Libre Comercio) plantea el reajuste arancelario agrícola entre España y Austria (país de la EFTA).



**ORDEN PUBLICO**

*Provisionalmente*

# ETA SUSPENDE EL «IMPUESTO REVOLUCIONARIO»

## ● La lucha armada pasa a un plano secundario

BILBAO. (Europa Press.)—La organización ETA político-militar ha decidido suspender provisionalmente el denominado «impuesto revolucionario» y «pasar a un plano secundario» la lucha armada.

En unas declaraciones hechas al diario donostiarra «Egin», ETA político-militar puntualiza su situación tras su fusión con los comandos «berezi», que no significa una desaparición de la rama político-militar, sino una «clarificación» del panorama político que se encontraba en embrión en 1964.

La citada rama político-militar no renuncia a la lucha armada, sino que ésta «pasa a un plano secundario». Concretamente, sobre esta cuestión, se dice que, dado que el protagonismo político ha pasado a las masas, «nuestra intención es relegar la lucha armada a un segundo término y apoyar con ella la lucha de masas desde el momento mismo en que esta sola no puede conseguir las reivindicaciones que las impulsan».

Respecto al denominado «impuesto revolucionario», informan que han decidido suspenderlo provisionalmente «hasta tanto no sea posible una forma de llegar al gran capital, que evidentemente es el objeto al que nos hemos pretendido dirigir».

El objetivo de este impuesto se desvirtuó debido a la división de ETA, lo que hacía imposible controlarlo, así como saber si, incluso personas particulares, no hacían uso del mismo. Añade que «al negarse el oligarca a pagar dicho impuesto, con la seguridad personal de que puede dotarse, el impuesto se ha ido desviando hacia el empresario medio, muchas veces auto-considerado patriota vasco, ante el cual esa coacción era más fácil por no disponer de los medios de defensa oligárquicos, y se ha convertido en el impuesto a unos cuantos representantes de la pequeña y mediana burguesía vasca».

### Atentados contra PC y PNV

SAN SEBASTIAN. (Cifra.) — Uno o varios desconocidos rocia-

ron con gasolina en la madrugada de ayer los locales del Partido Comunista de Euskadi, prendiendo fuego posteriormente.

Los vecinos, que se percataron inmediatamente del fuego, avisaron a los bomberos, que sofocaron el incendio a los pocos minutos.

Un miembro del PC de Euskadi ha presentado esta mañana, ante el Juzgado de Guardia, la denuncia correspondiente.

Por otra parte, los locales del «batzoki» (lugar de reunión de los afiliados), del PNV de Tolosa, han sido asaltados por desconocidos en la madrugada de ayer.

Los asaltantes se llevaron los datos que el PNV tenía elaborados sobre las próximas elecciones municipales y las listas y relaciones de afiliados de la zona.

Un miembro del Partido Nacionalista Vasco ha presentado la correspondiente denuncia en Comisaría.

### Joven de FN, agredida

LA CORUÑA. (Pyresa.) — Una joven militante de Fuerza Nueva fue agredida por otros jóvenes en la céntrica calle de La Estrella. La joven, de veintidós años y de la que no se pudo conocer el nombre, pero sí sus iniciales, M. C. S., fue arrojada al suelo y los agresores la golpearon a patadas. Las personas que por allí paseaban intentaron defenderla hasta que llegó la Policía, que no intervino al marcharse los agresores.

### Objetores de conciencia

## FINALIZAN LA HUELGA DE HAMBRE

ZARAGOZA. (Pyresa.)—Con asistencia de setenta miembros, procedentes de distintos puntos de España, se celebró en Zaragoza una asamblea de objetores de conciencia. Al término de la misma, los reunidos elaboraron un comunicado en el que valoran la suspensión de Consejo de Guerra contra el objetor mallorquín Juan Amengual y la libertad provisional otorgada a Javier Muelas, que se encontraba detenido en el Regimiento de Infantería de Gallano, en Bilbao.

Los reunidos, que consideran que esta acción gubernamental implica la anulación de todos los Consejos de Guerra contra los objetores han decidido en conjunto aumentar las acciones por la libertad y por el reconocimiento del derecho a la objeción de conciencia en la Constitución. Ante las medidas adoptadas por el Gobierno, en torno a los dos casos citados, los objetores de conciencia que estaban en huelga de hambre han decidido suspenderla.

### Francisco Casero, hospitalizado

SEVILLA. (Cifra.)—El secretario general del Sindicato de Obreros del Campo de la CSUT, Francisco Casero, ha sido ingresado en una clínica sevillana.

Francisco Casero cumple ahora una semana de huelga de hambre en apoyo de las reivindicaciones de un grupo de trabajadores de la Cooperativa San Isidro Labrador, de Marchena (Sevilla), que se encuentran en huelga desde hace más de un mes.

El pasado viernes, Francisco Casero fue examinado por médicos de la CSUT, que declararon que se encontraba muy debilitado. Hace poco tiempo el señor Casero había abandonado un sanatorio en el que tuvo que permanecer a consecuencia de un profundo agotamiento y al agravarse ahora su estado ha tenido que ingresar en una clínica.

## además...

● Los OBISPOS de la región valenciana, tras una reunión ordinaria, han hecho una rotunda condena de la violencia, afirmando que es absolutamente incompatible con la conciencia cristiana. Al referirse a los últimos actos de terrorismo en nuestro país, condenan no solamente los hechos, sino también las posturas ideológicas que los provocaron y que pretenden justificarlos. En el mismo documento se refieren a la grave crisis de paro que padecemos y al que la Administración debe hacer frente.

● Del 23 al 26 de noviembre se celebrará en el Palacio de Congresos de Montjuich de Barcelona el I CONGRESO NACIONAL DE SEGURIDAD EN EL TRAFICO. Al mismo asistirán varios centenares de especialistas vinculados al tema del tráfico, así como numerosos observadores extranjeros. El Congreso lo organiza la Asociación Nacional de Prevención de Accidentes de Tráfico, bajo el patrocinio de la DIRECCION GENERAL DE TRAFICO y la Dirección General del Seguro.

● La Junta directiva del ilustre COLEGIO DE MEDICOS de LEON ha manifestado a la agencia Cifra que en ningún momento mantuvo posturas contrarias o de boicot contra productos farmacéuticos del País Vasco o Cataluña. Esta rectificación de Cifra tiene su origen en la noticia de dicha agencia publicada el 12 de septiembre en la que se decía que existía cierto malestar del sector en la provincia leonesa a raíz de la «Diada» y de los acontecimientos violentos producidos en el País Vasco.

● Se ha casado el más jo-

ven parlamentario español, ANDRES EGUIBAR RIVAS, de veintitrés años, y diputado del PSOE por la provincia de La Coruña. EGUIBAR contrajo matrimonio con María Matilde del Carmen Torres Feijoo, en la iglesia de la Virgen de Fátima, en el barrio santiagués de Castañeiriño.

● El Alcalde del pueblo vizcaíno de ERMUA ha cesado voluntariamente del cargo que desempeñaba desde hace once años. Don IGNACIO ONAINDIA TELLERIA ha tomado esta decisión, según sus manifestaciones, al no poder resolver varios problemas de la localidad, como el alumbrado público, semáforos y, sobre todo, el paso de la carretera nacional 634, que según el Alcalde dimisionario, debe ser realizada por el Ministerio de Transportes y Comunicaciones.

● El joven periodista MIGUEL LARREA ZABALEGUI ha causado baja, a petición propia, como director del diario «La Voz de España» al ser nombrado director adjunto de «El Diario Vasco». Este diario ha comenzado recientemente una fase de renovación inaugurando nuevas instalaciones.

● La dirección de la revista «INTERVU» ha hecho pública una nota en la que lamenta el anuncio insertado en el periódico «La Vanguardia» acerca de un presunto «reportaje» denuncia sobre la violación de mujeres y del que no tuvieron conocimiento hasta su publicación. Este anuncio provocó una reacción feminista contra «Inter-  
viú», calificándola la Asociación Catalana de la Mujer como un insulto contra la opresión en la que vive la mujer en nuestra sociedad.

### PESCA

### Noya: Por su bajo precio

## Se niegan a vender el berberecho

NOYA (La Coruña). (Cifra.)—Los mariscadores de la ría de Noya se niegan a vender el berberecho cosechado a los compradores, alegando que el precio ofertado es muy bajo. A este conflicto hay que añadir el surgido por la prohibición de que faenen en la ría mariscadores no pertenecientes a las cofradías de la ría de Muros y Noya.

Las ofertas de los representantes de las fábricas de conservas son de 600 a 2.000 pesetas por cajón de 50 kilogramos de peso, variando el precio según el tamaño del marisco. Los mariscadores consideran que la oferta debe ser mejorada.

En la ría se encuentra fondeado el guardacostas «Sálvora». Fuerzas de la Guardia Civil ejercen el control en la carretera para evitar el transporte clandestino de embarcaciones.

Grupos de mariscadores, formando piquetes, recorren constantemente los lugares de venta para impedir se comercie con el berberecho a bajo precio.

### Asturias: Sólo tres licencias de la CEE

AVILES. (Europa Press.)—La provincia de Oviedo sólo va a conseguir dos o tres licencias de pesca en lugar de las veinticuatro pedidas para faenar sus barcos en aguas de la Comunidad Económica Europea, según informan fuentes de los pescadores.

Las mismas fuentes señalan que la noticia de esta reducción ha sido mal acogida en los medios pesqueros asturianos. Por otra parte, la plataforma de pesca del litoral asturiano está siendo minada y los caladeros tienden a desaparecer debido a que arrastreros de otros puertos del Cantábrico acuden a faenar a las costas asturianas.

## ARRIBA cultural

TODOS LOS JUEVES

*Todos los jueves la información cultural tiene en ARRIBA su suplemento. Ocho páginas de huecograbado, dedicadas a la actualidad de nuestra cultura, a la actividad de nuestros escritores, a las mejores firmas, los mejores libros.*

**TELEFONOS**  
de

**215 22 40**  
**215 06 40**

**Arriba**

**Centralitas**  
**para Redacción**  
**y Administración**



Rodríguez Sahagún

# «LA PEQUEÑA, MEDIANA Y GRAN EMPRESA SE COMPLEMENTAN»

## ● Esta semana se celebrará una Asamblea de la PYME para marcar objetivos

MADRID. (De nuestra Redacción.)—La Confederación de la pequeña y mediana empresa, constituida el día 6 de septiembre con la presentación de esta semana en la que se espera que se incorporen nuevas federaciones a las catorce que participaron en su creación: Navarra, Guipúzcoa, Canarias, Madrid, Extremadura, Andalucía, Levante y Castilla la Vieja.

El motivo de la creación de la Confederación es el deseo de las pequeñas y medianas empresas de establecer una organización específica que pueda atender los problemas diferenciales de la pequeña y mediana empresa: Dificultades financieras, falta de autofinanciación, escasez de oportunidad para abrir nuevos mer-

cados, falta de canales comerciales, etc.

La Confederación de la pequeña y mediana empresa no se encuentra en el seno de la CEOE, a pesar de que algunas de sus personas y de sus organizaciones participan en la CEOE, como sucede en otros países europeos. Las pequeñas y medianas empresas, unidas en la nueva Confederación, están ya representadas en la CEOE a través de las organizaciones sectoriales y profesionales.

### Instituto de la pequeña y mediana empresa

En este contexto, algunos pequeños empresarios consideran

que la pequeña y mediana empresa no debe integrarse en la CEOE (por diferencia de planteamientos y de objetivos con las empresas de mayor tamaño). Frente a este criterio, el señor Rodríguez Sahagún, vicepresidente de la CEOE, ha señalado a Europa Press que «la pequeña, la mediana y la gran empresa se complementan. El primer consejo que se me dio en Francia es que no cayéramos en luchas inútiles, sino que buscáramos los puntos diferenciales (para afrontarlos cada uno por su lado) y los puntos comunes (para construir los mismos intereses). Creo que es un grave error el que se pretenda hacer planteamientos conflictivos en un momento en que la problemática del país, referida a todo tipo de empresas, es enorme».

La Confederación de la pequeña y mediana empresa celebrará su primera asamblea el próximo mes de diciembre, con objeto de nombrar a sus órganos de gobierno. La Confederación ha surgido del movimiento de pequeñas empresas promocionado por el señor Rodríguez Sahagún, que se constituyó en un principio para impedir que nadie tratase de manejar de manera excluyente el concepto de pequeña empresa. En este sentido se había dispuesto crear algunas organizaciones que estudiarán de forma concreta la problemática de la pequeña empresa.

La Confederación creará próximamente un instituto de la pequeña y mediana empresa, porque considera que este tipo de institutos deben establecerse fuera de la Administración, sin que la Administración intervenga en su dirección, sino, en el mejor de los casos, en su apoyo.

### Integración de nuevas Federaciones

En el presente mes de octubre se integrarán en la Confederación otras 10 ó 12 Federaciones, que se vendrán a sumar a las 14 que la conforman en la actualidad, permitiendo de esta manera que estén representadas en la Confederación alrededor de 30 provincias españolas.

Por otra parte, se estima que cuatro quintas partes de las Federaciones estarán integradas en la Confederación con anterioridad a la asamblea del mes de diciembre, con independencia de que se pueda producir un fenómeno de fusión con los otros movimientos de pequeña y mediana empresa que existen en España.

Los principales objetivos de la Confederación son: Defensa de un sistema de libre iniciativa de economía de mercado; apoyo de la participación de la pequeña y mediana empresa en el modelo económico de crecimiento (potenciación con el establecimiento de servicios de asistencia), y apolitismo (incompatibilidad con la militancia en partidos políticos).

## La actual situación económica

# UNA CRISIS DE EXPECTATIVAS EMPRESARIALES

## ● Según el informe del Banco de Santander

MADRID. (De nuestra Redacción.)—La última gran crisis, la del año 1929, se debió, según ciertas opiniones, a una depresión en las expectativas empresariales provocadas por un exceso de ahorro. En opinión del Banco de Santander, la crisis económica actual de España, por encima de la del petróleo y la mundial, se debe a que concurren una serie de factores que han hundido las expectativas empresariales y no a un exceso de ahorro como en el 29. En su último informe económico (tercer trimestre de este año) el citado Banco analiza en tres puntos las causas de la inflación y el paro actuales.

En el mundo occidental, con iniciativa privada y economía de mercado, el impulso económico proviene de las expectativas empresariales. Mientras no mejoren será imposible salir de la crisis. Mientras sigan deteriorándose, la crisis económica aumentará. Es por tanto de urgencia nacional reactivar las expectativas de los empresarios: motores de la economía, creadores de riqueza y de puestos de trabajo.

Independientemente de la crisis energética mundial, el que convivan hoy en España una inflación galopante y un paro creciente se debe a:

1) El vuelco dado a la distribución de la renta a favor del factor trabajo con subidas salariales reales superiores al crecimiento del PNB, que si bien ha tenido desde hace varios años el efecto beneficioso de sostener la demanda y de mejorar la justicia social, su persistencia ha originado subida de precios a la vez que de los costes de las empresas hasta el punto de perjudicar y/o agravar las malas expectativas empresariales. Así, los beneficios de las empresas en continuo crecimiento han abortado la inversión productiva, con lo que se pone en peligro, no sólo posibles mejoras futuras del trabajador, sino las ya conseguidas, como recientes quiebras han demostrado.

2) Los aumentos en las cuotas de la Seguridad Social, que, igualmente, han provocado aumento de los costes empresariales, a la vez que por los gastos y pagos de aquélla han presionado la demanda cooperando en el aumento de los precios. Además, están impidiendo la creación de puestos de trabajo al haberlos encarecido hasta hacerlos prohibitivos a muchas empresas.

3) Los presupuestos estatales que nuevamente han gravado y gravan en exceso para lo que el momento económico requiere, los costes empresariales y sus expectativas de beneficio por los impuestos, a la vez que cooperan al mantenimiento y subida de los precios por sus gastos, créditos extraordinarios y déficits.

No pretendemos agotar todas las causas. Simplemente destacamos las que a nuestro juicio están perjudicando gravemente las expectativas empresariales, a la vez que crean inflación y, consiguientemente, más paro.

Hacemos una llamada a la Administración, partidos políticos, centrales sindicales y a cuantos hombres de buena fe, que son casi todos, existen en el país, para recordarles algo tan sencillo como que si el empresario no ve beneficio en crear una empresa o en ampliarla, no habrá un futuro mejor y que, por tanto, atenta al bien públi-

co todo cuanto perjudique las expectativas empresariales.

El empresario español, que ha llevado al país a los niveles actuales de prosperidad cuando ha tenido alicientes y buenas expectativas, ha demostrado ya su competencia y posibilidades de generar mayor bienestar futuro. Por ello, todo aquello que atente contra sus expectativas debe ser hoy enterrado o pospuesto, pues atenta contra el futuro de todos los españoles.

### Desfavorable perspectiva para las inversiones

MADRID. (Europa Press.)—Según el índice Bancaya del mes de agosto de expectativas empresariales, el pesimismo empresarial se manifiesta en todos los sectores de actividad, a excepción del sector exterior, donde los efectos de la devaluación se han hecho sentir positivamente.

Se detecta un fuerte descenso de los nuevos pedidos, especialmente en los sectores de construcción de maquinaria (excepto la eléctrica) y de la construcción de material de transporte.

El conjunto de las empresas analizadas por el Banco de Vizcaya, muestran una tendencia decidida a la acumulación de «stocks» de productos terminados, aumentando el nivel medio de los mismos en los grupos de bienes de inversión y de bienestar intermedios, mientras que en los de consumo duradero y no duradero, el nivel se ha reducido ligeramente.

Las perspectivas hasta finales de año de las inversiones y de la evolución de los negocios son más desfavorables que en la actual situación. Los sectores que prevén una evolución menos favorable del negocio en los próximos meses, son la extracción del carbón, las industrias de cuero y las industrias metálicas básicas.

Los efectos de la política monetaria restrictiva han empezado a hacerse notar, y todo hace suponer, según el índice Bancaya, un nivel muy bajo de la demanda de nuevos pedidos.

Las presiones inflacionistas derivadas del fuerte reajuste del tipo de cambio, han impulsado al alza las necesidades de financiación de las empresas, en un momento en el que la disponibilidad de crédito va a ser muy escasa. El índice de demanda crediticia se ha situado en el mes de agosto en la cota más alta del año. Todos los grupos prevén para los próximos tres meses, y en relación al trimestre anterior, unas necesidades crediticias muy elevadas, especialmente en el grupo de bienes de consumo duradero.

# PLAN DE AYUDA DE LAS CAMARAS DE COMERCIO

MADRID. (Europa Press.)—El Consejo Superior de Cámaras de Comercio, Industria y Navegación (CSC) ha elaborado un plan de acción en favor de la pequeña y mediana empresa, que coordina sus actuaciones con las del Instituto Español de la Pequeña y Mediana Empresa Industrial, creado ahora hace un año.

El plan propuesto comprende los siguientes puntos: servicio de asesoramiento en la gestión empresarial, establecimiento de una sociedad de garantía mutua; actividades de formación y capacitación empresarial, y establecimiento de esquemas de subcontratación.

El servicio de asesoramiento funcionaría a un doble nivel, local—realizado por cada una de las cámaras en su ámbito— y general realizado directamente por el CSC a través de un centro de asesoramiento específico.

El funcionamiento de garantía mutua consiste en la concesión de un aval a la empresa beneficiaria, que estaría respaldado por un fondo de garantías constituido con las aportaciones de los beneficiarios del crédito, según un porcentaje, a establecer, sobre el crédito obtenido.

El plan de acción propuesto establece sistemas que permitan y fomenten ciertos tipos de acuerdos contractuales entre una empresa y otra segunda para la realización, por parte de la segunda y con destino a la primera, de un determinado trabajo o la elaboración de ciertas partes o componentes que van a ser incorporados al proceso productivo de ésta. Estos sistemas funcionan a través de centros y bolsas que adoptan diversas formulas operativas.

Las cámaras organizarían cursos de formación y capacitación empresariales a través de una estrecha colaboración con facultades de ciencias económicas, escuelas de estudios empresariales y de formación profesional, etc.

Por valor de diez mil millones

## ALTOS HORNOS Y ENSIDESA PEDIRAN UN IMPORTANTE CRÉDITO

BILBAO. (Logos.)—Altos Hornos de Vizcaya y Ensidesa van a solicitar un crédito oficial de 10.000 millones de pesetas, para paliar sus dificultades con motivo de la crisis siderúrgica. Del conjunto de dicho crédito, 6.000 millones serán para Ensidesa y 4.000 para Altos Hornos de Vizcaya.

Por lo que respecta a Ensidesa, circulan rumores de que será sustituido su presidente, barajándose para sustituirle los nombres de Javier Benjumea—presidente de Altos Hornos—, Claudio Boada—actual presidente de Ford España— y de Ignacio Satústregui, antiguo consejero de Altos Hornos de Vizcaya, que fue director general en el Ministerio de Hacienda, con Villar Mir.



# COMPANIA ESPAÑOLA DE PETROLEOS, S. A.

## PAGO DE DIVIDENDOS

En ejecución del acuerdo tomado por el Consejo de Administración, en su reunión celebrada el día 29 de septiembre último, a partir del día 10 del presente mes de octubre, se efectuará el pago de un dividendo a cuenta del ejercicio de 1977, del 6 por 100, a las acciones números 1 al 23.731.335, ambos inclusive, contra estampillado de las acciones o entrega del cupón número 107, y con arreglo al siguiente detalle:

	Pesetas
Importe bruto por cupón ... ..	30
Impuesto sobre la renta del capital ... ..	4,95
Importe líquido por cupón ... ..	25,05

Dicho pago se efectuará en las entidades bancarias siguientes:

En MADRID Y BARCELONA:

Banco Central  
Banco de Santander  
Banco Exterior de España  
y en todas sus sucursales y agencias.

Madrid, 1 de octubre de 1977.—El Presidente del Consejo de Administración.

# FUERZAS ELECTRICAS DEL NOROESTE, S. A.

(FENOSA)

LA CORUÑA

OBLIGACIONES HIPOTECARIAS  
CONVERTIBLES, PRIMERA SERIE,  
EMISION 1967

## CANJE POR ACCIONES

Se comunica a los señores tenedores de obligaciones hipotecarias convertibles, 1.ª serie, emisión octubre 1967, que durante el período que comienza el 4 de octubre y finaliza el 4 de noviembre de 1977, deberán manifestar su deseo de concurrir a la suscripción de acciones de esta sociedad, mediante el canje de sus títulos, en las siguientes condiciones:

- Los tenedores de las citadas obligaciones tendrán derecho a suscribir acciones de la serie D, de mil pesetas nominales cada una de ellas, al portador, al cambio de 100 por 100, de conformidad con lo dispuesto en el artículo 36 de la vigente ley de Sociedades Anónimas, que prohíbe emitir acciones por una cifra inferior a su valor nominal.
- Por su parte, los tenedores de los títulos entregarán las correspondientes obligaciones de mil pesetas nominales, con su póliza de Bolsa u otro título de propiedad.
- Las obligaciones que se entreguen para ejercitar el derecho de canje por acciones, quedarán automáticamente amortizadas.
- Las acciones que se suscriban tendrán iguales derechos políticos que las demás de la misma serie y participarán en los económicos desde el 3 de octubre de 1977.

Estas operaciones podrán efectuarse en cualquiera de las casas centrales y sucursales de las siguientes entidades bancarias:

Banco Pastor	Banco Central
Banco Español de Crédito	Unión Industrial Bancaria
Banco Hispano Americano	Banco de Santander
Banco de Crédito e Inversiones	Banco Urquijo
Banco de Bilbao	Banco Popular Español
Banca March	Banco de Vizcaya

Confederación Española de Cajas de Ahorros

La Coruña, 1 de octubre de 1977.—El Secretario del Consejo de Administración, Joaquín Arias y Díaz de Rábago.

# AYUNTAMIENTO DE MADRID

## CONCURSO

OBJETO DEL CONTRATO: Obras de pavimentación y servicios complementarios en las calles Convenio, Pintor Sorolla y Puerto Balberán.

PLAZO: Hasta las trece horas del día 20 de octubre.

PRESENTACION DE PLICAS: Sección de Contratación, plaza de la Villa, 5.

ANUNCIO EXTENSO: «Boletín Oficial del Estado» del día 26 del actual.

Madrid, 27 de septiembre de 1977.—El Secretario General, Pedro Barcina Tort.

# DRAGADOS Y CONSTRUCCIONES, S. A.

## DIVIDENDO A CUENTA

Que hará efectivo esta Sociedad a través de los Bancos Central y de Valencia a partir del día 15 de Octubre próximo y en la siguiente cuantía: VEINTISEIS PESETAS por título para todas las acciones, ordinarias y preferentes.

La citada cantidad corresponde al importe neto, una vez deducidos del bruto los impuestos correspondientes.

# NITRATO DE CHILE, S. A.

Por acuerdo del Consejo de Administración, se convoca a los señores accionistas de esta sociedad a la Junta General Ordinaria, que se celebrará en el domicilio social (paseo de Calvo Sotelo, 23, bajo izquierda) el día martes 29 de noviembre de 1977, a las doce horas, con el siguiente orden del día:

- Examen y aprobación, en su caso, del balance y cuenta de pérdidas y ganancias correspondientes al ejercicio 1976/77.
- Nombramiento de consejeros.
- Designación de accionistas censores de cuentas para el ejercicio 1977/78.
- Aprobación del acta de la Junta.

Se recuerda a los señores accionistas lo preceptuado en los artículos 14 y 15 de los estatutos sociales, advirtiéndole que el depósito de las acciones deberá efectuarse en el domicilio social o en el Banco de Londres y América del Sur Ltd., antes del 10 de noviembre de 1977.

Se advierte también que, en caso de que, por insuficiencia de número, la Junta no pudiera reunirse en primera convocatoria, se hará en segunda, a las doce horas del miércoles 30 de noviembre de 1977, en el domicilio social.

Madrid, 30 de septiembre de 1977.—El Presidente del Consejo de Administración, Raúl Aguirre Aguirre.

# LABORATORIOS AREU, S. A.

## TERCER ANUNCIO DE FUSION

De conformidad con lo que establece el artículo 143 de la Ley de Sociedades Anónimas, y en relación con los artículos 134 y 135 de la misma Ley, se comunica que la Junta General de esta Sociedad en su reunión extraordinaria del 1 de septiembre de 1977, y estando presente la totalidad de su capital social, ha acordado por unanimidad lo siguiente:

1.º Acuerdo de fusión de Laboratorios Areu, S. A., con Laboratorios Veterinova, S. A., mediante la absorción de la segunda Sociedad por la primera, con disolución sin liquidación de Laboratorios Veterinova, S. A., y traspaso en bloque de su patrimonio a Laboratorios Areu, S. A., quien se subroga en la totalidad de los derechos y obligaciones de Laboratorios Veterinova, S. A., con carácter general y sin limitación.

2.º Acuerdo de entregar a los accionistas de Laboratorios Veterinova, S. A., en pago de sus respectivas participaciones una acción de 5.000 pesetas cada una de Laboratorios Areu, S. A., por otra de igual valor de Laboratorios Veterinova, S. A.

3.º Acuerdo de aumentar el capital social hasta 12.000.000 de pesetas, representado por 2.400 acciones de 5.000 pesetas cada una, numeradas del número 1 al 2.400, ambas inclusive.

Lo que se comunica públicamente a efectos del posible ejercicio de los derechos establecidos por el artículo 145 de la Ley de Sociedades Anónimas.

En Madrid, a 26 de septiembre de 1977.

# LABORATORIOS VETERINOVA, S. A.

## TERCER ANUNCIO DE FUSION

De conformidad con lo que establece el artículo 143 de la Ley de Sociedades Anónimas, y en relación con los artículos 134 y 135 de la misma Ley, se comunica que la Junta General de esta Sociedad en su reunión extraordinaria del 1 de septiembre de 1977, y estando presente la totalidad del capital social, ha acordado por unanimidad lo siguiente:

1.º Acuerdo de fusión de Laboratorios Veterinova, S. A., con Laboratorios Areu, S. A., mediante la absorción de la primera Sociedad por la segunda con disolución sin liquidación de Laboratorios Veterinova, S. A., y traspaso en bloque de su patrimonio a Laboratorios Areu, S. A.

2.º Acuerdo de recibir los accionistas de Laboratorios Veterinova, S. A., en pago de sus respectivas participaciones una acción de 5.000 pesetas de Laboratorios Areu, S. A., por cada una de igual valor de Laboratorios Veterinova, S. A.

Lo que se comunica públicamente a los efectos del posible ejercicio de los derechos establecidos por el artículo 145 de la Ley de Sociedades Anónimas.

En Arganda del Rey, a 26 de septiembre de 1977.

# economía

## CAMPSA ACELERA SUS INVERSIONES

MADRID. (De nuestra Redacción.)—La Compañía Arrendataria del Monopolio de Petróleos invertirá dos mil quinientos millones de pesetas en obras y operaciones de exploración y sondeos, en los próximos diez meses. Gracias a su actual capacidad de gestión, la Compañía ha podido adelantar la ejecución de los planes de inversión, previstos a más largo plazo, oponiendo su actividad a la actual atonía inversora.

En este sentido, en el Consejo de Administración celebrado el pasado martes, se aprobaron importantes adjudicaciones de obras. Así, las que ampliarán la capacidad de almacenamiento de las factorías de Bilbao, Madrid, Córdoba y Zaragoza, por un importe de 1.325 millones de pesetas. Cuatrocientos millones se invertirán en la construcción de un nuevo atraque, en Valencia, y cerca de doscientos millones más en mejora y ampliación de las factorías de Bilbao y Pasajes.

El conjunto de obras adjudicadas a diversas empresas constructoras supone una inversión de unos dos mil millones de pesetas, completándose el resto hasta 2.500 millones, con las inversiones destinadas a operaciones de exploración y sondeos así como a obras menores.

## ITT compra la división industrial de North Electric

International Telephone and Telegraph (ITT) y United Telecommunications Inc., han llegado a un acuerdo de principio para la compra, por ITT, de las divisiones de fabricación de la North Electric, compañía filial de United Telecommunications. El anuncio ha sido hecho oficialmente por los señores Geneen y Henson, presidente de ITT y United Telecommunications, respectivamente.

La North Electric Company con factorías en Galion (Ohio), Johnson City (Tennessee) y Deerfield Beach (Florida), se dedica principalmente a la fabricación de equipos de conmutación electrónica para el sector telefónico independiente.

No se han hecho públicos los términos de la transacción, pero el señor Henson ha precisado que su compañía no esperaba pérdidas ni ganancias materiales en esta operación, que se ultimó el 31 de diciembre próximo si obtiene la aprobación de los respectivos consejos de Administración.

Según los términos acordados, ITT compra las divisiones de Telecomunicaciones, Microsistemas e Internacional de la North Electric. United Telecommunications retendrá, por su parte, la división de repuestos, que distribuye productos de unos 25 fabricantes en el mercado nacional e internacional de las telecomunicaciones.

## FOMENTO INMOBILIARIO Y URBANIZACION, SOCIEDAD ANONIMA

Ha trasladado su domicilio a la avenida Doctor Federico Rubio Galí, número 35, Madrid, a la ciudad Santo Domingo, Algete (Madrid).

INV  
UNA

Estos ni  
a la cab  
con ella  
invasión  
San Blas  
desesper  
Mientras  
cuál es  
legación  
cuanto  
de vivien  
quiera ha  
te del D

AP

Todos  
gado pro  
informar  
nos habl  
pero mi

—Lo s  
puedo ha  
tema por  
el delega  
davía no  
nombram  
pero no  
esos tem  
soy el de  
Y nos  
claracion  
Ahora  
vertiente.  
ción de l  
Blas y del  
barrio cor  
—¿Quié  
Estas p  
en la tar  
la colonia  
co», y se c  
concentraci  
Joven Gu  
que luego  
—Nosot

n  
CO

UNICEF

Mañana  
tarde, se  
Ayuntamie  
tres micro  
a la UNICEF  
Infanta de  
Borbón y  
Juan de A

JARDIN

Adelpha  
presidente  
Cultura y  
ñor Pérez  
hace respo  
trozo del J  
de traspas  
nes que  
para insta  
bellón Goy  
ción pide  
abandone l  
allí las pin  
que se dec  
a colección

Martes



## INVADIERON UNA VIVIENDA

Estos niños, con su madre a la cabeza —la que está con ellos es una tía suya— invadieron una vivienda en San Blas. El caso es grave, desesperado, pero ilegal. Mientras tanto, no se sabe cuál es la labor de la Delegación de la Vivienda en cuanto a la expropiación de viviendas vacías y ni si, quiera hay alguien al frente del Departamento. (Foto Cifra.)



### La ocupación de pisos en San Blas

## APOYADA POR GRUPOS POLITICOS

Todos sabemos que Carlos Tutor es el nuevo delegado provincial de la Vivienda, al menos así nos lo informaron. Hemos intentado recurrir a él para que nos hablase del tema de las viviendas desocupadas, pero miren por donde ésta ha sido su respuesta:

—Lo siento, pero no le puedo hablar sobre ningún tema porque todavía no soy el delegado provincial. Todavía no me han dado el nombramiento. Lo siento, pero no estoy al tanto de esos temas porque aún no soy el delegado.

Y nos ha dejado sin declaraciones.

Ahora vayamos a la otra vertiente. La de la ocupación de los pisos en San Blas y del lío que hay en el barrio con el asunto.

—¿Quién quiere un piso?

Estas palabras se oyeron en la tarde del sábado en la colonia «Francisco Franco», y se dijeron en una concentración que convocó la Joven Guardia Roja, aunque luego se dijo que: —Nosotros no tenemos

que ver nada con ningún grupo político ni vecinal. Somos vecinos y ayudamos a la lucha de los vecinos.

Pero parece ser, según se nos ha informado, que luego hubo una discusión de tipo político, sobre quién apoyaba esas reivindicaciones.

Y mientras tanto siguen las ocupaciones de pisos y el ambiente de malestar entre los vecinos. Y esos «vecinos que luchan por los vecinos» dicen:

—El que necesite un piso que se apunte y nosotros le informaremos de los que están vacíos. Y el que sepa de pisos vacíos que nos lo diga, que así podrán servir para quien lo necesite.

Hasta ahí todo más o me-

**Mientras tanto, el nuevo delegado de la Vivienda, señor Tutor se niega a hacer declaraciones: «Aún no estoy nombrado»**

nos bien, aunque con la «pega» que nos apuntaron algunos vecinos:

—Esto requiere una información previa sobre la falsedad o verdad de la desocupación de esos pisos y sobre la necesidad de quien lo necesita. Las cosas no se pueden hacer tan precipitadas.

Pero claro, hay quien no necesita de esas informaciones y se fía de los grupos de «independientes» que recorren el barrio. Luego vienen los problemas, que si la Policía, que si el desalojo, que si el juicio en Las Salesas. A todo esto, los independientes dicen:

—Si te buscas un buen abogado que te apoye, nosotros te señalamos un piso

vacío. Claro que pedimos la ayuda de los demás vecinos para evitar que alguien eche a los nuevos ocupantes. Que si es preciso duerman en la calle, pero que nunca dejen solos a los ocupantes.

Y el domingo por la tarde intentaron realizar una pequeña fiesta para celebrar la ocupación de algunos pisos, aunque el asunto no resultó como esperaban y la audiencia fue mínima.

Y mientras tanto, todo el lío sigue y el Ministerio sin dar una respuesta y sin delegado provincial. En fin, que esto puede acabar «como el Rosario de la Aurora», según se comenta.

J. L. UBEDA

### El Alcalde, en sus declaraciones sobre la Feria del Campo

## «UN POCO EXAGERADO»

● **López de Letona, comisario de la Feria, afirma: «Habrá que buscar un marco jurídico que permita mantener las actuales instalaciones»**

—Creo que a veces el Alcalde de Madrid, en sus expresiones, es un poco exagerado. Eso parece al referirse a que se había pedido a los actuales ocupantes de la Feria del Campo que simplemente la desalojaran —dice el señor López de Letona, comisario de la Feria del Campo.

El señor López de Letona ratificó sus declaraciones a este periódico con motivo del tema de la reversión del ferial al Ayuntamiento de Madrid. En ellas decía que, tanto el Ministerio de Comercio, como el Ayuntamiento y la Comisaría de la Feria del Campo estaban en conversaciones sobre el tema.

—Creo que antes que nada habrá que buscar el

marco jurídico que permita el mantener las actuales instalaciones feriales en Madrid, edificadas en unos terrenos que pertenecen al Ayuntamiento. Sería una locura por parte del Alcalde o de cualquier concejal llegar a que, debido a reversión, se dejaran de hacer exposiciones, como las venimos haciendo hasta ahora. Es el único recinto ferial de que dispone Madrid, y no creo que de ninguna manera figure en la mente de nadie el suprimir estas muestras. Se han contratado nuevas exposiciones y su simple anulación haría perder mucho dinero.

Las conversaciones para la total reversión al Ayuntamiento de la Feria del Campo, podrían estar terminadas esta semana, aun-

que parece ser que la negociación puede llegar a ser un poco escabrosa, por la diferencia de opiniones entre el Ministerio de Comercio y el Ayuntamiento. Por otro lado, las Cámaras Agrarias, organismo encargado de los pabellones de provincias, también pondrían su granito de arena al verse desposeídas de sus instalaciones, muchas de las cuales quedarán hechas escombros. El asunto es que el Ministerio de Comercio perdería mucho del dinero que actualmente recauda de las exposiciones y las Cámaras Agrarias lo perderían todo. Y el Ayuntamiento, según parece, lo quiere todo, instalaciones y terrenos.

Emilio María LOPEZ

## la gota de AGUA

1 Lo de siempre, que no se sabe quién es el responsable. Está claro lo de quién tiene que poner escuelas. Pero, ¿y las guarderías? Resulta que son necesarias y no dependen exactamente de nadie, con lo que, cuando los que las necesitan van a pedir las a un sitio, siempre se les puede pelotear hacia otro. Antes del verano el Gobierno Civil anunció que se iba a hacer cargo del asunto. Ha comenzado el curso y seguimos sin guarderías. El Ayuntamiento cede once solares para construir otras tantas guarderías al Estado. Pero seguimos sin saber quién es el responsable del asunto. En otros casos el Ayuntamiento da aclaraciones. Por ejemplo, resulta que la piscina Moscardó en Usera, está resquebrajada por las obras del Metro. Es decir, que ha de ser Obras Públicas quien cargue con la reparación. Ya se sabe, el que rompe, paga.

\*\*\*

2 Lo de Getafe es precioso. El Ayuntamiento quiere tramitar un plan que supone duplicar la población del pueblo como sea antes de las elecciones. ¿Es que hay miedo que no salga para entonces? Quizá vayan los tiros por ahí. Porque el Ayuntamiento de Madrid se opone. Sería congestionar definitivamente la zona. Y en el Área Metropolitana se dice que allí no se aprueba nada «hasta que haya elecciones democráticas», lo que es bonito, pero también peligroso. Porque si paralizamos los Ayuntamientos hasta que lleguen las elecciones y luego los elegidos los acaban de paralizar otros seis meses hasta que tomen tierra... La verdad es que los Ayuntamientos no deberían paralizarse. Pero planes como el de Getafe pueden paralizarse en cualquier momento por interés público. Como el interés público suele tropezar con el privado, uno, inoportunamente, se atrevería a hacer una pregunta: ¿De quién o de quiénes son los solares de Getafe?

\*\*\*

3 Eso se avisa antes. Todos los madrileños estaban alarmados. Porque no nos íbamos a dejar tirar la estatua de Espartero —que tan útil es para hacer comparaciones en el castizo vocabulario madrileño—, así como así. El Ayuntamiento nos aclara que la están restaurando. Bueno, si es así, vale.

César DE NAVASCUES

## notas cortas

### UNICEF

Mañana, a la una de la tarde, se celebrará en el Ayuntamiento la entrega de tres microbuses de la EMT a la UNICEF. Asistirán la Infanta doña Margarita de Borbón y el Alcalde, don Juan de Arespacochaga.

### JARDIN BOTANICO

Adelpha pide el cese del presidente del Consejo de Cultura y Bellas Artes, señor Pérez Villanueva, al que hace responsable del destrozo del Jardín Botánico y de traspasar las atribuciones que daba el decreto para instalar en él el Pabellón Goya. Esta Asociación pide también que se abandone la idea de ubicar allí las pinturas de Goya y que se dedique el pabellón a colecciones botánicas.



## El Manzanares alcanza cotas desconocidas de contaminación

# EL TAMESIS, UN EJEMPLO A SEGUIR

Hace unos días, el Ayuntamiento pasaba a la Comisión Interministerial del Medio Ambiente la petición de que Madrid fuera declarado zona de atmósfera contaminada. Pero si la contaminación atmosférica alcanza cotas de extrema gravedad, el caos de sus ríos es total. Caso especial: el Manzanares, que corrompe el Tajo. No hace mucho, el jefe provincial de Sanidad, señor Fernández Turégano, afirmaba que hace un año se habían encontrado virus coléricos en el Manzanares. Y el Tajo, con la disminución de caudal que supone el trasvase, puede morir dentro de nada por falta de oxígeno en sus aguas.

Mientras esto ocurre, el plan de saneamiento integral de Madrid espera cerca de un año a las puertas del Consejo de Ministros para ser aprobado.

Se puede alegar, y de hecho algunos lo han hecho, ya que el plan es costosísimo. Entre la construcción de alcantarillado, control de limpieza y conservación de los colectores, construcción de depuradoras y mantenimiento y explotación de las mismas, la suma total es de 33.000.000.000 de pesetas. Esta cifra vamos a tener que pagarla todos los madrileños en el tiempo que dure la implantación del plan, del año 1977 a 1984, con un incremento sobre la tarifa por abastecimiento de agua: será del 125 por 100. Tal y como está Madrid, esos millones no son muchos, sobre todo si pensamos en la salud de los madrileños.

No es tanto dinero si tenemos en cuenta que en el plan de saneamiento del Támesis, a su paso por Londres y en el estuario, han sido invertidos, desde 1974 hasta ahora, 100 millones de libras. Este dinero se ha gastado sólo en instalaciones para depurar los vertidos del estuario. La Thames Water Authority cobra actualmente una tarifa de 11 peniques (unas 15 pesetas) por metro cúbico de agua suministrada. Los madrileños pagamos ya 10 pesetas. De aprobarse el Plan de Saneamiento de Madrid, el metro cúbico de agua saldría por 22,50.

Pagando unas 15 pesetas el metro cúbico de agua que beben los londinenses resolvieron el problema de la contaminación en el Támesis, hasta tal punto que en el mes de mayo de 1976, Denis Howell, ministro responsable del agua, pudo presenciar la pesca con redes de numerosas gambas, lenguados y otros peces, así como salmones. Para los próximos años el objetivo que tiene establecido la Thames Water Authority para el estuario del Támesis es que el agua arroje al menos un 10 por 100 de oxígeno disuelto, y que la saturación media, durante cualquier período de tres meses, no sea

integral esté terminado, las aguas negras de la ciudad vertidas directamente al río y sin depurar serán todavía de 9,193 litros por segundo.

En Londres los vertidos totales que van a parar al Támesis son aún de 18.634 litros por segundo. El control de los vertidos industriales está ya definitivamente implantado. Actualmente la calidad del agua del estuario es tal que el nivel mínimo de la saturación del oxígeno disuelto, es de aproximadamente el 50 por 100. En la gran sequía del verano de 1976, la totalidad del caudal del Támesis aguas arriba se tuvo que extraer durante varios meses para el abastecimiento del consumo del público de Londres. Esto, con las elevadas temperaturas del agua en los vertidos, suponía las peores condiciones desde el punto de vista de la contaminación. Pero el oxígeno disuelto en el agua no descendió por debajo del 30 por 100. Hasta tal punto se ha logrado la descontaminación en el estuario del Támesis que han aparecido unas 91 especies diferentes de peces en una zona que antes carecía de vida piscícola.

La Thames Water Authority tuvo en cuenta varios objetivos para llegar a obtener la actual calidad de las aguas del río Támesis.

Uno de ellos suponía la eliminación total de las molestias del olor, esto se consiguió manteniendo el río en condiciones aeróbicas en todo momento.

Había que garantizar que el agua tuviera un mínimo del 10 por 100 de saturación de oxígeno en cualquier momento. El objetivo alternativo, garantizar el restablecimiento de la migración de los salmones a través del río podría conseguirse, según la opinión de la citada entidad, siempre que el contenido del oxígeno disuelto no bajara del 30 por 100.

Antes de nada fue necesario realizar un amplio estudio sobre los vertidos del río londinense. Alrededor del 80 por 100 del total de la contaminación orgánica provenía de diferentes vertidos de las plantas de depuración, alrededor del 12 por 100 provenía de vertidos industriales efectuados directamente al río, y el 8 por 100 restante tenía su origen en la parte alta del río y sus afluentes. Una serie de disposiciones legales convirtieron en delictivos los vertidos industriales arrojados al río sin depurar.

Según dijo el señor Sual, antiguo delegado del Área Metro-

- \* Los peces han vuelto al río de Londres
- \* Mientras, el plan de saneamiento de Madrid espera turno para ser aprobado en Consejo de Ministros
- \* Costará 33.000 millones y supondrá que los madrileños paguemos 22,50 pesetas por el metro cúbico de agua
- \* Pero si no se acompaña a la operación de saneamiento a otra de tipo legislativo no se conseguirá mucho

inferior al 30 por 100 de oxígeno.

Con esta cantidad de oxígeno en el agua una persona se podría bañar y hasta tragar un poco de agua sin envenenarse. Esto nos recuerda que hace menos de un año un niño cayó en el río Henares y tuvo que ser atendido de peligrosos eccemas en la piel. El jefe provincial de Sanidad, señor Fernández Turégano, repitió varias veces este verano que nadie debería bañarse en ríos como el Henares, Jarama, y, ni que decir tiene, en el Manzanares, más allá de Manzanares el Real.

Resulta paradójico pensar que en los años sesenta el señor Silva Muñoz, por ese tiempo Ministro de Obras Públicas, pensaba construir la mayor playa fluvial de Europa en el Manzanares (claro, que aguas arriba de Puerta de Hierro). En todo caso, cuando el plan de saneamiento



Hasta coches viejos se tiran al Manzanares. (Foto Pastor)

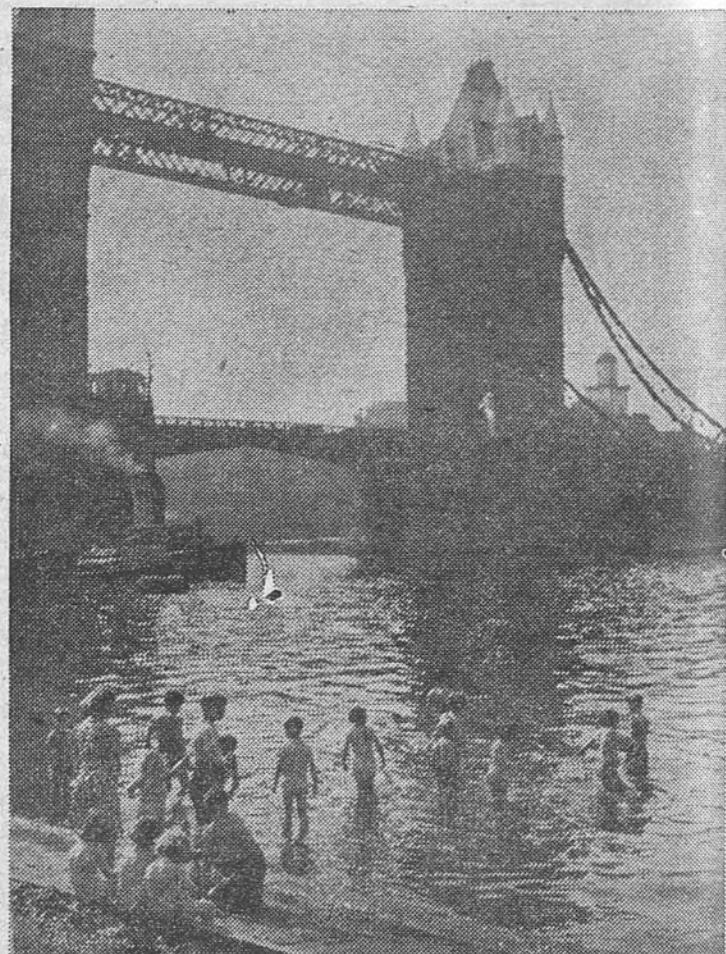
politana, en las Jornadas de Planeamiento y Desarrollo de la Región Centro, celebradas hace unos meses en el Colegio de Aparejadores, ni en Madrid ni en toda España existe una ley clara respecto al tratamiento que han de dar las industrias en nuestro país a sus vertidos. En el pasado siglo estuvo vigente una ley que obligaba a que el agua saliera de las industrias tal y como aparecía en el manantial. Pero, debido a lo estricta que era, y a que en ese momento el desarrollo industrial iniciaba su ascensión, se dejó sin efecto. No ha habido nada que la sustituya.

Por otro lado, según el sub-

director de Obras Hidráulicas, Carlos Torres Padilla, «todavía no se ha descubierto la técnica para eliminar ciertas sustancias tóxicas que las industrias vierten a los ríos, como es el caso de las sustancias que arrojan las almaras».

Paralelo al plan de saneamiento integral de Madrid, o quizá antes, debería acometerse la redacción de una amplia legislación que evitara que se puedan verter residuos industriales en los ríos. Sin ello no se lograría nada.

Emilio MARIA LOPEZ



El Támesis. Esto en Madrid puede suponer serias infecciones



# ANOTACIONES ECONOMICAS



## las "libretillas"

Por Juan VELARDE FUERTES

Catedrático de la Universidad Complutense

### ● 8 septiembre

JUEVES

Las campañas contra la pena de muerte se hacen más intensas cada día en España. Al propio tiempo aumenta la criminalidad. Me dicen que en la próxima «Memoria» del Fiscal del Tribunal Supremo vendrán datos sobrecogedores.

Creo que en la próxima polémica convendrá tener muy en cuenta el ensayo de Isaac Ehrlich, «Capital punishment and deterrence: some further thoughts and additional evidence», en «Journal of Political Economy», agosto 1977, págs. 741-788.

Nuestro penalista Luis Jiménez Asúa decía en «Derecho Penal», 3.ª edición, Editorial Reus, 1924, páginas 197-198, que la pena que se impone al delincuente debe tener un carácter «tutelar» que, en España y procedente de Röder, defendió Giner de los Ríos —véase su «Resumen de filosofía del Derecho», Victoriano Suárez, 1898, págs. 382-383, entre otras— y a través de él pasó a Dorado Montero y a Constancio Bernardo de Quirós. Pero simultáneamente señala que la pena debe tener un carácter de «defensa y medio preventivo», cuestión que hace cincuenta años volvía con pujanza al ámbito del Derecho Penal.

Al pasar al caso de la pena capital, después de señalar que, por influencia de Santo Tomás de Aquino, los grandes teólogos y filósofos españoles como «Castro, Vitoria y otros... defendieron la pena capital», sólo halla que contra la pena de muerte se alza en España la voz del oscuro fray Martín Sarmiento en 1762, dentro del ataque a la misma de grandes pensadores del siglo XVIII, como Voltaire, Sonnenfels y, sobre todo, Beccaria. Pero he aquí que uno de los argumentos clave se encuentra en este párrafo de la pág. 206: «La mayor parte de los modernos adversarios de la pena de muerte parten, en sus ataques contra ésta, de un punto más utilitario. Ante todo se ha negado su eficacia intimidativa... Las estadísticas prueban que los países que la han eliminado no han sufrido un aumento de la criminalidad».

Veamos, porque Jiménez de Asúa no expone dato alguno, lo que se deduce del trabajo de Ehrlich, donde sí existen abundantes estadísticas y una investigación econométrica (págs. 748-771) que presenta un modelo que creo valedero para España, excepto obviamente en la variable NW, que se define (pág. 750) como «porcentaje de población no blanca». Comienzo por señalar que si los abolicionistas conociesen rudimentos de estadística, tendrían que haberse preguntado si la coexistencia de escasas ejecuciones y baja criminalidad en algunos puntos, no es que lo primero sea la causa, sino el efecto de lo segundo. Léase el artículo de Ehrlich. Se ve cómo, incluida la pena de muerte, la disuasión es el único argumento frente al crimen. Mas como el trabajo es serio, está lleno de salvedades, propias de un científico. Todo lo contrario de lo que con seguridad casi estólida, nos dicen los partidarios de la abolición de la pena de muerte. El artículo que conocía del mismo autor, «The deterrent effects of capital punishment: a question of life and death», en «The American Economic Review», junio 1975, págs. 397-417, resulta completado de modo excelente.

Como mínimo rogaría que nuestros legisladores trabajasen este artículo, y si no lo entienden, solicitaría con humildad que se abstuviesen de opinar en materia tan importante para la paz social española, con evidentes implicaciones económicas, como es la abolición de la pena capital. Lo de que «no entre el que no sepa geometría», transformémoslo en un «no legisle el que no sepa estadística», o el que no tenga asesores que le aclaren los aspectos estadísticos esenciales de los problemas de la sociedad.

Robert Badinter, después de leer el informe del Comité Francés de Estudios sobre la Violencia, presidido por Alain Peyrefitte, bajo el título «La violence et les magiciens», escribe en «Le Nouvel

Observateur», 29 agosto 1977, pág. 43, este párrafo que no debe dejarse nunca a un lado: «Ninguna sociedad puede soportar el crimen por encima de cierto umbral, sin reaccionar con excesos represivos que acaban siempre por liquidar las libertades».

Otro tema conexo, que no hago más que mencionar, es el de la criminalidad financiera. Es fundamental la lectura del ensayo que, sobre el tema de la racionalidad en la deshonestidad financiera, han publicado David P. Farrington y Robert F. Kidd en el «British Journal of Social and Clinical Psychology», 1977, núm. 2, pág. 139. Porcentajes notables de la población, si pueden, roban. Algo funciona mal en la moderna sociedad occidental.

### ● 9 septiembre

VIERNES

En la Universidad de La Rábida se han reunido los profesores de Economía de las Facultades de Derecho y de algunas Escuelas Técnicas Superiores —Arquitectura, Agrónomos— de toda España, bajo la dirección del profesor Calleja, catedrático en Murcia. Nada hay que anotar de las valiosas comunicaciones científicas. Se van a publicar, bien por los autores de las mismas, bien por esta Universidad. Se cerrará todo con una lección magistral, «Estática y dinámica», del profesor Prados Arrarte, que estoy seguro que alcanzará categoría similar o superior por la agudeza, seriedad científica y lenguaje cáustico, a ensayos paralelos que he leído de Fritz Machlup en «Zeitschrift für Nationalökonomie», o de Kenneth Boulding en «The American Economic Review». Si quiero indicar que aquí nos estamos codeando marxistas y keynesianos, neoclásicos y estructuralistas, y a escala política española, neofranquistas, socialistas, liberales, regionalistas diversos y también profesores neutrales ante la política, que de todo, afortunadamente, hay en esta villa del Señor. Estas relaciones son, simultáneamente, muy vivas y muy cordiales. Como debe suceder en una asamblea científica de universitarios. Como rector me siento satisfecho.

Pero no deseo que se pierda alguna cosa que se deriva del diálogo, muy interesante, que sigue a todas las comunicaciones. Como me decía el vicerrector Fernández Carvajal, «en estos coloquios sí que se aprende economía». Yo añado que sí que en ellos se ven florecer las famosas «100 escuelas», que, obviamente, en China quedaron en un lejano recuerdo.

Dentro de esta pretensión de recoger algún dato importante, creo que debo anotar que en el coloquio que siguió a la intervención del profesor Bricall el pasado día 6, el profesor Calleja señaló que era claro que la intervención económica había crecido mucho a lo largo de la «era de Franco», cosa que creía importante, «porque realmente somos más hijos de Franco que de la República», y basándose en el prólogo de éste a la «Geografía militar de España», de José Díaz de Villegas, puso sobre la mesa el tema de la posible influencia en el joven Francisco Franco, de la planificación soviética, desde los planes para la electrificación de Lenin a los quinquenales de Stalin.

Yo disenti parcialmente. Consideré que la relación entre Franco y el intervencionismo iba más por el modelo expuesto por el marxista Samuel L. Liley, y que es sabido relaciona guerra y estatificación, que por un deseo de copiar modelos soviéticos. De todos modos, la palabra «plan», o el deseo de «socializar» estaba muy generalizado en Europa, en 1936, como consecuencia derivada de la Gran Depresión. Creo posible que Franco conociese algo de la obra de Wagemann. Añadí que, sin embargo, a Franco le interesó siempre mucho toda la experiencia económica de la Unión Soviética. Ahí está el famoso discurso de Cartagena, del que se tuvo sólo parcial noticia por el diario ARRIBA, y cuya historia conoce perfectamente Enrique de Aguinaga, que creo nos la debe relatar en algún artículo.

Bricall tomó la palabra para decir que sí creía que la implantación de una economía de guerra y de industrias para la misma engendraban una estructura económica dispar al llegar la paz, y donde el sector secundario adquiriría un mayor peso y modernidad por la presencia en él del sector público: «Voy a exponer la experiencia catalana. Tarradellas logra crear una industria de guerra. Este comparece ante el Parlamento de Cataluña para señalar las consecuencias del gasto de los 300 millones de pesetas que había demandado la operación. Dijo entonces que, con ellas «no sólo creamos una industria para cubrir las necesidades presentes, sino que estamos cambiando la economía de Cataluña cuando llegue la paz». Se creaba así, con las industrias de guerra, una dinámica que conseguiría hacer salir a Cataluña de una industria textil que poco futuro podía ofrecerle ya».

Dentro de este proceso, debo destacar que el día 7 el profesor Prados nos hizo observar que «los polos de desarrollo están en el bando nacional, dentro de un proceso de premios y castigos a las provincias y regiones, como sucedió con Vizcaya y Guipúzcoa, por ejemplo, al dejar los fueros en Alava». Yo hice observar que era tema a considerar, pero que había cosas que encababan mal en eso: la existencia del Plan Jaén, las instalaciones del INI en Puertollano, la creación del polo de descongestión

de Guadalajara, o la propia expansión de Madrid. Después de esta discusión creo que el que la zona nacional fuese rural, y que los polos se crean para equilibrar la economía, pueden llevar a esta tesis. Lo de los premios y castigos regionales, debe estudiarse a fondo. Algún exceso verbal de algún político puede llevar a dogma lo que no tiene consistencia. Pero jamás se pierde nada por investigar. Por ejemplo, sirve para hundir en el ridículo a los que se creyeron la patraña de que Franco rechazó el Plan Marshall. ¡Qué absurdos hay que escuchar! Naturalmente que eso jamás podría haberse dicho en La Rábida.

### ● 10 septiembre

SABADO

Leo en ARRIBA del 8 de septiembre de 1977, página 26, el trabajo de Salvador M. Agustín, «Howard Phillips Lovecraft: ¿Alucinado o precursor?». Hace muchos años tuve en mis manos la obra de Lovecraft «El color que cayó del cielo», Ediciones Minotauro, Buenos Aires, 1958. Desde entonces he todo lo que de este autor ha caído en mi poder. Aquí tengo sólo una parte pequeña de mis libros. Sucesivamente anoto, de Lovecraft, los que se acumularon en estos estantes: «En las montañas de la locura», Seix Barral, 1967; «El cuarto cerrado», cuento escrito en colaboración con August Derleth y aparecido en el tomo «Dedos verdes», Biblioteca Oro, 1969; «El desafío del más allá», por C. L. Moore, A. Merritt, H. P. Lovecraft, Robert E. Howard y Frank Belknap Long, Jr., en la colección recopilada por Forrest J. Ackerman, «Las mejores historias de horror», Bruguera, 1969; «Dagon, et autres récits de terreur», Ed. J'ai Lu, 1969; el libro escrito en colaboración con A. Derleth, «Le rôdeur devant le seuil», Ed. J'ai Lu, 1971; en colaboración con E. Hoffman Price y Thomas Owen, «Viajes al otro mundo», Alianza Editorial, 1971; «El caso de Charles Dexter Ward», Barral, 1971; «El llamado de Cthulhu», en la colección seleccionada por Oscar Hurtado, «Narraciones de ciencia ficción», Miguel Castellote Editor, 1971; «Necronomicon I. Los horrores de Dunwich y otros relatos», Barral, 1971, y «La habitación cerrada y otros cuentos de terror», en colaboración con August Derleth, Alianza Editorial, 1971. Para mí es un personaje vivo el árabe loco Abdul Alhazred, que escribió el horrendo «Necronomicon», traducido al latín por Olaus Wormius, y editado en España en el siglo XVIII, y uno de cuyos ejemplares se guarda en la Universidad de Miskatonic. Sabido es que estudiantes americanos solicitan leer el «Necronomicon», convencidos de la existencia del mito creado por H. P. L. Añado a esto que el mejor conocedor de Lovecraft en España es, en mi opinión, Rafael Llopis. Lo último que he leído de él es la buena nota «Fidelidad, nostalgia y cariño de los cuentos de Lovecraft y Derleth».

Pero ¿por qué mi interés por H. P. L.? Lo sintetizaré en estos puntos:

1. Es un autor racista. Desde Nueva Inglaterra señala el horror hacia todo mestizaje.
2. Es evidente la influencia en él de Algernon Blackwood, de Arthur Machen, de Lord Dunsany. Todos estos escritores, a su vez, pertenecen a una serie de sociedades secretas iniciáticas, que se relacionan con cultos paganos europeos. Cuando he penetrado más a fondo en el nacionalsocialismo, me encontré con que no se puede explicar sin estas sociedades secretas. Véase sobre esto a Werner Gerson, en su documentada obra «Le nazisme société secrète. Enquête sur les sources occultes du nazisme», Ed. Bernard Grasset, 1969. Téngase en cuenta que la francmasonería se ha dislocado varias veces, y que los cultos mágicos europeos y diversas actividades iniciáticas y místicas, como las de Aleister Crowley, dan lugar a otras entidades paramasónicas, como la «Ordo Templi Orientis», que puede conocerse a través de la obra en clave de Arthur Machen, «El gran dios Pan». Arthur Machen, por cierto buen traductor de Casanova, tiene un cuento, «The Shining Pyramid» —lo he leído en la colección de R. Chetwynd-Hayes, «Welsh tales of terror», Fontana Books, 1973, págs. 46-70—, que muestran a las claras todo lo que acabo de señalar.

3. Pero todo esto tiene un papel en otras entidades muy relacionadas con el Círculo Económico Superior. El nombre que normalmente reciben es el de Sinarquia, que surge algo a la luz con motivo del famoso asunto francés de «La Cagoule», y algo insinúa Ernst von Salomon, con motivo del asesinato de Walter Rathenau, al hablar éste en su agonia de «los setenta y dos que manejan el mundo».

Varios paralelos y meridianos de estos pasan por H. P. L. De aquí que, como me sucede con otros autores de este tipo, anote, lea, subraye y busque enlaces. Todo lo que existe sobre Lovecraft tiene un tinte extraño. Esta noche, a la orilla del Mediterráneo, en Benidorm, me encuentro con que párrafos y párrafos del artículo de Salvador M. Agustín, los conocía previamente. Sin embargo, no están entrecuillados. ¿Algún extraño mecanismo mágico actuó para que existiera una premonición?

Soy, sin embargo, lo suficientemente racionalista, y el Mediterráneo me aleja mucho de las brumas de Arkham, en Nueva Inglaterra, para que me incline hacia lo clásico, y me propongo al llegar a Madrid, acudir a otros estantes que tengo sobre Lovecraft, para buscar el texto que recordaba casi antes de releerlo firmado por Salvador M. Agustín. Si



no lo encuentro, será señal de que las brujas de Salem, que menciona explícitamente Lovecraft, fueron realmente brujas y no lo que nos señaló, por ejemplo, Arthur Miller. Por lo menos, que actuaron como, con ingenio francés, nos mostró René Clan en «Me casé con una bruja».

## • 11 septiembre

### DOMINGO

¡Qué difícil es el problema catalán! Llego a La Rábida, para las últimas jornadas de los profesores de Economía. Acudo a las «Memorias» inéditas de Burgos y Mazo. Sobre la figura hoy presentada como excelente por el catalanismo, del cardenal Vidal i Barraquer, leo nada menos que lo siguiente, en lo que el político conservador consigna en las páginas 177 vuelta-178 vuelta, del volumen V: «Siendo obispo de Solsona y yo Ministro de Gracia y Justicia vacó la Mitra de Cádiz y quise presentarlo para esta silla, para lo cual me puse de acuerdo con el nuncio Ragonesi.»

«Como era natural, escribí al interesado proponiéndoselo, y al cabo de unos días recibí de él una carta verdaderamente apostólica, tan hermosa que quise que la conociesen el Rey y el Gobierno, a los que la leí.

En resumen, me decía que después de pedir a Dios fervorosamente que le iluminara para seguir su Altísima voluntad, había decidido no aceptar por dos razones principales:

1.ª Porque siendo la diócesis de Solsona muy humilde, parecía que los obispos nombrados para ella al abandonarla en seguida que les ofrecían otra de más importancia, la tomaban sólo como trampolín, con lo cual producían un deplorable efecto en los fieles.

2.ª Porque bullendo allí mucho el fermento separatista, creía que él podría realizar una labor patriótica combatiéndolo y procurando extirparlo.

Es cierto que después de esto fue nombrado arzobispo de Tarragona y lo aceptó; mas muy bien pudiera estimar que ya había pasado suficiente tiempo para que cesara la primera causa de su anterior negativa, y que respecto a la segunda, el mismo empeño había realizado en su nueva diócesis.

Más tarde tuve conocimiento de un choque con el dictador Primo de Rivera y de cómo éste, acusándole de separatista, ejercía gran presión en Roma para que el Papa le relevase.

Pareciéndome injusta la acusación, y suponiendo que sólo habría por medio un interés político partidista del dictador, escribí al cardenal ofreciéndole mi testimonio y el de aquella carta que me escribió para deshacer el cargo.

Me dio las gracias, sin querer utilizar mi agradecimiento, doliéndose amargamente de las vejaciones y persecuciones de que era objeto, y asegurándome que el motivo de las iras del dictador era el que no podía en conciencia prohibir, como quería éste, a los párrocos y sacerdotes que predicasen en catalán en aquellos pueblos en que todos hablaban esa lengua y nadie entendía el castellano, pues de no hacerlo así, la palabra de Dios no sería entendida por aquellos fieles ni produciría efecto alguno.

Quien en manos del Gobierno estaba, y no en la suya, el obligar a todos a aprender el castellano, el cual era el idioma que hablaban los predicadores en donde lo entendían.

Camino de La Rábida he pasado por un pueblo de la provincia de Albacete. A la entrada del mismo, veo unas flechas sin yugo, y con sólo la parte inferior. Visiblemente se ha arrancado la unión. Pienso en ellas mientras, en mi despacho de la Universidad, transcribo el párrafo anterior. También en que en «Avui», según se nos contó por un profesor —si es preciso daré el nombre— se le detuvo su artículo sobre aspectos económicos de Cataluña, porque, de acuerdo con la fructífera línea de Trías Fargas de análisis de la economía regional, calificó a ésta de «región». No se le publicaba porque, carentes de conocimientos de economía, en «Avui» exigían que se hablase de «nación». Pienso aquí en Pemán y en la anécdota que, para criticar la censura tanto relata sobre la cita a Shakespeare.

## • 12 septiembre

### LUNES

Preparo unas notas, para, como cierre de estas jornadas, hablar en homenaje a Prados Arrarte. Hubo aquí otros profesores importantes, jóvenes y maduros: Camilo Lebon, Lucas Beltrán, Casado, Bricall, Iraburu, Casas, Cano Denia, Fernández Centeno. Pero como Prados Arrarte va a clausurar las Jornadas, explico las causas de que voluntariamente hayamos decidido que fuese él quien lo hiciese. Conviene señalar los motivos. Casi podría centrarlos en los siguientes puntos:

1. Se une a los grandes maestros de nuestra anteguerra. En el tribunal donde ganó la cátedra estaba Flores de Lemus, que le concedió su voto. Los que estudiamos algo el pensamiento español contemporáneo conocemos la importancia de esto.

2. La carrera académica la corona, cuarenta años después, como debe hacerse, con un «Tratado de

economía». De él van publicados diez tomos. El XI ya está entregado, y nos ha explicado también, el contenido del XII, sobre el comercio exterior.

3. No puede olvidarse que estamos en una Universidad hispanoamericana. El cataclismo de nuestra guerra le llevó al otro lado del Atlántico, formando parte de la «España peregrina». Argentina, Chile y Perú son naciones donde Prados enseñó e estudió, a investigar, y donde aprendió muchas cosas sobre la economía hispanoamericana. Conozco el análisis de la inflación chilena de Lindahl. Le supera, con mucho, el de Prados. Como nos decía aquí con mucha gracia, el proceso inflacionista chileno comenzó en 1870. Por eso, añadía, «en 1970 escribí a un amigo de allá diciéndole que deberían celebrar el centenario con una gran fiesta. Parece que no les gustó la cosa». En el estudio de Prados, que se ha publicado en Aguilar, queda claro que esta inflación fuerte y prolongada —y con las noticias que me llegan desde el Instituto Nacional de Estadística, creo que debemos tenerlo muy presente los españoles—, «favorece más a las empresas comerciales que a las industriales; más a las poco capitalizadas que a las que precisan muchas inversiones, porque los Ministerios de Hacienda no tienen tino para tratar las amortizaciones. Por ejemplo, las industrias textiles van mejor que las de electricidad. Se compran, especulativamente, sobre todo, inmuebles, tierras, «stocks». La inflación es una rémora monumental para el desarrollo». Entrecomillo del lenguaje oral de Prados Arrarte bajo mi responsabilidad, naturalmente.

4. Prados ha estudiado muy a fondo el funcionamiento de la economía española. En 1958 publicó un libro insólito para aquel momento de nuestra ciencia, ajena entonces a la prospectiva: «La economía española en los próximos veinte años». El motor del desarrollo económico nacional es, para Prados, algo que no se explica sin el turismo y sin un fuerte desarrollo de la emigración. Prados encuentra un paralelo entre el avance económico de España y el de Puerto Rico: «Este pueblo comenzó a desarrollarse con fuerza después de las famosas salidas de puertorriqueños hacinados en aviones hacia Nueva York». En España, el cambio de lugar de residencia de cinco millones de personas fue esencial para nuestro progreso, nos recordó Prados.

5. Finalmente, a lo largo de estos días, quizá nadie como el profesor Prados Arrarte ha intervenido de modo tan activo y continuo. Sus críticas incisivas, sus tomas de posición, fueron siempre las de un maestro que ajeno ya a modas, sólo vive preocupado por lo que Unamuno llamaba «el sacerdocio de la verdad».

Como anotación final, indicaré que este último punto no lo pongo a humo de pajas. Encontré un cierto —o quizá un gran— aire unamuniano en Prados. Después del tenso Consejo de Rectores del pasado fin de semana, conviene así readquirir confianza en el futuro de la Universidad.

## • 13 septiembre

### MARTES

David Jato me ha pedido que asista hoy a una reunión sobre José Antonio en Madrid. Con mucho gusto hubiera acudido, si precisamente hoy no se clausurase el curso de verano de La Rábida. Pero las preguntas que debería haber efectuado oralmente las formulo por escrito.

El motivo era el libro de Carlos Rojas, «Memorias inéditas de José Antonio Primo de Rivera», Planeta, 1977. Recientemente me encontré con que en «The Economist», a este libro, y a los de Torbado y Díaz Plaza sobre una guerra española que hubiese concluido con el triunfo republicano, se les dedicaba toda una página y elogiosos comentarios a los tres. Por tanto, lo leí con expectación. Me fue fácil, pues, preparar las preguntas que le hubiese dirigido a Carlos Rojas. Comienzo por señalar, y me importa mucho que quede ello claro, que las hubiese efectuado sin acritud alguna. Trata con indudable respeto a José Antonio. Eso, en estos tiempos, es casi un milagro. Sin embargo, no acierta con el tipo humano que éste fue. A lo largo de mi vida he procurado leer todo lo que sobre el fundador de la Falange, bueno y malo, se ha escrito. He hablado también con muchas personas que le conocieron, y que incluso le trataron en otros ambientes ajenos al político: en la Universidad, en el foro, en la vida social madrileña, o si se prefiere, española, como una noche en que paseé por Torremolinos con un viejo profesor universitario, y acertamos a pasar sobre las tapias de un jardín donde vive, o había vivido, Carmen Werner.

Pues bien; el José Antonio de Carlos Rojas no se parece en nada al que otros exponen, y en el que concuerdan amigos y enemigos. Añado que cuando leí su libro llegué a dudar de si no me había yo obnubilado. No mucho después cayó en mis manos la obra de Juan Arias-Andreu, «Memorias de un triunfador... (de las JONS a Fraga)», Librería Editorial San Martín, 1976. En las págs. 131-134 habla del penoso episodio de la expulsión de Ramiro Ledesma Ramos. En las 132-133 relata así la reacción, en torno a tal suceso de José Antonio en una reunión del SEU. Añadiré que Arias-Andreu había estado a punto de secundar a Ramiro:

«Cámara Sindical de Estudiantes.

Estábamos reunidos en ella.

Aparece Luis Aguilar y dice:

—El Jefe Nacional.

Tensión.

Entra José Antonio Primo de Rivera.

Se sienta en la presidencia y nos dice ahora la emoción permanente el recuerdo y permanencia también:

—Ya sabéis lo que ha pasado con la expulsión de Ledesma. Si algún camarada aquí presente quiere saber más detalles de la misma, que pase a mi despacho y yo se los explicaré a fondo.

Me miraba.

Me miraba.

.....

No articulamos palabra.

Se marchó.

Quedamos en pie.

No pasé a su despacho.»

Efectivamente, yo no me había equivocado, a pesar de todo lo que se quiera decir del estilo rario de Arias-Andreu, de nuevo me encontraba con José Antonio. Sólo me cabe hacer sobre esta primera pregunta a Carlos Rojas, cuyo talento rario no puedo poner en duda: ¿Es que con esta vela se pretende señalar que después del 20 de noviembre de 1936 José Antonio había de ser realmente diferente? ¿Pretende ligarse esto a obras que presentan un Lázaro después de su rección radicalmente diferente de cómo era antes? Si es así, me parece que no se prepara para el lector, y éste tendría toda la razón del mundo al protestar.

La segunda es que, desde luego, nada sabemos de Lázaro, pero sí muchísimo de Trotsky. ¿A cuántos le da qué? ¿Es que se quiso novelar una mala decisión del asesinato y de la vida mejicana de alguien a José con un machihembramiento con Diego Rivera, que explica desde la obra de Betram D. Wolf (que el franquista 148)? Tengo en un estante el libro de Gorkin «Cómo asesinó Stalin a Trotsky», Planeta, 1961. He acudido a él. Muchísimo más todo que en la obra de Rojas. El enlace de con José Antonio es, además, de los que resisten comprensión, salvo en punto: ambos eran intelectuales y políticos. Pero por ese camino, tanto Stalin, en la que apareciesen León Blum o el mismísimo Leon más duro.

La tercera interrogación es de técnica novelística: pero que hace sospechar al lector que el autor de la condena tenía sobrados materiales para construir el que me ocupa: ¿Por qué se reitera el relato de todo, de la «Revisión» o multitud de veces, como es el caso del «Un dato fto» tan excesivamente reiterado del fusilado, quiera, pero vez de José Antonio, en Alcánte?

La base del relato radica en una serie de datos, pues los entre José Antonio y Stalin. Ello promueve más de una cuarta pregunta. Carlos Rojas nos aclara sus intereses de tes para conocer a este último. El libro de Svanidze —el sobrino de Keké, la juvenil escantaria georgiana— (pág. 5); el «Stalin» de Trotsky (pág. 207); el de Isaac Deutscher, calificado —na 99— de «excelente biografía del dictador» que me ha asombrado, pues pertenece a la hagiografía que se liga a lo que ocurre después de Stalingrado, como implacablemente nos ha de trado Philippe Robrieux en su reciente «URSS: le planteur de miradors», en «Le Nou

Observateur», 5 septembre 1977, págs. 60-62; Robert Conquest (págs. 130-131) sobre el terror viético, y el «Stalin» de Barbusse (pág. 188), pintó antes de la guerra al autócrata soviético como un «bienhechor», cosa que deshizo totalmente un «Informe secreto» de Juschof al XX Congreso «Informe secreto» de Juschof al XX Congreso.

que terminó por hundirse después de la documentación publicada en 1961 con motivo del XXII de la muerte greso. Tengo detrás de una de mis mesas de escritor, pa bajo, en espera de que me dedique a ello, una de Oro del lección de obras sobre el fin de Kondratief, de lo que de E. H. Carr a Solymetnisin. A nadie que condraza basta la historia soviética se le ocurre ya citar la desdichada obra de Barbusse. Pero lo más asombroso es que despacha Rojas (pág. 154) la biografía de Stalin por Boris Souvarine con esta frase que me parece de Trotsky, por lo que no sé si es esta obra Carlos Rojas: «Está bien documentada pero carece de validez crítica.» Una de mis lecturas de este verano es la del grueso volumen de Souvarine, «Staline. Aperçu historique du bolchevisme», Champ Libre, 1977. Me ha impresionado la biografía, cuya primera edición apareció en 1929, que tiene una extraordinaria bibliografía, y que me ha puesto por el autor al día. Surge un Stalin de 1977. H dispar del de Rojas. ¿Por qué no le prefirió a Barbusse a los otros?

Ya en este camino de la bibliografía, Carlos Rojas quería conocer lo sucedido con Bujarin, cuando en la tesis citaba utilizar y recoger de Louis Fischer, nos. Lo más «asiste al juicio y recoge taquígraficamente así. Transc (sic.) del interrogatorio de Bulharin» (pág. 225) el dato nía todo, y no parte, en el volumen «Le procès de Bujarin» Bloc des droites et de trotskystes antisocialistes, que, que conozco a través de la obra esencial de Pierre Brove, «Los procesos de Moscú», Anagables a los 1969, clave, además, para todo el tema de la historia. Creo, ciones entre Stalin y el trotskismo. ¿Por qué? Por ejemplo utilizó? La traducción de la polémica sobre el tratado no mino de «éste» en Hegel es muy superior a la que ofrece Rojas, y éste hubiera podido tener noticia para la ple la célebre explicación que da Bujarin, el capitán sobre «la conciencia desdoblada».

En cuanto al tema de Nin, no nos lo aclaró Azorín, e dos extremos. El primero, en el asunto del primer prólogo tecto falangista Gollín, que perturba extraordinariamente a todos mente la vida política de la España republicana actividad, he leído ninguna historia sería del asunto, y la versión de R vez de perderse en otras divagaciones hubiese: «E ahondado más en el tema, quizá la crisis del PO



se contemplase con luz definitiva a efectos de la historia. Hablar de él a través de Julián Gorkin o de fuentes socialistas del exilio no es posible. ¿Por qué se acepta esta versión parcial en un tema clave?

Y si hablamos de este tema con más detenimiento, ¿ha consultado Rojas las obras esenciales de Francesc Bonamusa —en mi opinión hombre clave para entender el trotskismo español—, Pelai Pardo, o Víctor Alba? En estos momentos, sobre Andrés Nin es importante la lectura del trabajo, con una larga «Introducción» (páginas 117-131) firmada por DCA, «Andrés Nin», «Escritos sobre sindicalismo (1922-1924)», en «Revista de Estudios Sindicales», abril-junio 1977, páginas 115-185. Hablar sin esto de Trotski como simpatizante o no de Nin, carece de todo valor. Añado, incidentalmente, que

contrasta este valioso trabajo con el deleznable de Gloria Cué, «Las elecciones sindicales de 1975 en la historia del sindicalismo español de posguerra», en el mismo número, páginas 27-42. Los datos numéricos colman ya todo, en especial el de la página 39-40. Ya hablé en estas «Libretillas» algo del tema, y con más rigor que Gloria Cué, naturalmente. Si necesario fuera, haría una crítica más a fondo, pero creo que no merece la pena. Si toco este tema es porque aparece en el Consejo de Redacción de esta publicación. Como jamás se me consultó sobre este asunto, lo que me confiere la calidad de un Sidi Ooui Oui ante absurdos pseudocientíficos de Comisiones Obreras, ruego se me

da saborear para siempre de la relación del mismo. Para nosotros ya a otro tema menos desagradable.

La octava pregunta sería muy simple: ¿imagina a alguien a José Antonio sin preocuparse por lo que sucedía con el nacionalsindicalismo, con el avance del franquismo da al movimiento estatificador, o de la resistencia española ante el cerco internacional a partir de 1945?

Podría seguir con el interrogatorio, pero no es el momento de ponerme pesado con un largo cuestionario. Pero no quiero concluir esta anotación sin mencionar que la frase que pone en boca de Stalin, en la página 57, de que «las democracias son más duras de lo que suponen nuestros teóricos» novelística que Carlos Rojas ha vivido ajeno a la base de la condena de Varga, viejo y conocido tema del que me ocupé en el número de enero-abril de 1957 de la «Revista de Economía Política».

Un dato final. Henry Miller puede decir lo que fusilado quiera, pero un español como Carlos Rojas no puede situar en el «siglo pasado» (página 171) a Carri de dalso, pues su vida transcurre de 1741 a 1782. Por no hablar de un motivo —¿verdad, querido Farré?— me interesa dejar esto claro para quien muere en el ro de cerco de Gibraltar. Si inútilmente o no, es otro renil escantar.

Podría seguir con el interrogatorio, pero no es el momento de ponerme pesado con un largo cuestionario. Pero no quiero concluir esta anotación sin mencionar que la frase que pone en boca de Stalin, en la página 57, de que «las democracias son más duras de lo que suponen nuestros teóricos» novelística que Carlos Rojas ha vivido ajeno a la base de la condena de Varga, viejo y conocido tema del que me ocupé en el número de enero-abril de 1957 de la «Revista de Economía Política».

Un dato final. Henry Miller puede decir lo que fusilado quiera, pero un español como Carlos Rojas no puede situar en el «siglo pasado» (página 171) a Carri de dalso, pues su vida transcurre de 1741 a 1782. Por no hablar de un motivo —¿verdad, querido Farré?— me interesa dejar esto claro para quien muere en el ro de cerco de Gibraltar. Si inútilmente o no, es otro renil escantar.

Podría seguir con el interrogatorio, pero no es el momento de ponerme pesado con un largo cuestionario. Pero no quiero concluir esta anotación sin mencionar que la frase que pone en boca de Stalin, en la página 57, de que «las democracias son más duras de lo que suponen nuestros teóricos» novelística que Carlos Rojas ha vivido ajeno a la base de la condena de Varga, viejo y conocido tema del que me ocupé en el número de enero-abril de 1957 de la «Revista de Economía Política».

Un dato final. Henry Miller puede decir lo que fusilado quiera, pero un español como Carlos Rojas no puede situar en el «siglo pasado» (página 171) a Carri de dalso, pues su vida transcurre de 1741 a 1782. Por no hablar de un motivo —¿verdad, querido Farré?— me interesa dejar esto claro para quien muere en el ro de cerco de Gibraltar. Si inútilmente o no, es otro renil escantar.

Podría seguir con el interrogatorio, pero no es el momento de ponerme pesado con un largo cuestionario. Pero no quiero concluir esta anotación sin mencionar que la frase que pone en boca de Stalin, en la página 57, de que «las democracias son más duras de lo que suponen nuestros teóricos» novelística que Carlos Rojas ha vivido ajeno a la base de la condena de Varga, viejo y conocido tema del que me ocupé en el número de enero-abril de 1957 de la «Revista de Economía Política».

Un dato final. Henry Miller puede decir lo que fusilado quiera, pero un español como Carlos Rojas no puede situar en el «siglo pasado» (página 171) a Carri de dalso, pues su vida transcurre de 1741 a 1782. Por no hablar de un motivo —¿verdad, querido Farré?— me interesa dejar esto claro para quien muere en el ro de cerco de Gibraltar. Si inútilmente o no, es otro renil escantar.

Podría seguir con el interrogatorio, pero no es el momento de ponerme pesado con un largo cuestionario. Pero no quiero concluir esta anotación sin mencionar que la frase que pone en boca de Stalin, en la página 57, de que «las democracias son más duras de lo que suponen nuestros teóricos» novelística que Carlos Rojas ha vivido ajeno a la base de la condena de Varga, viejo y conocido tema del que me ocupé en el número de enero-abril de 1957 de la «Revista de Economía Política».

Un dato final. Henry Miller puede decir lo que fusilado quiera, pero un español como Carlos Rojas no puede situar en el «siglo pasado» (página 171) a Carri de dalso, pues su vida transcurre de 1741 a 1782. Por no hablar de un motivo —¿verdad, querido Farré?— me interesa dejar esto claro para quien muere en el ro de cerco de Gibraltar. Si inútilmente o no, es otro renil escantar.

Podría seguir con el interrogatorio, pero no es el momento de ponerme pesado con un largo cuestionario. Pero no quiero concluir esta anotación sin mencionar que la frase que pone en boca de Stalin, en la página 57, de que «las democracias son más duras de lo que suponen nuestros teóricos» novelística que Carlos Rojas ha vivido ajeno a la base de la condena de Varga, viejo y conocido tema del que me ocupé en el número de enero-abril de 1957 de la «Revista de Economía Política».

Un dato final. Henry Miller puede decir lo que fusilado quiera, pero un español como Carlos Rojas no puede situar en el «siglo pasado» (página 171) a Carri de dalso, pues su vida transcurre de 1741 a 1782. Por no hablar de un motivo —¿verdad, querido Farré?— me interesa dejar esto claro para quien muere en el ro de cerco de Gibraltar. Si inútilmente o no, es otro renil escantar.

Podría seguir con el interrogatorio, pero no es el momento de ponerme pesado con un largo cuestionario. Pero no quiero concluir esta anotación sin mencionar que la frase que pone en boca de Stalin, en la página 57, de que «las democracias son más duras de lo que suponen nuestros teóricos» novelística que Carlos Rojas ha vivido ajeno a la base de la condena de Varga, viejo y conocido tema del que me ocupé en el número de enero-abril de 1957 de la «Revista de Economía Política».

Un dato final. Henry Miller puede decir lo que fusilado quiera, pero un español como Carlos Rojas no puede situar en el «siglo pasado» (página 171) a Carri de dalso, pues su vida transcurre de 1741 a 1782. Por no hablar de un motivo —¿verdad, querido Farré?— me interesa dejar esto claro para quien muere en el ro de cerco de Gibraltar. Si inútilmente o no, es otro renil escantar.

Católicos Don Fernando y Doña Isabel. Se hallaban con ellos muchos caballeros y damas de la Corte; para solazarse y pasar el rato idearon un juego. Había en el huerto una higuera que tenía muy pocos higos maduros. Convinieron todos en que cada uno cogiese un higo y comiese, pero con la condición de que no lo habían de tentar antes, sino que el higo sobre el que pusiesen la mano fuera a la boca sin remisión, estuviese verde o maduro. Como había en la higuera muchos higos anebados, la mayor parte de los circunstantes se engañaban y tenían que apenar con un higo desabrido, sin jugo y sin azúcar. Estando el concurso en este juego, acertó a entrar en el huerto Hernando del Pulgar, cronista de Sus Majestades. Propusieronle el pasatiempo, y él se acercó al árbol para coger un higo. Pero como apenas lo hubo tentado sintiera que se hallaba asaz verde, retiró prístamente los dedos y dijo sonriendo: Enderzote.

Hernando del Pulgar fue en esta ocasión muy agudo. Cuando vio que había errado el negocio, quiso él dar a entender con esta palabra que no había sido su propósito coger el higo, sino enderezarlo... Se ha dicho que no es necio el que hace la necesidad, sino el que hecha no la sabe enmendar.

Digo yo, pues, «enderzate» a la información sobre la asistencia a los Consejos de Ministros de don Rufino Beltrán.

## ● 15 septiembre

### JUEVES

Llego de Madrid con la colección de una publicación que, confieso, no conocía, y que me parece muy importante para los economistas: la «Revista de Sanidad e Higiene Pública», en los seis volúmenes correspondientes a 1976. Esta misma publicación nace ligada, entre otros, al Instituto Nacional de Higiene, a la Escuela Nacional de Sanidad y a la Dirección General de Sanidad, recién desaparecida, al crearse el Ministerio de Sanidad y Seguridad Social y, en él, la Subsecretaría de la Salud.

La historia de estas instituciones debe conocerse, desde que el 24 de julio de 1871, en el marco creador de la Gloriosa, hace su aparición, en el marco de la Dirección General de Establecimientos Penales, Beneficencia y Sanidad, el Centro General de Vacunación. De nombre en nombre, el 28 de octubre de 1899 se crea el Instituto de Sueroterapia, Vacunación y Bacteriología «Alfonso XIII», que pasó a ser dirigido por Ramón y Cajal. Su enemigo, el doctor Forns, consigue que el Ministro de la Gobernación Fernández Prada le cese. El aliado de Forns contra Cajal fue Wenceslao Fernández Flórez, y el motivo, que no se llevaban las cuentas con el debido «rigor administrativo». Después este Instituto, convertido el 20 de abril de 1931 en Instituto Nacional de Higiene, enlaza el 29 de junio de 1935, a través de Gustavo Pittaluga Fattorini, con la Escuela Nacional de Sanidad. Es preciso destacar que la II República —aparte de Pittaluga habría que citar, entre otros, los nombres de Pascua, Cortezo o Sadi de Buen— se preocupó mucho por la vida de esta Escuela. La evolución de ambos centros hasta hoy, así como los datos antes expuestos, pueden verse en el trabajo de L. Saiz Moreno «El Instituto Nacional de Higiene y la Escuela Nacional de Sanidad. Abolengo histórico y su proyección en el perfeccionamiento sanitario», en la citada revista, noviembre-diciembre 1976, páginas 1.229-1.241.

Centrada ya la base de la revista, me he encontrado con que para el economista español tienen interés los siguientes grupos de trabajo:

1) Aquellos que indican cómo sin la estructura socioeconómica no se explican ciertas dolencias. Cito en los volúmenes de este año los siguientes trabajos: Enrique Nájera, «Socioepidemiología de las enfermedades diarreicas agudas, incluido el cólera», enero-febrero 1976, páginas 5-77, con datos económicos y de mortalidad por enfermedades de este tipo en España. Sin embargo, curiosamente, y sin explicar las causas, se ofrece una mayor riqueza de datos para una variada serie de países, y en especial para Italia. Cuando se es subdirector del Centro Nacional de Microbiología, Virología e Inmunología Sanitarias, no se pueden recibir los datos españoles, con enorme retraso, vía Naciones Unidas, salvo que se aclare que es imposible disponer de cifras más actuales en nuestra Patria.

Manuel Domínguez Carmona y Carlos de la Calle Sansón, «El saturnismo en la medicina preventiva actual» enero-febrero 1976, páginas 79-188, presentan una serie de datos de intoxicaciones de plomo que se relacionan con variadas realidades de nuestra estructura socioeconómica.

A. Gimeno Ortiz, T. Bueno Bueno, J. Bautista Navajas y S. Ruiz Izquierdo, «Pequeño brote de cólera en la provincia de Orense», marzo-abril 1976, páginas 261-290. Esta infección originada por el vibrion cólico, biotipo Ton serotipo Ogawa, alarmó por la deficiente estructura de servicios públicos de saneamiento en Galicia. Este artículo, y no algún absurdo planteamiento, sí que debería ser tenido en cuenta por las fuerzas políticas gallegas. El problema derivado de bajos niveles de instrucción es también muy importante.

Enrique Angolotti Cárdenas, «Datos para la historia de la vacuna en España», mayo-junio 1976, ofrece, no en todo el artículo, cuya primera parte es muy conocida, sino en el final, páginas 494-498, un

valiosísimo informe titulado «La viruela en España, que algunos optimistas pensaban que había muerto, despierta en 1939». En dos años calcula que hubo de 15.000 a 20.000 casos, y en 1939 las defunciones fueron 1.356; 972, en 1940, y desaparecen en 1942. He pensado en esto cuando la Organización Mundial de la Salud habla de la posibilidad de declarar, para 1978, la erradicación de los últimos riesgos de infección variólica, hoy existentes en Etiopía, Nepal, India, Bangla Desh, Pakistán y Afganistán. En África Occidental, el último caso se dio en 1970. La noticia del final de esta dolencia, sin embargo, y si se produce, desgraciadamente no ocupará el lugar informativo que se merece.

Miguel Espinosa Gaitán y Alfredo Gimeno Ortiz, «Contribución al estudio sanitario de la provincia de Badajoz», julio-agosto 1976, páginas 641-670, que debe completarse con el de los mismos autores «Consideraciones epidemiológicas y control de los procesos infecciosos entéricos en la provincia de Badajoz», noviembre-diciembre 1976, páginas 1.243-1.253. En pocos artículos resplandece más el que una buena situación sanitaria exige una buena situación socioeconómica. Si se me apura, también es cierto la viceversa.

P. Rodríguez Poyo-Guerrero y C. López Nomdedeu, «Encuesta de alimentación y nutrición realizada en Almadén (Ciudad Real) mayo de 1976», septiembre-octubre 1976, páginas 897-928. Realmente es importante leer este trabajo para comprender el nivel de salud logrado en punto español tan conocido. La acción del Sector Público debería ser más conocida y difundida. El tema del hidrargirismo es clave en este estudio.

Adolfo Barthe Aza y Rogelio Martín Álvarez, «Escabiosis. Incidencia y consideraciones epidemiológicas en la región asturiana», septiembre-octubre 1976, páginas 929-940. Se observa con claridad cómo, si se pretende borrar la sarna sin eliminar lo que los autores denominan «grupos socialmente marginados en zonas próximas a núcleos urbanos» (página 929), que fundamentalmente son los asentamientos de portugueses en Las Segadas y Tremañes, se emprende una tarea imposible.

José María Francia Viña y María José García Alonso, «La vivienda rural como fenómeno de inadecuación», septiembre-octubre 1976, págs. 941-964, plantea un tema del más alto valor centrado en la zona de Sanabria: los disparates que una mala solución urbanística, arquitectónica y social —«irrupción del butano, del ladrillo, del asfalto», unido a la «adopción por parte de amplios sectores de unos valores «urbanos», como idea, de futuro» (página 953)— puede originar en la salud y, sencillamente, en las posibilidades de vida. La ruptura de viejos equilibrios del subdesarrollo y la adopción de disparatadas arquitecturas, como en Ribadellago Nuevo de Franco, donde la vida resulta imposible en el invierno porque las construcciones parecen planeadas para Andalucía, son muestra de despilfarros, ya públicos, ya privados, con lamentables consecuencias en el bienestar. Añádase la referencia, págs. 961-962, a un valioso trabajo del médico de Pedralba de la Pradería, don Augusto López, que muestra la falacia de considerar el campo como un paraíso psicológico para sus habitantes. El «elogio de la aldea» es un absurdo, y, cuando se emigra se hace dentro de esquemas más racionales de lo que se supone. La tesis de que toda emigración es un coste debe reconsiderarse de arriba abajo.

Manuel Casal Román, «Consideraciones sobre la importancia de la bacteriología en la lucha actual contra la tuberculosis en España», septiembre-octubre 1976, págs. 987-1012. Solamente se ha eliminado parcialmente esta enfermedad en nuestra Patria y los datos expuestos en las págs. 989-994 muestran los engarces de la misma con problemas económicos y sociales sin resolver.

«Informe de brucelosis», septiembre-octubre 1976, páginas 1013-1022, es un valioso trabajo sobre esta enfermedad, preparado por la Sección de Epidemiología e Información Sanitaria de la Subdirección General de Medicina Preventiva y Sanidad Ambiental. Se comprende su importancia si se tiene en cuenta que la brucelosis es la cuarta enfermedad por su tasa de incidencia en España, después de la gripe, el sarampión y la varicela. Sus conexiones con la ganadería y sus implicaciones con el entorno socioeconómico son tan evidentes que una reinterpretación de los datos ofrecidos en este informe pueden ser necesarios.

2) Aquellos que ofrecen datos esenciales para el conocimiento de nuestra propia estructura económica. Destaco dos: Angel Rodríguez Cabezas, «Los indicadores de salud y de eficacia de los servicios de salud en la planificación sanitaria», mayo-junio 1976, págs. 457-484, con algunos datos españoles, aunque de presentación confusa —por ejemplo, los coeficientes de correlación de la página 479—, y A. Arbetto Crubelo, A. Arbelo López de Letona, E. Jaso Cortés y M. Suárez Losada, «Mortalidad perinatal (mortalidad) en España, 1951-1970», en marzo-abril 1976, págs. 241-259. Por su enlace con la mejor bibliografía de este tema —puede verse en la que aparecen las págs. 258-259— y la seriedad con que presenta, es un artículo esencial.

3) Aquellos que muestran la base doctrinal para la política sanitaria. Quizá el más significativo sea el de Francisco Javier Yuste Grijalba, «Aproximación al concepto de medicina social», noviembre-diciembre 1976, págs. 1117-1148. El método dialéctico impregna a muchos inteligentes médicos, y es lógico que se derive de ello todo un talento que sería ridículo desconocer.



DEBE HACERSE A NIVEL ESTATAL

# PLANIFICACION FAMILIAR Y ORIENTACION SEXUAL

El doctor Sopena lleva bastantes años dedicado a temas tan concretos y tan decisivos en el desarrollo progresivo de una sociedad como «orientación sexual» y «planificación familiar». Ginecólogo, sexólogo y antropólogo, ha dado infinidad de charlas y publicado numerosos libros. La periferia del subdesarrollo en las grandes ciudades industriales y los centros de emigración española en el extranjero han sido sus principales puntos de actividad. Sus publicaciones más conocidas son «La cesárea abdominal y sus problemas», «Placenta previa», «Lecciones de educación sexual» y «Concepto y evolución de la ginecología». Desde hace varios años también el doctor Angel Sopena pasa consulta gratuita los sábados y los domingos en una clínica madrileña. Conceptos como los indicados anteriormente pueden abordarse en una vertiente múltiple. Por una parte, están las delimitaciones sociales; por otra, las implicaciones políticas, y por una tercera, los condicionamientos de tipo ideológico. En lo que respecta a lo primero, el doctor Sopena manifiesta:

—Hoy día, como ginecólogo que lleva cuarenta años pasando consulta, puedo constatar una cosa: en los últimos años, todo matrimonio, después del primer hijo, quiere hablar de planificación familiar en un porcentaje del ciento por ciento. De esta totalidad, el ochenta por ciento solicita un plan para reducir el número de hijos. De ahí que en mil novecientos setenta y siete la natalidad se haya reducido del treinta y siete por mil al dieciocho por mil, nivel prácticamente europeo. Unos dos millones de matrimonios usan la píldora anticonceptiva y ya no es una excepción la colocación de dispositivos

## ● Urge la modificación de la legislación vigente en la materia (entrevista con el doctor Sopena)

positivos intrauterinos. Por otra parte, los hombres se someten a la basectomía, que es la ligadura de los cordones espermáticos y anula la capacidad fecundante.

—Quisiera que analizara la dimensión política del problema.

—Por lo que se refiere al pueblo español, se ha empezado a manifestar claramente y él mismo demanda información y orientación. Los partidos también han visto la necesidad de que la planificación familiar se haga a nivel de Estado, mediante un control de la natalidad y una adecuada orientación sexual bajo la responsabilidad de la Seguridad Social. En cuanto al divorcio, que entra de lleno en el tema, debe delimitarse de una vez su implantación por el medio legal que se escoja: Constitución o referéndum. Y, finalmente, el aborto urge que sea liberalizado o al menos despenalizado. Habrá visto usted que el PSOE pretende establecer en Madrid varios Centros de Planificación Familiar. Esto habrá de hacerse olvidándose de la legislación vigente. Con el Código actual, ello es imposible y es necesario y urgente cambiar la ley. No olvidemos que en España está prohibida la venta y difusión de medios para el control de natalidad y el aborto está

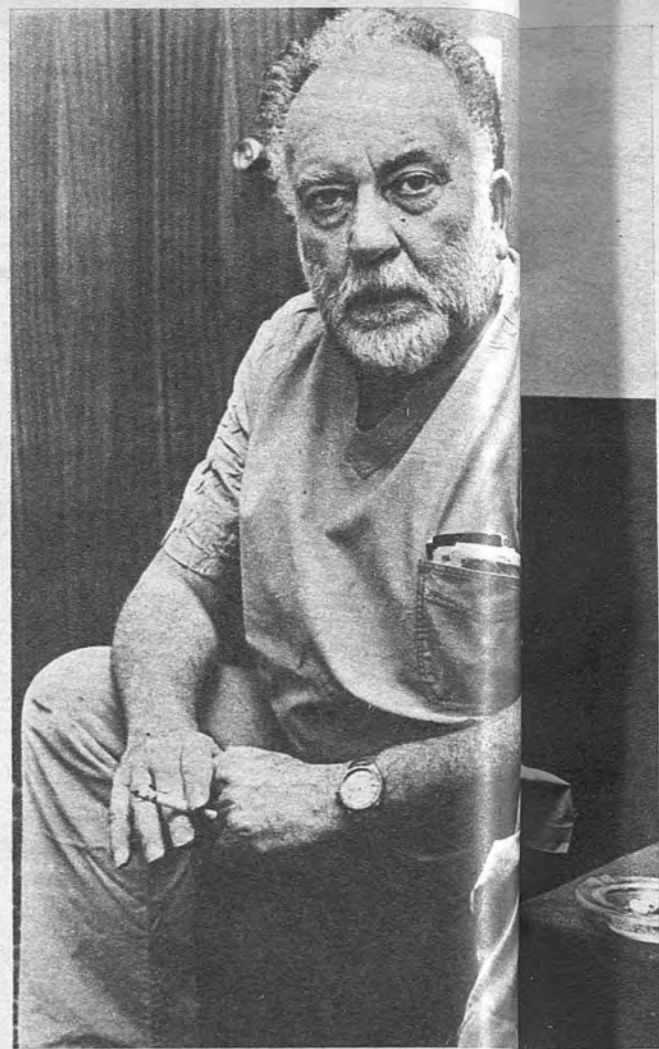
severamente penalizado con penas que van de prisión menor a prisión mayor. En estos momentos se está redactando la Constitución y ese pacto de silencio de la Comisión nos está privando de conocer qué se está haciendo a este respecto. De ahí que los movimientos feministas estén en una espera airada. Temen que cuando se haga pública la Constitución no sea satisfactoria. Quizá por ello el PSOE pretende una presión con el anuncio de estos centros para que el tema sea tratado de forma liberalizadora.

—Naturalmente, estas posiciones políticas y la realidad sociológica tienen vinculaciones ideológicas.

—Yo, como marxista, pretendo que estos temas sean debatidos públicamente, tal y como ocurre en otros países. Aquí se han hecho encuestas y hasta Alianza Popular es partidaria, con más o menos restricciones, de una liberalización del divorcio, etcétera... Todos los partidos, incluida la derecha, son partidarios de una correcta y adecuada planificación familiar. Los de izquierda son rotundos en algunos puntos: despenalización y, por consiguiente, reforma del Código, control estatal de la planificación familiar y a nivel de Seguridad Social, gratuidad de medios y métodos para una paternidad responsable.

—Abordar la sexualidad desde un punto de vista racional y científico, ¿puede contribuir al desarrollo de una sociedad democrática?

—No creo que sea el factor más importante, pero sí uno de los elementos principales para una democracia auténtica, una democracia social, política y cultural. A mi juicio, como marxista y miembro del PCE, absoluta-



mente necesario. Lo pide la gente, y no hablo de una sola clase social, sino de todas.

—¿Cuáles son las interrelaciones más evidentes entre una planificación familiar responsable y una orientación sexual correcta?

—Para llegar a una planificación hay que orientar sexualmente a la gente. No basta con un control, hay que conseguir que su vida sexual sea gratificante. Y es necesario luchar en terrenos como la semiimpotencia y la eyaculación precoz en los hombres, la frigidez en las mujeres. Con ello se evita que muchas parejas se rompan por una falta de armonía sexual.

—La semiimpotencia, ¿es ser?

—La semiimpotencia, que total y crónica, no está originada es, sino psicológica pluriempleo, la agn son las causas mión, en la falta de la mujer, esa especie transitoria, pudes índole afectiva, líquidas.

J. Z

## PUNTA DE LANZA DEL COMERCIO CHECO

# LOS ALFAREROS DE BOHEMIA

- La tradición del vidrio-arte, en una gran exposición, en Madrid
- En el campo comercial nuestros intereses están en la maquinaria agrícola y textil

Entre el 26 de septiembre y el 8 de octubre tiene lugar en Madrid, hotel Miguel Angel, una exposición de cristales y porcelanas checoslovacas. Se exhiben, en un área de 200 metros cuadrados, cristal de hogar y cristal artístico, así como una amplia muestra de arañas de cristal, obras que representan a los más destacados artistas plásticos checoslovacos del ramo, tanto en la producción industrial como en obras originales.

«La exposición —nos decía su director, señor Bozak— tiene el objetivo de familiarizar al público madrileño con la industria del cristal checoslovaco. Pero, asimismo, intenta intensificar los contactos comerciales existentes entre nuestros dos países y establecer en el futuro una colaboración más estrecha. Estamos muy interesados en la posibilidad de establecer relaciones comerciales más intensas en el campo de las maquinarias agrícola y textil. De ahí que en un futuro se pueda crear un comité mixto de hombres de negocios, que deberán reunirse en el próximo mes de octubre en Praga —y más tarde en Madrid— para llegar a acuerdos concretos de macroproducción.»

### LARGA HISTORIA

Según hallazgos arqueológicos, la fabricación de cristal data en Checoslovaquia del siglo IX. El robusto cristal checo tallado y grabado fue típico del barroco, e hizo salir de los mercados mundiales al cristal de Venecia, famoso en el Renacimiento. Entre 1682 y 1721, las compañías comerciales de Bohemia del norte, orientadas a la venta del cristal y fundadas en la segunda mitad del siglo XVIII, establecieron sus almacenes y factorías en todos los puertos importantes de Europa. A finales del mismo siglo aparece un competidor al cristal de Bohemia: el cristal tallado inglés. Pero fue superado a través de la imitación del tallado y mediante la reimplicación de técnicas ya olvidadas.

Hoy, y a pesar de haberse introducido la mecanización, el cristal checo se basa en la producción manufacturera, en estrecha colaboración con artistas plásticos.

Esta colaboración ha llevado a conseguir condiciones muy favorables

para formar cuadros artísticos, existiendo actualmente en Checoslovaquia varias Escuelas Superiores del Cristal, que mantienen la tradición y aseguran la permanencia de este arte. Actualmente trabajan en el país unos cien artistas, que se dedican a las más diversas técnicas de cristalería.

### EL CRISTAL SE HACE ARTE

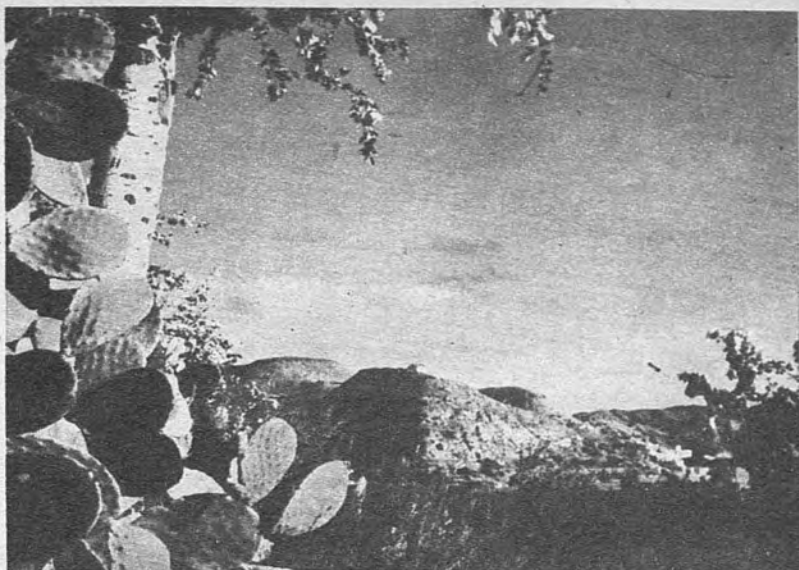
Los checos no desean que la fabricación del vidrio artístico deje de serlo convirtiéndose en un artículo masivo. El vidrio-arte alcanza unos resultados dignos de admiración. Han sido materializadas las ideas de una nueva concepción de decoraciones talladas en el cristal de plomo y se han encontrado soluciones en el vidrio moldeado, cortado y arenado. La tradición de dieciséis años del vidrio checoslovaco artístico queda representada en la exposición que ahora se hace en Madrid. Cabe resaltar en esta pequeña muestra la nobleza del material, su colorido, su estructura plástica, su refracción y reflejo luminoso, cualidades que hacen del cristal una fuente de imaginación y admiración.



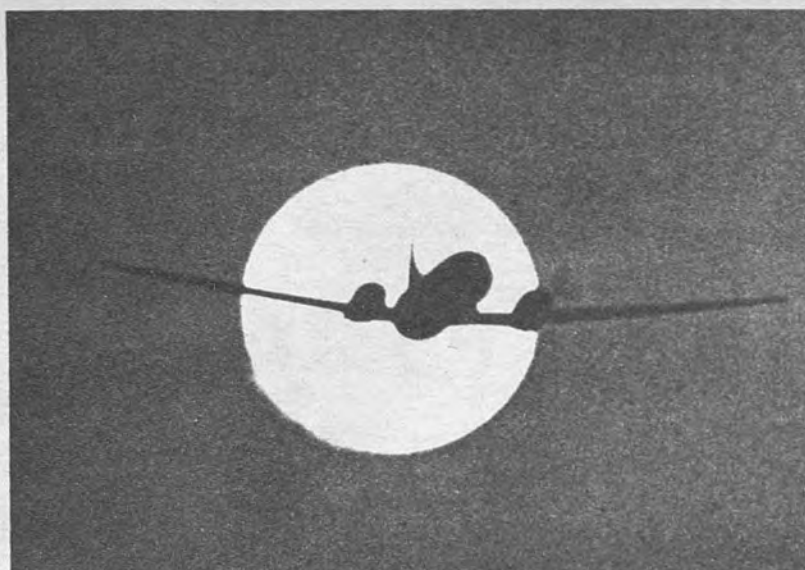
A. V.

Ayuntamiento de Madrid





El desierto de Almería: lugar apropiado para una central solar



ADRIANO TRIMBOLI:

# ESPAÑA NO NECESITA IMPORTAR TECNOLOGIA SOLAR

- Nuestros técnicos son suficientes y preparados
- Vendemos tecnología al extranjero
- Los paneles solares pueden ahorrar un cincuenta por ciento de energía en una vivienda
- La célula fotovoltaica es muy cara

Es muy probable que este otoño comiencen ya las obras de infraestructura de la planta experimental de energía solar, que se instalará en Almería, según ha sabido Cifra.

En este sentido, la Diputación almeriense tiene prácticamente apalabrados los terrenos que pondrán a disposición para el emplazamiento de esta planta piloto de energía solar, de potencia de un megavatio.

Por otro lado se tiene previsto que sobre el día 5 de octubre se lleve a cabo la publicación de los acuerdos mediante los cuales la agencia internacional de la energía instalará, posiblemente también en tierras almerienses, dos plantas de 500 kilovatios cada una.

Los tres proyectos, tanto el que se realiza bajo los auspicios del Ministerio de Industria, como los de la agencia internacional de la energía se refieren a la realización de alta temperatura.

La particularidad de que se haya pensado en Almería para su localización se debe, entre otros factores, al hecho de que en esta zona se dan anualmente alrededor de tres mil doscientas horas de sol.

## CRITICA

No obstante, este proyecto, indudablemente beneficioso en cuanto a lo que a la investigación de nuevas fuentes de energía se refiere, tiene sus fallos y puede ser constructivamente criticado. Es por esto, por lo que hablamos con don Adriano Trimboli Longheto, experto italiano en energía solar y afinado en España desde hace dieciocho años.

—Señor Trimboli, ¿nos podría comentar el proyecto de la planta de energía solar que se piensa instalar en Almería?

—Esta central se de un megavatio, con una torre de recepción de cien metros de altura, que tiene una caldera de unos ocho o diez metros de diámetro, en donde se calienta un líquido. Hay una central similar en la Universidad de Georgia, en Estados Unidos. No obstante, yo soy partidario de otro tipo de central. Considero que en España hay técnicos suficientemente preparados como para no necesitar importar mil seiscientos millones de pesetas en tecnología estadounidense. En realidad, España vende tecnología al extranjero, una tecnología que, por otra parte, no utiliza aquí. En la actualidad estamos preparando un proyecto de central parabólica con una caldera de diez metros de altura, que puede conseguir unos seiscientos grados de temperatura y que debido a un automatismo especial gira hacia donde el sol está situado. Dentro de poco tiempo presentaré a la Prensa española este proyecto, aunque es muy probable que se

ponga en práctica en el extranjero, porque en España tienen poca confianza en su propia técnica.

## ESTUDIO

—Se comercializa actualmente la energía solar?

—En la actualidad nuestra empresa estudia aparatos a nivel de todos los bolsillos, que ya son realidad. El tema de los paneles solares lo hemos dejado atrás; investigamos nuevas maneras de aprovechar esta energía. Hemos realizado un estudio en el que llevamos a la conclusión de que si el Gobierno realizara un préstamo por medio de las Cajas de Ahorro a las constructoras que dotasen a las viviendas de instalaciones para energía solar se ahorrarían un quince por ciento. Calculando que se hacen unas ciento cincuenta mil viviendas al año y suponiendo que éstas se dividieran en bloques de cuarenta, resultarían tres mil bloques con un millón y medio de metros cuadrados de superficie de tejado, que con paneles podrían absorber unos quinientos kilovatios en cinco horas de calor durante doscientas jornadas que es la media de los días que hay sol, esto podría suponer un ahorro impresionante de gas-oil al año. En la construcción de estos paneles participarían unas dos mil personas.

## ¿FUENTE INAGOTABLE?

—¿Se podrían incorporar estos paneles en viviendas ya construidas, es decir, sin preparación para este tipo de instalación?

—Sí, se podría realizar, aunque sería costosísimo.

—¿Se puede considerar al sol como fuente inagotable?

—No existe ninguna fuente de energía inagotable, pero dentro de las utilizadas hoy en día es la que tiene más futuro; es por esto por lo que los gobernantes se empeñan a preocupar de su investigación, ya que los expertos les dan más de seiscientos millones de años de vida.

—¿Se pueden satisfacer todas las necesidades energéticas de una casa, por ejemplo, únicamente con energía solar?

—Es posible, pero no resulta competitivo. Estamos estudiando la forma de almacenaje de este tipo de energía, pero los aparatos necesarios son muy caros y estamos investigando el modo de que baje su precio. No obstante, en nuestra casa solar de Zaragoza, utilizando un sistema mixto de energía, hemos conseguido ahorrar un cuarenta por ciento en calefacción y un sesenta por ciento en agua caliente.

## AUTOFINANCIACION

—¿Se gana dinero con la comercialización de la energía solar?

—En principio nos tenemos que autofinanciar, ya que no tenemos ninguna subvención de nadie. Nosotros, para entrar en el mercado, tenemos que sacrificar nuestros beneficios industriales e intentamos amortizar gastos. Además, también empleamos el dinero en nuevas investigaciones, ya que más que una industria somos una especie de laboratorio de investigación. En la actualidad preparamos una máquina que produzca un kilómetro de panel al día; lo que reduce el gasto de paneles en un cincuenta por ciento.

—¿Qué países sobresalen en su preocupación y utilización de energía solar?

—Israel utiliza mucho la energía solar; hay que partir de la base de que tiene quinientas horas de sol anuales. En Estados Unidos, aun siendo un país rico en energía actualmente, se preocupan de investigar las posibilidades del sol. En

California se está construyendo una central. Por otra parte, en Italia también están preocupados, de hecho intentan que todos los italianos expertos en esta materia vuelvan a su país.

## HIDROGENO

—¿Cuáles son los principales proyectos de su empresa (SIMPLEX) en la actualidad?

—De momento, crear la central de un megavatio, ya sea en Zaragoza o Italia. Después de la utilización de energía solar para desecación, bombeo, destilación, electricidad..., queremos llegar al hidrógeno. Además, queremos llegar a la acumulación de energía durante cierto tiempo y distribuirla sin llegar a la inversión de millones. Tengo hecho un prototipo a pequeña escala que creo estará listo para dentro de tres meses, aproximadamente.

## CELULA FOTOVOLTAICA

—¿Considera a Almería como el lugar ideal para instalar una central solar?

—Almería es un buen lugar, aunque hay otros también favorables para este tipo de centrales, como el desierto de Zaragoza, por ejemplo. Pero yo creo que sería interesante la instalación de estas centrales en lugares de temperaturas inconstantes. En Suecia, por ejemplo, se utiliza la energía solar.

—¿Qué opina de la célula fotovoltaica? (Ver ARRIBA día 25 septiembre.)

—Puede ser la solución del futuro; de momento resulta muy cara; hay que tener en cuenta que una de estas células de siete metros cuadrados cuesta tres millones de pesetas para conseguir cincuenta vatios.

El futuro de la energía solar es la creación de centrales solares para que pequeñas aglomeraciones urbanas sean autónomas, energéticamente hablando.

Según estas declaraciones, en España existe una situación contradictoria. Por una parte, importamos tecnología americana cara y, por otra, exportamos tecnología de calidad y a bajo precio. Este tema contradictorio debiera ser estudiado por el Ministerio de Industria y Energía.

Begoña RUIZ

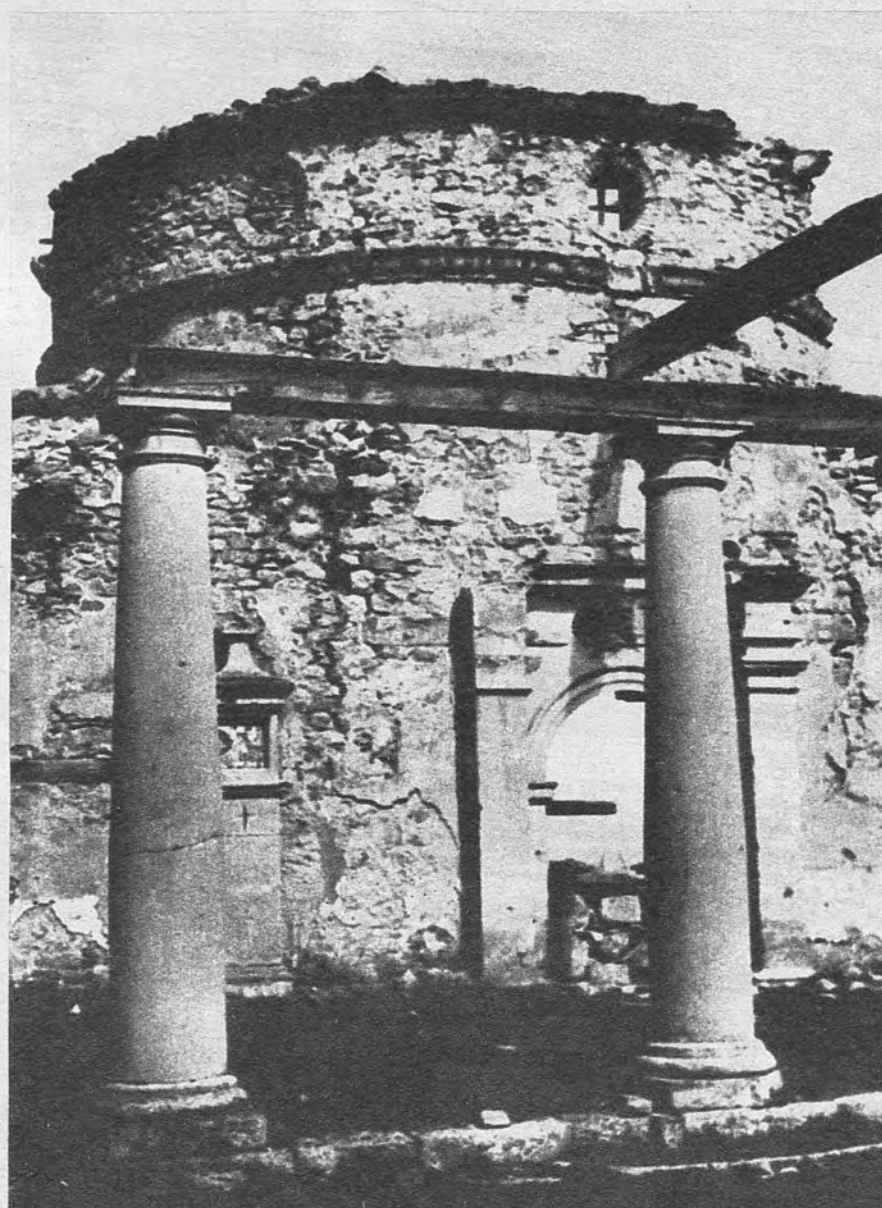
ARRIBA  
reporteros



**C**ASI parece una conjura de periodistas, intelectuales y... se podría añadir que de ladrones la desatada en pocos meses contra el Patrimonio Artístico Nacional. ¿Qué otra explicación tienen fenómenos como el robo de la catedral de Oviedo? ¿Desapariciones como la de un retablo del siglo XVII del Palacio de Oriente? ¿O denuncias sistemáticas como las de ADELPHA? La explicación no es la conjura, desde luego, sino lo que Forges llamaría «el desmadre orgánico» de nuestro patrimonio. «Actualmente, el que diga que sabe el número de monumentos, cuadros u obras de arte en general que existen en España miente...» Quien esto afirma —y parece una ironía— es el jefe del Servicio de Información Artística, don José Gabriel Moya Valgañón. Repetidamente se ha dicho que lo único que podría terminar con la situación caótica, con los robos en las iglesias, con las ventas fraudulentas de obras de arte, con las restauraciones lastimosas, sería el estar en posesión de un inventario exhaustivo de los tesoros existentes en nuestro territorio. Algún «listillo» de la situación anterior se atrevió a afirmar que este inventario existía. El ministro Pío Cabanillas acaba de prometer «ponerse a ello»; sin embargo, la situación real es bien diferente: la reunión del Consejo de Ministros del 8 de septiembre de 1961 dispuso la creación del Servicio Nacional de Información Artística, Arqueológica y Etnológica. La misión de este servicio consistiría, según el decreto, «en facilitar al Gobierno cuantos datos e informes fueran necesarios en relación con el patrimonio artístico, arqueológico y etnológico de la nación», «facilitar a las instituciones públicas y privadas y a los estudiosos en general cuanta información exista en el servicio relacionada con los trabajos que se deseen realizar», y lo más importante, «constituir el inventariado del Tesoro artístico-arqueológico de la nación conforme a lo ordenado por decreto del 12 de junio de 1953, por el que se dictan disposiciones para la formación del Inventario Artístico Nacional», «organizar el fichero fotográfico de arte de España», «llevar el registro de las colecciones particulares, etcétera...».

Las iniciativas y proyectos tomadas por este servicio para conseguir una efectiva catalogación de nuestro tesoro artístico nacional se han visto sistemáticamente frenadas por dificultades burocráticas y recortes de presupuesto. El balance es lastimoso y la conclusión es que a excepción del director general del Patrimonio, Alonso Laquer, a ningún otro de los que han pasado desde el año 1973 le ha interesado el inventario o catalogación del Tesoro Artístico, mientras se han invertido sumas fabulosas en maltratarlo, como puso bien de manifiesto la exposición de diciembre de 1975, por desgracia, vergonzantemente perpetuada en la publicación «Patrimonio Monumental de España —exposición sobre su conservación y revitalización».

En la actualidad son 20 las personas que distribuidas por toda España se encuentran trabajando en la realización del inventario de nuestro patrimonio —según afirma José Gabriel Moya Valgañón. El criterio de selección de estos investigadores es la «dedocracia», pero, como añade el señor Moya: «En España existe personal cualificado para realizar este trabajo, lo



Son todavía innumerables las iglesias y obras de arte en general que no están catalogadas en nuestro país

## Dramática situación del inventario del patrimonio histórico y artístico nacional

**«A excepción del director, Alonso Laquer, a ningún otro de los que han pasado desde el año 73 le ha interesado el inventario o el catálogo del tesoro artístico»**

**«Todos los años hay unas determinadas cifras para poder inventariar, que se recortan sistemáticamente para atender a otros gastos»**

**«Actualmente quien diga que sabe el número de monumentos, cuadros, o obras de arte que existan en nuestro país miente...» José Gabriel Moya Valgañón jefe del Servicio de Información Artística»**

que ocurre es que está muy mal pagado y es un trabajo temporal; entonces, es difícil encontrar a personas que quieran realizarlo. Lo lógico sería que existiera un cuerpo fijo que por oposición u otro método realizaran este trabajo de forma habitual. Como no hay dinero, son jóvenes estudiantes que realizan una tesina o similares los que, mal pagados y poco valora-

dos, llevan en distintas provincias este trabajo de una forma anónima. El mecanismo de selección se realiza del siguiente modo: el interesado envía un proyecto presupuestado de la zona que desea estudiar; si el proyecto parece interesante y hay dinero, se le contrata. El trabajo es duro: se utilizan como fuentes de información el diccionario geográfico Madoz

y el mapa 1/50.000, donde aparecen todos los edificios que hay. Ocurre que muchas veces no existen caminos para acceder a una determinada iglesia, o la iglesia señalada es una ruina, o los Ayuntamientos ponen dificultades para que el investigador inspeccione determinado monumento —en la actualidad no existe ninguna obligación por parte del Ayuntamiento ni respaldo oficial para la persona que se encuentra realizando este trabajo, sino de vez en cuando, y porque no queda otro remedio, una llamada oficiosa del señor Moya—. El investigador enviará un trabajo sobre la zona estudiada consistente en una ficha descriptiva, exhaustiva en las características, además de planos, fotografías y todo el material que pueda encontrar. Mil pesetas la ficha es el premio a este trabajo, pero teniendo en cuenta que la dotación a este departamento para el presente año ha sido de dos millones, aproximadamente, pagar más es imposible, de ahí la lentitud y la escasez de voluntarios.

El obstruccionismo, por no llamarle persecución a la investigación del mínimo nivel científico, han sido los criterios que han privado en relación con este departamento —según palabras del señor Moya Valgañón—; además añade: «Todos los años hay unas determinadas cifras para poder invertir. Pero en la realidad la inversión en catalogar el Tesoro Artístico se recorta sistemáticamente.

La burocracia kakfiana ha hecho que al mismo tiempo que en el servicio de información artística se elabore el inventario general del Patrimonio Artístico, en el Instituto Diego Velázquez, dependiente del Consejo Superior de Investigaciones Científicas, se realice el Catálogo Monumental de España; la diferencia entre uno y otro es de matiz: es que el primero es una enumeración de las características y monumentos a secas, mientras que el segundo entra en detalles y cataloga simplemente los monumentos que hayan sido declarados monumentos histórico-artísticos —catalogación, por otra parte, que ha servido de bien poco—; esta dualidad ha hecho que en muchas ocasiones datos que se encontraban ya investigados en un archivo hayan tenido que ser investigados de nuevo, por desconocimiento de que existían.

Serían innumerables las contradicciones y dificultades con que se han encontrado los estudiosos hasta la fecha para realizar el inventario de nuestro patrimonio. Las palabras del ministro de Cultura, Pío Cabanillas, en la rueda de Prensa del pasado martes 28 de septiembre, sonaron a música celestial en los oídos de los periodistas; sin embargo, el día anterior a la rueda de Prensa, en el Departamento de Información Artística no se conocía hasta el momento ningún nuevo proyecto, replanteamiento o sustitución que pudiera hacer pensar en el fin de una situación insostenible; a título de rumor el jefe del departamento nos comunicó que creía que se iba a crear un ente nuevo que se llamaría Servicio General del Patrimonio Artístico Nacional. ¿Habría que recurrir de nuevo al refrán de «obras son amores y no buenas razones», señor Cabanillas?

Ana BASELGA





David Bowie

Como todos los años por estas fechas, la revista británica «Melody Maker», publica «los mejores del año», escrutados a través de un sondeo, realizado entre sus lectores de cuarenta países.

«Melody Maker» puede considerarse, si no como la mejor (que para nosotros sería la americana «Rolling Stone»), sí como la más vendida de las revistas especializadas musicalmente a nivel mundial.

No quiere ello decir que «Melody Maker» y sus lectores sean infalibles, pero cantantes, grupos y casas discográficas suelen esperar con cierta ansia los resultados de este sondeo.

## JON ANDERSON, MEJOR VOCALISTA

El mejor cantante del año, según la revista, es Jon Anderson, vocalista de Yes, que ha ganado, aunque por muy poco, a Robert Plant, cantante de Led Zeppelin. Esto por lo que se refiere a los cantantes británicos. Curiosamente, los dos primeros puestos se repiten al verla clasificación de los cantantes en la «sección internacional». A nivel británico, Peter Gabriel ocupa el tercer lugar, y queda cuarto en la «sección de internacional». En ésta, el tercero es David Bowie. El cuarto en la británica y séptimo en la internacional es Johnny Rotten, el siniestro cantante de los «punk» por excelencia, Sex Pistols.

Otros clasificados son Phil Collins, quinto en la británica y sexto en la internacional. Mientras que Greg Lake, bajista de Emerson, Lake and Palmer, ocupa el séptimo puesto de la lista británica y en compensación, el quinto en la internacional. El cantante Freddie Mercury es el octavo en esta sección, compartiendo el lugar con otros dos mozos, Paul Rodgers, que ocupa el octavo puesto en la lista británica, y Stevie Wonder, que curiosamente es el último de la encuesta, mientras que queda delante de él gente como Greg Lake, óptimo instrumentista, pero cantante del montón.

El solista de los Who, Roger Daltrey, cierra la clasificación de la lista británica, que en medios musicales londinenses no ha causado ninguna sorpresa. Como se recordará, Roger Daltrey se lanzó en solitario hace un par de años por una serie de causas que nunca fueron explicadas.

El vocalista de Yes sigue siendo el favorito del personal. De hecho fue primero también el pasado año.

## KIKI DEE Y JONI MITCHELL, MEJORES CANTANTES FEMENINAS

Kiki Dee, en la lista británica, y Joni Mitchell, en la «sección internacional», ocupan el primer puesto. Sin embargo, existe una diferencia abismal entre estas dos cantantes. Por supuesto, la mejor es Joni Mitchell, como lo prueba el hecho de haber sido elegida mejor cantante femenina cinco veces



Joni Mitchell, una folk que se prodiga poco

# LOS MEJORES DEL AÑO JON ANDERSON BATIO RECORDS

## ● Génesis fue la sorpresa

## ● Kiki Dee, mejor cantante femenina a nivel británica, mientras que JONI MITCHELL es en el ámbito internacional

durante los seis últimos años. Sin embargo, para desgracia del personal, esta cantante fémina no se prodiga mucho no sólo en las actuaciones en vivo, sino en sus producciones. De hecho, por lo menos en nuestro país, las casas discográficas, de un tiempo a esta parte, no han editado ningún disco de esta excelente cantante femenina. En compensación, Kiki Dee, no tan buena, lleva en el primer puesto de la lista británica dos años seguidos, además es la tercera a bordo de la «sección internacional». Sorprendente es el hecho de que una buena cantante como Olivia Newton-John sea la tercera en la lista británica, mientras que en la internacional ocupe el séptimo puesto, siendo la sexta una cantante muy buena, Barbra Streisand, quizá a causa del éxito que ha obtenido la película «Ha nacido una estrella». La quinta es Emmylou Harris, excelente cantante de temas «country», mientras que Stevie Nicks, que no es de lo mejorcito, ocupa el cuarto lugar. El segundo está ocupado por Linda

Ronstadt. El octavo, noveno y décimo lugares se lo reparten, respectivamente, Elkie Brooks, Ann Wilson y Joan Armatrading, ésta última de lo más pasable y que ocupa en la lista británica el quinto lugar, mientras que Elkie Brooks es la segunda de esta sección, y Annie Haslam, la cuarta. El sexto lugar quedó para Maddy Prior, Bárbara Dickson y Sandi Denny. El noveno para Julie Covington. Curiosamente, Sonja Kristina, una buena cantante, quedó la última.

## GENESIS, MEJOR GRUPO

La sorpresa del año ha sido el éxito que obtiene en el ámbito británico el grupo Génesis, que ocupa el primer puesto de lista, desbancando del lugar a Yes, que detentaban el primer puesto durante cuatro años consecutivos. Sin embargo, como mal menor, han quedado en segundo lugar. En efecto, ha constituido una sorpresa esta elección, ya que esta banda perdió el noventa por ciento de sus posibilidades con la salida de su solista, Peter Dinklage, que se lanzó en solitario. Pese a ello, Génesis, que es un grupo de solera, está pegando en plan duro y fuerte y es lo que priva en estos momentos, pese a la música standard y comercial que hacen.

Led Zeppelin y Emerson, Lake and Palmer se sientan, respectivamente, en el tercero y cuarto lugares. Mientras que los Sex Pistols, un grupo punk, lo mejor en Gran Bretaña que ha dado este movimiento juvenil a la música, ocupa el quinto lugar, que sorprendentemente ha adelantado en su carrera hacia el éxito al grupo Pink Floyd —séptimo puesto—. Una de las mejores bandas que en estos momentos, desgraciadamente, está de capa caída, pero cuyas producciones discográficas han alucinado a más de medio mundo. Los sextos son Queen, un grupo normal y pasable. Otro grupo punk (lo que demuestra muy a nuestro pesar que están pegando y abriéndose camino en el mundillo musical) son los Stranglers, que ocupan el octavo lugar. Del noveno —los Thin Lizzy— y del décimo lugares —los 10 CC—, no hay nada que destacar, excepto el hecho de que la música de estos últimos es una pachangada total. Pero, en fin, gusto hay para todos en todo el mundo.

Respecto a la «lista internacional», Yes ocupan el primer lugar, mientras que Génesis son los terceros. Los Led Zeppelin ocupan un puesto anterior al que ocupan en la lista británica. Mientras que los Emerson, Lake and Palmer, al igual que en la británica, son los cuartos. Mientras que los Queen son los quintos, los Eagles y Pink Floyd se reparten a partes iguales el pastel del sexto lugar. Los punks Sex Pistols accedieron al octavo puesto. Como noveno aparece un grupo nuevo, los Rainbow. Mientras que en el décimo lugar quedan los Fleetwood Mac, una vieja banda que vuelve a donde solía. Los Yes, pese a que en la lista británica fueron desbancados del primer lugar por Génesis, detentaron este trofeo en seis años y tres veces en la «lista internacional». Lógicamente, pese a la rutilante ascensión de los Génesis, los Yes siguen gozando de la supremacía y beneplácito general de todo el personal inglés.



Stevie Wonder



# HOY SE INAUGURA LA CONFERENCIA DE BELGRADO (Con participación de treinta y cinco países)



Delegación española en la Conferencia de Helsinki



Intervención de Ford

Hoy se inaugura la Conferencia de Belgrado, prevista en el acta final de la Conferencia de Seguridad y Cooperación en Europa (CSCE), firmada el 1 de agosto de 1975 en Helsinki. Objetivo: revisar la aplicación de la citada acta y desarrollar los caminos de cooperación entre los países europeos (todos menos Albania), Estados Unidos y Canadá. Los representaciones serán a nivel de ministros de Asuntos Exteriores y el final de las reuniones está previsto para el 22 de diciembre, si bien se prevé una prolongación a celebrar entre el 15 de enero y el 15 de febrero, para el caso de que no haya consenso. Se han constituido cinco comités de trabajo: Seguridad, Cooperación Económica, Mediterráneo, Derechos Humanos y proyectos de sucesivas conferencias.

## HELSINKI

La Conferencia de Helsinki y el acta final que suscribieron los 35 países participantes en la misma han servido de base para infinidad de textos legales y para actuaciones políticas concretas en los dos últimos años. Se ha hablado, tal vez apresuradamente, del «espíritu de Helsinki», que abría teóricamente una nueva etapa en las relaciones entre los Estados y en las relaciones de éstos con los ciudadanos, pero, desgraciadamente, ha habido referencias muy frecuentes a la violación de ese espíritu. Así, la Unión Soviética, que ha incorporado muchos de los aspectos del acta a su nueva Constitución, ha sufrido duros ataques desde los países occidentales por las presuntas violaciones de los derechos humanos de los llamados «disidentes». Ciertas actuaciones del Ejército británico en el Ulster, las leyes antiterroristas y antirradicales del Gobierno alemán, el trato que recibe en los Estados Unidos la minoría india, las restricciones al movimiento de trabajadores entre países del Mercado Común y varias otras medidas más adoptadas en países de la Europa del Este y de la Europa convencionalmente llamada democrática han sido presentadas repetidamente como pruebas de la falta de aplicación del acta de la Conferencia.

Y no ya en el campo de los derechos humanos, sino en el de la distensión militar, la cooperación económica y científica, los inter-

cambios culturales y educativos y las reducciones de las barreras entre los dos bloques políticos que existen en el continente, los avances han sido más bien escasos. Aun así, pocas dudas existen de que el «espíritu de Helsinki» ha dejado sentir su influencia bene-

las disposiciones sobre la obligatoriedad de notificar con anticipación la celebración de maniobras militares, etc.

Por todo ello, no será fácil determinar en Belgrado si los resultados de dos años de teórica aplicación de los principios de la CSCE han sido positivos o negativos. Todo dependerá de la actitud que tomen los dos grandes bloques y, más concretamente, sus principales representantes, las cabezas visibles: Estados Unidos y la URSS. A pesar de la afirmación en los últimos tiempos de la independencia diplomática de la mayoría de los países europeos, lo cierto es que la división en bloques (y la dependencia en muchos as-

de fuerzas militares y armamentos, elaborar relaciones más estables y equitativas entre el Norte y el Sur, alentar una general cooperación soviética en los campos de la sanidad mundial y el hambre, fomentar relaciones más normales y amistosas entre Occidente y la Europa Oriental y promover la defensa de los derechos humanos en el mundo. Este último punto, por supuesto, dentro de unos límites que eviten el arrinconamiento soviético, que incluso podría provocar su retirada de la Conferencia.

Por su parte, la URSS pretende desarrollar un criterio que viene siendo una de las constantes de su política exterior desde hace varias décadas: la seguridad europea, a través del establecimiento de un engranaje legal, político, económico y militar que, en cierto sentido, actúe como aparato defensivo. La vía para progresar hacia ese objetivo es la distensión, palabra clave para entender el por qué no han terminado en catástrofe algunos de los conflictos planteados en el mundo de diez años a esta parte.

La seguridad es una preocupación común de todos los países firmantes del acta de Helsinki (el propio nombre de la Conferencia es una buena prueba), pero su paso de la teoría a la práctica se enfrenta con tremendas dificultades, hasta el punto de que el término se asocia tanto al de la distensión como al de la disuasión. Y lo tremendo del caso es que distensión y disuasión son conceptos contrapuestos. El uno se refiere a la buena voluntad, la confianza y el desarme. El otro, a la desconfianza y el aumento de la capacidad militar, para convencer al adversario de que un ataque no sería rentable. Por debajo de las retóricas, los participantes en la Conferencia de Belgrado incluirán en sus agendas de trabajo algo que está muy lejos de la cooperación: el miedo.

Luis MATIAS LOPEZ

- **El tema de la violación de los derechos humanos en la URSS no se presentará a fondo para evitar un colapso de la reunión**
- **Una preocupación común de los países participantes: La seguridad**

factora y relajante. Ciertamente, siguen produciéndose violaciones de los derechos humanos, no se ha llegado a resultados concretos en el campo de la reducción de tropas en el centro de Europa, aún es una utopía pensar en la desaparición del Pacto de Varsovia y la OTAN, se discute aún el contenido del futuro acuerdo sobre limitación de armas estratégicas (SALT II) entre Estados Unidos y la URSS cuando el SALT I acaba de caducar. Pero, al menos, son más visibles, dinámicas y fluidas las vías al diálogo, se aprecia un considerable aumento de las facilidades para los movimientos de ideas e información entre los Estados, se han cumplido en general

pectos de Washington y Moscú) todavía persiste.

En los meses recientes, el clima negociador ha mejorado sensiblemente. Las visitas de Gromyko a Washington y de Barre a Moscú, la declaración conjunta soviético-norteamericana sobre Oriente Próximo y, sobre todo, la suavización de la postura USA sobre los derechos humanos convierten en más probable la conciliación, permiten suponer que no llegue la sangre al río y que los documentos finales sean optimistas. Como en Helsinki.

Estados Unidos declara como sus objetivos básicos de cara a la conferencia-balance los siguientes: alcanzar reducciones reales



BANGLA DESH: Más de 230 personas, en su mayoría soldados, resultaron muertas

# Levantamiento militar, abortado

★ Al parecer, la base del conflicto se halla en la diferencia de salarios percibidos por los jefes del Ejército

DACCA. (Efe.)—El Presidente de Bangla Desh, general Ziaur Rahman, tiene el pleno control del país tras el abortado levantamiento militar ocurrido el domingo, en el que, según las últimas cifras, hubo más de 230 muertos.

El único comentario oficial que se ha hecho acerca de la revuelta militar del domingo es que fue llevada a cabo por «elementos descontentos» de las Fuerzas Armadas, que fue rápidamente aplastada por las fuerzas leales.

Sin embargo, informaciones extraoficiales de esta capital indican que hubo más de 230 muertos, principalmente soldados, así como algunos oficiales, en el enfrentamiento armado que se produjo en la principal base del ejército, que se extendió rápidamente al aeropuerto, escenario del drama del avión de las líneas aéreas japonesas secuestrado.

La capital ha vuelto ayer a la normalidad, y tanto en el acantonamiento del ejército de Dacca como en la base aérea reina la normalidad.

El aeropuerto de Dacca, cerrado a todo tráfico como consecuencia del doble drama del levantamiento militar y del avión secuestrado, ha restablecido ayer los servicios regulares.

Radio Dacca, que fue ocupada el domingo durante breve espacio de tiempo por los rebeldes, ha reanudado sus programas habituales.

Se cree que algunos elementos rebeldes se han ocultado y están tratando de conseguir clemencia del administrador de la ley marcial y Presidente, general Ziaur Rahman.

El general Ziaur, que gobierna por la ley marcial, y que los rebeldes pertenecían a una pequeña fracción de las fuerzas armadas.

El general Ziaur llegó al poder en 1975, tras una serie de golpes y contragolpes llevados a cabo después del asesinato del primer ministro, jeque Mujibur Rahman, por oficiales jóvenes del ejército que se sublevaron.

En opinión de algunos observadores, lo ocurrido el domingo indica que el antagonismo suscitado entre los militares como consecuencia del asesinato de Mujibur Rahman no había desaparecido totalmente.

## Filipinas: Continúan los enfrentamientos

MANILA. — Unos 200 rebeldes musulmanes han asediado un puesto de la guardia costera filipina en la región meridional, y desde que se inició la lucha el pasado viernes han muerto nueve personas, anuncian fuentes militares.

El Frente de Liberación Moro, que desde hace cinco años actúa en la región de Mindanao-Sulu, ha extendido la lucha por el sur del país y hasta ahora ha dado muerte a más de 10.000 civiles.

Por lo menos 11 soldados resultaron muertos en otros incidentes esporádicos que se produjeron la semana pasada en las Basilan y Sulu, han informado las autoridades del puerto de Zamboanga, situada a 800 kilómetros al sur de Manila.

Por otra parte, el antiguo propietario del desaparecido «Manila Chronicle» y un nieto del Presidente de Filipinas durante la guerra del Pacífico, acusados ambos de conspirar para asesinar al Presidente Ferdinand E. Marcos, se escaparon el sábado de donde estaban detenidos, de acuerdo con la ley marcial, y han llegado a Los Angeles, anunció el Gobierno el domingo.

## Los motivos

Hasta el momento no están claros los motivos políticos o de otra clase que haya podido haber tras la revuelta, pero en fuentes informadas se dice que todo se derivó de un conflicto surgido entre los altos jefes y otros de menor graduación, pertenecientes a la fuerza aérea. Esta situación se extendió poco después a las filas del ejército.

Las fuentes resaltan que la discrepancia entre los jefes militares se centró en que unos disfrutaban de mejores niveles salariales, subsidios y otras prebendas, que el resto de los cuadros de mando.

En los círculos observadores de la capital se pone de relieve que el grueso de las fuerzas armadas se mantuvo leal al gene-

Según Mugabe, líder del Frente Patriótico

## RHODESIA: NO HABRA "ALTO EL FUEGO"

JOHANNESBURGO. (Efe-Upi-Reuter.)—No habrá alto el fuego en la lucha de guerrillas en Rhodesia contra los blancos que ostentan el poder hasta que el primer ministro, Ian Smith, y su Gobierno lo hayan abandonado y se hayan ultimado los detalles de la solución —ha afirmado el dirigente indígena Robert Mugabe, líder del Frente Patriótico, en una entrevista periodística.

Robert Mugabe encabeza el Frente Patriótico, militante junto con Josuha N'Komo, así como el principal brazo armado de la organización, cuyas bases se hallan en Mozambique.

Mugabe formuló estas declaraciones al periódico «Rand Daily Mail», de Johannesburg, y puso de relieve que, aunque el Frente Patriótico haya dado su acuerdo a la decisión del Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas de que nombre un representante especial para Rhodesia, junto con el alto comisario británico en Salisbury, tal medida —dijo— no implica necesariamente que el Frente acepte las propuestas anglo-americanas. Forman una base de negociación, pero no las ha aceptado total y plenamente.

Robert Mugabe rechazó la sugerencia de que fueran neutralizadas las fuerzas del Frente Patriótico. Una de las propuestas es la de que sean desbancadas las fuerzas de Seguridad rhodesianas y que se establezca un nuevo Ejército nacional de Zimbabwe, con las fuerzas de la guerrilla indígena como núcleo del mismo.

Washington y Moscú reconocen los «legítimos derechos de los palestinos»

## INDIGNACION EN ISRAEL

● El ministro de Finanzas no descarta para su país a un Gobierno de unidad nacional y la declaración del estado de emergencia

TEL AVIV. (Efe-UPI.)—Moshe Dayan, ministro israelí de Asuntos Exteriores, señala en unas declaraciones publicadas ayer, que el giro político efectuado por Estados Unidos a favor de los palestinos entraña «un grave peligro para la existencia del Estado de Israel».

Resalta que el comunicado conjunto soviético-estadounidense, que reconoce «los legítimos derechos de los palestinos» a tener una patria, no solamente hace más difícil la posición de Israel, «sino que concede a la Unión Soviética mayor influencia en Oriente Medio».

Dayan puntualiza, no obstante, que la amplitud de la crisis entre Estados Unidos e Israel acerca de la cuestión no será conocida hasta que él y el Presidente Carter celebren «una reunión decisiva» en Washington mañana miércoles.

El ministro de Asuntos Exteriores hace dichos comentarios en entrevista concedida en Nueva York a un corresponsal del periódico «Yedioth Ahronot», cuando las relaciones entre Washington y Tel Aviv se encuentran en curso de enfrentamiento debido al giro llevado a cabo por Estados Unidos en su política hacia los palestinos.

Israel ha venido oponiéndose sistemáticamente al establecimiento de un Estado palestino en la Cisjordania o en otra región, dado que, en parte, sería gobernado por la Organización para la Liberación de Palestina.

«Personalmente, considero el talento como medio de favorecer la causa de los palestinos y de la OLP, a expensas de Israel, o que representa un gran riesgo para la existencia del Estado israelí».

El ministro de Finanzas, Simha Erlich, que asume provisoriamente las funciones de primer ministro durante la hospitalización de Menahem Begin, rechazó, por su parte, el contenido del comunicado y resaltó que Israel podría verse obligado a declarar un estado de emergencia y a formar un Gobierno de unidad nacional para resistir la presión estadounidense.

## Repercusiones

Los israelíes acusan a Estados Unidos de ceder ante el chantaje soviético por las conversaciones Salt, y ante el del dinero y el petróleo árabe, y por otra parte a los soviéticos los acusan los árabes de haber hecho concesiones para salvar la distensión y lograr progreso en las conversaciones sobre limitación de armas estratégicas.

Los representantes de la Organización de Liberación Palestina (OLP) se quejaron de que no se mencione expresamente a ésta en lo que se refiere a quien representará a los palestinos en Ginebra, pero no ocultaron su satisfacción ante el hecho de que los Estados Unidos no hablen ya de «intereses palestinos», sino de «legítimos derechos», lo que implica el reconocimiento de que deberá establecerse una entidad palestina independiente como parte fundamental de la solución en el Oriente Medio.

## Entrevista Sadat-Arafat

El Presidente egipcio, Anwar El Sadat, conferenció ayer con el presidente de la Organización para la Liberación de Palestina (OLP), Yasser Arafat, sobre la iniciativa conjunta soviético-norteamericana de paz árabe-israelí.

Por su parte, el vicepresidente de Egipto, Hosni Mubarak, llegó ayer a Al-Taef (Arabia Saudita), iniciando una gira por cinco países de Oriente Medio, informó la agencia saudí de noticias.

El viaje de Mubarak tiene por misión coordinar la reacción del mundo árabe ante el llamamiento conjunto soviético-americano para la Conferencia de Ginebra y conseguir la legitimidad de los palestinos en cualquier acuerdo de paz para Oriente Medio.



India: Acusada de corrupción

## Indira Gandhi, detenida

★ La ex primer ministro califica la medida de «estrictamente política»

NUEVA DELHI. (Efe.)—La ex primer ministro de la India, Indira Gandhi, ha sido detenida ayer bajo la acusación de corrupción durante su administración. Indira se ha negado a acogerse al beneficio de libertad bajo fianza y ha dicho que la medida es estrictamente «política».

Unas 1.000 personas se reunieron junto a su casa al ser acordonada por un contingente de la Policía para proceder a su arresto.

En las últimas semanas Indira Gandhi concentró grandes masas en mítines públicos que convocó en el norte del país en un intento de relanzamiento político.

Los tres primeros meses después de su derrota electoral, Indira Gandhi se recluso en su casa de Nueva Delhi y rehusó reunirse con el pueblo o conceder entrevistas y conferencias de prensa.

Después de regresar a su residencia para consultar a los líderes del Partido del Congreso y sus abogados, Indira Gandhi fue de nuevo acompañada por altos jefes de la Policía en el coche de un embajador. Momentáneamente quedará retenida en una residencia de la Policía, hasta que haya de comparecer ante el tribunal, posiblemente el jueves por la mañana.

«La señora Gandhi ha sido detenida por un delito sujeto a juicio y beneficiaria con depósito de fianza. Si la acusada no pide este beneficio —cosa que no ha hecho— deberá quedar bajo custodia policial a la espera de las órdenes del magistrado», ha dicho un portavoz de la Policía.

Indira Gandhi ha sido detenida porque abusó de su posición de primer ministro «para conseguir la utilización de jeeps de empresas privadas para desarrollar su campaña electoral, tanto para su uso particular como para los miembros de su partido», añadió el portavoz.

La ex primer ministro ha hecho unas declaraciones diciendo que «había tratado de servir al pueblo con mis mejores posibilidades no importa de lo que se acuse, esto no es más que un acto político».



# SINODO 77: Lo han pedido siete de cada diez obispos HAY QUE CONVERTIR LA FE EN OBRA

CIUDAD DEL VATICANO. (Crónica para ARRIBA y Pyresa.)—Hoy hablará un obispo bajo la condición de que sus palabras no salgan del Vaticano. Difícil compromiso. Se trata del único prelado que ha llegado a Roma desde Checoslovaquia, monseñor Grabis, y es fácil comprender que el silencio que exige está relacionado con la situación político-religiosa de su país.

## Las persecuciones de la Iglesia al Este

El Sínodo 77 se está convirtiendo para nuestra suerte en una asamblea comunitaria más que en una asamblea de juristas, sin que nadie haya movido un solo dedo para que suceda así. «Soy testigo de que momentáneamente resucita la histórica y entrañable estampa de aquella Iglesia primitiva, en cuyas asambleas los hermanos forasteros se levantaban para dar testimonio e informar sobre sus lejanas iglesias. Más aún, cuando el Emperador Constantino convoca, y preside el Concilio de Nicea (año 325), muchos de los obispos que allí acuden llevan aún en sus miembros las visibles marcas de la mutilación o el fuego de la persecución. El mismo mensaje se produce en esta Iglesia de los años setenta, y a dos mil años de distancia: los obispos del Este europeo hablan de persecución, de ateísmo militante contra los cristianos, de abierta hostilidad. Estos obispos dinamitan sin proponérselo, la «ospolitik» de monseñor Casaroli. El tacto y el pactado silencio del Vaticano sobre la situación de la Iglesia en el Este europeo salta en pedazos ahora con las enérgicas denuncias de los obispos de Polonia y Yugoslavia.

Nuestro país está dominado por el ateísmo oficial —denuncia el arzobispo polaco de Cracovia—, y la ofensiva contra nuestra religión es abierta y pública. El marxismo es un ateísmo militante, ha conseguido desde 1971 que en las escuelas públicas no se enseñe la religión, en un país en que casi todos son católicos y pagan sus impuestos para que sus hijos reciban enseñanza cristiana.

El arzobispo checo ha advertido que «sin catequesis no hay libertad religiosa». Quiere que el Sínodo 77 insista en la proclamación de la libertad religiosa, pero a condición de que exija la catequesis como banco de prueba para juzgar si existe o no esa libertad.

Los obispos del Este europeo que han podido hablar hasta ahora, hacen unas denuncias muy enérgicas de cuya importancia puede darnos una idea el hecho de que, al hablar así, corren un grave riesgo. Pese a todo, denuncian la existencia en aquella zona de una «anticatequesis», cuyo objetivo sería la desaparición del hombre cristiano —la amenaza a la Iglesia desde Occidente—.

Pero no son «los malos» únicamente los países del Este de Europa. Puestos a completar la denuncia, abundan los obispos que apuntan a un Occidente desmoralizado, consumista y materializado como culpable de la descristianización y secularización actual.

—El desconcierto y la desmoralización cunden hoy entre los cristianos de Occidente, que se

siendo pecado, y si existen el cielo y el infierno, a causa de una irresponsable actuación de nuestros teólogos —gritó ayer el cardenal francés, prefecto de la Congregación para la Educación Católica, Gabriel María Garonne.

Sus palabras han sorprendido a todos por la especial dureza con que acusaba a los responsables de esta situación de deterioro progresivo: los profesores de la enseñanza de Teología. Algo muy grave y muy fuerte tiene que haberse remansado sobre la mesa de despacho de este cardenal, con fama de progresista cuando llegó a la curia romana, pero ganado por el pesimismo y la tristeza en los últimos años, para que grite así de fuerte y de duro.

El cuadro de las acusaciones contra Occidente, donde se aloja y vive —no podemos decir que mal— la Iglesia antigua y «de siempre» se completa con las palabras de un arzobispo yugoslavo, Frane Franic: «Nos hace más daño el consumismo y el materialismo de la Iglesia de Occidente —dijo ayer— que el comunismo y marxismo que tenemos dentro de casa». A los atónitos padres sinodales que volvían hacia él su cabeza, como si hubiesen oído mal —y de hecho se oye muy mal el latín

- Cardenal Tarancón: «El cristiano con fe verdadera promueve la justicia social, la libertad y el amor a la paz»
- Tanto los representantes del Este como de Occidente denuncian la descristianización en sus países

## CIUDAD DEL VATICANO

Enviado especial,  
ANTONIO CASTRO

obligatorio de los altavoces «despellejado» por las diferentes pronunciaciones de los oradores, por lo que hay que echar mano de los auriculares de traducción simultánea— a estos obispos, el yugoslavo Franic les ha dicho literalmente: «Cuanto más se deteriore la moral de vuestras iglesias y cuanto más sea mutilada vuestra enseñanza cristiana, tanto más padecerán nuestras iglesias.»

Para el cardenal Tarancón la fe cristiana no existe sin el servicio a los pobres. El arzobispo de Madrid, que sólo se decidió a última hora a presentar una comunicación, y que no pudo leer el texto porque al llegar a los diez minutos, como ya dijimos, se desconecta el micrófono, insistió en que el cristiano con fe verdadera promueve la justicia social, la libertad y el amor a la paz.

—La catequesis no tiene el puesto que se le debe en la comunidad cristiana, dijo, y pidió, además, que el Sínodo 77 promueva un estatuto social para la figura del catequista. Es preciso dotar de mejores medios e instrumentos a la catequesis, que también debería recibir mayor atención de la familia y de las instituciones eclesísticas.

La intervención del cardenal español hay que encuadrarla, sin embargo, en el grupo, cada vez más amplio, de los padres que denuncian el divorcio que existe entre la fe y obra, creencia y acción.

Siete de cada diez intervenciones han pedido al Sínodo 77 la fórmula de esta piedra filosofal que convierta la fe en obra, que haga posible que los cristianos lo sean, no sólo recitando el Credo, sino cumpliendo sus obligaciones familiares o sociales.

Pero es esta una vieja pretensión de la Iglesia que, aseguran, sólo se cumplió a todos los niveles durante un período de la historia que va desde la fundación de la Iglesia hasta la legitimación oficial del cristianismo que decreta el Emperador Constantino, en el siglo IV.

## Roma: Confusión y terror

\* Incidentes y paro total de una hora

ROMA.—El pánico se apoderó de miles de personas en Roma, ayer tarde, cuando la Policía «cargó» con bombas lacrimógenas contra algunos jóvenes que se habían atrincherado detrás de autobuses y automóviles cruzados en medio de la vía pública.

La carga de la Policía se produjo cuando comenzaba a disolverse una masa calculada en 100.000 personas, que había acudido a los funerales de Walter Rossi, el joven de veinte años muerto de un balazo disparado el viernes en Roma por un fascista.

La manifestación estuvo precedida por una huelga general de una hora de duración, en memoria del joven de Lotta Continua.

A la tensión creada con la muerte, de un balazo en la cabeza, el pasado viernes, de un joven del grupo extraparlamentario de izquierda, Lotta Continua, ayer se añadió un nuevo atentado político del que fue víctima una joven trabajadora inscrita al Partido Comunista italiano.

## Italia: Fallece un herido

TURIN (Italia). (Efe.)—La oleada de violencia que se desencadenó en Italia la semana pasada, tras la muerte del ultrazquierdista Walter Rossi, en Roma, ha provocado una nueva víctima: Roberto Crescenzo, de veintidós años.

Crescenzo resultó gravemente herido, con quemaduras de primer grado en todo el cuerpo durante el incendio provocado por un comando de extremistas de izquierda que asaltó un bar de Turín el pasado sábado.

## El «DC-8» japonés, en Argel

# Los miembros del comando se han entregado a las autoridades, junto con los presos cuya libertad obtuvieron

ARGEL. (Efe.)—Los secuestradores, miembros del Ejército Rojo Japonés, de un avión «DC-8» de la JAL, han dejado en libertad a sus 19 rehenes y, seguidamente, se han entregado a las autoridades argelinas.

Los terroristas japoneses han sido llevados a un lugar no revelado, junto con sus seis confederados, puestos en libertad de las cárceles japonesas por exigencia de los secuestradores.

El feliz final de esta odisea se ha producido dos horas después de que el avión, procedente de Damasco, tomara tierra en el aeropuerto Dar El Beida, de Argel.

Una vez evacuado totalmente, el avión japonés ha sido llevado a un extremo del aeropuerto, donde ha quedado bajo protección policial.

Los pasajeros liberados han sido trasladados a las salas de personalidades del aeropuerto, donde se les ha servido un refrigerio. Todos ellos se muestran «aliviados y contentos». Como no se ha dicho nada de los siete tripulantes, se cree que se encuentran en el avión, preparándolo para su regreso a Japón.

De momento se ignora si los secuestradores y los presos liberados han quedado en régimen de detención, si se les va a conceder asilo político o si serán invitados a salir del país.

En la Embajada japonesa en Argel se ha explicado en una nota que el Gobierno argelino había aceptado la llegada del avión a petición del Gobierno japonés y por razones humanitarias.

«Después del secuestro de un «DC-8» de la compañía JAL, el Gobierno japonés pidió oficialmente al de Argelia que admitiera el aterrizaje del avión en su territorio, por estrictas razones humanitarias y para proteger la vida de los pasajeros y tripulación, petición que ha sido admitida por el Gobierno argelino», dice la nota de la Embajada japonesa en Argel.

El primer ministro de Japón, Takeo Fukuda, se ha expresado ayer «con descorazonadora pesadumbre», al haberse visto obligado a plegarse a las exigencias de los secuestradores del avión de línea nipón, accediendo a pagarles los seis millones de dólares como precio del rescate y la libertad de sus seis correligionarios dentro de la organización extremista Ejército Rojo.

Takeo Fukuda explicó, además, que su Gobierno extremaría las medidas de seguridad en el interior y promovería las de cooperación internacional, para evitar la repetición de tales incidentes; pero no dio detalles de cómo se llevarían a efecto esas medidas.

# TODOS LOS REHENES, LIBERADOS



Uno de los rehenes, liberado por el comando durante la escalada del avión en Kuwait, es ayudado a abandonar el aeropuerto. (Cifra Gráfica-UPI)

Por otra parte, la radiodifusión nacional japonesa refirió que uno de los rehenes liberados por los piratas aéreos en Kuwait —escala previa a la última del avión secuestrado— declaró que sus aprehensores habían discutido sobre un vuelo a Damasco, vía Trípoli, y luego a Argelia.

El Gobierno de Tokio, entre tanto, ha dado instrucciones a la delegación oficial enviada a Dacca, el sábado pasado —cuando el avión todavía se encontraba allí—, de que estuviera dispuesta a desplazarse al lugar de destino final de la aeronave tan pronto lo supiera. Este equipo está encabezado por el subsecretario del ministerio de Transportes, Hajime Ishii, y figura en el mismo el segundo jefe de la Secretaría del Gabinete nipón, Kunihiko Dosho.



Comenzó el Congreso laborista

# CALLAGHAM GANO LA PRIMERA BATALLA

Tras el discurso de Healey fue rechazada la condena contra la política económica del Gobierno

BRIGHTON. (Crónica para ARRIBA y Pyresa).— Dos importantes reducciones en los impuestos sobre la renta de las personas físicas, nuevas deducciones en las tasas sobre hipotecas, más ayuda a los estudiantes que abandonan la escuela por el trabajo, y elecciones generales anticipadas

Las reacciones al discurso de Healey han sido fulminantes: Por una parte, el Gobierno ganaba la primera votación del Congreso, cuando los delegados rechazaban la condena general de la estrategia económica del Gobierno, la izquierda del partido y los sindicalistas se apresuraban a pedir más mejoras y mayores seguridades, y en la «City» londinense la libra subía en casi un uno por ciento respecto al dólar (un dólar con setenta y cinco por cada libra) y la Bolsa subía casi un tres por ciento.

Aunque el Congreso cerró ya sus ponencias de desempleo y democratización industrial, la «estrella» de la jornada ha sido el canciller del Exchequer, cuyo discurso, según se esperaba, podía encontrar grandes críticas en el ala izquierdista del partido, y especialmente en los tradeunionistas. Healey recordó los progresos económicos del laborismo desde el último Congreso y llegó a gritar: «Esto es lo que vamos a tirar ahora a la cara de los especuladores internacionales.» «Debemos prepararnos —añadió— al más difícil año, a las más duras campañas contra nosotros, de nuestra historia.» Luego desglosó los nuevos presupuestos generales que le permitirán dos reducciones en los impuestos directos, aunque recordó que tendría que condicionarlos, una vez más, a la tasa de inflación y a su dominio, «cosa que sólo puede ser factible si no se produce una explosión salarial», lo que provocó ciertos humores en la sala. En cualquier caso, Healey dijo: «Con estas reducciones no queremos estimular un «boom» pre-elecciones, como hicieron los conservadores en 1964 y 1974, porque nosotros estamos seguros de ganar las próximas elecciones. Nosotros no queremos dejar herencias de irresponsabilidad, como la que

en «algún momento» de 1978, pueden ser los grandes temas tratados por Dennis Healey, canciller del Exchequer, en su discurso ante el congreso del Partido laborista, que comenzó ayer en Brighton, bajo el lema «Estamos ganando con el laborismo.»

## BRIGHTON

de nuestro enviado especial,  
SANDRO ARMESTO

yo tuve que tomar en 1974.» «Hemos ganado la batalla —siguió Healey— y puedo mostrar el certificado de mi estancia en Washington, hemos controlado la inflación, pero aún no hemos ganado la guerra.» Healey recordó también cómo la nueva salud de la libra había contribuido a reducir la inflación y cómo el déficit de la balanza de pagos se acercaba a figuras más positivas. «Creo que ahora podemos afrontar una reflación, una política de expansión, sin los problemas

estructurales de la posguerra. Nuestro récord de reservas nos permite reírnos de los especuladores internacionales. Lo que ha sucedido en la situación financiera de nuestro país en los últimos doce meses es algo de capital importancia para cualquier habitante de este país. Por ejemplo, cada ama de casa, cada joven pareja que quiera comprar una casa, tiene que pagar 200 libras menos en hipotecas; esto no es teoría económica, esto es práctica.»

La respuesta al discurso de Healey, en la sala, no fue todo lo positiva que imaginaba el canciller del Exchequer, especialmente por parte del Ejecutivo del partido (dominado por el ala izquierdista), quien, con la excepción de Callaghan y Foot,



James Callaghan, poco antes de comenzar las sesiones del Congreso. (Cifra Gráfica-UPI)

se limitó a cruzarse de brazos, mientras algunos delegados rompían en entusiastas aplausos. Tras Healey, una auténtica pléyade de oradores tomó el escenario para pedir en su mayoría urgentes medidas reflacionarias que logren la creación de nuevos puestos de trabajo. En general, la gran, y casi única, crítica a Healey toca el tema del desempleo, que no hay que olvidar que supera el millón y medio de trabajadores. Una amplia mayoría de los oradores se refirió también, y ello parece ser otra de las tónicas del Congreso, al «retorno al socialismo». Sin embargo, de momento, el pacto con el Partido Liberal no ha sido apenas tocado en las intervenciones de los delegados, lo que debe ser un auténtico alivio para James Callaghan.

Entre los oradores más aplaudidos, Barbare Castre, miembro

del Ejecutivo, quien finalizó con un: «Healey no ha dado ninguna seguridad. No nos ha confortado su intervención.» Diversos líderes sindicales, especialmente Hugh Scnalon y David Basnett, respectivamente, de las dos Uniones más numerosas, la de mecánicos y la de trabajadores del transporte y diversos. «Queremos acción», fue el grito de Basnett, quien se mostró definitivamente crítico con Healey. Con todo, el Congreso rechazó la crítica global a la política económica del Gobierno y creó un grupo de estudio que analice las fórmulas de vencer a corto plazo lo que se vino a llamar «espectro del desempleo».

Posteriormente se habló de «democratización industrial», que las Uniones quieren ver urgentemente con rango de ley. El Congreso aprobó de momento su inmediata inclusión y aplicación en las empresas nacionalizadas.

Por cierto que a la entrada de los delegados, el ala izquierdista, que muchos prevén como triunfadora, o al menos gran protagonista del Congreso, se encontró con una manifestación, bastante violenta, contra su postura. Lo curioso es que los manifestantes eran precisamente de «izquierda».

Hoy el Congreso seguirá el trabajo de sus ponencias y grupos de estudio y trabajo, aunque el día estará centrado por la batalla por un puesto en el Comité Ejecutivo, cuyas elecciones prometen ser bastante «calientes». El ala izquierdista y los clásicos del partido, incluido su secretario general, parecen los grandes favoritos. El ala derechista tiene, sin embargo, grandes esperanzas de «colocar» tres candidatos, por otra parte bastante cualificados: David Owen, ministro de Asuntos Exteriores; Shirley Williams, la polémica ministra de Educación, y el titular del Departamento de Industria. Eric Varley.

Portugal: Mediante un llamamiento a los trabajadores

## LOS SINDICATOS, CONTRA LAS MEDIDAS DE AUSTERIDAD

LISBOA. (Del corresponsal interino de ARRIBA y Pyresa).—El Secretariado de la Central General de Trabajadores de Portugal (CGTP-Intersindical) lanzó durante el fin de semana un llamamiento a los trabajadores a no cumplir las últimas medidas económicas de austeridad decretadas por el Gobierno de Mario Soares.

Durante la conmemoración de su VII aniversario, los dirigentes obreros criticaron duramente la política económica del Gobierno monocolor minoritario del PS, constituyendo la crítica a Soares la tónica dominante de los comicios celebrados en todo el país, incitando a los afiliados a la Central Obrera pro-comunista a «organizar su lucha por la defensa de los derechos adquiridos y por las conquistas logradas».

Por su parte, el ministro socialista del Trabajo, Maldonado Gonelha, dirigió severas críticas a los dirigentes de la CGTP-Intersindical, lamentando que la organización obrera haya sido «instrumentalizada por un partido (el PC), cuando tenía toda la legalidad democrática para poder representar a todos».

El llamamiento de los sindicatos, si bien es cierto se produce en un momento de serias tensiones sociales que amenazan la estabilidad de Gobierno de Mario Soares, que busca desesperadamente un entendimiento con la oposición democrática (excluidos los comunistas), el Gobierno de Lisboa parece haber dado pasos importantes en el campo de la diplomacia mundial.

FRANCIA: SEGUN UN SONDEO DE «L'EXPRESS»

## LA IZQUIERDA CONSERVA SU PUESTO

PARIS. (Crónica del corresponsal interino de ARRIBA y Pyresa). La larga polémica que enfrenta desde hace algunas semanas a los partidos de la unión de la izquierda —tras la ruptura, por lo menos momentánea, de las discusiones para la actualización del programa común— no ha hecho mella entre los electores. Según el sondeo que publica esta semana la revista «L'Express», si las elecciones legislativas se celebrasen el próximo domingo, los partidos de izquierda obtendrían el 52 por 100 de los votos, frente al 48 por 100 que obtendrían los partidos de la mayoría.

El sondeo, que viene a confirmar el que publicó el periódico «Le Matin» el pasado 27 de septiembre, vuelve a agitar el debate entre los líderes de los partidos de la mayoría sobre si las escaramuzas de los comunistas, socialistas y radicales de izquierda ha cambiado o no el panorama político fran-

cés. El primer ministro, Raymond Barre, en el mensaje que dirigió a las jornadas parlamentarias del RPR, celebradas recientemente en Menton, afirma claramente que sí, Jacques Chirac, el jefe del RPR, afirma lo contrario y que su partido no cambiará, por tanto, de estrategia. La diferente opinión que

sostienen el primer ministro y el alcalde de París ha animado a los demás líderes de la mayoría. Jean Lecanuet, presidente del CDS, afirma por su parte que el panorama político ha cambiado, y aún cambiará más antes de las elecciones, pero que sería ridículo aprovechar esos cambios para invitar a comunistas, socialistas y radicales de izquierda a engrosar las filas de la mayoría. Por su parte, Jean Pierre Soisson, secretario general del PR, está convencido de que se asiste a un cambio profundo de la situación política francesa, pero que las diferencias entre los partidos de izquierda son cosa suya.

Sea de esta polémica lo que

fuere, lo cierto es que el sondeo de «L'Express» dará más de un quebradero de cabeza a los políticos de la mayoría. Si es cierto que, tras el fracaso de las discusiones para la actualización del programa común, floja en la opinión pública francesa una cierta desilusión, porque parece más lejana y quimérica que nunca la posibilidad de que ese programa sea un día llevado a la práctica, no lo es menos que los sondeos de opinión, con una constante implacable, dan como vencedores a los partidos de izquierda en la próxima consulta electoral. Es cierto que en más de una ocasión los sondeos demoscópicos se han equivocado rotundamen-

te. Pero la uniformidad con que éstos vaticinan que los partidos de izquierda resultarán vencedores el próximo marzo, obligará a los partidos de la mayoría a afinar cuidadosamente la estrategia electoral.

Por lo demás, no dejan de ser reveladores los datos que facilitó el sondeo que comentamos: un 28 por 100 atribuye el fracaso de las negociaciones a Georges Marchais; un 11 por 100, a François Mitterrand, y un 8 por 100, a Robert Fabre. Finalmente, un 53 por 100 cree que están justificadas las sospechas del Partido Socialista de que los comunistas quieren ir más allá del programa común cuando están en el poder.



**NUEVA YORK**

De nuestro corresponsal,  
ANTONIO PARRA

Por segunda vez  
desde su acceso al poder

# CARTER HABLARA HOY ANTE LA ONU

★ **Tratará el tema de los derechos humanos desde un punto de vista económico, para evitar nuevos roces**

NACIONES UNIDAS.—Crónica para ARRIBA y Pyresa.— Gran expectación es la suscitada por el discurso que pronunciará hoy el Presidente Carter en su alocución a la Asamblea General de Naciones Unidas. Se trata de la segunda vez que el mandatario USA se dirige al mundo desde este foro internacional. El interés se redobla en razón a los rumores de que el discurso de hoy será un discurso «optimista». Según los portavoces gubernamentales norteamericanos en Nueva York. Por tal habrá de entenderse que Carter rehusará buscar una confrontación con los soviéticos a costa del tema sobre derechos humanos.

Cabe recordar que durante su intervención en la ONU el pasado invierno hubo referencias muy claras a los derechos de gentes que alienaron a Carter con Moscú, determinando de paso una congelación de las relaciones ruso-norteamericanas.

Ahora Carter, con más experiencia y mejor conocedor del campo en que se mueve, tratará, según los portavoces, de aludir a la cuestión con tanto énfasis o más que la vez anterior, pero buscando un ángulo positivo y sin pretender una confrontación con el otro superpoder. de esa forma la fraseología de la pieza oratoria de Carter ha sido previamente analizada con lupa. Aquí se dice que la reivindicación sobre los derechos humanos irán soldadas a un llamamiento del Presidente para pedir la ayuda de los países fuertes en la lucha contra la pobreza y contra el hambre.

Los derechos humanos serán enfocados desde un punto de vista con más raigambre que política, y también más desde la colaboración internacional que desde el ámbito de la escisión y de la intriga en dos grandes bloques. Carter pedirá sobre todo a los países europeos que trabajen con más ahínco en busca de la creación de un nuevo orden internacional, donde queden postergados los egoísmos internacionales para corregir y paliar lo que el profesor Henry Kissinger calificaba ayer en un artículo en «Washington Post» las tendencias a la formación de un océano de pobreza y de resentimiento en el mundo.

Así, pues, las menciones a los derechos humanos irán reforzadas con un segundo elemento que antes no aparecía en la filosofía del Presidente Carter. Se trata del factor «hambre». Ello responde a una nueva conciencia y a un distinto asesoramiento, según el cual no podrán ser liquidados los males políticos del mundo en tanto no se alivien los económicos, derivados de la penuria y la escasez en que vive una tercera parte de los ciudadanos del mundo. Surge, pues, un espíritu de interdependencia.

Con ello puede ser que Carter

esté intentando con ahínco enmendar la plana corrigiendo algunos yerros anteriores en su política exterior que fueron duramente fustigados por los ambientes congresionales. Se ha hecho patente por lo demás la existencia de algunas contradicciones y defectos de forma dentro del articulado de dicha política. Cosa que le llevó al Presidente a un enfrentamiento no sólo con los soviéticos, sino también con los países de Latinoamérica. También hubo claras mejoras. Una de ellas bien pudiera ser señalada como la firma del Tratado del Canal de Panamá. O el levantamiento de algunas cláusulas rabiosamente proteccionistas en el comercio norteamericano con el resto del mundo.

También debe ser recordado que en el anterior discurso de Carter ante la Asamblea General se aludió expresamente al apoyo de su Gobierno a los procesos democráticos que se andan gestando en España y en Portugal. ¿Habrá nuevas referencias a España en la presente ocasión? Parece ser que no hay necesidad de volver a insistir en la referida posición, según comentaba ayer en Nueva York un portavoz digno de todo crédito.

En cualquier caso, el apoyo moral que prometió Carter en el mes de marzo ante la ONU deberá ir sellado, según parece, con el apoyo económico, mediante una intensificación de las relaciones comerciales con España y un fomento de las inversiones USA en nuestro país.

Aunque el texto del discurso no obra en nuestras manos, puesto que no se publicará hasta la noche, fuentes autorizadas comentaban ayer que se trata del discurso más optimista y más beneficioso para el Tercer Mundo que haya salido de labios de un primer mandatario norteamericano. Esta declaración programática de solidaridad

económica pudiera ir seguida, según eso, con lo que algunos analistas conjeturan que pudiera convertirse en nuevo Plan Marshall.

Tras la catarsis de Vietnam, que demostró a este país que, a pesar de su poderío sus fuerzas son infinitas y no puede ser ya el policía del mundo imponiendo su hegemonía mediante la fuerza, se camina hacia un posterior relanzamiento de la política exterior americana. Al menos ese es el objetivo muy bonito y encomiable sobre el papel. Pero aquí siempre hay interrogantes. Y claramente habría de ser preguntado si las fuerzas menos liberales del poder norteamericano permitirán al Presidente tener las manos desatadas para hacer y deshacer en el nuevo esquema de liberalizar muy sutilmente la política extensa USA. Esta política ya ha sido denominada por los expertos. Se la llama la política de la imparcialidad, del antipartisanismo.

## Las cintas de Nixon serán utilizadas

WASHINGTON. — El Tribunal Supremo autorizó ayer la utilización de las cintas magnéticas grabadas por el ex Presidente Richard Nixon en la Casa Blanca para preparar la ilegalidad de centenares de arrestos durante las manifestaciones contrarias a la guerra de Vietnam en 1971.

La decisión de los jueces rechazó una apelación de los abogados de Nixon, que argumentaron que las grabaciones no podían ser utilizadas en las demandas judiciales por estar protegidas por el privilegio presidencial.

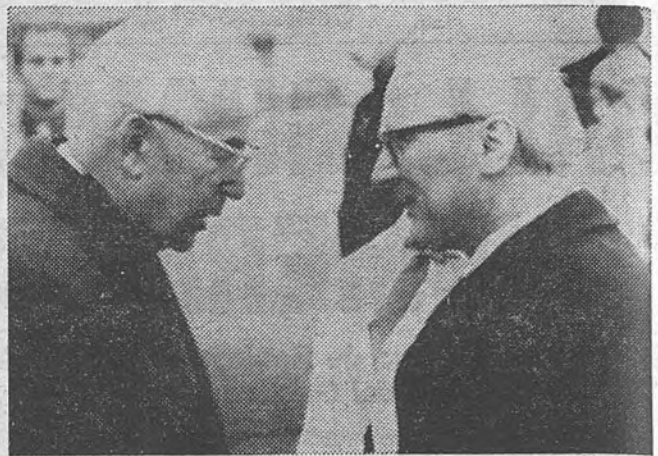
Las cintas serán empleadas por los abogados de 1.200 detenidos masivamente en mayo de 1971 para demostrar que el entonces ministro de Justicia, John Mitchell, participó en una conspiración de alto nivel al ordenar los arrestos en contra de la ley.

Los abogados dijeron que probablemente las grabaciones revelarían los pormenores de las entrevistas mantenidas por Nixon y Mitchell para preparar la estrategia contra las manifestaciones anti-Vietnam, que culminaron con más de 7.000 detenciones.

## Cumpleaños de Carter

El Presidente de los Estados Unidos cumplió el domingo cincuenta y tres años.

Carter celebró su cumpleaños con su familia en Camp David, la casa presidencial de descanso en las montañas de Maryland.



HUSAK EN LA RDA.—El líder del Partido Comunista checoslovaco, Gustav Husak, a la izquierda, es recibido en el aeropuerto de Berlín por el jefe de Gobierno de Alemania Oriental, Erich Honecker. Husak se encuentra en la RDA para realizar una visita oficial de varios días. (AP-Europa Press.)

## El Soviet Supremo se reúne hoy al efecto

# APROBACION DE LA CONSTITUCION SOVIETICA

◆ **El jefe de la Casa Real de Ucrania ha publicado un manifiesto contra lo que considera «ofensa flagrante de los derechos ucranianos»**

MOSCÚ. — (Resumen de agencias.) — Hoy comienza en Moscú la reunión del Soviet Supremo, convocada desde el pasado mes de agosto por el Presidium como la «séptima sesión de la novena legislatura», y que tiene como central la aprobación de la nueva Constitución para la Unión de Repúblicas Socialistas Soviéticas. Esta ley Fundamental del Estado, cuyo proyecto fue publicado el pasado mes de julio, sustituirá a la Constitución de Stalin, promulgada en 1936.

El proyecto va a ser aprobado por el Soviet Supremo precisamente cuando se celebra el LX aniversario de la revolución de octubre de 1917, cuya fecha conmemorativa es el 7 de noviembre.

Por su parte, el jefe de la Casa Real de Ucrania, el «vo-

lador» Alexis Dolgoruky d'Anjou-Durassow, ha publicado ayer un manifiesto, dirigido desde su residencia de Madrid «al pueblo ucraniano», en el que protesta formalmente contra la nueva Constitución de la Unión Soviética.

En su manifiesto, el «volador» (título ucraniano equivalente al de rey) considera que la nueva Constitución soviética «es una ofensa flagrante a los derechos y la dignidad de la nación ucraniana, sometida a la peor esclavitud de toda su historia», y afirma que «millares de ciudadanos ucranianos, en este momento, están oprimidos, atormentados y encarcelados por las autoridades moscovitas marxistas, obligados a aceptar en silencio esta nueva ofensa, este nuevo crimen contra su dignidad nacional».

## Argentina: En un intento de pacificar el país

# LA JUNTA OFRECE AMNISTIA A LOS GUERRILLEROS

BUENOS AIRES. (Efe.)—A poco de formular el Ejército argentino una propuesta para pacificar el país, el Gobierno de las Fuerzas Armadas concederá una virtual amnistía a la guerrilla de extrema izquierda, cuya capacidad operativa está reducida en un 75 por 100, adelantaron fuentes oficiales.

Los militares están dispuestos a ofrecer trato de prisioneros de guerra a los extremistas que depongan las armas, añadieron las fuentes.

El Ejército ha propuesto como meta inmediata nacional la pacificación de Argentina, lo cual supone un giro cualitativo respecto al hasta ahora objetivo oficial de ganar la guerra contra la subversión. El Presidente Videla enunció el lema «ganar la paz» en distintas ocasiones.

El comandante en jefe de la Marina de Guerra argentina, almirante Emilio Massera, envió el domingo un mensaje de felicitación a los mandos y dotaciones subordinadas por el éxito alcanzado en las operaciones realizadas el sábado contra buques extranjeros que operaban en aguas jurisdiccionales argentinas.

Tres marineros argentinos desaparecieron, arrastrados por un golpe de mar cuando, en una lancha, se disponían a abordar a uno de los pesqueros soviéticos apresados después de salvados de cañoneros.

Un tripulante de una de las naves capturadas resultó herido, al parecer, aunque todavía no haya información oficial en ese sentido.

La cancillería argentina elevó sendas notas de protesta a las Embajadas de la Unión Soviética y de Bulgaria con motivo de la captura de pesqueros de dichas nacionalidades en aguas jurisdiccionales argentinas, se informó el sábado en Buenos Aires.

## CAMBIO DE DOMICILIO

En Junta General Extraordinaria Universal de Accionistas de la Sociedad Wacker Española, S.A. (WEMSA), celebrada el día 27 de junio de 1977, se adoptaron, entre otros, el acuerdo de trasladar el domicilio social de la compañía a la calle del Hierro, número 13, de Torrejón de Ardoz, en la provincia de Madrid, quedando modificado en su consecuencia el artículo 3 estatutario recogiendo en su redacción el nuevo domicilio.



MADRID

Ginebra: Por dos individuos armados

## La nieta del "rey del estaño", secuestrada

Es el segundo caso que se produce en Suiza en veinticinco años

GINEBRA. (Efe.Reuter.) — Dos hombres armados secuestraron ayer a una niña, de cinco años de edad, miembro de la acaudalada familia Patiño, de Bolivia cuando se encontraba en los jardines del castillo que sus padres tienen en esta ciudad.

Un sirviente, que al parecer luchó con los secuestradores, resultó herido y ha tenido que ser hospitalizado.

La niña secuestrada es Graziella Ortiz Patiño. Su bisabuelo Simón Patiño, fue el fundador de la dinastía de industriales del estaño. Siendo un modesto empleado consiguió hacer una fortuna dedicada a la industria minera del estaño hasta convertirse en uno de los hombres más ricos del mundo.

Los secuestradores, que han sido descritos por la policía como «hombres de aspecto latino» de edades comprendidas entre los veintiseis y los treinta años, se apoderaron de la niña y la introdujeron en un automóvil «Alfa Romeo» color azul con matrícula de Génova (Italia).

Desde el antiguo castillo, situado cerca del campo de golf de Ginebra se dirigieron hacia la orilla sur del lago de Ginebra donde abandonaron el automóvil frente al Club Náutico y se supone que continuaron su huida en otro automóvil.

La policía comprobó que en el automóvil había olor a cloroformo lo que hace pensar que los secuestradores lo utilizaron para mantener inmovilizada a la niña.

Simón Patiño hizo construir palacios en diversos países de Europa y a su fallecimiento, en 1947, dejó una fortuna de unos 200 millones de dólares (unos 16.800 millones de pesetas).

Uno de sus hijos, Antenor Patiño, es en la actualidad el jefe de la familia. Una de las hijas de Simón Patiño contrajo matrimonio con Jorge Ortiz, también de nacionalidad boliviana y es a esa rama de la familia a la que pertenece la niña secuestrada. El padre de Graziella, Jorge Ortiz Patiño, nieto del fundador de la familia es un famoso marchante de antigüedades de Ginebra. Su familia es muy conocida por sus obras de caridad. Su familia tiene una fundación, cerca de Ginebra, para ayudar a estudiantes latino americanos.

## Turín: Secuestro del nieto del presidente del Torino

TURIN. (Italia). (Afil.) — Un niño de cuatro años, nieto del presidente del Club de Fútbol «Torino», de la primera división italiana, fue secuestrado ayer en un parque público de Turín por unos desconocidos que lograron darse a la fuga.

El niño, Giorgio Garbero, se encontraba de paseo con su abuela Cecilia Pianelli, esposa del presidente del «Torino», Orfeo Pianelli.

Varias personas pudieron contemplar cómo dos personas bajaron de un automóvil y atraparon al pequeño. Después, huyeron a toda velocidad y no dejaron rastro alguno.

# NUEVO ATRACO A UNA CAJA DE AHORROS

Se llevaron más de dos millones de pesetas

MADRID. (De nuestra Redacción, por José V. de Lucas.) — Un nuevo atraco a mano armada con un botín de más de dos millones de pesetas viene a encabezar la crónica de sucesos del día de ayer.

En efecto, dos hombres armados con pistolas lograron ayer por la mañana más de dos millones de pesetas de la sucursal de la Caja de Ahorros y Monte de Piedad, enclavada en el número 1 de la plaza de Mariano de Cavia.

Eran las nueve y veinticinco minutos de la mañana y la sucursal comenzaba a trabajar, cuando los empleados recibieron una desagradable visita que se está haciendo cotidiana para las Cajas de Ahorro desde hace algún tiempo.

Los atracadores, con edades comprendidas entre los veinte y veinticinco años, se dieron a la fuga después de haber logrado su propósito, ignorándose el medio empleado para desaparecer del local, aunque se supone que había un tercer individuo al volante de un automóvil. En el momento de dar «el golpe» la entidad bancaria se encontraba sin vigilante jurado.

## Estafó cuatro millones de pesetas

El presunto estafador de cuatro millones de pesetas fue localizado y detenido por miembros del Grupo II de la Brigada Regional de Investigación. La estafa fue cometida contra la empresa Material Textiles Francisco Aguilera, que tiene su domicilio social en Tarrasa, Barcelona.

Esteban Olmedo, de 40 años de edad, presunto autor de la estafa, había adquirido el pasado mes de abril géneros textiles por la cantidad de cuatro millones cuatrocientas mil pesetas y se comprometió a pagarlos firmando unas letras de cambio por el importe total.

El género conseguido lo manufacturó en un establecimiento de su propiedad, que bajo la razón social de Confección Almedo había instalado en la calle de Alvarado, número 26 de esta capital. El producto, pantalones y faldas, lo vendió a través de su representante a varios clientes de Madrid y Barcelona, pero a pesar de ello no pudo hacer frente al pago de las obligaciones contraídas y por lo tanto fue denunciado por la empresa afectada.

Durante más de un mes, el tal Esteban Olmedo Domínguez desapareció de su domicilio, enclavado en la calle Monforte de Lemos, 161.

## Detenidos los presuntos autores de robos de electrodomésticos

Los tres presuntos autores del robo de electrodomésticos, han sido detenidos en esta capital por inspectores del Grupo V de la Primera Brigada Regional de Investigación. Se trata de Santiago Solís Sánchez, alias «El Pesca» y «El Santi»; José María López Rico, alias «El Nene», ambos de 24 años, y Florencio García García, de 25. También ha pasado a disposición de la autoridad judicial un perista, Benito González Ruiz, de 34 años, y Tomás Orellana Muñoz, quien de mala fe había adquirido un televisor, producto del robo.

## Durante el fin de semana, 90 vehículos sustraídos

Durante el pasado fin de semana han sido denunciados en las distintas dependencias policiales la sustracción de noventa vehículos, mientras que en el mismo intervalo de tiempo han sido recuperados por la Policía ochenta y dos.

Sevilla: En las proximidades de Tablada

## MUEREN DOS CAPITANES DEL EJERCITO DEL AIRE

El «T-6» en que volaban cayó al suelo poco después de despegar

SEVILLA. (Cifra.) — Dos capitanes, profesores de la Academia General del Aire, resultaron muertos el domingo en un accidente de aviación ocurrido en las proximidades de Tablada (Sevilla), según ha podido saber Cifra de fuentes próximas al Cuartel General del Aire.

El accidente ocurrió cuando un «T-6» de la Academia General del Aire cayó al suelo al poco de haber despegado del aeródromo militar de Tablada, a las 15,33 de la tarde, al parecer a causa de una parada de motor.

Como consecuencia del accidente resultaron muertos los dos tripulantes del aparato, capitanes José María Delgado Moreno y Alfredo Lago Palomeque, ambos profesores de la Academia General del Aire.

Los dos capitanes falleci-

dos en el accidente de aviación de Tablada fueron enterados ayer tarde en Sevilla, según han informado en medios oficiales.

En primer lugar fue oficiada una misa de cuerpo insepuerto en la parroquia castrense del aeródromo de Tablada, que fue presidida por el Capitán General de la Segunda Región Aérea, teniente general Martínez Vara del Rey, y a continuación los restos de los capitanes fallecidos recibieron cristiana sepultura en el panteón del Ejército del Aire del cementerio sevillano de San Fernando.

Ambos capitanes eran profesores en la Academia General del Aire de San Javier (Murcia), y allí se dirigían cuando se produjo la avería del aparato «T-6» en el que viajaban, a poco de despegar del aeródromo de Tablada.

Aprehendido en Barajas a un súbdito libanés

## ALIJO DE COCAINA POR VALOR DE 30 MILLONES

MADRID. (Europa Press.) — A las diez menos cuarto de la mañana del lunes fue detenido en el aeropuerto de Barajas, de Madrid, un súbdito libanés que transportaba un alijo de 3.800 kilos de cocaína por valor de 30,4 millones de pesetas.

El individuo, que responde al nombre de Masri Ouheir, nació en Salima, Líbano, y venía en un avión de Iberia que hace el trayecto Lima-Guayaquil-Caracas-Madrid, y su destino final era Damasco, con paso por Frankfurt.

Durante el fin de semana

## 36 MUERTOS Y 17 HERIDOS EN ACCIDENTES DE TRAFICO

(De nuestra Redacción.) — Treinta y seis muertos y diecisiete heridos graves es el balance de los treinta y cinco accidentes ocurridos durante el fin de semana, según datos provisionales facilitados por la Jefatura Central de Tráfico.

El viernes, día 30, se produjeron 12 accidentes, con 12 muertos y un herido grave. El sábado, día 1, fueron 14 los acciden-

tes, con 15 muertos y seis heridos graves, y por último, el domingo, día 2, ocurrieron nueve accidentes, con nueve muertos y diez heridos graves.

Entre las causas principales de estos accidentes figuran la irrupción de peatones en la calzada, distracción de los conductores, velocidad inadecuada en curvas, invasión de la parte izquierda de la calzada y adelantamientos antirreglamentarios.

## Secuestro de Revelli-Beaumont

## DECLARAN LOS NUEVE IMPLICADOS

MADRID. (Logos.) — El lunes por la mañana comparecieron ante el Juzgado Central de Instrucción número 1, nueve extranjeros acusados por Francia de haber participado en el secuestro del presidente de la Fiat en Francia, señor Revelli-Beaumont.

Los presuntos implicados son un italiano y ocho argentinos; el secuestro se llevó a cabo en París el 13 de abril del presente año. Tras la detención de los supuestos secuestradores el Gobierno francés solicitó de las autoridades españolas la extradición de los implicados, estando encargado de las diligencias oportunas el citado Juzgado de la Audiencia Nacional.

Los extradictos son: Vicente Giarratana, italiano, y los argentinos Horacio Francisco Rossi, Víctor Oscar Castillo, Alfredo Mario Roca, Carlos Alberto Arbelos, Luis Alberto Ramos, Héctor Iriarte Jurio, Angel Casteleiro Macein y María Avelina González de Rossi.

Durante las declaraciones comparecieron con los extradictos sus abogados defensores.



## «LLUEVE SOBRE SANTIAGO» LAS DIFICULTADES DEL PANFLETO

Título: «Llueve sobre Santiago».—Nacionalidad: Francobúlgara.—Director: Helvio Soto.—Guión: Helvio Soto.—Eastmancolor.—Principales intérpretes: Ricardo Cucciola, Laurent Terzieff, Bibi Anderson, Nicole Calfan, John Abrey, Bernard Fresson, Anni Girardot, Jean Louis Trintignant, Serge Marquand, Patricia Guzmán, etcétera.—Distribuida: por Manuel Salvador.—Estrenada en el cine Fuencarral.

Valoración: 0

«Llueve sobre Santiago» —título que recoge la consigna radiofónica mediante la cual se comunicaba a los adictos que se había iniciado, en Chile, la sublevación contra el Presidente Allende— quiere ser un panfleto cinematográfico sobre la subida al poder de quienes en este momento lo ocupan en Chile, pero se queda en simple panfleto, con todas las características de tal género literario destinado a convencer a los ya convencidos y a asegurarles en su fe: maniqueísmo, interpretación particular del tema narrado —inhabilitando de esta manera la parte de verdad que pueda contener—, etc. Pero de cine no tiene nada, sino carencias.

Empezando por un guión que es un galimatías de saltos atrás, unas veces subrayados por letreos con fechas y otras veces por las buenas, además de estar subrayado por insultos más que por argumentos, pasando por una interpretación absolutamente desmadrada o construida sobre tópicos, que acumula nom-

bres famosos en cometidos pequeños —aunque a alguno le permita montar un «show», como en el caso del telefónico brindado a Annie Girardot—, con una económica ambientación a veces tan clamorosa como esa Casa de la Moneda, cuyas columnas de piedra saltan con las explosiones y dejan ver el estuco y su soporte de madera, para terminar en una realización inexistente aunque elemental. Helvio Soto, que plantea la película como un reportaje realista, termina incidiendo en los peores tópicos del cine simbolista y realizando ambos aspectos de una forma absolutamente torpe, que a veces revela las dificultades de comunicación que debía padecer al manejar a la figuración bígara, evidentemente no profesional, por añadidura; muchos figurantes se rien en los momentos menos congruentes con esa risa. De todas formas hay que poner en el haber de Helvio Soto el haber dado trabajo a los gitanos de Bulgaria.

Por otra parte, existe el hecho curioso de que no utilice lo que hubiese podido ser un complemento valioso y haber ayudado a la eficacia posible de la película sobre los no previamente convencidos de lo que en ella tan torpemente se expone: la «canción popular», que alcanzó en tiempos de Allende tan altas notas. No se comprende que, en este terreno, se hayan tropezado con condicionamientos e incomprendiones. De esta manera se hubiese podido evitar que la muerte de Salvador Allende se produjera con compases de tango.

Evidentemente, no es épico el que quiere, sino el que sabe. Entre ellos no figura Helvio Soto, al menos juzgado a través de este panfleto planteado en forma de cine, pero que de cine no tiene nada, a pesar de algún amago imitativo de las escaleras de Odessa, y toda la pesca. Los previamente convencidos de lo que la película dice la aplauden en ocasiones, al menos la aplaudieron en la sesión a que asistí: un fenómeno absolutamente normal.

Marcelo ARROITA-JAUREGUI

NOTA.—Como apreciarán los lectores, la ficha va incompleta. La distribuidora ofrecía una más incompleta todavía, y el capítulo de la fotografía y la música, que debían figurar al final de la película, no pude obtenerlos porque las cortinas y la proyección se interrumpieron antes del final de los títulos de crédito.

## «NUNCA ES TARDE» EL MISTERIO DE LA ENCARNACION

Título: «Nunca es tarde».—Nacionalidad: española.—Director: Jaime de Armiñán.—Guión: Juan Carlos Egüillor y Jaime de Armiñán, sobre una idea de Concha Gregori.—Fotografía: Teo Escamilla.—Música: José Nieto.—Eastmancolor.—Principales intérpretes: Madeleine Christie, José Luis Gómez, Angela Molina, Chus Lampreave, Julia Trujillo, Josefina del Cid, María Silva, Eduardo Calvo, Félix Rotaeta, Maite Blasco, etc.—Distribuida por Incine.—Estrenada en el cine Azul.

Valoración: 3

Empezaré diciendo que «Nunca es tarde» me parece la película de Jaime de Armiñán mejor narrada, a través de un ritmo evidentemente complacido y moroso —a veces demasiado moroso—, con más dominio de la puesta en escena e incluso con momentos en que apunta una módica y eficaz puesta en situación, llena de válidos detalles y matices que superan un esteticismo inane, y con una congruente dirección de intérpretes, al menos dentro de lo que la caracterización de sus personajes permitía. Hecho este reconocimiento, que justifica esa valoración, he de decir que el tema de la película, su desarrollo, y especialmente su desenlace, me han dejado patidifuso, actitud compartida por el público que asistió a su primera proyección. Porque me imagino que la consecuencia no puede ser ese bello plano final, ofrecido como homenaje a Luis Cuadrado, y tácitamente significado como homenaje a D. W. Griffith, ya que es

un calco de un plano inmortal de «Intolerancia».

Porque la película viene a resultar una ilustración cinematográfica sobre supuestos realistas, del Misterio de la Encarnación, producido, al parecer, en San Sebastián y en una dulce solterona trastornada por los vientos de libertad que corren y que si, de un lado, la convierten en pia militante antinuclear, por otro lado, y merced a la redivivencia del Misterio religioso aludido, termina en apóstol de la versión tradicional de la familia cristiana. Cierta, lente, se aprecia que esta primera versión, estrictamente referida a lo que las imágenes muestran, no debe ser suficiente, porque sería estúpida, sino que por la trama circulan abundantes simbologías, simbolismos, sobreentendidos y pistas para alcanzar otras interpretaciones. Si es así, la verdad es que no los preside la claridad, acaso porque el mundo de Armiñán —me refiero al que muestra a través de sus imágenes— es

más bien un mundo íntimo, recoleto y un tanto nostálgico, en el que no encajan, ni se ven claramente, tales simbologías y superestructuras.

De esta forma, una película tierna, blanda, pero graciosa e interesante, se convierte en un galimatías, un enigma, un bus-trofedón con las definiciones desencajadas.

M. A. J.

## «EL CAZADOR DE HOMBRES»

Título: «El cazador de hombres».—Título original: «L'apaguer».—Nacionalidad: francesa.—Director: Philippe Labro.—Guión: Jacques Lanzmann y Philippe Labro.—Fotografía: Jean Penzer.—Música: Michel Colombier.—Eastmancolor.—Principales intérpretes: Jean-Paul Belmondo, Bruno Cremer, Jean Negroni, Patrick Fierri, etc.—Distribuida: por Filmayer.—Estrenada en los cines Cartago, Novedades y Mola.

Valoración: 1

Típica película de acción a mayor gloria de Belmondo. El guión acumula sucesivas y variadas imitaciones, que van desde psicologías tomadas del cine francés de la etapa del «realismo mágico», con alguna incrustación de Graham Greene, a una acumulación de peripecias verdaderamente agotadora, pasando por cierta misoginia en forma de exaltación de la amistad viril, aunque también traída por los pelos. Ese texto lo sirve Philippe Labro con un barroquismo

conceptual que termina conduciendo a la confusión. Y lo más curioso es que Labro, antes de director de cine, fue periodista, y digo que es curioso porque el mayor defecto de la película estriba en su falta de síntesis, que prolonga las escenas para querer ofrecer una serie de matices que resultan perfectamente inútiles y que suponen cierta desconfianza en las posibilidades expresivas de la cámara bien manejada.

Naturalmente, la película es un festival Belmondo —produc-

tor también de la película —la que puede mostrar tanto posibilidades físicas —singularmente en el terreno boxístico— peleón— como su capacidad expresiva, apoyada en sus innatas facultades de «star». Pero también es verdad que parece no haberse dado cuenta de que los años no pasan en balde y que hay papeles que se resisten cuando se supera la barrera de unos años determinados. De todas formas, la película es el, dado de actores seguros pero sin interés, porque Bruno Cremer carga con un tópico y con un personaje.

Lo malo es que una película de acción trepidante, como suele decirse, entre una narración confusa y los excesos barrocos en el amago de puesta en situación, termina resultando bastante aburrida. Y, desde luego, es totalmente carente de interés.

M. A. J.

## «UNA VEZ A LA SEMANA... ¡SIN FALLAR!», DE MARIANO ZAZURCA (Teatro Club)

Valoración: 5

Hay un comentario con el que la gente castiza suele apostillar cualquier desorbitado relato: «¡Eso puede ser verdad, y no haber pasado!» Volviendo las tornas, frente al argumento de «Una vez a la semana... ¡sin fallar!» cabría decir: «Puede haber ocurrido... y no ser verdad!» Poco importa, ciertamente, esta inverosimilitud a una comedia que como la de Mariano Zazurca basa su más potente registro en lo inverosímil. Cuanto en ella ocurre es producto de acumuladas coincidencias. Opera el autor a base de circunstancias fortuitas, las conjuga y enreda primeramente y, después, se las va endosando a sus personajes. Esto hace que el público, una vez metido en la pieza, deje a un lado la consideración sobre la verdad o no verdad de la peripecia y sin embargo no pueda desprenderse de la sensación de falsedad humana de los tipos. Este achaque no afecta sólo a la obra de Zazurca. Es común a buena parte del teatro cómico que llenó toda una época con la que el escritor liga más directamente que con la actual. Hasta tal punto es así que el crítico llega a suponer, en determinado momento, si el autor no habrá querido hacer una pieza *reminiscente*, llevado del gusto de la evocación, para trasladar al espectador de hoy a los tiempos de Ramos Carrión o Vital Aza.

Lo que no cabe negar a Mariano Zazurca es habilidad para el enredo. Este llega al paroxismo y mantiene y acrece el interés hasta el estallido final que se convierte ya en una apoteosis estracaneca. «Una vez a la semana... ¡sin fallar!», con su especial estructura, llega en momento propicio. Falto de continuidad en un inteligente, tierno y culto teatro de humor —Mihura, Tono, Martínez Mediero, Alvaro de la Iglesia no escriben— esta vuelta a lo cómico por lo cómico es bien recibida. Máxime cuando la pieza que se nos ofrece ha sido objeto del tratamiento directorial e interpretativo que ésta. Angel García Moreno sabe acentuar los rasgos de vieja comicidad con ironía de hoy y monta con naturalidad escénica todo un juego de seres enloquecidos. José Sazatornil, «Saza» actor admirable tanto en lo cómico como en lo dramático —no olvidemos su interpretación del sacerdote de «Mientras la gallina duerme», de Martínez Mediero— hace una verdadera creación del cínico, tímido y donjuanesco protagonista. Ya no es la palabra, sino la elocuencia de sus silencios. Hay una escena muda, al levantarse el telón, que llena con la acción y la mímica y provoca las primeras carcajadas, que ya no dejarán de oírse durante el curso de toda la representación.

Emilia Rubio, actriz fina y elegante, hace el papel de «Angela», la millonaria del anuncio matrimonial que al final acaba destapándose con lo que se destapa. Margarita Torino, actriz a la que no veía hace tiempo sobre un escenario, interpreta una *suegra* tan rabiosa, apetecible e incitadora como distinguida. Cumple discretamente el resto del reparto, integrado por Enrique Espinosa, Javier Magariño, Roberto Ariño, Maribel Tello y Anabel Montemayor. El vestuario y la escenografía de Juan Antonio Cidón, de atractivo realismo. Insisto en que Angel García Moreno, con Amadeo Sanz como ayudante, ha dirigido con la eficacia que le es peculiar una obra cómica que parece de ayer y, aun con las tildes apuntadas, puede convertirse en éxito del día.

Julio TRENAS



## LA REINA, EN LA EXPOSICION DE CRISTAL DE BOHEMIA

La Reina Doña Sofía ha visitado la exposición de cristal y porcelana de Bohemia, que actualmente se exhibe en el hotel Miguel Ángel, de Madrid, y de la cual publicamos un reportaje en páginas centrales. La exposición está patrocinada por las empresas de comercio exterior Glassexport y Cerámica Checoslovaca. Es un espectáculo de gran belleza contemplar este cristal de Bohemia, una de las tradiciones más antiguas de la historia checoslovaca. (Foto Giménez.)



## LA VOZ DE CERNUDA

Aparte la desagradable sorpresa que supone para el consumidor la adquisición de un bote de cerveza por 15 duros, la Feria México-77, instalada en el Pabellón de Cristal de la Casa de Campo, depara otras más atrayentes, aunque igualmente costosas para el bolsillo medio. La exposición bibliográfica, por ejemplo, que reúne más de 15.000 títulos de cerca de 50 editoriales mexicanas. Y dentro de ésta, una muestra discográfica muy interesante, llevada a cabo por la Universidad Nacional Autónoma de la capital federal. «Voz viva de México» incluye en su catálogo las voces de importantes personalidades de las letras, la ciencia, el pensamiento y la política. Entre los escritores figuran Pedro Garfias, Max Aub, León Felipe, Rafael Alberti, Pablo Neruda, Alfonso Reyes, Octavio Paz y Luis Cernuda, además de algunos otros. Me tentó este último y aboné las 500 pesetas pertinentes, que no es precisamente un precio cómodo.

El disco lleva en la portada una ilustración de Manuel Millares. La grabación no es perfecta, pero sí claramente inteligible. Consta de 20 poemas, que además van impresos en un cuadernillo anexo, con una presentación de Emmanuel Carballo. La voz de Cernuda suena juvenil y próxima. Su recitado, no emotivo, nada retórico, nada ceremonial, nada «vívido», peca de sencillez y hasta de asepsia o descompromiso con la lectura. Ninguna tensión en la voz. El poeta sevillano no «dice el verso», lo lee, simplemente. Y hasta lo pronuncia con sequedad. Es como si Cernuda llevase al discurso sonoro su propio entendimiento del escrito. Desbroza, pule, conceptualiza. Otorga su riqueza sin que medie ningún aditamento. De este modo su palabra nos llega con una dicción ortodoxa, pulcra y rotundamente desmitificante del poeta rapsoda, pero sin que la sonoridad física de sus poemas acumule más resortes para la receptividad que los inherentes al verso. Se limita con su lectura a enseñarnos «textualmente» una selección muy acertada de su obra.

Sin embargo, con ser la grabación un testimonio sonoro de inapreciable valor, lamento —llevado quizá del prejuicio por la recitación dramática— que Cernuda no fuese un excelente rapsoda. Sería, sobre todo, más emotivo en esta hora de su recuerdo, que «habita» en el disco.

Félix POBLACION

Proyectada a la sociedad, para los hombres,  
la ciencia y la técnica

## LA UNIVERSIDAD HA DE SER CREATIVA

MADRID. (De nuestra Redacción.)—El profesor don Segundo Jiménez, catedrático de la Universidad Politécnica, ha pronunciado una conferencia en el Colegio Mayor Montalbán, dentro del programa de iniciación técnica dirigido a los alumnos que comienzan primero de agrónomos.

Comenzó el profesor Jiménez diciendo que la iniciación de estudios universitarios va acompañada de un obligado cambio de dimensiones, implícitas en los objetivos de la Universidad. La ta debe ser el centro del saber, siendo su misión descubrir y enseñar la verdad o colaborar a estimular su búsqueda.

La Universidad ha de ser necesariamente creativa y su acción, proyectada hacia la sociedad, debe traducirse en la creación de hombres, creación de ciencia y creación de técnica. Más tarde continuó diciendo que la enseñanza universitaria en cualquiera de sus fases no puede despojarse del denominador común de creatividad. Tiene que ser crítica e inquisitiva en cuanto a la utilidad y lógica de los saberes que se imparten y, de alguna manera, la función investigadora del profesorado debe influir sobre la docente para que la enseñanza tenga todas las características del método científico. La vigencia de los conocimientos y su aplicación —dijo— se está haciendo cada día más breve como consecuencia de la dinámica del desarrollo científico y tecnológico; por ello lo que la Universidad tiene que propor-

cionar no sólo unos conocimientos que el progreso acelerado puede superar día a día, sino que debe dotar al alumno de la capacidad suficiente para incorporar a su sustrato formativo de la ciencia y de la tecnología que en el futuro pueda generarse.

### Subvencionar al alumno

«Es imprescindible decirle al país lo que cuesta un curso universitario, y que el Estado, o las instituciones del tipo que sean, no subvencionen a la Universidad, sino que lo hagan directamente al alumno», afirmó don Luis Sáez, catedrático de Historia Antigua y Medieval de la Universidad Autónoma, en una conferencia que sobre la «Reforma de la Universidad» tuvo lugar en el C. M. Castilla, dentro del ciclo «Curso de introducción a la Universidad», que se está celebrando en dicho centro docente.

A lo largo de la conferencia puso de manifiesto que «la Universidad actual no es una réplica sin solución de continuidad con las primeras instituciones universitarias medievales».

«La vieja Universidad —concluyó— está muerta. Hay que empezar una nueva situación, y es a la sociedad a la que le toca definir qué modelo desea. Por de pronto se podría ir haciendo algo tan sencillo como dar clases y hacer exámenes para que funcione lo que ahora tenemos.»

En Bilbao

## MURIO ESTEBAN CALLE ITURRINO

BILBAO. (Alfil.)—A primeras horas de la madrugada ha fallecido en Bilbao, a los ochenta y cinco años de edad, el escritor Esteban Calle Iturrino, padre de José María Calle, subdirector de la agencia Efe-Alfil.

Esteban Calle Iturrino nació en Bilbao, el 2 de marzo de 1892. Estudió el Bachillerato en el Instituto de Enseñanza Media de su ciudad natal e inició la carrera de Derecho en la Universidad de Deusto. Sin concluir, se trasladó a Santander y trabajó como periodista, junto a Eusebio Sierra y José del Río Sainz.

Las principales obras de Esteban Calle Iturrino son: «El viático en el hospital», «Canto de guerra y de imperio», «La tauromaquia», «Nirvana», «El porvenir de España según la geografía», «El Rey de los ojos garzos», «Literatura española del mar», «Españoles y franceses en los sitios de Zaragoza», «De Tutankamen a Nasser», «Los vascos en la montaña», «En el mar y en el mito», «Poesía y realidad», «Ferrerías vascas», «Rutas jacobinas de Vizcaya», «El doctor Arelliza, Carmelo de Echegaray», «Churruca», «Primer conde de Motrico», «Revelaciones del Egipto faraónico e historia», «Paisaje y actividad creadora de Vizcaya».

## POLITICA DE ANIMACION CULTURAL

Son muchos los entrevistados de organismos y entidades oficiales o no oficiales que pretenden esconder su falta de actividad, su falta de rendimiento y hasta su carencia de imaginación en la falta de presupuesto necesario para sacar adelante una labor. Con la consabida falta de presupuesto ya quieren tapar la boca y justificarse el balance cero que tienen en sus manos.

La Real Academia de la Lengua tiene un presupuesto corto, la Biblioteca Nacional se queja de que no le llegan las subvenciones, tal o cual asociación teatral dice que el dinero oficial con que cuentan es tan ridículo que no cubre ni la publicidad... Y así los entrevistados bostezamos y no sabemos si seguir interrogando sobre la actividad cultural que se podría hacer, pero que la falta de presupuesto alegada por sus administradores impide el que sea llevada a cabo.

«Cuando los sueldos son flojos, las clases son endémicas», decía un profesor de Economía de la Complutense para justificar irónicamente su reiterado retraso y acortamiento de las clases.

Es muy cierto que a veces los presupuestos para la actividad cultural de algunas entidades es ridículo y deja mucho que desear; hay mucho de verdad en las quejas que los entrevistados oímos a los entrevistados sobre la falta de presupuesto, pero hay también mucha desidia y mucho escudarse en magnos proyectos sin saber sacar el jugo suficiente al presupuesto con que se cuenta.

En la reciente rueda de Prensa con el Ministro de Cultura, don Pío Cabanillas dijo con realismo que no se iba a ir a una política de grandes cómputos y realizaciones desde arriba, sino a un dinamismo cultural de aprovechamiento máximo de los recursos existentes. Vamos a restaurar el patrimonio histórico-artístico —dijo— con un sentido pragmático. Habrá preferentemente una restauración a corto plazo de muchas cosas interesantes y dispersas, que a corto plazo de poco. Si nos ponemos a soñar con palacios de la ópera en diversas capitales sería poco menos que una utopía, por ejemplo.

La política de animación cultural es fundamental para llevar a cabo la máxima utilización de todos los recursos ahora inexplorados. El animador cultural, esa figura tan importante, perfilada por la UNESCO, es el elemento humano indispensable para dinamizar la cultura con realismo, contando con un corto o largo presupuesto, pero haciéndolo rendir al 100 por 100.

Más que una política cultural de contabilizaciones iremos a una política de animación cultural —recalcaba el Ministro de Cultura—. Se hará un inventario rápido, como lo han hecho los belgas, de lo que se utiliza en el país y lo que se puede utilizar poniéndolo en funcionamiento; una política de hombres capaces de mover más que de construir nuevos montajes, que luego no se sabe cómo rellenar.

Muchos colegios escolares quedan vacíos desde las seis de la tarde, ponía de ejemplo el titular del Departamento cultural; hay locales en Cajas de Ahorro, casinos, clubs, etc., que sólo están esperando unos buenos animadores culturales para llenarlos de vida. Esto es política cultural y lo demás son quejas de ensoñaciones estériles.

Tiene que llegar un momento en que los entrevistados podamos exigir un balance claro: «Con este presupuesto escaso hemos hecho esto, eso y aquello, y con un presupuesto más alto nos comprometemos a hacer esto, eso y lo de más allá.» Lo demás será lamento en el aire. Política de animación cultural. Así sea.

Julia SAEZ-ANGULO



## EDICTO

DON JOSE LUIS CALVO CABE-  
LLO, juez de Primera Instan-  
cia de la ciudad de Manacor y  
su partido.

Por el presente edicto, hago  
saber: Que ante este Juzgado  
se ha promovido expediente pa-  
ra obtener la declaración de fa-  
llecimiento de Rafael Nicolau  
Barceló, hijo de Miguel y de Ca-  
talina, nacido en Felanitx (Ma-  
llorca), el día 16 de diciembre  
de 1898, el cual, el día 12 de di-  
ciembre de 1958 salió a pescar  
por la costa del sector de San-  
tañí, sin que desde entonces se  
le haya vuelto a ver ni saber  
de él.

Dado en Manacor, a 2 de sep-  
tiembre de 1977.—El Juez (firma  
ilegible); el Secretario (firma ile-  
gible).

## LACOR, S. A.

Anuncia el traslado del actual  
domicilio social de Madrid, calle  
Pedro de Valdivia, 36, a La Co-  
ruña, calle Las Jubias, 3.

## TELEFONOS DE «ARRIBA»:

215 06 40

y

215 22 40

## MINISTERIO DE OBRAS PUBLICAS Y URBANISMO

CANAL DE ISABEL II

SUBASTA

En el «Boletín Oficial del Estado», correspondiente al día de hoy,  
se publica la SUBASTA para la ENAJENACION DE LA CHATARRA  
DE FUNDICION PROCEDENTE DE LA SUSTITUCION DE TUBERIAS  
DEL SIFON DE GUADALIX, EN EL CANAL BAJO. Presupuesto base  
aproximado: 3.101.962 pesetas. Fianza provisional: 310.196 pesetas.  
Proposiciones: en la Sección de Asuntos Generales, hasta las trece  
horas del día 25 de octubre de 1977. Apertura: el día 26 de octubre  
de 1977, a las diez horas, y en la Sala de Juntas.

Madrid, 30 de septiembre de 1977.

## MINISTERIO DE OBRAS PUBLICAS Y URBANISMO

CANAL DE ISABEL II

SUBASTA

En el «Boletín Oficial del Estado», correspondiente al día de hoy,  
se publica la SUBASTA para la ENAJENACION DE UN UNICO LOTE  
DE FUNDICION Y METAL, DE LA CHATARRA PROCEDENTE DE LOS  
CONTADORES DE AGUA EXISTENTES EN EL ALMACEN DEL DEPAR-  
TAMENTO DE EXPLOTACION. Presupuesto base aproximado:  
675.000 pesetas. Fianza provisional: 67.500 pesetas. Proposiciones:  
en la Sección de Asuntos Generales, hasta las trece horas del día  
25 de octubre de 1977. Apertura, el día 26 de octubre, a las diez  
horas, y en la Sala de Juntas.

Madrid, 30 de septiembre de 1977.

## AYUNTAMIENTO DE MADRID

JUNTA MUNICIPAL DEL DISTRITO  
DE VILLAVERDE

AVISO

Se pone en conocimiento de los vecinos del Distrito de Villa-  
verde que el próximo día 10 de octubre se abrirán al público las  
nuevas oficinas de esta Junta Municipal, sitas en la calle Doctor  
Martín Arévalo, número 22 (Villaverde Alto), debiendo, por tanto,  
a partir de la fecha indicada, dirigirse exclusivamente a dichas ofi-  
cinas, en lugar de hacerlo, como hasta ahora, a las sitas en la calle  
Ribera de Curtidores, número 2, que continuarán siendo la sede de  
la Junta Municipal del Distrito de Arganzuela.

## Excmo. Ayuntamiento de Castellón de la Plana

ANUNCIO

En el B.O.P. nº106 y B.O.E.  
nº222 de 6 y 16 de los corrien-  
tes se publican los anuncios de  
las subastas siguientes:

—Obras de Pavimentación de  
aceras en diversas calles de la  
Ciudad (Lagasta, Ciscar, Orope-  
sa, Marqués de la Ensenada,  
etc.) Tipo de licitación 2.843.054  
pesetas.

—Obras de Urbanización de  
las calles Pintor López, (parcial  
y último tramo), Quevedo y Es-  
pronceda. Tipo de licitación  
3.656.059 pesetas.

—Obras de Urbanización de  
las calles Circunvalación, pro-  
longación de Moyano, prolonga-  
ción de Cronista Revest, y pro-  
longación de Doctor Fleming  
(pavimentado y encintado de  
aceras). Tipo de licitación, pese-  
tas 8.382.589 pesetas.

—Obras de Urbanización en  
las calles San Juan, Hermanos  
Quintero, Catarroja, Aguinalde,  
San Eloy y San Joaquín. Tipo de  
licitación 5.447.890 pesetas.

Las proposiciones se presen-  
tarán hasta las 12 horas del día  
10 de Octubre próximo y la  
apertura de plicas será el día  
siguiente 11, en las Casas Con-  
sistoriales, en donde se hallan  
los antecedentes a disposición  
del público.

Castellón de la Plana, a 23 de  
Septiembre de 1977. EL ALCAL-  
DE

## toros

## Novillada en las Ventas

# DOS REENCUENTROS

Ya en el epílogo de la temporada, a la que sólo la restan el  
gran coro de Zaragoza y la coda de Jaén, nuestra breve estancia  
en Madrid, antes de acometer las dichas últimas jornadas, nos  
ha deparado los reencuentros con el turismo y las novilladas de  
promesas, que vienen a ser dos fenómenos muy difíciles de ob-  
servar en las grandes ferias, donde el público es punto menos  
que exclusivamente local y cuyas fechas se reservan al muy se-  
leccionado desfile de los más cotizados nombres del momento.

Por eso, un bastante desacos-  
tumbrados, y sabedores además,  
por cuenta propia, sin necesi-  
dad de que nadie nos lo ense-  
ñara, de que la escasísima, ni  
aun milésima aportación turísti-  
ca a la fiesta de toros, nos sor-  
prendió un tanto la abigarrada  
(e íbamos a decir agavillada,  
pero no) sucesión de grupos de  
gentes de distintas nacionalida-  
des que eran conducidos por los  
pasillos, puertas y escalerillas,  
hacia sus asientos, ocupando ca-  
si la mitad de los que se ocu-  
paron, casi cuajándolos, en los  
tendidos de sombra, mientras,  
enfrente, los de sol, presentaban  
una luminosa desolación, muy  
lógica, desde luego, ya que la  
corrida era una simple novilla-  
da, con inclusión de dos «nue-  
vos en esta plaza».

Como cabeza de la terna en-  
cargada de lidiar cinco novillos  
de los hijos de D. Eugenio Ma-  
rín Marcós y uno de El Jaral  
de la Mira, corrido en segundo  
lugar, actuó López Heredia, pa-  
ra el que la codicia del prime-  
ro, de prontas y claras repeti-  
ciones, con sólo algún desenten-  
dimiento hacia las tablas, eco de  
su suelta mansedumbre en va-  
ras, resultó excesiva, sin que  
acertara a oponerle otro dique  
que el livianísimo de un toro  
imitativo, de simple mecanismo  
acompañador, desordenadamente

variado, de pobre juego de bra-  
zos y ninguna idea oportuna. Ló-  
pez Heredia, que ya es casi un  
veterano, sólo demostró saber-  
se la papeleta de unos andares  
tranquillos, displicentes, y, así, en  
el cuarto, un mansito suelto,  
huidote, de acusadas querencias  
y apretando mucho hacia las  
tablas, volvió a andar sin pris-  
as, y también sin orden, inten-  
tando siempre los pases al viaje  
y a pies juntillas, y tardando  
mucho en ver, tanto que era  
tarde, el buen lado izquierdo del  
novillo. Con deficientes mane-  
ras, mató al primero de cuatro  
pinchazos y dos medias delante-  
rillas y bajas y, al cuarto, de  
una estocada honda, oyendo  
sendos avisos.

Curro Luque apuntó muchas  
cosas buenas, en el segundo, el  
de El Jaral; no importó que éste  
fuera un novillote gachísimo e  
inocentísimo, pues tales «virtu-  
des» no desmerecieron, aunque  
la facilitaran la entonadísima la-  
bor del novel, que aguantó mu-  
cho y con aplomo las repetidas  
quedadas de novillo, que necesi-  
taba hasta de tres etapitas para  
cumplir un viaje; corrió la ma-  
no con gustosa suavidad; demos-  
tró saber del temple y del man-  
do y llevó al toro, y ligó los pa-  
ses, y tiró de adornos, con en-  
tidad suficiente para firmar un

visto bueno más que notable, en  
su presentación madrileña. Aun-  
que en el hondo y manso quín-  
to, que sufrió una lidia pésima  
y llegó a la muleta con la cara  
altísima, sin humillar, sin reco-  
rrido, sin seguir y, en mal cam-  
bio, distrayéndose demasiado,  
su lucimiento fuera menor, sus  
modos lucieron igualmente vá-  
lidos y con buenas aplicaciones,  
tanto en los bajos de apertura  
como en los de cierre y en unos  
ayudados, pasando, claro, por  
los bien y firmemente tanteados  
redondos y naturales. Embaru-  
lladillo con la espada, mató al  
segundo de un pinchazo y una  
entera pasadita, premiándosele  
con petición y vuelta al ruedo  
y, al quinto, de casi media y una  
entera.

El segundo novel, Pedro Ma-  
riscal, se denunció totalmente  
verde, codillero y saltarín, con  
el capote, y algo enterado, den-  
tro de una gran inexperiencia  
con la muleta, la que maneja  
con atisbos de calidad y preocu-  
pada quietud; la falta de orden  
y de mando, en el torero, aca-  
bó por aburrir al novillo que,  
al final, se dio a los escarbes  
y a las solturas. Más limpieza,  
más largueza, más unidad, con-  
siguió frente al sexto, el novillo  
que mejor se dejó pegar y to-  
rear, aunque en banderillas se  
doliera y después berreara.  
Matador pálido, pero con suer-  
te, tumbó al tercero, de una casi  
entera caída, y terminó con el  
sexto de dos pinchazos y media,  
despidiéndosele con una vueltec-  
ta al ruedo.

José Antonio MEDRANO

## En Carabanchel

Me duele negar a la aseveración que titula estas líneas que cuen-  
tan otro acontecer más en la plaza de Carabanchel. Y me duele  
porque la ejecutoria de tal plaza, que más de una vez otros y yo,  
la hemos peroyatizado —y no sin motivos palpables— como la se-  
gunda de Madrid que es igual que decir la misma categoría en el  
«ranking» mundial taúrico.

Tal vez la actual empresa, con  
criterio práctico ante la falta de  
asistencia por parte de los afi-  
cionados carabancheleros, y la  
ausencia de los asiduos en las  
Ventas, optan por unos carteles  
para un público popular con nom-  
bres capaces de complacer a  
esa concurrencia poco exigente,  
y de esta forma ganarse una asi-  
duidad, en plaza, que buena falta  
hace a esta populosa barria-  
da de Madrid que siempre tuvo  
gran devoción taurina y ahora, no  
se sabe por qué, parece defi-  
nitivamente perdida.

Pero señalaré que, una mane-  
ra de no ganar adeptos es  
echando por la puerta de tori-  
les unos «proyectos» de novi-  
llos que se pasan más tiempo  
con la barriga en los suelos  
que enhiestos a cuatro patas. Si  
los reconocimientos, en corra-  
les, por los facultativos com-  
petentes, son eficientes, no de-  
ben salir determinados astados  
al albero si no es para dar el  
denigrante espectáculo que ya  
va siendo hábito y tanto daño  
hace a todo el contexto de la  
fiesta de toros. Y si la flojedad  
de los cornúpetas no se les ha  
desarrollado en el tiempo de  
permanencia en chiqueros (de do-  
ce de la mañana a cinco de la  
tarde), habrá que pensar que la  
«gandulitis-epidérmica» les ven-  
drá desde la dehesa y habrá que  
pensar en incompetencia —sino  
otras cosas peores— a cargo de  
los técnicos encargados de con-  
tratar las corridas, que, por cier-  
to, en Carabanchel hace tiempo

que no sale una completa de la  
misma ganadería.

De lo relatado, ya se puede  
sacar la conclusión del compor-  
tamiento de los novillos anun-  
ciados de González Sanromán,  
sólo cuatro, y los lidiados en  
segundo y sexto lugar, de Gar-  
cía Fonseca, que sustituyeron a  
los desestimados titulares. Los  
tres primeros, aún con el dígi-  
to cuatro grabado en la paletilla,  
fueron más propios para las  
demostraciones cómico-taurinas,  
y los de la segunda mitad, con  
más presencia pero sin llegar a  
la justa, también se espanzurra-  
ron y fueron administrados mi-  
mosamente los castigos.

Y con este material, en la «se-  
gunda» de Madrid, ¿qué quie-  
ren que les cuente de tres to-  
reros que aspiran a la fama, a  
la riqueza y a la gloria en la  
profesión que eligieron, supun-  
go que sin coacciones?

Pues bien, les puedo contar,  
y así lo hago, que Pascual Gó-  
mez Jaén, nada tenía que hacer  
y nada hizo ante el inválido no-  
villo que abrió plaza, protestan-  
do durante toda la lidia, que hu-  
bo que colearlo en demasiadas  
ocasiones para que se levanta-  
se del suelo, y el matador lo  
pudiera matarlo mal, eso sí, con  
lo que se acallaron las justas  
protestas del respetable. En el  
cuarto de la tarde, Gómez Jaén  
estuvo en lo suyo. Es cierto que  
en ocasiones templó y dio tales  
cuales muletazos de calidad que  
dejaron frío al público, pero

cuando se aplicó al torero pue-  
blerino, siendo achuchado aquí,  
dando saltitos allá y embarulla-  
dose ante los pitones, la asam-  
blea se divirtió y cuando mató  
a cuerpo limpio, tras prescindir  
de la muleta, hubo clamor de  
oreja y el presidente, con no-  
torio disgusto, la concedió.

Juan Miguel Luque es un no-  
villero que sale muy bien vesti-  
do a la plaza. Pero por lo des-  
arrollado ayer, parece que sus  
méritos a demostrar en el albe-  
ro, son esos. Insisto en la ne-  
gatividad del ganado, pero insi-  
sto también en aquello de que un  
torero que empieza no debe te-  
ner el comportamiento de una  
figura, si antes no se han de-  
mostrado unos méritos plausi-  
bles. Nada destacable en su pri-  
mer y flojo —como toods— man-  
so, y nada que justificase la  
vuelta al ruedo que le pidieron  
unos amigos tras matar al quín-  
to de la tarde, que el resto del  
personal de tendidos soportó  
con indulgencia.

Flores Valencia, debutante en  
plaza, evidenció valor. Demostró  
deseos de agradar. Se aplicó al  
torero variado y, ¡cómo no! al  
tremendismo a ultranza cuando  
se convenció de que en lugar  
de actuar en la «segunda» del  
mundo, se la jugaba en la del  
pueblo de Carabanchel. Lo me-  
jor, sus pases cambiados que  
reiteró en varias distancias. De  
efecto, el recibo a portagayola  
al novillo que cerró plaza, y cla-  
mor pueblerino durante la fae-  
na a éste, al que mató de un es-  
toconazo tras pinchazo previo  
con achuchón. También esta vez  
el «pueb.o» pidió la oreja y el  
usía la otorgó.

NACHO



# CONSUMIDORES, MAYORISTAS Y DETALLISTAS COINCIDEN

# EL MERCADO DE POLLOS Y HUEVOS ESTA MANIPULADO

La fijación del precio oficial por la Junta de Mercado es ficticio

Hay que ir a la libertad de precios de los pollos y huevos, si se quiere acabar de raíz con el escándalo que ha venido existiendo en el mercado de estos productos, han manifestado a Cifra unánimemente la presidenta de la Federación Nacional de Asociaciones de Amas de Casa, un miembro del sector mayorista y otro del sector detallista.

El mayorista y el detallista aludidos acudieron ayer, al igual que otros muchos compañeros, al Mercado Central de pollos y huevos de Legazpi, de Madrid, donde la Junta Central ha celebrado una reunión, en la que, además de acordar los precios de «tablilla» para esta semana, debía haberse establecido una representatividad auténtica de todas las partes interesadas en el proceso de producción y comercialización de huevos y pollos, según la nueva composición de la Junta establecida por una orden de Presidencia del Gobierno de 31 de agosto pasado.

Constituye una novedad en la citada orden la ampliación de los miembros de la Junta, en la que se autoriza la presencia de observadores, entre ellos un representante de los consumidores y dos del sector.

Por los consumidores, ha ostentado hoy, provisionalmente, dicha representación la presidenta de la citada Federación, Ascensión de Gregorio Sedeño, hasta tanto la entidad no designe miembro titular de la Junta y a la vista de las denuncias que ha recibido la federación sobre las anomalías existentes en el establecimiento de los precios.

## Exportaciones ilegales

Según el mayorista, la «tablilla» en la que se hacen figurar los precios que se certifican en la Junta y que rigen en la generalidad de las provincias, está manipulada de antemano. Se mantienen unos precios teóricos, altos o bajos, que no corresponden nunca a la realidad, con fines especulativos.

En estos momentos, la cuestión está en los huevos. Estos se vienen exportando en importantes cantidades, con la consiguiente reducción de la oferta en el mercado interior, a pesar de que el precio «oficial» de



mercado, el de «tablilla» (52 pesetas la docena de la clase primera y más representativa) ha sobrepasado desde principios de septiembre el precio de protección al consumo (49 pesetas la docena).

Dichas exportaciones, calificadas de ilegales por el mayorista, provocan una subida en el mercado interior. Si no se realizan, los precios de los huevos podrían bajar, en todas sus clasificaciones, entre seis y siete pesetas en docena, de aquí a dos semanas.

De otra parte, por debajo de los precios de «tablilla» (sobre los que se aplican los márgenes) se hacen unas «concesiones», que se reparten, normalmente, entre productores y detallistas. Esta práctica, muy generalizada, convierte la actividad comercial en un «mercado negro» e impide la normal actuación de los comerciantes, además del fraude en los precios que se le hace al consumidor.

Las concesiones pueden llegar hasta las ocho o diez pesetas, respecto a los precios ficticios de «tablilla», aunque lo usual es que dichas «concesiones» estén entre las dos y las cuatro pesetas en docena. Es decir, cuando los huevos están, como ahora, en 52 pesetas docena la clase primera a nivel mayorista (65 pesetas para el consumidor, una vez aplicado el margen al detallista) se hacen operaciones a 50 ó 48 pesetas la docena, precio más bajo real de mercado del que no se beneficia el consumidor.

El detallista, por su parte, confirmó la existencia de estas «concesiones», irregularidad que practican —puntualizó— algunos

minoristas que bajan a contratar a la lonja. El pequeño detallista, fiándose de sus representantes, no se entera de estas manipulaciones comerciales. Destacó que, en parte, deben atribuirse a los márgenes desfasados que rigen para el sector.

La presidenta de la Federación de Asociaciones de Amas de Casa manifestó a Cifra que en la reunión de esta mañana había comprobado que pueden tener fundamento las denuncias que ha recibido la Federación sobre la existencia de una completa manipulación en el mercado de pollos y huevos por los grupos de presión.

Dijo que ayer se habían mantenido los precios que rigieron la semana pasada, pero sin ninguna garantía de que sean los reales de mercado. Afirmó, igualmente, que no ha habido posibilidad de constituir la Junta con la seguridad de que en ella estén representados los distintos intereses del sector, tema que ha quedado pospuesto a otra reunión.

Destacó, como positiva, la información facilitada por un representante de la Administración en la Junta de que las exportaciones habían quedado suspendidas a partir de ayer mismo, en vista de que el precio fijado continúa sobrepasando el de protección al consumo.

«Esta afirmación —señaló— causó sorpresa en un antiguo miembro de la Junta, presente en la reunión, que manifestó que tenía previsto el envío de huevos, en avión, a Argel. «Mañana —dijo la señora De Gregorio Sedeño que respondió el citado representante de la Administración— no sale ni un huevo.»

Según fuentes del Ministerio de Comercio

# No habrá desabastecimiento de aceite

MADRID. (Logos).—No preocupa por el momento a la Administración el riesgo de desabastecimiento de aceite como consecuencia del conflicto de los olivares, según han manifestado a Logos en la Subdirección General de Comercio Alimentario. Las mismas fuentes han precisado que esta afirmación no puede interpretarse como un reto a los olivares, pero que es un dato cierto que las existencias de aceite en manos de la CAT no permiten pensar en un desabastecimiento a gran escala a corto y medio plazo.

Respecto a problemas de abastecimiento de otros productos, el mismo organismo afirma que

sólo se plantea en la actualidad el de pescados congelados, aunque remitiendo en las últimas semanas y localizándose en espera de que siga estudiándose el problema y se apliquen los acuerdos y medidas que se hayan adoptado. Hasta ahora se ha llegado a la estimación de que es necesario completar la producción nacional con la importación mensual de 3.000 toneladas de congelados. Desde julio, los derechos compensatorios a la importación de estos productos se ha reducido a 10 pesetas por tonelada, pese a la oposición de los armadores de buques congeladores.

En el año 1958 se inauguraron tres

# EL REGIMEN DE VENTA EN AUTOSERVICIO SE IMPONE

El último censo revela que en España hay 9.433 establecimientos de este tipo

MADRID. (De nuestra Redacción).—El número de establecimientos de alimentación en régimen de autoservicio ascendió al final de diciembre del pasado año a 9.433, según los últimos datos elaborados por la Dirección General de Comercio Interior. La superficie total de estas salas de venta se aproxima a un millón doscientos mil metros cuadrados, lo que arroja una superficie media por establecimiento de 126 metros cuadrados.

El informe revela que desde el año 1958, fecha en que se implantó esta modalidad comercial en España, la apertura de autoservicios ha experimentado un porcentaje

de aumento constante, superando, excepto en cuatro de los años considerados, el 100 por 100. Así, de los tres establecimientos inaugurados en 1958, se pasó a los 804 diez años más tarde. En conjunto, puede decirse que los años de mayor número de aperturas fueron 1970, 1972 y 1975, período en que las inauguraciones superan el número de 1.000 establecimientos.

Actualmente, la media de habitantes por establecimiento es de 3.940, siendo las provincias de Barcelona, Madrid y Valencia, con 1.084, 918 y 738, respectivamente, las provincias españolas que contaban con mayor número de autoservicios al final del pasado año.

# ARTICULOS CON PRECIOS MAXIMOS DE VENTA AL PUBLICO

MADRID. (De nuestra Redacción).—La Delegación Regional de Comercio de Madrid ha remitido la relación de artículos que tiene fijados precios máximos de venta al público, con expresión de los

que regirán para el presente mes de octubre. Estos artículos son de obligada existencia en todos los establecimientos del ramo y han de vender al precio establecido en la siguiente relación:

	Pesetas kilo
Azúcar terciada ... ..	35,50
» blanquilla a granel ... ..	36,00
» blanquilla envasada en bolsas de medio, uno y dos kilos ... ..	38,00
Azúcar blanquilla envasada en bolsitas de 10 a 15 gramos ... ..	50,00
Azúcar Pilet ... ..	36,00
» granulada especial ... ..	36,00
» granel cortadillo ... ..	39,50
» cortadillo envasada en cajas de un kilo ... ..	42,50
Azúcar cortadillo estuchada ... ..	49,00
» Refinada a granel ... ..	40,00
» glass ... ..	43,00

ARTICULOS	Pesetas kilo
Café superior natural ... ..	871
» corriente natural ... ..	858
» popular natural ... ..	845
» superior torrefactado ... ..	799
» corriente torrefactado ... ..	787
» popular torrefactado ... ..	775

—oOo—	Pesetas
Piezas de pan, flama, de 80 gramos ... ..	4,00
» " " " 125 " ... ..	5,00
» " " " 250 " ... ..	10,00
» " " " 375 " ... ..	15,00
» " " " 750 " ... ..	27,00
» " " " 1.000 " ... ..	36,00
» " " " 750 " ... ..	30,00
» " " " 1.000 " ... ..	38,00

LECHE PASTERIZADA	Pesetas
Botellas de vidrio, de un litro ... ..	27,50
» " " " de medio litro ... ..	14,00
» " " " de cuarto litro ... ..	7,50
Cartón (tetraédrico), de un litro ... ..	28,50
» " " " de medio litro ... ..	14,50
Cartón (prismático), de un litro ... ..	30,00
» " " " de medio litro ... ..	16,00
Bolsas de plástico, de un litro ... ..	28,00
» " " " de medio litro ... ..	14,00
Botellas de plástico, de un litro ... ..	30,00
» " " " de medio litro ... ..	16,00



# CIENCIAS Y LETRAS

CURSO 1977-78

## ACADEMIA DE LA RIVA GRADUADO ESCOLAR



EN UN AÑO  
LIBRE Y POR  
EVALUACIONES  
EN EL PROPIO  
CENTRO

(90 POR 100 DE APROBADOS)

- PENDIENTES 6.º BACHILLERATO Y REVALIDA SUPERIOR POR EVALUACIONES (85 POR 100 DE APROBADOS)
- ACCESO A LA UNIVERSIDAD SIN BACHILLERATO PARA MAYORES DE 25 AÑOS
- SELECTIVIDAD ORIENTADA A 1.º DE CARRERA
- B. U. P. 1.º, 2.º y 3.º - C. O. U. por evaluaciones
- INFORMÁTICA Lenguajes Assembler, Cobol, Fortran IV. Programación Básica - 1
- INGENIERIA TECNICA. Cursos 1.º y 2.º de Obras Públicas e Industriales
- BIOESTADISTICA Y FISICA MEDICA DE 1.º DE MEDICINA ASEGURA TU APROBADO PARA EL CURSO 1977-78

APUNTES PROPIOS. Becas y Ayuda Escolar

MÉTODOS ESPECÍFICOS DE CADA PREPARACIÓN. PLAZAS LIMITADAS

### DE LA RIVA - Calle Cruz, 1

DE LA RIVA. C/ CRUZ, 1

(Plaza Canalejas, junto a Sol)

Secretaría: Tercera planta. Horario: 9 a 2 y 4 a 10

TELÉFONOS 231 46 11 - 222 56 75

## CURSO ESPECIAL DE DOS MESES DE CÁLCULO Y CONTABILIDAD

5 de octubre — 30 de noviembre

**CÁLCULO.**—Dominará toda la operativa de hechos económicos y financieros, cuentas corrientes, cuentas de crédito, operaciones de Bolsa, vencimientos, cambios, facturas, intereses y descuentos.

**CONTABILIDAD.**—Podrá llevar todos los libros oficiales y auxiliares que requiere la técnica contable; realizar, interpretar y analizar balances; podrá diagnosticar la salud de una empresa o la de su propio negocio.

**RESERVE AHORA SU PLAZA,** pues se agotan rápidamente.

Este curso comienza el 5 de octubre y termina el 30 de noviembre.

**GAÑE 400.000 PESETAS EN BANCA  
Y 500.000 EN CAJA DE AHORROS**

**MINISTERIOS**

¡Ingreso en el Estado! ¡Presentamos su Instancia! ¡Programa sencillísimo!

**ESPECIALIDADES**

Mecanografía y taquigrafía en grupos acelerados y normales. Contabilidad, cultura general, inglés, francés

**ESTENOTIPÍA**

La técnica se impone. La escritura rápida mecánica que hoy se exige. Las Cortes, los congresos, la enorme actividad política, cultural y comercial la imponen

**PERFORISTAS-OPERADORES-I. B. M.-UNIVAC**

Todas las grandes empresas se mecanizan. No se quede atrás; marche en la vanguardia profesional, aprendiendo a manejar estas maravillosas máquinas: 024, 029, 59, verificadora 5496. Sistema 3 y Sistema de Entrada de Datos 3742 Diskette IBM y 1701-1810 UNIVAC

Alquilamos máquinas de escribir nuevas a particulares y empresas

## ACADEMIA CABALLERO

Calle SAN LORENZO, 11, junto a Hortaleza, 67

## ¡ATENCIÓN!

CONVOCADAS 203 PLAZAS MAS VACANTES

### 125 DIRECCION GENERAL DE SEGURIDAD

Auxiliares femeninos de oficinas. 18 años. Bachiller elemental o equivalente. Instancias hasta el 19-10-77.

### 33 INSTITUTO NACIONAL DE ASISTENCIA SOCIAL

Escala auxiliar. 18 años. Ambos sexos. Bachiller elemental o equivalente. Instancias hasta el 28-10-77. 20 pesetas sellos franqueo. Gratuito si nos visita.

### 45 SERVICIO NACIONAL DE PRODUCTOS AGRARIOS

Escala auxiliar. 18 años. Bachillerato elemental o equivalente. Instancias hasta el 5-10-77. 20 pesetas sellos franqueo. Gratis si nos visita.

**Iniciamos nuevos grupos para:**

Administrativos de ministerios. Auxiliares de ministerios. Auxiliares Extensión Agraria. Taquimecanógrafos. Extensión Agraria. Auxiliares Banco Crédito Local de España. Auxiliares banca privada. Auxiliares Cajas de Ahorro. Personal no sanitario Seguridad Social. Auxiliares de segunda del INP. Auxiliares ministerios militares. Auxiliares de ICONA. Inglés-francés (profesores nativos). Árabe clásico dialectal (profesor nativo). Plar. racional contable (cursos especiales). Cursos de contabilidad general. Cursos de cálculo mercantil. Secretariado. Cultura coluercali. Cursos de taquigrafía (velocidad y aprendizaje, grupos separados). Mecanografía (método acelerado). Administrativos y auxiliares de Campsa. Mecanógrafos Banco de España. Auxiliares Servicio Nacional. Productos Agrarios. Cursos para ingreso en la empresa privada. Graduado escolar.

**CONSULTENOS**

ALQUILAMOS MAQUINAS DE ESCRIBIR PARA EXAMENES Y A DOMICILIO

GENOVA, 12, 2.º MADRID-4

TELÉFONOS 419 67 69 - 419 78 43



academia Carranza

## Colegio «NUEVAS LUCES»

HOMOLOGADO - MASCULINO Y FEMENINO

### C. O. U. - B. U. P. PREESCOLAR - E. G. B.

**ESTUDIOS DIURNOS Y NOCTURNOS (HOMOLOGADOS)**

EN MADRID: ADELA DE BALBOA, 16 — TELÉFONOS 234 70 84 - 234 70 61

(Junto a la glorieta de Cuatro Caminos)

EN LA BARRIADA DE FUENCARRAL: CALLE DOMINE, 10 — TELEF. 734 92 02

EN ALCOBENDAS.—Guardería Infantil «BAMBU»

Instalada en magnífico chalé para recreo de los niños



## Academia RODRIGUEZ-BAYON

**PREPARACIONES MILITARES**

PREPARACION AL INGRESO EN ACADEMIAS MILITARES

### ACADEMIA GENERAL • BASICA DE SUBOFICIALES

Policía Municipal femenina-masculina, Guardias Civiles y Policía Armada Instituto Politécnico del Ejército - Escuelas especialistas Tierra, Mar y Aire

**ESCUELA NAVAL MILITAR**

Cursos de ascensos en todos los Cuerpos y Armas

Travesía Trujillos, 2, 3.º dcha. (plaza Descalzas). MADRID-13. Teléfono 232 47 26

METRO: Callao - Sol - Opera - Santo Domingo

CÓN LA GARANTIA DE UN CENTRO DEDICADO EXCLUSIVAMENTE A PREPARACIONES MILITARES, PREPARACION COMPLETA CON

GINNASIA INCLUIDA

## DIAL CENTRO CULTURAL DIAL

BRavo MURILLO, 308-MADRID-20-Teléfono 2791092

**INGRESO UNIVERSIDAD**

MAYORES 25 AÑOS

BUP Y 6.º BTO.

GRADUADO ESCOLAR

(Por evaluaciones, ahora en un año)

**TAQUIMECANOGRAFIA**

**CÁLCULO \* CONTABILIDAD**

**TEST PSICOTECNICOS \* GUITARRA**

**OPOSICIONES ADMINISTRATIVOS**

**Y AUXILIARES MINISTERIOS**

**INP \* CORREOS**

**CAJAS DE AHORRO \* BANCA**

**GRUPOS REDUCIDOS: MAÑANA, TARDE Y NOCHE \* COMIENZO CURSO: 5 OCTUBRE**

Ayuntamiento de Madrid



## TENIS

Por su conducta en el Rumania-Gran Bretaña

## NASTASE, EXPULSADO DE LA COPA DAVIS

LONDRES. (Alfil.)—El tenista rumano Ilie Nastase no podrá jugar representando a su país en la Copa Davis en 1978.

Los organizadores de la famosa competición tenística hicieron público ayer un comunicado expulsando al tenista rumano de la Copa Davis por su conducta durante la eliminatoria Rumania-Gran Bretaña, jugada en Bucarest en el mes de junio pasado.

Nastase ha sido amonestado 14 veces y sancionado cinco por su conducta en las pistas en los últimos dos años.

## Victoria de Higuera en Teherán

TEHERAN (Irán). (Alfil.) — El español José Higuera derrotó ayer al británico Jonathan Smith por 6-3 y 6-2 en la jornada inaugural del Torneo Internacional de Tenis Copa Aryamehr, que se disputa en Teherán.

Resultados de la primera jornada:

Chris Lewis (Nueva Zelanda) venció a Hans Kary (Austria), 6-1 y 6-2.

Bob Hewitt (Sudáfrica) venció a Jairo Velasco (Colombia), 6-4 y 6-3.

Monsour Bahrami (Irán) venció a Omar Laimina (Marruecos), 3-6, 6-2 y 6-3.

Eddie Dibbs (EE.UU.) venció a Henry Bunis (EE.UU.), 7-6 y 6-3. John Feaver (Gran Bretaña) venció a Paolo Bertolucci (Italia), 2-6, 6-2 y 6-1.

Buster Mottram (Gran Bretaña) venció a Ismail el Hanel (Egipto), 7-6 y 6-3.

Wojtek Fibak (Polonia) venció a Frantisek Pala (Checoslovaquia), 4-6, 6-0 y 6-2.

Antonio Zugarelli (Italia) venció a Werner Zirngibl (Alemania Federal), 6-4 y 6-4.

Ricardo Cano (Argentina) venció a Tagi Akbari (Irán) 6-2 y 6-1.

Frew McMillan (Sudáfrica) venció a David Schneider (EE.UU.), 2-6, 6-2 y 6-3.

Zeljko Franulovic (Yugoslavia) venció a Emilio Montana (México), 6-1 y 6-1.

Hans Gildemeister venció a Robin Drysdale (Gran Bretaña), 6-4 y 6-3.

1-X-2

## PREMIOS PEQUEÑOS

MADRID, 3 (Pyresa).—La quinta jornada de quinielas ha supuesto un nuevo récord en la recaudación, ya que ésta ascendió a 757.643.265 pesetas. Pese a esa cantidad de millones los premios no han sido muy elevados, puesto que las cinco variantes fueron vistas por muchos

quinielistas. El reparto provisional ha sido el siguiente: 3.763 máximos acertantes que cobrarán a razón de 36.912 pesetas. 77.506 columnas con un fallo percibirán cada una 7.792, y los 657.373 acertantes con doce resultados cobrarán tan sólo 273 pesetas.

El púgil que se enfrentó a Durán

## NO ERA OKE

\* Se trataba del boxeador zaireño Kasongo Mourouz

PALMA DE MALLORCA. (Alfil.)—Tal y como se había afirmado desde Francia, el púgil que se enfrentó a José Durán y perdió el pasado sábado por k.o. en el Palacio Municipal de Deportes no era Antoine Oke, sino el zaireño Kasongo Mourouz, que tiene la licencia número 138 de la Federación de Zaire.

El presidente de la Federación Balear de Boxeo, Bartolomé Sbert, explicó que el «manager» de este boxeador del Zaire de origen español, pero vecindado en Francia, señor Molina, le había comunicado que la licencia estaba a nombre de Kasongo, pero que su nombre de guerra o apodo boxístico era el de Antoine Oke. El propio presidente Sbert intentó dialogar con la Federación Española de Boxeo para revisar o intentarlo al menos, la licencia del púgil africano. Pero resultó infructuosa su gestión, dado que en Madrid, este último sábado, nadie contestaba en el teléfono federativo.



El organizador, señor Bauza informó asimismo que al contrato le había llegado por mediación de un telegrama enviado por el «manager» de José Durán, o, por lo menos, firmado por él, en el que le manifestaba lo siguiente: «Según conversación telefónica confirmo Durán-Oke. 1 de octubre, saludos. Soria.»

Queda confirmado, por tanto, que no fue Oke el rival de Durán, pero quedan por aclarar las intenciones que el engaño traía aparejadas, ya que en Palma tanto uno como otro boxeador son total y absolutamente desconocidos y al público asistente a la velada únicamente le llevó allí el señuelo del nombre de Durán.

## FUTBOL

Se enfrentarán mañana al Schalke-04

## LOS INTERNACIONALES LLEGARON A MADRID

A partir de las siete de la tarde de ayer fueron llegando a un hotel madrileño todos los hombres convocados por Kubala para hacer frente al partido que enfrentará mañana en el estadio Vicente Calderón a la Selección Española con el Schalke-04.

Después de la anterior confrontación ante la Selección Suiza, el partido de mañana será el segundo y último partido

amistoso que España tenía previsto con objeto de preparar el partido decisivo por la clasificación para el mundial que se celebrará próximamente ante Rumania. Las únicas novedades con respecto a los hombres convocados para el anterior partido son las inclusiones del extremo madrileño Juanito —no pudo jugar por lesión—, el centrocampista bético Cardeñosa y el lateral Atlético Marcelino.

Por cinco millones y dos temporadas

## ROJO II FICHO POR EL SANTANDER

BILBAO. (Alfil.)—José Angel Rojo (Rojo II), jugador hasta ahora del Athletic de Bilbao, ha fichado por el Real Racing Club de Santander, según ha informado esta tarde a Alfil un portavoz del club bilbaíno.

El compromiso de Rojo II con el club santanderino es por dos temporadas, ampliables a tres.

El Athletic de Bilbao percibirá la cantidad de cinco millones de pesetas por este traspaso.

Rojo II tiene en la actualidad veintinueve años de edad.

Su puesto habitual es el de medio, en función de apoyo al ataque, aunque también ha jugado como interior. Es hermano de Chechu Rojo (Rojo I), internacional del equipo bilbaíno.

## INVERSIONES E INMUEBLES LA MORALEJA, S. A.

Por acuerdo de la Junta General Extraordinaria, reunida el día 31 de marzo de 1977, se acordó, por unanimidad, trasladar el domicilio social a la calle López de Hoyos, número 66.

Lo que se comunica a los efectos prevenidos por la vigente ley de Sociedades Anónimas.

Madrid, a 23 de septiembre de 1977.—V.º B.º, el Presidente; el Secretario.

## REAL MADRID CLUB DE FUTBOL

## PABELLON DE DEPORTES

Por haberse instalado en el Pabellón del Real Madrid la nueva iluminación para televisión en calor, que, al mismo tiempo, produce una gran intensidad calórica, se prohíbe terminantemente fumar dentro del recinto, para evitar una elevación excesiva de temperatura, molesta para los espectadores y los propios jugadores, y de acuerdo con el artículo 92 del Reglamento de Espectáculos en Sala Cerrada.

## REAL FEDERACION ESPAÑOLA DE FUTBOL

## ESTADIO VICENTE CALDERON

El miércoles 5 de octubre de 1977, a las 9 de la noche

## SELECCION NACIONAL

contra

## F. C. SCHALKE-DUISBURG

VENTA DE LOCALIDADES: Hoy MARTES 4, de cinco a ocho de la tarde, en las taquillas de las calles de Peña Prieta, 25 (Bar Recreo); Huertas, 29 (Cervecería Muñoz); Bravo Murillo, 256 (Casa Franco); Mesón de Paredes, 10 (Bar Canela); General Ricardos, 62 (Bar La Marina); Vidriería, 4 (Cervecería Polo); Francisco Silvela, 90 (Cervecería Bert), y en las taquillas del estadio Vicente Calderón (fondo sur), de cinco a nueve de la tarde.

Mañana, día del partido, en todas las taquillas mencionadas anteriormente, de once a dos de la mañana, y solamente en las del estadio, desde las cinco de la tarde sin interrupción. La entrada personal (plantilla reducida) de servicio del estadio será a las dieciocho horas, y se cerrará a las diecinueve horas.



## Ayuntamiento de Madrid







a domingo: El proscrito de Río Colorado y Pánico en el estadio.  
ROYAL.—Brutos sucios y malos.  
SALABERRY.—Masacre y gritos y susurros.

SAN BLAS.—La profesional y la debutante y Noche infernal.  
**SAN CARLOS.**—Continúa desde las 4: El hermano más listo de Sherlock Holmes y La oculta mano del crimen. Mayo, res dieciocho años.

SAN DIEGO.—Celedonio y yo somos así y Crónica de una violación.

SAN REMO.—El puente y El erotico.  
SAVOY.—El cuerpo de mi enemigo.  
SEVILLA.—El puente y El erotico.

SIMANCAS.—Puño contra puño y Eva, limpia como los chorros del oro.

TETUAN.—Consolar a la viuda italiana y Destino fatal.

TEXAS.—Las colocadas e Insólita aventura.

TIVOLI.—Una noche en la ópera.

**UNIVERSAL CINEMA.**—4018686.) Cont. 4,30: En su nueva línea de programación: Camión de sexo. Con Victoria Abril, ou Castel, Fernando Sancho y Bibi Anderson. Un filme de Vicente Aranda. Mayores dieciocho años.

USERA.—Yo, papá e Insólita aventura de verano.

VALLEHERMOSO.—Zorrita Martínez y Violación bajo el sol.

VENECIA.—La menor y Eva, limpia como los chorros del oro.

VERSALLES.—¡Chel

VICTORIA.—¡Chel

VISTA ALEGRE.—El justiciero de la ciudad y El despertar de los sentidos.

VOZ.—Juicio de faldas y Los magníficos del karate.

CINE ESTUDIO GRIFFITH.—Día 3: La aurora humana y Rebeldes sin causa.

Día 4: Family Plot. Días 6 y 7: Barbarella y La amenaza de Andrómeda.

Día 8: Tom Jones y La huella. Día 9: La huella y Tom Jones.

## SALAS ESPECIALES

ALEXANDRA.—Lenny, V. O. inglesa.

BAHIA.—Cont. 5,30: Ciclo «El otro cine francés: Continental Circus (de Jerome Laperousaz).

Con Jacques Findlay y Giacomo Agostini. «Una kermesse vertiginosa y enloquecida.» Color. Autorizada versión original francesa.

subtitulada. Pases: 5,45, 7,46, 9,15.

BELLAS ARTES.—El acorazado Potemkin. V. O. subtitulada.

DRUGSTORE CINEMA.—Delicias turcas. V. O. subtitulada.

DUPLEX. Sala 1.—Ciclo Werner Herzog. 7,25 y 11,15: Espejismos (Fate Morgana). 5 y 8,50: También los enanos empezaron pequeños. 6,40 y 10,30: El gran éxtasis del escultor de madera Steiner.

FELIPE II.—Existió otra humanidad.

GALILEO.—Delicias turcas. V. O. subtitulada.

INFANTAS.—Continúa 5: Beladonna. La carga erótica de Beladonna se derrama generosamente por toda la película. Pases: 5,20, 7,05, 8,50, 10,35.

CAYARRE.—Continúa 4,40: Rose, je t'aime (Rosa, te quiero), de Moshe Mizrahi. Color.

Con Michal Bat, Adam y Gabi Otterman. «El encanto y la frescura de los cuentos mediterráneos.» (Le Monde.) Versión original íntegra subtitulada. Pases película: 4,55, 6,50, 8,40, 10,35.

MINICINE 2.—La Vole Lactée (La Vía Láctea). V. O. subtitulada.

PEQUEÑO CINE ESTUDIO.—El acorazado Potemkin. V. O. subtitulada.

PENALVER.—Cont. 4,15: El Decamerón. Un filme de Pier Paolo Pasolini. Toda la picaresca y el erotismo de una época particularmente desenfrenada y sexual. Pases: 4,15, 6,15, 8,25, 10,45.

POMPEYA.—Cont. 11. Numerada 10,15: El Decamerón. Un filme de Pier Paolo Pasolini. Toda la gracia, la picaresca y el erotismo de una época particularmente sexual y desenfrenada. Pases: 11, 13,10, 15,25, 17,40, 19,55.

ROSALLES.—Continúa 4,30: Macunaima. Un filme de Joaquín Pedro de Andrade. (Macunaima tiene hambre sexual ancestral.) Versión original íntegra subtitulada. Color. Cortometraje. En fin. Pases película: 4,30, 6,40, 8,45, 11,30.

SAINZ DE BARANDA.—Cont. 5: El desencanto (de Jaime Chavarrí). Precio único: 80 pesetas.

URQUIJO.—Portero de noche. V. O. VERGARA.—La locura americana.

## CAFE-TEATROS

ALAS, BOITE-TEATRO. Venéras, 6.—1,15: El pejarillo y la vaca, de Ramón

Centenero. Con Inka María. Director: Eugenio García Teledano. Domingo, descanso.

BIOMBO CHINO. Isabel la Católica, 6. Todos los días, 23, apertura baile, 24: Mundo mágico de Lorgia Junior, 1,30: Tony Leblanc y su compañía en El sobrino de Drácula.

BOITE EL PINTOR. Goya, 79.—Disco-oteca tarde y noche. Todos los días, 23,30 y 1,30, presenta a Rosa Valenty (sexy-boom 77) en La noche de los maridos infieles, de Marisa Medina. Con Pepe Ruiz y Beatriz Carvajal. Ballet Sexy-Nigth.

ISMAEL. Plaza Santa Ana, 9.—Todos los días, 23,30 y 1,30: Historias verdísimas D'Olando, de Antonio D. Olando. Director: José Francisco Tamarit. Martes, descanso.

KING KABARET LITERARIO. Mesonero Romanos, 15.—Martes, miércoles, jueves y domingos, 12 noche: viernes y sábado, 23,30 y 1,30. Lunes, descanso.

STEFANIS. Bravo Murillo, 28. 23,30 y 1 presenta La maja desnuda de Cáceres, de Antonio D. Olando. Con Miguel Juan Calce, Enrique Menéndez y Justo Erdoclain, bajo la dirección de Ricardo Lucía. Domingo, descanso.

EL ÚLTIMO CUPLÉ. Restaurante. Palma, 51.—Todas las noches, Olga Ramos en Las veteranas Música de ayer, zarzuelas, tangos, chotis, pasodobles...

VIDEOSET. Princesa, 5.—Todas las noches, 23,30 y 1,30: Pink-Flash, con Elena Sandón y Antonio Bardis.

ALAZAN. Paseo Castellana, 24.

BIOMBO CHINO. Isabel la Católica, número 6.—Todas las noches, tres espectáculos distintos, con la actuación personal de Tony Leblanc en el disparate cómico El sobrino de Drácula.

A las 12: Mundo mágico de Lorgia Junior. A las 1,30: Tony Leblanc y una magnífica compañía de estrellas en El sobrino de Drácula. A las 3,15: Sexy-show. Tardes, baile de juventud.

CISNE NEGRO. Cartagena, 89.—Abierta de 19 a 22 y de 23,30 a 4. Espectáculo sexy con el travesti Altamira. Chelo Sandoz, Galaxie y Dusty Sands. Canta Ana Caña.

CHELSEA. Cuesta de Santo Domingo, 18.—Abierta de 22,30 a 3,30: sábados, hasta las 4. Pases: 0,15 y 2. Viernes y sábados, 24, 1,45 y 3.

JOHNATHAN. Fundadores, 8.—Abierta de 19 a 4. Noches: Sexy-show. Pases: 1,30 y 3. Tardes, discoteca.

KAZAM. Lagasca, 103.—Abierta de 23 a 4. Sexy-show con strip-tease. Cerrado los domingos.

MOLINO ROJO. Trilbete, 16.—Abierta de 19 a 21,45 y de 23,30 a 4. Tardes y noche, atracciones. 2,30: Internacional sexy-show y baile con orquestas.

PONCHO. EL. San Lorenzo, esquina San Mateo.—Abierta hasta 4,30: sábados y festivos, hasta las 5. Pases: 12,45 y 3. Viernes, sábados y festivos: 11,30, 1,30 y 3,30. Con Electra Princes, Ince y Bellisa Bet. Conjunto Sabor Añejo.

SARATOGA. Doctor Cortezo, 1.—Abierta de 23 a 3,03. Domingos, baile de 17,30 a 22. Espectáculos sexy. Pases, 1,30.

TOP-LESS MUSIC-HALL. Padre Xifré, número 3.—Abierta de 23,30 a 3. Domingos, descanso. Con el espectáculo Music-Hall Top-Less. Pases: 1,30.

XAIRO. Paz, 11.—11,45: Pia Vargas y Emi Bonilla. 1,30: Bambino. Emi Bonilla y el humor de Tony An. Baila hasta las 4 de la madrugada.

YULIA. Tirso de Molina, 1.—laborables, 18,30 a 21,45: festivos, 17,30 y sábados, 18. Espectáculo sexy.

ARCO DE CUCHILLEROS. Cuchilleros, Abierta de 23 a 3. Cuadro flamenco, con María Luisa Sevilla, Marisa y Juan Antonio y Julio Vallejo (solista de guitarra).

CAFE DE CHINITAS. Torija, 7.—Abierta de 21 a 3. Con Lolli Flores, Joaquín Fajardo, Víctor Monge «Serranito» y Enrique Morente. Primer pase: 23. Cierre los domingos.

CLUB FLAMENCO. Silva, 22.—Abierta: laborables, 23 a 3,30: festivos, 20 a 4. Espectáculo sexy integral. Variedades sexy.

CORRAL DE LA MORERIA. Morería, número 17.—Abierta de 21 a 3,30. Cuadro flamenco de la casa, con Lucero Tena y El Tupé.

CORRAL DE LA PACHECA. Juan Ramón Jiménez, 26.—Abierta de 21 a 3. Cuadro flamenco de la casa, con Centero y Marcos Salvat.

CUEVAS DE NEMESIO. Cava Alta, 5. Abierta de 23,30 a 4,30. Flamenco puro.

LAS BRUJAS. Norte, 15.—Abierta de 23 a 4. Hermanos Reyes y La Venta.

LOS CANASTEROS. Barblér, 10.—Abierta de 23,30 a 4. Espectáculo: Carmen Moreno y Morente de Madrid: Atracciones: Arte 4, Enrique y Lola Ortega y El Gran Simón.

TORRES BERMEJAS. Mesonero Romanos, 15.—Abierta de 21,15 a 3. Restaurante a la carta. Con Falquillo, Cambario, Eugenio de Badajoz y Esmeralda. Pases: 22,45 y 1.

VILLA ROSA. Plaza Santa Ana, 15.—21,30 a 3. Espectáculo flamenco, a las 11. Con María Albalcín y José el Rumbero.

ZAMBRA. Ruiz de Alarcón, 7. Teléfono 222 27 77.

## Música sudamericana

ACUARIO. Juan Ramón Jiménez, 26. Abierta de 19 a 3. Con Los Condes, Quique Taboada y Eduardo Arbaca.

BALI-HAI. Flor Alta, 8.—Abierta de 18,45 a 21,45 y de 23,15 a 3,15: sábados, hasta 4. Restaurante, de 21,45 a 24. Bebidas hawaianas. Orquesta tropical.

BARRANQUILLA. LA. Marqués de Villamejor, 8.—Abierta de 19,30 a 22 y de 23 a 3. Cerrado lunes. Con Alberto Senda, Quelmada y Mate y Alberto Silva (tangos). Viernes, sábado y domingo, Enrique Altamiranda.

BARRIO LATINO 1. Segovia (bajo Viaducto).—Abierta de 19 a 4,30. Con el Combo Barrio Latino, Andra y Barreto y Hermanos Luna.

BARRIO LATINO 2. Tetuán, 27.—Abierta de 19 a 4,30. Combo con Rafa López y Amandio y Juan.

CHAO. Villalr, 1. Héroes del 10 de Agosto, 7.—Folk sudamericano.

CHILENISMO. Constancla, 33.—Bar sudamericano.

DONALBERTO. Manuel Silveira, 6.—Abierta de 19 a 2,30. Con las actuaciones de Juan Velasco, León Canales, Paco Feria y Nicolás Caballero.

EL KOYA. Limón, 12.—Abierta de 19,30 a 2,30.

PERA EL FOGON. Rodríguez San Pedro 7.—Abierta de 18 a 2,30. Cerrado lunes. Lalo y Mario, Rolo Ponca.

LA PERA TRES. Alcalá, 79.—Abierta de 19 a 3: sábados, hysta 3,30. Con Alpataco, Yamandú Palacios, Dúo Venezuela y Cachó Pericón.

LA PERA CUATRO. Blasco de Garay, número 80.—Abierta de 23 a 4. Con Alpataco, Yamandú Palacios, Dúo Venezuela y Cachó Pericón.

REINA CASTILLA. Rafael Herrera, 11. Hispanoamérica canta: cantantes, charlas-coloquio con artistas invitados y regalos. Abierta de 23 a 2,30: sábados, hasta las 3.

SAKUSKIYA. Ayala, 21.—Abierta de 19 a 2. Plano club. Con Joaquín Varela, Melchor y José Luis Laforet.

SUDAMERICA BOITE. Paseo de La Habana, 73.—Abierta de 18 a 22 y de 23 a 4: vísperas festivos, hasta 4,30. Con Johnny Chacha, Los Aucas y Samantha.

TOLDERIA. Caños Viejos, 3.—Abierta de 22,30 a 3,30: sábados y festivos, desde 19,30. Cerrado los lunes. Con Jorge Carodo, Grupo Intl, Roberto Darwin, Nicolás Caballero, Olga Manzano y Manuel Picón y grupo Toldería.

ABierta desde las 19. Pases: noche sábado y domingo tarde. Con grupos Bosanova Brasileño, Cristina, Ramón y David Thomas y Pedro Moreno. Cerrado los lunes.

DALLAS. Orense, 34.—Abierta de 19 a 3. Noches: Víctor Luque, Mary Jamison, Fernando (armónica) y Chino Martínez.

WHISKY JAZZ CLUB. Diego de León, número 7.—Noches desde las 11,30: Jaime Márquez, Quique Cano (bajo), Manolo Heredia (batería) y Tito Duarte (saxo y percusión). Martes: Canal Street Jazz Band.

ABierta de 19 a 22 y de 23 a 4,30. Pase de atracciones, 1,15 y 2,45.

VIP'S (discoteca del hotel Montemreal). Puerta de Hierro.—Abierta laborables, de 19 a 3,30: sábados y vísperas de festivo, de 18,30 a 22 y de 23,30 a 4. Precios: consumición mínima, 110 pesetas tarde, y 200 pesetas noche. Sábados y festivos, 200 pesetas tardes, y 250 pesetas noche. Confort y ambiente íntimo.

ALFONSO X PUB. Alfonso X, 3.—Abierta laborables y festivos hasta la 1,30. Sábados, hasta las 2.

BARDOS. Campoamor, 12.—Abierta de 12 a 2. Vísperas festivos, hasta las 3.

BYRON. Gonzalo de Córdoba, 20.—Abierta de 12 a 2.

CASTELL PUB. Andrés Mellado, 33.—Abierta de 15,30 a 2,30. Pub con música.

DICKENS. General Pardifas, 71.—Abierta de 10 a 1,30.

DIRECTOR PUB. Fernández de los Ríos, 87.—Abierta de 18 a 2,30. Sábados, hasta las 3. Amenizado con piano.

DUBLIN. Princesa, 29.—Abierta hasta la 1,30. Sábados y vísperas, hasta las 2. Amenizado con piano y órgano.

LORD BYRON. Recoletos, 18.—Abierta de 8 a 18.

MR. PICKWICK PUB. Paseo Pintor Rosales, 48.—Abierta de 19 a 2,30. Sábados, hasta las 3.

OLIVER. Conde de Xiquena, 3.—Abierta hasta la 1,30. Sábados, hasta las 2.

PEOPLE PUB. Guzmán el Bueno, 14.—Abierta de 19 a 3. Presentaciones, actividades gastronómicas deportivas...

PESSOA PUB. Luchana, 12.—Abierta de 18 a 1,30. Sábados, hasta las 2.

ROBLES PUB. Preciados, 38.—Abierta de 12 del mediodía a 2,30 noche. Festivos hasta las 3. Música estereofónica.

SANTA BARBARA. Fernando VI, 3.—Abierta de 11 de la mañana a 2,30. Sábados, hasta las 3.

ABierta de 19 a 22 y de 23 a 4. Noches: espectáculos.

MAU-MAIL. Discoteca del hotel Eurobuilding, Juan Ramón Jiménez, 8.—Abierta de 23 a 3. Se aconseja reserva de mesa. Cerrado domingos.

MONT-MATRE. Libertad, 28.

NEW M. M. Concert Hall. Béjar, 9.

NEW SUNSET. Tutor, 1.—Abierta de 19 a 22,30 y de 23,30 a 3 (sábados, hasta 3,30).

PIRANDELLO. Princesa, 3 (pasaje), entrada por Martín de los Heros, 13.—Abierta hasta las 4,30.

PONCHO. EL. San Lorenzo, 5.—Abierta de 18 a 22.

747 (discoteca del hotel Barajas). Carretera de Ajalvir, km. 13.—Abierta de 19 a 3 de la madrugada (continúa).

STELLA BOLERA-CLUB. Arlabán, 7.—Todas las tardes té-baile. Abierta de 19 a 22 (discoteca). Y de 19 a 1,30 bole- ra.

TAROT. Naciones, 11.—Abierta de 19 a 22,30 y de 23 a 4,30. Pase de atracciones, 1,15 y 2,45.

VIP'S (discoteca del hotel Montemreal). Puerta de Hierro.—Abierta laborables, de 19 a 3,30: sábados y vísperas de festivo, de 18,30 a 22 y de 23,30 a 4. Precios: consumición mínima, 110 pesetas tarde, y 200 pesetas noche. Sábados y festivos, 200 pesetas tardes, y 250 pesetas noche. Confort y ambiente íntimo.

ABierta de 19 a 22 y de 23 a 4. Noches: espectáculos.

MAU-MAIL. Discoteca del hotel Eurobuilding, Juan Ramón Jiménez, 8.—Abierta de 23 a 3. Se aconseja reserva de mesa. Cerrado domingos.

MONT-MATRE. Libertad, 28.

NEW M. M. Concert Hall. Béjar, 9.

NEW SUNSET. Tutor, 1.—Abierta de 19 a 22,30 y de 23,30 a 3 (sábados, hasta 3,30).

PIRANDELLO. Princesa, 3 (pasaje), entrada por Martín de los Heros, 13.—Abierta hasta las 4,30.

PONCHO. EL. San Lorenzo, 5.—Abierta de 18 a 22.

747 (discoteca del hotel Barajas). Carretera de Ajalvir, km. 13.—Abierta de 19 a 3 de la madrugada (continúa).

STELLA BOLERA-CLUB. Arlabán, 7.—Todas las tardes té-baile. Abierta de 19 a 22 (discoteca). Y de 19 a 1,30 bole- ra.

TAROT. Naciones, 11.—Abierta de 19 a 22,30 y de 23 a 4,30. Pase de atracciones, 1,15 y 2,45.

VIP'S (discoteca del hotel Montemreal). Puerta de Hierro.—Abierta laborables, de 19 a 3,30: sábados y vísperas de festivo, de 18,30 a 22 y de 23,30 a 4. Precios: consumición mínima, 110 pesetas tarde, y 200 pesetas noche. Sábados y festivos, 200 pesetas tardes, y 250 pesetas noche. Confort y ambiente íntimo.

ABierta de 19 a 22 y de 23 a 4. Noches: espectáculos.

MAU-MAIL. Discoteca del hotel Eurobuilding, Juan Ramón Jiménez, 8.—Abierta de 23 a 3. Se aconseja reserva de mesa. Cerrado domingos.

MONT-MATRE. Libertad, 28.

NEW M. M. Concert Hall. Béjar, 9.

NEW SUNSET. Tutor, 1.—Abierta de 19 a 22,30 y de 23,30 a 3 (sábados, hasta 3,30).

PIRANDELLO. Princesa, 3 (pasaje), entrada por Martín de los Heros, 13.—Abierta hasta las 4,30.

PONCHO. EL. San Lorenzo, 5.—Abierta de 18 a 22.

747 (discoteca del hotel Barajas). Carretera de Ajalvir, km. 13.—Abierta de 19 a 3 de la madrugada (continúa).

STELLA BOLERA-CLUB. Arlabán, 7.—Todas las tardes té-baile. Abierta de 19 a 22 (discoteca). Y de 19 a 1,30 bole- ra.

su muerte. Consta de 32 salas. El museo aparece dividido en tres partes: la oficial, la vivienda privada y la destinada a visitas oficiales. Lo más destacado es una importante colección de tapices.

PALACIO REAL, PLAZA DE ORIENTE. Entrada por la plaza de la Armería.—Abierta de 10 a 12,45 y de 15,30 a 17,45. Domingo, de 10 a 13,30.

PRADO. Paseo del Prado.—Abierta de 10 a 17. Domingo, de 10 a 14. Con carné de estudiante, entrada libre. Instalado en un edificio del siglo XVIII. Pintura española de los siglos XII al XVIII: El Greco, Velázquez, Ribera, Murillo, Goya. Pintura italiana: Fray Angélico, Rafael, escuela veneciana. Flamenco: Bosco, Rubens y Van Dyck. Escuelas alemana, holandesa e inglesa. Escultura clásica.

SOROLLA. General Martínez Campos, número 37.—Abierta de 10 a 14. Cerrado, lunes. Con carné de estudiante, entrada libre. Oleos y bocetos de Sorolla.

ABierta de 19 a 22 y de 23 a 4. Noches: espectáculos.

MAU-MAIL. Discoteca del hotel Eurobuilding, Juan Ramón Jiménez, 8.—Abierta de 23 a 3. Se aconseja reserva de mesa. Cerrado domingos.

MONT-MATRE. Libertad, 28.

NEW M. M. Concert Hall. Béjar, 9.

NEW SUNSET. Tutor, 1.—Abierta de 19 a 22,30 y de 23,30 a 3 (sábados, hasta 3,30).

PIRANDELLO. Princesa, 3 (pasaje), entrada por Martín de los Heros, 13.—Abierta hasta las 4,30.

PONCHO. EL. San Lorenzo, 5.—Abierta de 18 a 22.

747 (discoteca del hotel Barajas). Carretera de Ajalvir, km. 13.—Abierta de 19 a 3 de la madrugada (continúa).

STELLA BOLERA-CLUB. Arlabán, 7.—Todas las tardes té-baile. Abierta de 19 a 22 (discoteca). Y de 19 a 1,30 bole- ra.

TAROT. Naciones, 11.—Abierta de 19 a 22,30 y de 23 a 4,30. Pase de atracciones, 1,15 y 2,45.

VIP'S (discoteca del hotel Montemreal). Puerta de Hierro.—Abierta laborables, de 19 a 3,30: sábados y vísperas de festivo, de 18,30 a 22 y de 23,30 a 4. Precios: consumición mínima, 110 pesetas tarde, y 200 pesetas noche. Sábados y festivos, 200 pesetas tardes, y 250 pesetas noche. Confort y ambiente íntimo.

ABierta de 19 a 22 y de 23 a 4. Noches: espectáculos.

MAU-MAIL. Discoteca del hotel Eurobuilding, Juan Ramón Jiménez, 8.—Abierta de 23 a 3. Se aconseja reserva de mesa. Cerrado domingos.

MONT-MATRE. Libertad, 28.

NEW M. M. Concert Hall. Béjar, 9.

NEW SUNSET. Tutor, 1.—Abierta de 19 a 22,30 y de 23,30 a 3 (sábados, hasta 3,30).

PIRANDELLO. Princesa, 3 (pasaje),



## COMENZO LA SEMANA DE ESPAÑA EN NUEVA YORK

● Auge constante del idioma castellano en Estados Unidos

NUEVA YORK. (Crónica para ARRIBA y Pyresa.)—En un acto que se celebró ayer tarde en el salón azul del Ayuntamiento de Nueva York, el alcalde neoyorquino abrió la Semana de España en esta capital, que durará del día 3 al 10 de octubre, y que este año reviste un interés especial, puesto que, como advirtió el alcalde Beame, New York City se ha convertido en una de las ciudades más populosas que hablan español. El castellano es ya aquí el segundo idioma oficial. También señaló mister Beame en su discurso de proclamación de que lo que antes se llamaba la Semana de la Hispanidad, o de la Raza, que España «constituye el contribuyente más antiguo de la grandeza de nuestro hemisferio norteamericano». La Semana de España ha venido celebrándose desde 1964, y es uno de los señuelos más importantes de la fuerte presencia hispana en la ciudad mayor de los Estados Unidos. Agregó Beame que los actos servirán para «fortalecer los vínculos de amistad entre España y los Estados Unidos».

Asimismo, el primer municipio en el acto de proclamación hizo una llamada a los ocho millones de neoyorquinos a que participen en la serie de acontecimientos que han sido preparados al efecto. El bando del alcalde Beame, por último, hace mención del hecho de que este 12 de octubre marca el 485 aniversario de la arribada de las tres carabelas «Pinta», «Niña» y «Santa María» a las tierras del Nuevo Mundo.

Los hispanos neoyorquinos ya están lanza en ristre para saltar al asfalto de la Quinta Avenida y celebrar su desfile tradicional. El presente año, los actos

tendrán una significación especial después del bando de proclamación de la Alcaldía, la cual hasta ahora tuvo a bien guardar una táctica de «bajo perfil» al respecto. Sin embargo, por la fuerza de los números y el envite que ha experimentado la formación demográfica de extracción hispánica en Nueva

### NUEVA YORK

De nuestro corresponsal,  
ANTONIO PARRA

York, este hecho ya no habrá quien lo pare. También parece irreversible el hecho de la oficialización del castellano en el Estado de Nueva York, de continente absolutamente bilingüe.

Por parte española aceptó el bando de proclamación el cónsul de España, Rafael de los Casares, quien, al final del mismo, pronunció unas palabras de agradecimiento, en nombre propio y en el de los hispanoparlantes de la ciudad de los rascacielos.

Se trata de la primera ocasión en que un alcalde neoyorquino —un cargo muy importante en esta ciudad y de primera magnitud política— abre la semana de España con un bando pidiendo la participación de la población en los festejos.

### El Alcalde elogia a Isabel la Católica

Beame, en unas palabras que dirigió a los asistentes a la ceremonia, y con un patente sentido del humor, a pesar de su derrota en las pasadas elecciones para prolongar su mandato, trató de echar tierra a la disputa

que vienen manteniendo aquí algunos estamentos intelectuales sobre a quién correspondió la gloria de descubrir América, de si fue Américo Vespucio, Marco Polo o Cristóforo Colombo. «Yo no sé si Colón era italiano —dijo el alcalde—, lo que sí que sé es que su empresa estuvo financiada por Isabel la Católica. Hizo muy bien aque-lla Reina. Nosotros hubiéramos puesto dinero en aquella inversión a cierraosjos.» Abraham Beame, como todo el mundo sabe, es judío.

La Semana de la Hispanidad no se celebra tan sólo en Nueva York. Otras ciudades de la Unión se han sumado a los festejos, entre ellas, Miami, Chicago, Los Angeles. En los Estados Unidos viven cerca de 25 millones de hispanoparlantes. A pesar del pesimismo que han venido enarbolando algunos eruditos mal enterados a la otra orilla del Atlántico con respecto al porvenir de la lengua castellana en años recientes, hoy se asiste a una verdadera resurrección del castellano. Las posibilidades de ese idioma, según parece, no han muerto, y todavía aguantarán marea por bastante tiempo. La nueva orientación del Gobierno Federal es el bilingüismo. A cada uno, su cultura y su lengua. Por lo que se ve, el tratar de suprimir un idioma por estatuto, como se quiso hacer a fines de la segunda guerra mundial, no ha dado del todo buenos resultados. Así que el español se enfrenta a un porvenir mucho menos tenebroso de lo que algunos dómines nos han querido dar a entender, al menos, a esta orilla del Atlántico, los gramáticos, los lexicógrafos, están poniendo mucha fe y mucho empeño en eso.

Según el diario «Express»

## SCHLEYER: LIBERACION INMINENTE

◆ El domingo entró en vigor la nueva ley antiterrorista en la República Federal Alemana

BONN. (Efe.)—Al dar ayer lunes comienzo a la quinta semana del secuestro del industrial alemán Hanns Martin Schleyer se especula en Bonn con un inminente y optimista desenlace del mismo.

Este optimismo se nutre en la creencia de que el comando del Ejército Rojo que perpetró el secuestro en Colonia el día 5 de septiembre no ejecutará a Schleyer, añadiendo una víctima más a las cuatro entonces ocasionadas, ya que esto dañaría peligrosamente su imagen, incluso entre los simpatizantes que les apoyan.

Esta es la tesis que sostenía ayer, por ejemplo, el diario «Express» (independiente) y que avala con impresiones recogidas entre los expertos en seguridad de la capital federal.

En amplio análisis de la situa-

ción, el rotativo de Colonia subraya que desde el principio del secuestro los terroristas se opusieron resueltamente a la técnica dilatoria utilizada por las autoridades.

Según «Express» este cambio de táctica de los secuestradores se debió a que éstos completaron una pérdida de pie entre sus sim-

patizantes, no sólo en Alemania Federal, sino incluso entre franceses, holandeses y resto de países europeos.

En opinión del rotativo, se ha llegado a una situación en la que la ventaja está claramente del lado del Gobierno de Bonn y en la que la única salida aceptable para los secuestradores es la entrega de Schleyer.

### La ley antiterrorista entró en vigor

BONN. (Efe.)—A unos 70 anarquistas presos en nueve prisiones de Alemania Federal afecta la nueva ley antiterrorista, por la que se permite la incomunicación total de los detenidos por terrorismo.

La nueva disposición pragmática, que fue aprobada por procedimiento de urgencia en ambas

Cámaras y publicada el sábado en el «Boletín Oficial», entró en vigor a las cero horas del domingo.

La nueva disposición jurídica permite a las autoridades penitenciarias someter a un total aislamiento, por espacio de treinta días, que pueden ser renovados, a los terroristas encarcelados o en prisión preventiva.

Independiente de la ampliación de la CEE

## ITALIA QUIERE LA SOLUCION DE SUS PROBLEMAS COMUNITARIOS

ROMA. (Crónica especial para ARRIBA.)—El Presidente Suárez, que tiene el mérito de haber llevado con coraje a España a la democracia y que hoy apunta con decisión y espíritu iluminado a Europa, puede contar con el apoyo abierto de los demócratacristianos, tanto en su país como en la Comunidad Europea. Según el diputado Luigi Granelli, jefe de la delegación demócratacristiana en el Parlamento Europeo, las dificultades planteadas a la Comunidad por la adhesión de España, Grecia y Portugal deben ser afrontadas con seriedad, pero «no pueden utilizarse como coartada para justificar reticencias y aplazamientos».

Granelli ha participado en las recientes jornadas de estudio que el grupo parlamentario demócratacristiano ha celebrado en Londres para definir su actitud ante los problemas relativos a la ampliación de la CEE. En la moción adoptada al término de sus trabajos, el grupo parlamentario se comprometió a colaborar en la solución de tales problemas, exhortando a los órganos comunitarios a examinarlos «con el propósito de llegar lo más rápidamente posible a soluciones equitativas, tanto para los Estados miembros como para los Estados candidatos».

Precisamente para resolver gradualmente los problemas que dificultan la integración en la Comunidad, los Tratados de Roma prevén el régimen de las fases transitorias, que pueden ser prorrogadas en caso de que las dificultades persistan. Este procedimiento se aplicó, al comienzo, para nivelar las diferencias entre Italia y los demás «partners», y, sucesivamente, cuando se pasó de la Europa de los «seis» a la de los «nueve». «No existe razón alguna para cambiar procedimiento —afirma Granelli—. Por otra parte, ¿no es cierto que la revisión de los mecanismos del mercado agrícola, la armonización de las políticas económicas y la superación de los desequilibrios internos se imponen igualmente, incluso sin ampliación, si se quiere salvar la CEE de una crisis irremediable?»

En efecto, Italia está reclamando desde hace tiempo una serie de medidas concretas para el llamado «paquete mediterráneo», pero —como puntualizó el representante italiano al manifestar en el Consejo de Ministros de Asuntos Exteriores comunitarios su voto favorable a la aceptación de la solicitud española de adhesión a la CEE— «independientemente de las negociaciones para la ampliación de la Comunidad».

Para urgir tales medidas, el pasado mes de julio, el ministro italiano de Agricultura, Giovanni Marcora, ha presentado al Consejo de la CEE un memorándum sobre la reforma de la política mediterránea, que será examinado en los próximos días.

En el documento, que solicita decisiones rápidas, el ministro italiano denuncia, ante todo, el grave desequilibrio de la situa-

ción actual: mientras, a raíz de la creación del mercado común agrícola, Italia ha incrementado cada vez más la compra de productos alimenticios en los países de la CEE, los demás miembros de la Comunidad han aumentado sus importaciones de los países que no pertenecen al Mercado Común, haciendo caso omiso de Italia.

Los datos indicados en el memorándum son elocuentes: Italia compra en el resto del Mercado Común el 80 por 100 de sus importaciones de carne, animales vivos, leche y quesos, mientras que los demás países de la CEE compran en Marruecos, Israel, España, Rumania, Bulgaria, etcétera, el 95 por 100 de los agrícos que importan, casi el 90 por 100 de las frutas secas, y un elevado porcentaje de frutas frescas.

«No podéis pretender que Italia siga comprando la carne en Francia y en Holanda; la leche y los quesos, en Alemania y en Francia, a los precios vigentes en la CEE —ha dicho Giovanni Marcora a sus colegas ministros de Agricultura—, si no hacéis un esfuerzo análogo en favor de los productos italianos.»

La tentación de dirigirse a otros proveedores y buscar, por ejemplo, la carne donde cueste menos (Sudamérica, Yugoslavia, Europa oriental) es atraída por los grupos industriales como Fiat, Eni, Montedison, que podrían obtener como contrapartida importantes pedidos en Hungría, Rumania, Yugoslavia. Pero ello significaría la disgregación del mercado común agrícola y la crisis irremediable de la CEE.

Hasta ahora, los italianos no han tenido mucha audiencia en la Comunidad. La esperanza de que la voz de Roma sea escuchada de una vez en Bruselas está ahora en la ampliación de la CEE, que, según Granelli, constituye «un poderoso incentivo político contra el aplazamiento de los problemas».

Las autoridades comunitarias no pueden menos de reconocer —argumentan los italianos— que el ingreso de España, Grecia y Portugal en el Mercado Común no cuesta nada o casi nada a Alemania, Inglaterra y países del Benelux; el peso económico cargará todo sobre Italia, puesto que los tres países candidatos quieren vender los mismos productos agrícolas mediterráneos, buscan para sus emigrados las mismas facilidades —garantías que en la actualidad están reservadas a los trabajadores italianos, aspiran, tanto como Italia o tal vez más, a obtener las subvenciones de los varios fondos de la CEE. Además, teniendo en cuenta el menor coste del trabajo, el incremento de la producción que han registrado en estos años y la calidad superior, los agrícos de España, los tomates de Portugal, los melocotones de Grecia y el vino de los tres juntos, no sólo quitaría todo espacio a los análogos productos italianos, sino que penetrarían masivamente incluso en la propia Italia.

Rosolo BRANCHI  
(ma)



Frente al federalismo

## EL GOBIERNO DEFENDERÁ UN ESTADO UNITARIO

● Clavero Arévalo: «El Estado retendrá la legislación y la planificación»

SEVILLA. (Agencias.) — «Un Comité formado por el señor Suárez, Abril Martorell, el Ministro del Interior, el señor Sánchez Terán y el Ministro para Asuntos de las Regiones ha sido el que ha negociado el régimen preautonómico para Cataluña», ha declarado don Manuel Clavero Arévalo, Ministro para Asuntos de las Regiones, en una rueda de Prensa celebrada ayer en Sevilla.

Con respecto a las negociaciones preautonómicas de Cataluña y el País Vasco, ha dicho que ha intentado y se intenta resolver problemas que afectan a la convivencia nacional. «Todo el mundo sabe —añadió— que en el País Vasco existen fuerzas extraparlamentarias que invaden las calles e intentan atropellar a los políticos representantes de Euskadi.»

«La única solución —precisó— para no convertir al País Vasco en otra Irlanda es actuar por la vía política; el Gobierno está convencido de que a través de las fuerzas de Orden Público no se resuelve el problema de Euskadi.»

El señor Clavero Arévalo hizo un balance de las actividades de su Departamento, centradas en tres sectores: regulación de las autonomías regionales, transferencia de funciones del Estado a las regiones y negociaciones preautonómicas.

El Ministro dijo que el Gobierno, como emanación del partido mayoritario, tendió en la regula-

ción de las autonomías el protagonismo que le corresponde. Con este fin, se preparan las alternativas posibles; frente a la idea del Estado federal, un Estado unitario compatible con amplias autonomías regionales.

Después de explicar que el Estado retendrá la legislación y la planificación, el Ministro anunció que los órganos regionales serán una asamblea con un presidente y un Consejo Ejecutivo, que en cada lugar tomará los nombres tradicionales y cuya regulación más minuciosa quedará pendiente de los estatutos, una vez que se apruebe la Constitución, cuando ya cabrá hablar de autonomías regionales.

Según el señor Clavero, las materias que no pueden transferirse a las regiones son aquellas que corresponden a la soberanía nacional, como el Ejército, la moneda, las relaciones internacionales, la política económica y algún sector de obras públicas. Materias que se pueden transferir son el urbanismo, la vivienda, el fomento de la cultura popular y regional y la ordenación del sindicato. Dijo también que hay otras actividades que deben ser compartidas por el Estado central, que es el verdadero legislador, y las regiones, que se deben encargar de su gestión, como son la enseñanza y la sanidad.

Sobre la regulación de las haciendas locales se ha declarado partidario de no aplicar la recaudación de los impuestos en la

región que se recauden, sino de distribuirlos proporcionalmente.

### Clavero, con UCD de Sevilla

Anteriormente, el señor Clavero Arévalo asistió anoche al final de la reunión de los representantes de los comités locales de la provincia de Sevilla y de los distritos de esta capital de la Unión de Centro Democrático.

El Ministro señor Clavero expuso ante los asistentes la actuación del Gobierno en los temas que habían sido tratados en la reunión. Igualmente, explicó el planteamiento que el Gobierno ha hecho para resolver el problema de la amnistía.

### Oreja, a los funcionarios españoles

### Las negociaciones con la CEE, tremendamente duras

MADRID. (Europa Press.) — Anoche se inauguró en Madrid un curso sobre las Comunidades Europeas en la Escuela Diplomática de Madrid. Asistieron al acto el Ministro de Asuntos Exteriores, don Marcelino Oreja; el director del centro, don Alberto Ullastres, y el director de Política Exterior de la Comunidad Económica Europea, señor Roland de Kergorlay.

El señor Oreja Aguirre hizo un recuento de los intentos españoles por ingresar en la Comunidad, y dijo que las negociaciones para este ingreso serán «tremendamente duras». Pidió paciencia, serenidad y trabajo para conseguirlo, y agradeció al señor Ullastres su labor desempeñada al frente de la embajada española en la CEE.

### LEGALIZADO OTRO GRUPO COMUNISTA

MADRID. (Europa Press.) — Ayer recibió la comunicación de su inscripción en el Registro de Asociaciones Políticas, del Ministerio del Interior, el Partido Acción Comunista, según informaron a Europa Press fuentes del mismo.

En una nota facilitada con ese motivo, Acción Comunista dice que «la legalización sólo es un trámite», y que la revolución «sólo puede hacerse mediante el acceso a la conciencia revolucionaria y a la lucha del pueblo homogéneo».

La primera remodelación de San Blas

## COSTARA TRES MIL MILLONES DE PESETAS

MADRID. (De nuestra Redacción.) — El Ministro de Obras Públicas y Urbanismo, Joaquín Garrigues Walker, se comprometió ayer, en nombre de la Administración a prestar adecuada atención al conjunto del barrio de San Blas-Simancas.

Tal compromiso fue adquirido en el curso de un entrevista que el señor Garrigues mantuvo con la junta directiva de la Asociación de Vecinos de San Blas-Simancas, presidida por Antonio Villanueva, y cuatro arquitectos del equipo técnico del barrio.

Al término de la entrevista, de una hora de duración aproximadamente, el señor Villanueva informó a los periodistas: «Salimos con la firme convicción de que la colonia de San Blas 1, que consta de 920 viviendas, y el polígono H, que consta de 1.820 viviendas, van a ser totalmente remodelados, y que la colonia de San Blas 2, de más de 1.800 viviendas, va a ser objeto de un estudio técnico que determinará su nivel de «gravidad».

El costo de remodelación de los dos primeros conjuntos citados fue cifrado en unos 3.000 millones de pesetas por uno de los miembros del equipo técnico de la Asociación.

### Nueva Esperanza: Incidentes tras el juicio

Al término del juicio seguido a cuatro antiguos directivos de

la cooperativa de viviendas Virgen de la Esperanza, segunda y tercera fase de Villaverde, algunos de los 650 perjudicados prorrumpieron en improperios contra los procesados, a la salida de la Sección Primera de la Audiencia Provincial de Madrid.

Fuerzas de la Policía Armada encargadas del servicio de seguridad del palacio de Justicia acudieron rápidamente al «hall» de la audiencia, donde trataron de apaciguar los ánimos, al tiempo que varias mujeres gritaban: «justicia, justicia». Ya en el acto de la vista —que se prolongó unas cinco horas y a la que asistieron unas 100 personas— hubo interrupciones por parte del público y con ocasión de distintas afirmaciones hechas por los abogados.

En conclusiones definitivas, el fiscal solicitó se condene a los procesados a penas que sumen los ocho años de cárcel para cada uno de ellos e indemnización de cerca de diez millones de pesetas, como presuntos autores de los delitos de apropiación indebida y falsedad en documento privado.

Se calcula que, en caso de que se dictara sentencia en tal sentido, los procesados estarían privados de libertad sólo unos meses, habida cuenta del tiempo que ya estuvieron en prisión (actualmente se encuentran en libertad provisional) y a consecuencia de los indultos de los años 1971, 1975 y 1977.

Afectaba a diecinueve barcos

## LAUDO PARA EL CONFLICTO DE TRES NAVIERAS

MADRID. (Europa Press.) — La Dirección General de Trabajo ha dictado laudo de obligado cumplimiento en el conflicto que tenía paralizados a 19 barcos de tres navieras, y amenazaba con agravarse, ya que afectaba en algunas ocasiones al normal tráfico en alguno de los puertos

españoles y extranjeros, según anunciaban anoche fuentes del Ministerio de Trabajo.

Las citadas empresas, en las cuales se inició escalonadamente la huelga el pasado 18 de agosto, son Cía. Vasco-Madrileña de Navegación, Naviera Vascongada, S. A., Naviera Bilbaina, S. A.

### Palma: Paro en residencia de la Seguridad Social

PALMA DE MALLORCA. (Cifra.) — Ante el anuncio de paro parcial que emprenderá hoy el personal de la residencia sanitaria Son Dureta, el director del centro, señor Rullán, y el delegado provincial del INP celebraron una reunión ayer con los 1.600 empleados del centro.

Según ha podido saber Cifra

de fuentes laborales, el director de la residencia se interesó por las razones de los trabajadores para llevar a cabo esta huelga parcial y les advirtió que, no habiendo participado más que un 10 por 100 del personal en la asamblea que decidió ir al paro, lo más probable es que éste se disolviera por sí solo.

## ISRAEL SE PREPARA A UN POSIBLE ASEDIO ECONOMICO

TEL AVIV. (Efe-Reuters.) — Israel, ya con resquemor por la declaración soviético-norteamericana sobre las directrices para un acuerdo de paz en el Medio Oriente, comenzó ayer a prepararse para un posible asedio económico.

Funcionarios gubernamentales han declarado que Israel está preparando un plan de emergencia económica drástico para apretar el cinturón de sus ciudadanos y contribuir a soportar la presión exterior.

EN GUIPUZCOA

## CONVOCADA UNA NUEVA SEMANA PRO AMNISTIA

● Terminaría con una marcha pacífica sobre la cárcel de Martutene

SAN SEBASTIAN. (Logos.) — Del 8 al 15 de este mes se celebrará la IV Semana pro Amnistía, dedicada a reivindicar la total liberación de los presos políticos. Esta semana la han convocado todas las Comisiones pro Amnistía de Guipúzcoa.

Aunque no se ha hecho público el programa oficial, la Sema-

na pro Amnistía comenzará el sábado día 8 en el Palacio de Deportes de San Sebastián con un mitin-festival y terminará el día 15 con una marcha pacífica sobre la cárcel de Martutene. También está prevista una manifestación para el domingo día 9, solicitando la libertad de Apala y la amnistía general.

### ETA reivindica el atentado a una caseta de Iberduero

BILBAO. (Europa Press.) — En una llamada telefónica al diario «Deia», una voz reivindicó ayer tarde para la organización ETA el atentado que tuvo lugar el pasado fin de semana contra una caseta de fúido eléctrico, propiedad de Iberduero, sita a un kilómetro aproximadamente de la central nuclear de Lemóniz.

Al hacer explosión, el artefacto

colocado ocasionó un boquete en una de las paredes de la caseta. La onda expansiva arrojó a unos metros a un guardia jurado que se encontraba en las inmediaciones.

ETA, al reivindicar el atentado, afirmó que éste fue producido en solidaridad con las manifestaciones populares en contra de la citada central nuclear.





## “TODO TERRENO” EN LA SIERRA MADRILEÑA

El motocross es un deporte al que cada vez se van aficionando más los jóvenes de hoy. De tener unos pocos federados en Madrid y Barcelona, hemos pasado en muy pocos años a tener varios cientos en todas las provincias españolas. El pasado fin de semana se celebró en la sierra madrileña una competición motociclista de la modalidad de Todo Terreno organizada por el Real Moto Club de España.

Más de un centenar de hombres tomaron la salida en las distintas categorías:

Super —hubieron de dar tres vueltas a un recorrido de 72 kilómetros—, Senior y Junior superiores a 75 centímetros cúbicos —éstos tuvieron que dar dos vueltas al mismo recorrido— y, por último, Senior y Junior, con cilindrada inferior a 75 centímetros cúbicos, que solamente dieron una vuelta al recorrido.

La prueba, a la que asistieron representantes de casi todas las provincias españolas, fue un gran éxito deportivo y ha supuesto un gran empuje en la promoción de

este deporte que en muy poco tiempo ha conseguido muchos seguidores. Aunque las clasificaciones arrojaron un balance muy superior para los participantes madrileños, algunos representantes de Barcelona, Gerona y Sevilla consiguieron muy buenas actuaciones.

En las fotografías podemos observar las grandes dificultades que hubieron de superar los participantes para terminar el recorrido estipulado.

(Fotos Pastor.)

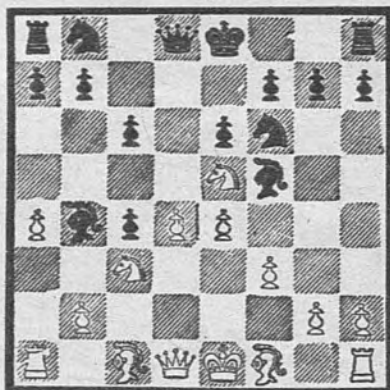




## problema de ajedrez

### SISTEMA ALEKHINE

1. P4D, P4D; 2. P4AD, P3AD; 3. C3AD, C3AR; 4. C3A, P×P; 5. P4TD, A4A; 6. C5R, P3R; 7. P3A, A5CD; 8. P4R, la posición es compleja; sin embargo, el blanco parece desconocerla y en consecuencia juega con excesiva simpleza. Ver diagrama. Las negras juegan y tras brillante combinación ejecutan un mate espectacular. ¿En qué forma terminaría usted tan rápidamente la contienda?



### SOLUCION DEL ANTERIOR

1. D6A, A6C; 2. D1T, A1R; 3. D6T, mate.

V. PALOMINO

## salto de caballo

Núm. 1.947

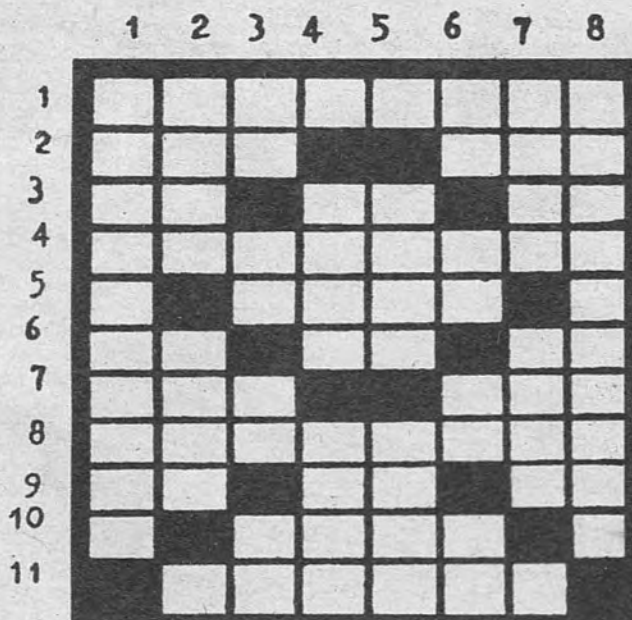
Empezando por la casilla número 1 y terminando en la 25, procediendo como los caballos del ajedrez, encontrará el lector un pensamiento.

1	SI	RA	LOS	E	DI
24	TE	VI	PU	LE	EN
TU	CE	•	E	RA	
TU	AR	CA	LA	ZA,	
BER	NA	LOS	DEL	RAN	

### SOLUCION

Si pudieran caer los cielos en la Naturaleza, los tuviera del Arte. — SAAVEDRA FAJARDO.

## crucigrama



HORIZONTALES.—1: Pedro Mártir de — — — — —, historiador italiano (1457-1526). — 2: Al revés, siglas que usa Egipto. Mil cuarenta y cinco.—3: Estroncio. Nota musical. Antiguo libro copiadore de correspondencia.—4: Alfonso de — — — — —, literato mejicano, nacido en 1899. 5: Punto cardinal. Dueños. Cien.—6: Al revés, abreviatura de título universitario. Al revés, protactinio. Oro.—7: Tres. Coge.—8: Mandil.—9: Verbal. Preposición. Cloro.—10: Quinientos. Fábula. Vocal. — 11: Etapa en cualquier camino.

VERTICALES.—1: Mortificación de sentimientos y pasiones.—2: Al revés, labran la tierra. Al revés, mostrad vuestra alegría. Fósforo.—3: Abreviatura de unidad de peso. Radio. Cuarenta y nueve. Masurio.—4: Cincuen-

ta. Nombradía. Coger.—5: Punto cardinal. Al revés, escasa. Papeleta de examen.—6: Letras de «mar». Existe. Astato. Al revés, nota musical.—7: Nombre ruso de varón. Al revés, domicilio. Vocal.—8: En singular, prenda sacerdotal.

### SOLUCION

HORIZONTALES.—1: Anglaterra.—2: uor. MVL.—3: Sr. Fa. Az.—4: Tarascena.—5: E. Amos. C.—6: rd. ap. Au.—7: Ill. Ase.—8: De. lant.—9: Ar. So. Cl.—10: D. Mito. O.—11: osac. A.—8: Alzacuello. 5: E. acop. Nota.—6: Rm. Es. At. od.—7: Iván. dier. P.—3: Gr. Ra. IL. Ma.—4: L. Fama. Asir. VERTICALES.—1: Austeridad.—2: nara. Parado. lant.—9: Ar. So. Cl.—10: D. Mito. O.—11: osac. A.—8: Alzacuello. 5: E. acop. Nota.—6: Rm. Es. At. od.—7: Iván. dier. P.—3: Gr. Ra. IL. Ma.—4: L. Fama. Asir.

## recomendamos

Al margen de toda publicidad, y con la colaboración de asesores independientes, ofrecemos a nuestros lectores unas sugerencias para sus horas de esparcimiento. Queremos que, dentro de la natural brevedad, el campo de elección sea muy variado, desde la exigencia cultural a la pura diversión, siempre, claro está, en términos de general corrección y gustos presentables.

### Cine

EL ACORAZADO POTESKIN, de S. M. Eisenstein (una gran película política); cines Bellas Artes y Pequeño Cine Estudio.—A UN DIOS DESCONOCIDO, de Jaime Chávarri (un tema espinoso resuelto con talento); cine Amaya.—PROGRAMA WERNES HERZOG (no perderse «Fata Morgana»); cine Dúplex 1.—CARRIE, de Brian De Palma (la última palabra en cine de terror); cines Bulevar e Infantas.—ROSA, JE T'AIME, de Mizra Mishrahi (una bella historia de amor); cine Gayarre.

### Teatro

LA DETONACION, de Antonio Buero Vallejo; dirigida por José Tamayo; a las 7 de la tarde y 10,45 de la noche, en el teatro Bellas Artes.—EL DILUVIO QUE VIENE, espectáculo musical de escenografía; a las 7,00 de la tarde y 10,30 de la noche, en el teatro Monumental.—UN HOMBRE SOLO, con Frederick Vannelle y compañía, a las 7,30 de la tarde y 10,45 de la noche, en el teatro Benavente.

### Deportes

#### PISTAS DE TENIS

CASA DE CAMPO. Metro Suburbano El Lago. Teléfono 4649617. Abierta de 8,30 a 18. Precio por persona: 25 pesetas la hora.—MOTEL AVION. Kilómetro 14,200 de la carretera Madrid-Barcelona. Autobús P-4 desde la Cruz de los Caídos. Teléfono 2053400. Abiertas las veinticuatro horas. Precios: laborables, dos personas por hora, 225; noche, 250 pesetas; festivos, 300 pesetas.—POLIDEPORTIVO MUNICIPAL DE ALUCHE. General Fanjul, s/n. (Carabanchel). Teléfono 2189617. Metro Suburbano Aluche. Abiertas de 8 a 13. Precio por persona: 24 pesetas la hora. POLIDEPORTIVO MUNICIPAL DE LA

CONCEPCION. Virgen del Portillo, s/n. (Ciudad Lineal). Metro Quintana. Teléfono 4039020. Abiertas de 8 a 21. Precio por persona: 24 pesetas la hora. POLIDEPORTIVO MUNICIPAL DE MORATALAZ. Hacienda de Pavones, s/n. (Moratalaz). Autobús 8. Abiertas de 8 a 21. Precio por persona: 25 pesetas la hora.

### Artesanía



Ahora que está de moda decorar las casas con artesanía pura, no se pierdan las numerosas exposiciones que actualmente existen en Madrid

Una de las muestras más típicas del arte popular español es la cerámica. Sin embargo, la artesanía española es sumamente rica y variada. En Madrid existen una serie de establecimientos que se dedican a la venta de objetos de artesanía. Son éstos: MERCADOS NACIONALES DE ARTESANIA, situados en Hermosilla, 4; Don Ramón de la Cruz, 33; avenida de José Antonio.

### Parques

Con este calor, no menos agobiante por haber llegado con retraso, es una delicia pasear, mejor a primeras horas de la mañana, o una vez vencida la media tarde, por un lugar de arbolado, como alguno de los parques de la ciudad. Hoy recomendamos la DEHESA DEL BOYAL, uno de los más recientes, ya que fue construido en 1972. Tiene una superficie total de 120.000 me-

Núm. 1.948



# recomendamos

## Ir de tiendas

Porcelana, cojines, juegos de ajedrez y otras pequeñas cosillas, todo de muy buen gusto, en **TRATERO** (Valverde, 11).—Sin necesidad de gastarse dineritos, más bien a precios bastante asequibles, en **FORTUNATA** pueden encontrar ropa, cerámica, bisutería y objetos de todo tipo, semantiguos y antiguos. Esta tienda está en Martín de los Heros, 15.—Los estudiantes pueden comprar con descuento ropa a su gusto en **TEXAS** (Rodríguez Sampedro, 14).

## Museos



Recomendamos el Museo de América, donde pueden admirar todo tipo de artesanía americana

**AMERICA**, Reyes Católicos, 6 (Moncloa). Metro Moncloa. Tel. 243 94 37. Abierto de 10 a 14 h. Precio: 50 pesetas. Con carné de estudiante, entrada libre. Arte precolombino e hispánico.—**ARTE CONTEMPORANEO**. Avenida Juan de Herrera, sin número (Moncloa). Metro Moncloa. Autobuses G y 62. Teléfono 449 71 50. Abierto de 10 a 18 horas. Domingo, de 10 a 14 horas. Cerrado, lunes 11. Precio, 50 pesetas. Con carné de estudiante, entrada libre.—**CERILBO**. Ventura Rodríguez, 17 (Moncloa). Metro Ventura Rodríguez. Tel. 247 36 46. Abierto de 9 a 14 horas. Precio 25 pesetas. Con carné de estudiante, entrada libre. Valiosa colección de objetos, tanto de interés artístico como histórico.

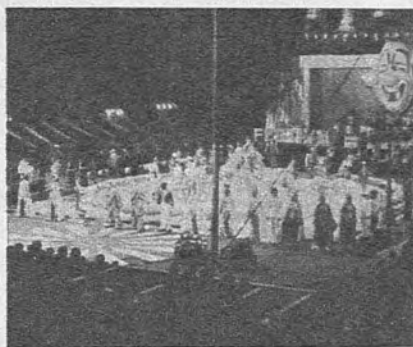
## Jazz

**BALBOA JAZZ**. Núñez de Balboa, 37. Teléfono 276 40 16. Abierto desde las 19 horas. Pases: noche y sábados y domingos, tarde. Con grupo Bossanova Brasileño, Cristina Ramón y David

Thomas y Pedro Moreno. Cerrado los lunes.—**DALLAS**. Orense, 34. Teléfono 455 89 10. Abierto de 19 a 3 horas. Noches: Víctor Luque, Mary Jamison, Fernando (armónica) y Chino Martínez.—**WHISKY JAZZ CLUB**. Diego de León, 7. Teléfono 261 11 65. Abierto de 18,30 a 22,00 horas y de 23,00 a 3,00 horas. Precio: laborables, 130, tarde, y 240, noche. Festivos y vísperas, 170 y 300. Noches, desde las 11,30 horas. Jaime Márquez, Quique Cano (bajo), Manolo Heredia (batería) y Tito Duarte (saxo y percusión). Martes: Canal Street Jazz Band.

## Para los niños

EL CIRCO PRICE está instalado en las cercanías de la plaza de toros de las Ventas (al final de la avenida de los Toreros), esperando con muchos números bonitos y fantásticos a que lleguen los pequeños. Si en la casa hay un Miguelito (su santo fue el pasado día 29) y quiere hacerle un regalo, les recomendamos unas tiendas donde podrá elegir a gusto. EN **FANAL** (Hilares, 19) encontrará juguetes antiguos y de artesanía, también propios para coleccionistas de todas las edades.—Si busca juguetes educativos, puede elegir entre un buen surtido en **Guiñol** (Martínez Campos, 49). También encontrará marionetas.—Y para juguetes clásicos, los de siempre, en **BAZAR HORTA** (Conde de Peñalver, 25.).



Los niños también pueden disfrutar. Ahora vuelve el legendario circo Price

Como cine, elijan: **VIAJE AL CENTRO DE LA TIERRA**, de Juan Piquer; cines Richmond y Torre de Madrid.—**GENTE MARAVILLOSA**, de Jaime Uys; cine Coliseum.—**LA CARRERA DEL SIGLO**, de Blake Edwards; cine Luchana.—**UNA NOCHE EN LA OPERA**, de Am Wood; cine Tivoli.—**HA LLEGADO EL AGUILA**, de John Sturges; cine Mundial; **MUSLO O PECHUGA**, de Claude Zidi; cine Murillo.

tros cuadrados y cuenta con un estanque, zona de juegos infantiles, un área forestal y otra ajardinada. Cerece de cerramiento y se accede a este parque por la calle Burjasot.

## Buen comer



Para hoy, una terna de lo más típico madrileño, El sobrino de Botín

**SOBRINO DE BOTÍN** (Cuchilleros, número 17), tres tenedores y mencionado por la Cofradía de la Buena Mesa, es el restaurante más antiguo de Madrid y su fundación data del año 1725. Recomendamos especialmente el cochinillo asado, los pestiños y los bartolillos. Conviene reservar mesa.

## Televisión



Para los amantes de la buena música, esta noche un buen programa con composiciones del insigne don Manuel de Falla

Hoy, a las nueve de la noche se emitirá, en el Primer Programa, el primero de siete programas sobre la vida y la obra de Manuel de Falla. En el Segundo Programa, a las seis y media de la tarde, partido de baloncesto desde el Pabellón de la Ciudad Deportiva del Real Madrid, entre el Real Madrid, actual campeón, y el Amazonas Franca, de Brasil, correspondiente al Trofeo Intercontinental.

## programas TV

### Martes 4 de octubre

#### PRIMER PROGRAMA

- 1,30 AVANCE TELEDIARIO.
- 1,30 TOT ART (sólo para Cataluña y Baleares).
- 1,35 GENTE.
- 2,00 PROGRAMA REGIONAL SIMULTANEO.
- 2,00 MIRAMAR (sólo para Cataluña y Baleares).
- 2,30 TELEDIARIO (primera edición).
- 3,00 LOS ESCRITORES.
- 3,35 LA SAGA DE LOS CLAYHANGER: «El glorioso jubileo».
- 5,15 LLETRES CATALANES (sólo para Cataluña y Baleares).
- 6,30 AVANCE TELEDIARIO.
- 6,35 UN GLOBO, DOS GLOBOS, TRES GLOBOS.
- 6,45 TERRA D'ESCUDELLA (sólo para Cataluña y Baleares).
- 8,00 NOVELA: «La muerte le sienta bien a Villalobos», de Francisco José Alcántara (capítulo II).
- 8,30 TELEDIARIO (segunda edición).
- 9,00 SIETE CANTOS DE ESPAÑA: «Historia de dos ciudades: Cádiz y Colón». Primero de siete programas escritos y dirigidos por Jesús García Dueñas.
- 10,10 ESTA NOCHE..., FIESTA.
- 11,10 ULTIMA HORA.
- 11,25 POESIA E IMAGEN.
- 11,30 DESPEDIDA, ORACION Y CIERRE.

#### SEGUNDO PROGRAMA

- 3,00 TOT ART (sólo para Cataluña y Baleares).
- 3,30 LLETRES CATALANES: «Massa Temps sense piano» (sólo para Cataluña y Baleares).
- 6,30 BALONCESTO: Copa Intercontinental.
- 8,00 MAESTROS Y ESTILOS: «Fausto y Margarita».
- 9,30 LAS REGLAS DEL JUEGO: «Homo Tribals».
- 10,30 REDACCION DE NOCHE.
- 11,40 SONIDO E IMAGEN.
- 11,45 DESPEDIDA, ORACION Y CIERRE.

### Miércoles 5 de octubre

#### PRIMER PROGRAMA

- 1,30 AVANCE TELEDIARIO.
- 1,30 MESA REDONDA (sólo para Cataluña y Baleares).
- 1,35 GENTE.
- 2,00 PROGRAMA REGIONAL SIMULTANEO.
- 2,00 MIRAMAR (sólo para Cataluña y Baleares).
- 2,30 TELEDIARIO (primera edición).
- 3,05 CAFE-CONCIERTO: Rafael Orozco.
- 3,35 EUROPA, PODEROSO CONTINENTE: «Días de júbilo».
- 5,15 GIRAVOLT (sólo para Cataluña y Baleares).
- 6,15 CARTA DE AJUSTE.
- 6,30 AVANCE TELEDIARIO.
- 6,35 UN GLOBO, DOS GLOBOS, TRES GLOBOS.
- 8,00 NOVELA: «La muerte le sienta bien a Villalobos», de Francisco José Alcántara (capítulo III).
- 8,30 TELEDIARIO (segunda edición).
- 9,00 DOSSIER: «El fenómeno "punk"».
- 9,30 ESPECIAL: «Fulgor y muerte de Joaquín Murieta».
- 10,30 NADIE DEBE SABER (5.º capítulo).
- 11,30 ULTIMA HORA.
- 11,45 POESIA E IMAGEN.
- 11,50 DESPEDIDA, ORACION Y CIERRE.

#### SEGUNDO PROGRAMA

- 3,00 MESA REDONDA (sólo para Cataluña y Baleares).
- 3,30 GIRAVOLT (sólo para Cataluña y Baleares).
- 6,30 BALONCESTO. Copa Intercontinental.
- 8,00 AFRICA 2000 (XI).
- 8,30 CINE CLUB. Ciclo Pandro S. Berman: «Gunga Din».
- 10,00 DOCUMENTAL. Espacio interior: «La vida nocturna en el mar».
- 10,30 REDACCION DE NOCHE.
- 11,40 SONIDO E IMAGEN.
- 11,45 DESPEDIDA, ORACION Y CIERRE.





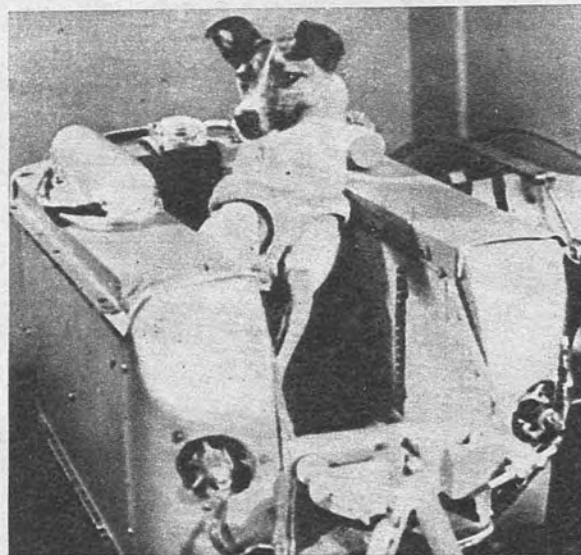
El primer «Sputnik» fue lanzado en 1957

# LA CARRERA ESPACIAL SOVIETICA CUMPLE VEINTE AÑOS

● **Dos mil satélites e ingenios han sido puestos en órbita durante ese período**

Dos mil satélites e ingenios espaciales ha lanzado la URSS desde octubre de 1957, hace ahora veinte años justos, en que puso en órbita su primer «Sputnik».

Para conmemorar aquella fecha histórica dio una rueda de Prensa ayer el académico Boris Petrov, presidente del Consejo para el programa espacial «Intercosmos», que hizo un repaso de «los experimentos que la ciencia espacial soviética ha legado a la humanidad».



Boris Petrov dijo que la puesta en órbita de aquel primer satélite artificial «demostró a todo el mundo cuán infinitas son las posibilidades que en el país del socialismo victorioso se ofrecen a las empresas creadoras».

El académico se refirió al vuelo de Yuri Gagarin, en 1961, a los distintos programas soviéticos, Soyuz, «Saliut» (destacando el vuelo conjunto soviético-norteamericano de 1975: «Soyuz-Apolo»), así como al programa «Intercosmos», en el que desde hace diez años participan todos los países socialistas, y a la colaboración que la URSS ha emprendido con Francia, India y Suecia en la investigación espacial.

En mayo, la Academia de Ciencias de la URSS y la NASA, de Estados Unidos, firmaron un convenio de cooperación en vuelos pilotados para repetir el acoplamiento «Soyuz-Apolo» se prevé una próxima misión «Saliut-Shuttle».

El día 29 fue lanzada la nueva estación orbital «Salyut-6», para conmemorar este XX aniversario del primer «Sputnik». Aunque Boris Petrov no hizo tal insinuación, se espera que en los próximos días sea puesto en órbita un «Soyuz», tripulado, coincidiendo con la promulgación de la nueva constitución soviética, que se acople en el espacio con la estación orbital.



El académico Boris Petrov, durante su intervención en la rueda de Prensa. (AP - Europa Press.)



## DEL «SPUTNIK» AL «SOYUZ»

Hoy, 4 de octubre, se cumple el vigésimo aniversario del lanzamiento del «Sputnik I», primer satélite artificial puesto en órbita por la Unión Soviética. Este satélite espacial marca el comienzo de la era interplanetaria. A partir del día de su lanzamiento (4 de octubre de 1957), el hombre ha iniciado una larga carrera, llena de lanzamientos, investigaciones, grandes esfuerzos y empleo de inmensas cantidades de dinero para llegar a ese escalofriante fin que es la conquista del espacio.

La noticia del lanzamiento del «Sputnik I» causó gran sensación, aunque ya había sido anunciado dos años antes para un futuro próximo por el científico ruso Leonid Sedov durante un congreso científico celebrado en Copenhague. Este primer satélite tenía una forma esférica, con 54 centímetros de diámetro y estaba constituido por una aleación de aluminio pulido con el fin de reflejar los rayos solares. La esfera luminosa que se describía durante la noche, giraba en torno a nuestro planeta a una altitud de 900 kilómetros, a la vez que emitía señales de radio intermitentes. Todo esto hasta que, después de haber dado 1.400 vueltas a la Tierra y haber recorrido 70 millones de kilómetros, se desintegró, aunque al cabo de 21 días de vuelo los transmisores ya habían dejado de funcionar.

El «Sputnik II» fue lanzado el 3 de noviembre de 1957, un satélite que también era de forma esférica, pero de proporciones ocho veces mayor que el an-

terior y en cuyo interior llevaba a la perra «Laika», lo que hizo deducir la posibilidad de futuros vuelos tripulados por seres humanos. Pero la perra tan sólo pudo sobrevivir unos días y el 15 de noviembre de 1957 dejó de vivir, al producirse unos fallos en la cápsula espacial que obstaculizaron el funcionamiento de la planta regeneradora de oxígeno del satélite.

A medida que transcurrían los días, las señales de radio se iban alejando

desde los mandos de control ruso, quienes se vieron obligados a pedir colaboración al observatorio inglés de Jodrell Bank, para así poder seguir el rastro de la cápsula espacial.

Fue a primeros de enero de 1958 cuando la pequeña esfera se precipitó sobre nuestro planeta, desintegrándose al entrar en la atmósfera terrestre, debido a la gran velocidad que llevaba y al intenso choque producido. El aparato espacial apareció cerca de la costa

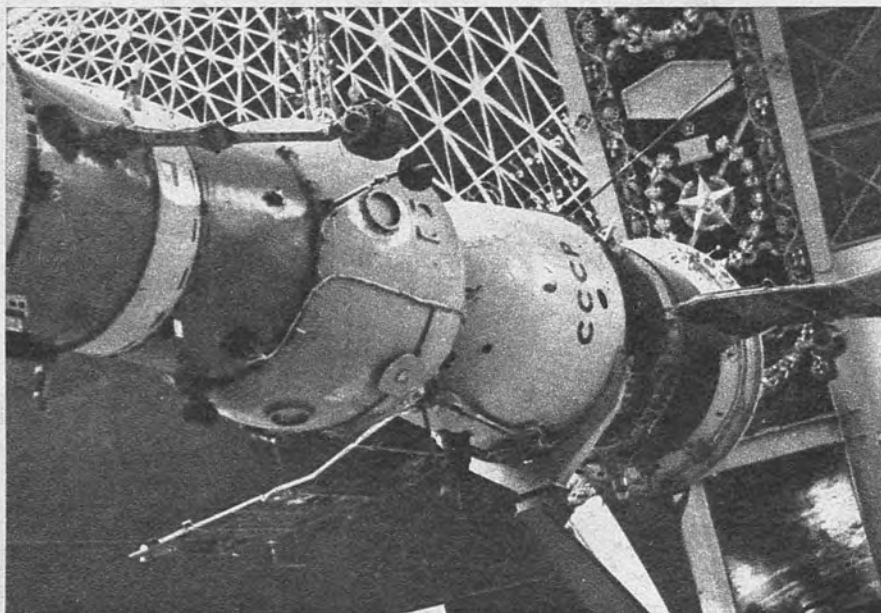
noroeste de Sudamérica, después de haber recorrido 120 millones de kilómetros.

El «Sputnik III» se lanzó en mayo de 1958. Su forma era cónica y estaba provisto de gran cantidad de instrumentos y material de investigación; pesaba mil trescientos kilos.

Los «Sputnik» IV, V, VI, VII y VIII pertenecieron a una nueva serie llamada «Korabl-Sputnik» y, continuando con las experiencias previas al lanzamiento de un ser humano, llevaban diversos animales, como las perras «Belka» y «Strelka», cuyas reacciones fisiológicas eran controladas por radio.

El lanzamiento y la puesta en órbita del «Sputnik I», fue la que en realidad ejerció un fuerte impacto en Estados Unidos, que se vio en la necesidad de poner en práctica un programa espacial, por una desmesurada suma de miles de millones de dólares, que terminaría situando al hombre en la luna, enviando al «cosmos» estaciones orbitales y colaborando con la URSS en el proyecto «Soyuz-Apolo».

La carrera en aras de la conquista del espacio ha tenido desde entonces dos claros protagonistas a la vez que rivales: la Unión Soviética, que abrió las puertas del espacio, y los Estados Unidos de América, que alcanzaron el hito de la llegada del primer hombre al satélite terrestre con el aterrizaje en la luna del «Apolo».



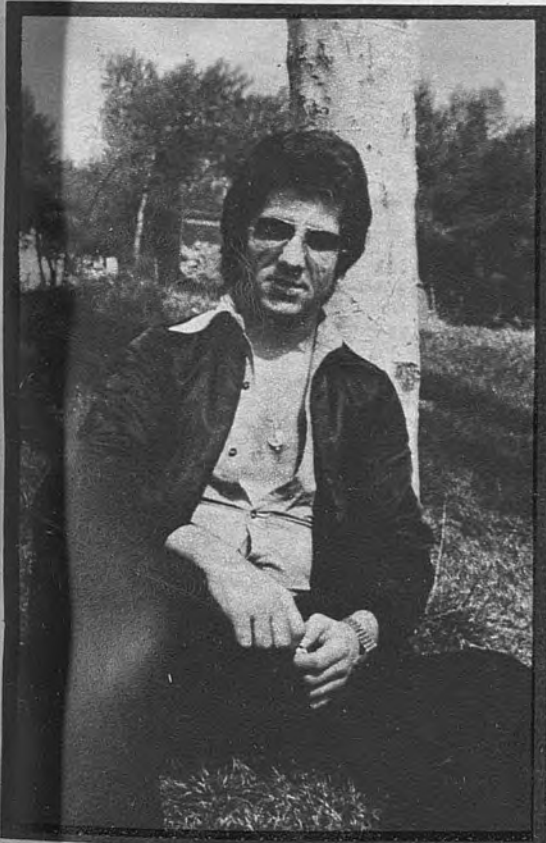


# arriba de por tivo

Madrid, martes 4 de octubre de 1977



## Juanito: la lucha por el éxito (Del Atlético al Madrid pasando por el Burgos)



**NINO, SIN CORONA**

**ATLETICO**  
**IMPOSIBLE**  
**BATIR A**  
**IRIBAR**

**REAL**  
**RESUCITO EN**  
**EL SEGUNDO**  
**TIEMPO**

**RAYO**  
**GRAN**  
**OCASION**  
**PERDIDA**

**«LA PERDI  
POR PRIMO»**

### ELECTRONICA

LA ESCUELA DEDICADA EXCLUSIVAMENTE A LA ELECTRONICA  
CURSOS TECNICO-PROFESIONALES ADECUADOS A  
CADA EDAD Y NIVEL. CLASES TEORICO-PRACTICAS  
SONORIZACION Y ACUSTICA - TV COLOR Y BLANCO Y NEGRO  
(INCLUSO TRANSISTORIZADA)

**ELECTRONICA INDUSTRIAL Y AUTOMATISMOS**

ABIERTA MATRICULA  
ESCUELA POLITECNICA DE ELECTRONICA

Ayuntamiento de Madrid  
CALLE ESPOZ Y MINA, 8 — TELEFONO 222 35 65 — MADRID



# LA CRONICA en Madrid

## EL REAL, SOLO UN TIEMPO

### FICHA TECNICA

BURGOS.—Navarro II; Nozal, Salas, Ruiz Igartua, Navajas; Kresic, Teca, Valdés; Pachín, Chazarreta y Cos. En el minuto veintisiete, Viteri sustituyó a Teca.

REAL MADRID.—García Remón; Sol, Camacho, Pirri, Benito; San José, Juanito, Wolff; Santillana, Del Bosque y Jensen. Minuto sesenta y uno sale Roberto por Del Bosque y en el ochenta y dos, Guerini por Wolff.

#### GOLES

- 1-0. Minuto cincuenta y cuatro, Del Bosque centra a Navarro II.
- 2-0. Minuto setenta y uno, Pirri centra desde el centro del ataque sobre Santillana que se desmarcó por la derecha y tiró fuerte y seguro engañando al meta burgalés.
- 3-0. Cuando acababa el tiempo reglamentario, Guerini recibe un centro de Roberto y marca cruzando el balón.

Árbitro: Olavarría, del Colegio Navarro. Bien en líneas generales salvo el error al no señalar un claro penalti a Jensen en la primera mitad. Anuló, justamente un gol a Santillana, pues estaba en fuera de juego, y siguió de cerca todas las incidencias del encuentro. Técnicamente bien y autoritario justamente.

INCIDENCIAS: Casi tres cuartos de entrada, buena temperatura, aunque calurosa al principio y buen estado del terreno de juego. El Burgos jugó con camiseta roja y pantalón negro y el Madrid con el habitual blanco.



Entrada de Nozal a Jensen, que el árbitro no sancionó



Wolf se lleva la pelota, ante la mirada de tres defensores

## ● El Burgos se mantuvo imbatido hasta el descanso

El Madrid ha jugado dos tiempos totalmente diferentes, como si la sombra de Miljanic flotara en la primera mitad con el sol poniente del Bernabéu. Luego, al quitarse el sol del terreno de juego, la sombra desapareció y el Madrid fue un equipo diferente.

El esquema de la primera parte era una especie de centro de campo muy fuerte por las dos partes, una defensa de vacaciones la del Madrid, salvo en dos ocasiones y un ataque funcionando a ritmo lento y sin ideas. Los hombres punta del Madrid de la som-

bra de Miljanic, solamente se empeñaban en llegar a la portería con el balón colocado en la botá, o por el contrario, soltarlo hacia la olla para evitar responsabilidades.

La defensa burgalesa, que era casi todo el equipo en algunos momentos, hacía naufragar una tras otra las embarcadas y horizontales incursiones blancas. Así, Nozal sujetaba con efectividad a Jensen, Salas ganaba la partida a Juanito y Santillana no podía salirse de la demarcación de delantero centro en la que se turnaban

para marcarle Ruiz Igartua y Navajas.

A Del Bosque, en cuanto falla, le chilla el respetable y el chico lo acusa. Como, además, es el eje del centro del campo, el Madrid no podía organizar sus líneas por las meteduras de pata del centrocampista local. San José alternaba sus acciones defensivas marcando a Teca cuando subía con la labor del medio campo y Jensen personalizaba la cuestión sin idea de eso que se llama equipo. Wolff no encontró su sitio, y se empeñó en llegar a puerta en detrimento de

la labor de los encargados de hacerlo.

Total, un desastre en el que se podía caer como en una trampa, porque los delanteros burgaleses hacían lo que podían y contraatacaban con peligro... hasta que llegaban al área, donde los Camacho, Benito y Sol, se encargaban de sujetar cualquier desmán. Por eso las dos oportunidades fueron tiros desde fuera del área, con intención y ganas, pero que dieron oportunidad a Mariano García Remón de demostrar sus habilida-





Nozal sujeta a Santillana



Jensen disputa el balón con Salas

des. Cos y Valdés fueron los que ensayaron meta sin lograrlo.

Por parte del Madrid, también hubo sus más y sus menos, porque la presión territorial fue mayor en sus jugadas, y Pirri, Jensen y Wolff, fallaron unos goles que hubieran sido normales consecuencias de ese dominio.

Con la continuación, hubo cambio de ambiente. El sol daba en la grada Este del campo y el terreno no ofrecía sombras. Miljanic cayó en el olvido y los jugadores se dieron cuenta de que había que ganar. Juanito abrió el camino con un gol de bella factura que enardeció al resto del equipo, y un minuto más tarde Santillana marca en fuera de juego. El Madrid se desmelenaba y el Burgos se encogía. Medio minuto más después de la jugada de Santillana y Jensen falla sólo ante la meta de Navarro II. Unos minutos después, se va Del Bosque y entra Roberto, con lo que la capacidad ofensiva del equipo local subió de tono. Juanito y Santillana, lo mismo que Jensen, fallaron sendas ocasiones claras de gol, hasta que Pirri cedió un balón de oro al santanderino que fue la tranquilidad del dos a cero para el Madrid.

Pese a ello, el Burgos no se achicó y trató de cortar diferencias en buenas acciones, sobre todo de Cos y Pachín, hombres con ideas claras sobre el fútbol y con mentalidad de gol. Benito, Sol y Camacho, repetimos, se merecieron el aplauso de los asistentes por su buena labor de marcaje sobre estos jugadores que en un par de ocasiones pudieron sacar partido de sus acciones.

Hasta el pitido final, la presión mayor fue del Madrid y los contraataques eran controlados sin demasiados problemas. Pero se vio otro Madrid. Un equipo diferente, con ganas de ganar, y valga la redundancia. Roberto y Gurrini dieron la talla de goleadores, aunque el primero no «mojara» de milagro, eso sí, y el segundo lo hiciera cuando ya la gente abandonaba las localidades. Tres a cero justo e incluso un poco corto, ya que el equipo madrileño hizo más merecimientos para ello y tuvo más ideas a la hora de realizarlos.

J. REGADERA  
y J. MARTINEZ  
(Fotos Giménez.)

## A PARTIR DEL MES DE OCTUBRE PODRA PREPARAR EN LA ACADEMIA BILBAO LAS SIGUIENTES OPOSICIONES

### SIN TITULO

- Auxiliares asistencia instituciones sanitarias.
- Banca (desde los 16 años).

### OTRAS PREPARACIONES

Mecanografía, Taquigrafía, Cálculo y Contabilidad, Idiomas, Secretariado, Gramática, Cultura General, Cursos Especiales.

MAS DE MEDIO SIGLO DE EXPERIENCIA



### CON BACHILLER ELEMENTAL O EQUIVALENTE

- Auxiliar femenino de oficinas de la Dirección General de Seguridad.
- Auxiliar de Ministerios Civiles y Militares.
- Auxiliar de 2.º del Instituto Nacional de Previsión.
- Auxiliar de Caja de Ahorros y Monte de Piedad de Madrid.

### CON BACHILLER SUPERIOR

- Administrativo de la Administración Civil del Estado. Turnos libre y restringido.

ENFRENTATE Y LABRA TU PORVENIR, AHORA ES EL MOMENTO  
TELEFONO 445 91 27.—INFORMACION DIA Y NOCHE

ALQUILER DE MAQUINAS DE ESCRIBIR A DOMICILIO Y PARA EXAMENES, MODELOS A ESTRENAR



# EN CAMPO **contrario**

## 1-0. IRIBAR TODAVIA ES MUCHO IRIBAR

Mereció mucho el Atlético,  
pero entre el "Chopo" y la suerte  
evitaron un marcador favorable

### FICHA TECNICA

#### ARBITRO

Crespo Aurré, que tuvo una acertada y correcta actuación, favorecida por el comportamiento de los dos equipos y que no tuvo que amonestar más que a Capón, por juego peligroso.

#### ALINEACIONES

ATHLETIC DE BILBAO. — Iribar; Lasa, Astrain, Alesanco, Escalza; Tirapu, Irureta (Villar); Churruca; Dani, Carlos y Argote.

ATLETICO DE MADRID.—Reina; Marcelino, Pereira, Eusebio, Capón; Robi, Alberto, Leal; Rubén Cano, Ayala y Bermejo.

#### GOL

El único gol fue marcado a los treinta y cinco minutos por Carlos, al rematar un centro por bajo de Dani que había robado el balón a la defensa madrileña y consiguió salvar la oposición de Pereira. A Carlos le salió un remate flojo, pero Reina también falló en la jugada.

### La suerte vistió de bilbaina

BILBAO. (De nuestro enviado especial, Rafael O. López.)—Se terminó en Bilbao al Atlético de Madrid por su juego, por sus hombres y en esta ocasión también por el mal momento que atraviesan los «leones».

El Atlético de Madrid ha jugado su baza a una ofensiva de salida, planteando un partido de cara a la puerta de Iribar en el que llevaban la iniciativa sus centrocampistas. Luis le ganó en esta ocasión la baza a Koldo, haciendo caer a Churruca en la trampa del marcaje de Robi que absorbió al vizcaíno hacia una posición inoperante, mientras que Bermejo flotaba sin que ningún jugador del Athletic acertara a marcarlo debidamente en esta primera parte.

Gustó el juego inicial de los madrileños, que movieron la pelota con soltura pero que, sobre todo, pusieron a prueba las condiciones de un Iribar que se niega al relevo, demostrando hallarse todavía en gran forma.

Se llegó incluso a comentar que con los porteros cambiados probablemente la primera parte habría terminado con ventaja madrileña y no bilbaina. Es cierto que el «Chopo» ha jugado otro buen partido, como viene haciéndolo esta temporada, particularmente sus

paradas a tiros de Alberto y Robi, fueron definitivas.

El Athletic no cedió más que el terreno que le obligaron a ceder y aunque tenía perdido el centro del campo, consiguió ir remontando poco a poco a base de abrir el juego a sus dos extremos de esta tarde, Dani y Argote. El debutante, es decir, Argote, sustituto de Rojo I, ha traído por la calle de la amargura a todo un Marcelino que tiene ya marchamo de internacional.

Argote, con un fútbol blando, como de seda, consiguió rebasar casi siempre a Marcelino, creando peligro ante la puerta de Reina. Argote es el clásico extremo nato, con gran dominio de pelota y un excelente toque que sorprendió a propios y extraños por su serenidad, velocidad y buen juego, al menos esta tarde.

Seguramente el marcador no hizo justicia de todo en la primera mitad, en la que el Atlético de Madrid creó esas situaciones ya dichas, más un tiro de Ayala que repelió la madera, balance este del remate de Ayala, que se compensa con otro excelente cabezazo de Carlos que también devolvió el travesaño.

En la segunda fase, Koldo Aguirre decidió sustituir a Irureta que



Carlos marca el gol del triunfo bilbaino



Pereira, al ataque, busca el gol de la igualdad



Robi acosa la defensa del Bilbao





**LUIS SE QUEJA**

## «Nuestra defensa no estuvo acertada en el gol del Bilbao»

KOLDO AGUIRRE

—Es muy importante para nosotros esta victoria y lo dije el día en que ganamos a los suizos. Con dos negativos ya, mi equipo estaba obligado a hacer un gran esfuerzo para no vernos más comprometidos en la clasificación. Ha habido fallos, pero hay que tener en cuenta que el Atlético de Madrid ha trabajado mucho y bien y nos ha obligado a veces a defendernos. A mí me parece normal que Iribar haga estas paradas que ha hecho. En cuanto al debut de Argote estoy satisfecho de cómo ha cumplido. Creo que aún cuando ellos han disparado espectacularmente nosotros hemos creado también peligros y hemos merecido ganar.

LUIS

—El resultado ya no lo podemos mover, aunque hasta el final tuve confianza en que podríamos empatar. Mis hombres han creado jugadas que merecieron ser goles, pero estamos últimamente sin suerte y sin acierto en los remates. No tengo nada que decir de Iribar, así que ya conocemos todos. El está para eso. Creo que en el gol nuestra defensa no estuvo acertada, al dejar que Dani se llevara una pelota que era nuestra y luego la centrara. Pero, en fin, habrá que seguir luchando.

flotaba frente a Alberto, para encargarse del marcaje del madrileño a Villar, aunque el internacional del Athletic tampoco mejoraría en nada la labor de su compañero, fallando incluso una clara ocasión de gol que le proporcionó Dani en una de sus múltiples jugadas. Precisamente Dani, juntamente con Tirapu, fueron los que crearon más juego para los bilbaínos, arrastrando al equipo hacia adelante.

Con menos fuerza ya los madrileños pudieron, sin embargo, todavía marcar en dos ocasiones, en botas de Bermejo, pero otra vez el «Chopo» y su experiencia anulaban los disparos del interior madrileño.

Al final, el Athletic de Bilbao dio la impresión de acabar más entero, aunque los hombres de Luis se vaciaron en un intento inútil de equilibrar, cuando menos, el marcador.

Partido entretenido, espectacular a ratos, de mucho forcejeo, en el que uno y otro equipos se emplearon a fondo, teniendo en cuenta lo mucho que ambos se jugaban.

Pese a su buen fútbol, esta vez le falló al Atlético de Madrid la punta formada por Rubén Cano y Ayala, o quizá fuera que el marcaje de Escalza, de Astrain y Alesanco a estos hombres fuera realmente bueno.

El partido, en suma, fue de cara y cruz, resuelto por Carlos en su afortunado remate.

### IRIBAR

Ha sido una lástima que el Atlético de Madrid no haya conseguido por lo menos un empate que creemos que mereció, aunque sólo fuera por su juego del primer tiempo, pero esta temporada parece que los rojiblancos madrileños no tienen la suerte de cara y un tiro en un poste de Ayala y varias excepcionales paradas de «Chopo» Iribar le han arrebatado un punto, por lo menos, que mereció acumular a su cuenta.

Si ha faltado calidad técnica, que creemos ambos equipos han mostrado a rachas en diversas fases del encuentro, ha sobrado, por



el contrario, emoción en las gradas. La escasa diferencia que refleja el marcador final supone una incertidumbre en el resultado que no ha sido agotada a lo largo de los noventa minutos de partido, el juego a cara o cruz con oportunidades ante ambas porterías hacia temer en cualquier momento variaciones en el marcador que no se produjeron.

Ambos equipos se han empleado a fondo, aunque creemos advertir han acusado sus respectivos partidos europeos del miércoles pasado en los que los dos equipos tuvieron que esforzarse a pleno rendimiento para asegurar sus eliminatorias. Esa circunstancia, sin duda, ha influido en el rendimiento de los 22 jugadores sobre

el campo, que a pesar de todo nos parece bastante alto.

Probablemente el planteamiento más correcto de juego ha sido el del Atlético de Madrid, aunque no haya sido premiado en goles, con su salida abierta al campo en busca del tanto, sorprendiendo de esa manera al equipo bilbaíno, al que costó un considerable esfuerzo equilibrar la balanza de fuerzas sobre el terreno. Sin embargo, también hay que aplaudir la capacidad de reacción de los bilbaínos, que haciendo un partido que nos parece inferior al de sus homónimos madrileños ha conseguido adelantarse en el marcador y luego ha conservado su ventaja. Si bien ha influido en ello y notablemente la actuación de Iribar.

**arriba**  
**de**  
**por**  
**tivo**

**DIRECTOR:**

Alejandro Armesto

**REDACTOR JEFE:**

Valentín Martín

**CONFECCION:**

Luis Carrillo y  
Jesús Figueres

**REDACCION:**

Carlos Ovando,  
Lucio Villegas,  
Javier Regadera,  
Pilar Jiménez y  
Ernesto L. Feito

**FOTOGRAFIA:**

Romero, J. Martínez,  
Giménez,  
Cifra Gráfica,  
Europa Press

**SERVICIOS**  
**INFORMATIVOS:**

Alfil, Mencheta y Pyresa



# el RAYO VALLECANO



D'Alessandro en apuros



Francisco intenta burlar a Iglesias



Alvarito se va en vertical hacia el marco salmantino

## 1-0. HECTON REGALO DOSU

### FICHA TECNICA

**SALAMANCA.** (De nuestro enviado especial, José Antonio Cano.)

#### ALINEACIONES

**SALAMANCA.**—D'Alessandro; Iglesias, Bustillo, Enrique, Albaladejo, Tomé, Alves, Juanito, Angel, Pérez (Corominas), y Báez.

**RAYO VALLECANO.**—Alcázar; Anero, Uceda, Tanco, Nieto; Fermín, Francisco (González), Landáburu; Marian (Salazar), Rial y Alvarito.

**ARBITRO.**— Arbitraje perfecto del señor Guruceta.

**GOL.**—El único gol de la tarde, llegó en el minuto treinta y seis de juego, en un pase perfecto de Angel a Báez que éste remata sin dejar llegar al suelo la pelota, batiendo con un tiro muy cruzado al guardameta Alcázar.

### OPORTUNIDAD PERDIDA

Los últimos resultados del Salamanca, nos dan la tónica de una actuación como la de esta tarde, baja de calidad técnica e incluso física, porque la única virtud que ha mantenido al Salamanca en Primera, ha sido precisamente su eterno afán de lucha y su fortaleza física, pero ante el Rayo ha demostrado que no tiene ni lo uno ni lo otro.

El Rayo Vallecano, ha venido al Helmántico, excesivamente encogido, esto es, con una táctica de contención muy precisa, para como se han desarrollado los acontecimientos. Le fallaron los marcajes en la primera mitad, y al hombre de mayor calidad técnica salmantina, que es Alves, lo dejó Héctor Núñez totalmente suelto, y aunque no ha sido una de sus mejores tardes, ha logrado dominar el centro del campo y ha enviado balones muy aprovechables a los tres puntas que tenía colocados el Salamanca frente al área de Alcázar. Medroso el Rayo el equipo salmantino aprovechó esta circunstancia, para dominar amplia-





González es claramente desplazado por Enrique

**HECTOR  
NUÑEZ,  
PREOCUPADO**

**«No sé  
qué pasa,  
pero no  
marcamos  
goles»**

Héctor Núñez, con mucha serenidad, salió del vestuario y nos enjuició así el partido:

—Ha sido un encuentro en el que cada equipo ha dominado en un tiempo, pero nosotros hemos fallado ocasiones claras de gol y no es por culpa de los jugadores, que tienen reconocida su habilidad al crear la jugada de peligro; pero entre la mala suerte y, a veces, el portero contrario, fracasaron esas oportunidades. No sé lo que nos ocurre, pero no marcamos goles, aunque ocasión, como han visto, ha existido para hacerlo.

—¿Qué opinión le ha merecido el Salamanca?

—Le he encontrado más flojo que en otras ocasiones, pero ha tenido la suerte de acertar con la red y por eso se ha llevado la victoria.

García Traid, místico del Salamanca, no estaba malhumorado, porque los dos puntos se habían quedado en casa; sin embargo, mostró su disconformidad con el juego realizado. Así nos resumió el encuentro:

—Los jugadores han estado nerviosos, porque los últimos resultados no han sido favorables y sienten la responsabilidad, que les agarra; no obstante, en la primera mitad dominamos ampliamente y hubo ocasiones para marcar. Yo no podía arriesgarme a dejar libre a Fermín, Rial y Landáburu, porque sé que son hombres peligrosos, y por esta razón su marcaje equivalía a restar eficacia al ataque. Sin embargo, a pesar de todos estos nervios, se ha conseguido una cosa muy importante, que son los dos puntos.

—¿Le ha gustado el conjunto madrileño?

—Le he encontrado bien, aunque ha tenido igualmente fallos en el ataque; pero no obstante, creo que tiene un cuadro de jugadores como para mantenerse dignamente en Primera División.

# NUÑEZ PUNTOS

**La táctica equivocada  
de los de Vallecas evitó  
que sacaran al menos un  
positivo del Helmántico**

mente y llegar con facilidad al área rayista, pero allí adelante, los desaciertos de todos los hombres rematadores, han hecho que la portería del Rayo estuviera imbatida hasta el minuto treinta y seis, y a partir de aquí es cuando el equipo madrileño ha mostrado su cara ofensiva. Ha jugado ya con cuatro hombres en punta y ha movido la pelota con mucha más intuición que en los minutos iniciales, llegando a crear peligro en el área salmantina, que también sus delanteros han desaprovechado, especialmente en el minuto diez de la segunda parte, en el que con D'Alessandro batido, Landáburu enviaba un balón que era casi imposible no introducirlo en la puerta.

En la segunda mitad, el Rayo no solamente se ha permitido dominar la zona central del campo, con un Fermín mucho más inspirado, sino que también ha puesto en serio peligro la victoria salmantina en diversas ocasiones, pero especialmente al filo de los cuarenta y cinco minutos cuando Alvarito, en una desesperada salida de D'Alessandro fuera del área, envió el balón alto.

No hubiera sido injusto el em-

pate del Rayo, porque si bien es cierto que ha dominado un equipo cada tiempo, ha tenido mayores oportunidades que el cuadro local, para el que al final del encuentro sonaron infinidad de silbidos que mostraban el desacuerdo con su actuación.

El partido ha sido, en resumen, una lástima para el equipo rayista, que de haber comenzado el encuentro con un planteamiento distinto se habría llevado un positivo del Helmántico, resultado que como hemos visto, estuvo de todos modos a punto de conseguir.

El partido no ha sido bueno y ambos equipos sólo han brillado a ráfagas, pero con una técnica general poco satisfactoria cara a los aficionados, que no han salido a gusto del estadio en la tarde de hoy a pesar de la victoria de sus colores que consideran casi una victoria pírrica.

El único gol que al final campeaba en el marcador, dice bien a las claras lo que ha sido el encuentro, en el que las delanteras de ambos onces han fallado estrepitosamente. La del Salamanca en la primera parte, que es cuando realmente dominó, no fue capaz más que de marcar un solitario

gol, a pesar de tener a su merced a los franjirrojos durante muchos minutos. Y luego en la segunda parte, cuando el Rayo dio la contrapartida arrinconando al Salamanca, aunque disfrutó de alguna ocasión muy clara, tampoco demostró peligrosidad suficiente.

Mucho va a tener que cambiar el equipo salmantino esta temporada en la que se encuentra falto de algunos hombres importantes del año pasado, de los que ha tenido que desprenderse para mantener la economía, ya que de no encontrar esas piezas organizadoras vemos que se le va a poner difícil la temporada, a pesar de que de vez en cuando le salga un partido bueno.

En cuanto al Rayo, pese a su buena segunda parte, nos ha parecido por debajo de lo que se esperaba de él. Se pensaba que iba a resultar un rival muy correoso y que vendría a por el empate y así ha sido, pero más bien por deméritos locales que por virtudes propias de los rayistas. En conjunto, mucho juego aéreo y por el centro del campo y cuando los equipos se acercaban a las metas contrarias se les veía faltos de rematadores.



# O Rei ha muerto, viva O Rei

Agonizaba la primera parte y Pelé estaba perdiendo 1-0. Había cantado antes Roberta Flack lo de «Love, love, love» como una plegaria y Sergio Mendes hizo sonar el himno nacional de Brasil para O Rei. En alguna parte, Kissinger atisbaba por el césped en busca de su ídolo Beckenbauer (porque a Kissinger lo que de verdad le gusta es ver a Beckenbauer) y el anciano Arantes do Nascimento miraba a su hijo, que iba a llorar de un momento a otro; la NBC enseñaba al mundo a Rose, la esposa, que es rubia y bella como «mademoiselle Isabel, con un mirlo debajo de la piel». La NBC todavía no le ha cogido el aire a los partidos de fútbol y buscando a Clay, pobre Clay, buscando a Carter Jr., se olvidaba de que el balón rodaba. Agonizaba la primera parte, como digo, y entonces Pelé lanzó un golpe franco como si en ello le fuese la vida y los historiadores se apresuraron a sumar su gol número 1.281. Hubo como una apoteosis en torno a O Rei, y hasta el árbitro daba cachetitos a la piña eufórica del Cosmos. Todo era una fiesta americana y sólo las lágrimas de O Rei, cuando ya se iba para siempre, eran de verdad. Porque O Rei puso fin a una carrera profesional de veintidós años de fútbol, muy lejos de donde vive el fútbol. Además, llovía sobre Norteamérica. Al final, O Rei murió ante 160.000 espectadores que no saben nada de fútbol. Pese a todo, ahora ya no es sólo un ejecutivo, sino algo más grande: un mito.



De nue  
tiago Ber  
propio de  
debieron  
meros cu  
y la lent  
notar tam  
nes hech  
el interm

Pac  
Coro

El prin  
entrepas  
béu fue  
nado, re  
mité de  
nado de  
de Fútbol

—No  
Madrid.  
—¿Qu  
co?

—Cre  
na defen  
si impo  
rreza.

—¿Ta  
—Sup  
fácil cor  
ro, com  
chos ho  
más el  
fiado.

D  
«Ter  
me p

Una  
micas  
go Ber  
Diégue  
«Casa  
años,  
Miljani

—¿C  
tor?

—Pu  
ro, esc  
to de  
hoy es

di  
ac  
co  
m  
qu  
cu

to  
lio



de los  
**VESTUARIOS...**  
a las  
**GRADAS**

**EN LAS  
GRADAS**

# "DEMASIADO CALOR"

De nuevo, partido en el Santiago Bernabéu y con un calor propio de verano. Los jugadores debieron pasarlo mal en los primeros cuarenta y cinco minutos y la lentitud en el juego se hizo notar también en las declaraciones hechas por los famosos en el intermedio.

**Paco Hernández Coronado:** «No está acertado»

El primero en aparecer por la entreplanta del Santiago Bernabéu fue Paco Hernández Coronado, reelegido miembro del Comité de Fútbol Juvenil y Aficionado de la Federación Española de Fútbol, quien manifestaba:

—No está acertado el Real Madrid.

—¿Qué le pasa al equipo blanco?

—Creo que el calor y la buena defensa del Burgos hacen casi imposible romper dicha barrera.

—¿Tan difícil es el Burgos?  
—Supongo que no es tan difícil como está aparentando, pero, como le decía, amontona muchos hombres en el área y además el Madrid está lento y confiado.

**Doctor Diéguez:**  
«Tengo que pensar si me presentaré a la elección de presidente»

Una de las caras más polémicas en las gradas del Santiago Bernabéu es la del doctor Diéguez, eterno opositor de la «Casa Blanca» en los últimos años, sobre todo en la época Miljanic.

—¿Cómo está el partido, doctor?

—Pues como el tiempo, y claro, eso se nota en el rendimiento de los jugadores. El calor de hoy es casi insoportable.

—¿Sólo infuye en el mal juego del Madrid el calor?

—Hombre, también hay que señalar que el equipo nota los cambios efectuados en sus li-

creo que no es nada ético presentar la batalla. Según rueden las cosas en el club pensaré si me debo presentar a la elección de presidente.



DOCTOR DIEGUEZ

neas (San José, al centro del campo, y Sol, de lateral derecho), sobre todo en la línea defensiva, ya que en los últimos partidos funcionó a las mil maravillas con la inclusión de San José en el lateral derecho, pero ya lo ve; ahora a este chico le han puesto en el centro del campo y la zaga se resiente.

—¿Qué es peor, el fútbol que está practicando el Madrid o el recuerdo de Miljanic?

—Sin dudar, el recuerdo del técnico yugoslavo.

(Está clarísimo que al doctor Diéguez no le caía muy bien Miljan Miljanic.)

—¿Y del Burgos qué me dice?

—Pues que se está viendo favorecido por el fútbol lento practicado por los de casa y encima con el calor...

—Para terminar, ¿sigue con la idea de ser alguna vez presidente del Real Madrid?

—Ahora, con la enfermedad del presidente de la entidad,



ADELARDO

**Marquitos:** «Un entrenador no está pagado con nada»

También, cómo no, estaba el ex defensa madridista Marquitos, hombre que desde que colgó las botas del fútbol en activo se dedicó a sus negocios, es decir, a calzar a los niños del barrio, y luego, más tarde, amplió sus negocios a otros lares.

—¿Por qué tan alejado del fútbol?

—Se sufre tanto de entrenador, que esa profesión no está pagada con nada. Prefiero vender zapatos (que, por cierto, no es mal negocio, según nos confirmaba el propio interesado), y, además, todos los domingos estoy en las gradas del campo viendo fútbol, que es lo que a mí me gusta.

—Pues hoy se estará aburriendo un rato.

—Claro, porque el Burgos se está cerrando muy bien, pero

creo que los goles llegarán en el segundo tiempo.

—¿Qué le pasa hoy al Real Madrid?

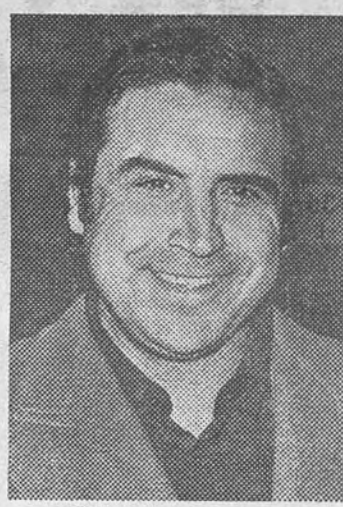
—El calor y la falta del gol que le dé tranquilidad y confianza al equipo hacen que el equipo no funcione como debe.

—Según está hoy jugando su antiguo equipo, ¿puede éste ser campeón?

—Pese a la lentitud y al poco juego de esta primera mitad, creo que el Real Madrid será campeón de Liga.

**Adelardo:** «Los domingos me levanto con fútbol y me acuesto con lo mismo»

Uno de los asiduos en el Santiago Bernabéu, actuando como de «espía», es Adelardo, quien manifestaba que los domingos los dedicaba completamente al fútbol.



MARQUITOS

—¿Me puedes explicar qué haces en una jornada ligera?

—Bueno, por ejemplo, hoy estuve por la mañana viendo al Atlético Madrileño jugar su partido frente al Ferrol. Luego he venido al Santiago Bernabéu y cuando salga de aquí me iré a ver el que dan por televisión para acabar viendo el «Estudio Estadio». Total, nada...

—Pues como el partido que estás viendo esta tarde sea como los demás, le acompaño en el sentimiento...

—Bueno, lo que sucede es que el sol aprieta de lo lindo y el Burgos se está cerrando muy bien, aunque, la verdad sea dicha, cuando contraataca lo hace sin ningún peligro.

—¿Cómo ves al Real Madrid?

—Está cometiendo, a mi juicio, un error táctico y es el no jugar por las alas y, claro, así se restan ocasiones de peligro.

—Por lo que has visto hasta el momento ¿a quién te llevarías para el Atlético?

—Desde luego, no voy a descubrir a las figuras, pero de los que aún tienen que llegar a más me quedaría con el portero, Navarro II, ya que ha salido muy bien en los balones bombeados, y al joven central, García Navajas. La verdad es que cada día esto de encontrar jugadores es más difícil, porque salen muy pocos.

**Manolo Gómez Bur:**  
«En el segundo tiempo el Madrid marcará»

En las gradas estaba Manolo Gómez Bur, quien ha cambiado su «sopera» por «La venganza de Don Mendo», obra que la presentará en el Centro Cultural Villa de Madrid muy pronto y, por supuesto, no estaba preocupado por el cero a cero que



GOMEZ BUR

campeaba en el marcador. Manolo forma parte de la «pléyade» de artistas seguidores del Real Madrid, como son José Bódalo, Angel de Andrés, José Luis Coll o Manolo Summers, por citar a unos cuantos.

—¿Qué le pasa a su equipo?

—Nada, que piensa que el Burgos es un equipo fácil y que en la segunda mitad marcará los goles.

—¿Nada más?

—También puede influir en el marcador el que estén jugando algo lentos.

—¿Todos?

—Hombre, sobre todo los del centro del campo?

—¿Me puede dar una pista más concretamente?

—Pues que los árboles no dejan ver el bosque.

Y tirando materialmente de Manolo Gómez Bur su compañero, José Bódalo, se fue el magnífico cómico español en busca de las gradas para no perderse el golazo de Juanito ni los dos que llegarían más tarde.

**OLAVARRIA**

«ASI DA GUSTO»

## ● «Juanito estaba fuera de juego en el gol que anulé»

El señor Olavarría fue el encargado de dirigir el encuentro, y la verdad es que su actuación puede considerarse buena. A ello contribuyó, indudablemente, el comportamiento de los jugadores de ambos equipos, que fue correcto a lo largo de todo el encuentro.

—Todo ha ido bien. Así tenían que ser todos los partidos, para que no hubiese líos.

—¿La tarjeta?

—Tuve necesidad de enseñarla porque fue una mano muy descarada.

—¿Jugadas conflictivas?

—No. Se me reclamó un penalty a Juanito, pero se tiró descaradamente. No hubo falta.

—¿Y el gol anulado?

—Ya había pitado, antes de que el balón entrara en la puerta, fuera de juego de Juanito.

—Entonces, ¿todo bien?

—Sí. Así da gusto.





## TRANQUILIDAD EN LOS MADRILEÑOS

# “La segunda parte, muy buena”

## • GUERINI: «No me esperaba el cambio del público»

Continúa el Madrid en vena goleadora. Tres goles ha conseguido ante el Burgos y sigue unido con el Barcelona en cabeza de la clasificación. Los jugadores madridistas se encuentran con gran confianza y moral y la alegría reinaba en el vestuario.

Con el primer hombre que dialogamos, el capitán PIRRI: «Creo que el partido ha sido bastante bueno, sobre todo en la segunda parte; en la primera, nitad acusamos el calor y el nerviosismo que se produce cuando no encontramos el gol, pero en la continuación se arreglaron las cosas y no hemos tenido excesivos problemas para alzarnos con la victoria.»

PIRRI no pensaba que el Burgos había dado algunas facilidades: «En el primer tiempo se ce-



PIRRI

rraron muy bien y en el segundo si no hubiéramos conseguido el primer gol lo habríamos pasado mal.»

DEL BOSQUE fue sustituido por Roberto mediante la segunda mitad: «Fui cambiado porque vengo arrastrando unas molestias en un abductor y es preferible que no me esfuerce mucho.» VICENTE DEL BOSQUE no se mostraba muy contento con el juego realizado en la segunda parte: «Los primeros cuarenta y cinco minutos hemos jugado bastante mal y el Burgos se ha cerrado bien, pero en la segunda mitad, a pesar de que muchos dicen que el Madrid está mal físicamente, hemos hecho méritos para marcar esos tres goles y quizá alguno más. El Burgos no ha creado excesivos problemas porque siempre que

juega fuera de casa actúa muy retrasado.»

Carlos SANTILLANA fue el autor del segundo tanto madridista y dispuso de algunas claras ocasiones de volver a marcar: «Efectivamente, he dispuesto de algunas claras ocasiones sobre todo dos servicios de Camacho en el área, pero la verdad es que no lo he logrado por centésimas de segundo. Los defensas estaban muy encima y no pude controlar bien la pelota. De todas formas estoy muy contento porque el Madrid ha jugado bien y hemos ganado por un amplio tanto.» SANTILLANA pensaba que la victoria podía haber sido mayor: «El resultado ha sido justo y se podía haber marcado más goles a raíz de la consecución del primero el Burgos no ha dispuesto de ninguna oportunidad y, sin embargo, el Madrid ha podido marcar en muchas ocasiones.»

El tercer hombre en marcar ha sido el polémico GUERINI. Curiosamente, al salir al campo en sustitución de Wolf fue aplaudido por la afición: «Estoy verdaderamente contento porque no lo esperaba. Hacía mucho tiempo que el público no me dedicaba un aplauso y hoy además de esta acogida he logrado un gol. Lo de esta tarde me va a dar confianza y espero que con el trabajo cambien las cosas.» GUERINI parecía haberse olvidado del partido jugado: «Aunque en el Madrid hay grandes jugadores creo que puedo ser de los quince que se concentran todas las jornadas.»

JUANITO ha vuelto a demostrar con sus jugadas y con el gol conseguido que es el hombre más peligroso del Madrid: «Estaba muy ilusionado con este partido y tenía muchas ganas de hacerlo bien, estoy muy satisfecho porque el Madrid ha conseguido la victoria.» JUANITO se enfrentaba a su antiguo equipo y sentía, en cierto modo, su derrota: «El Burgos, en el primer tiempo, se ha cerrado muy bien; nosotros no hemos conseguido marcar porque su defensa nos ha superado. Creo que tras el primer gol se desmoralizaron un poco y la cosa se puso bastante fácil. De todas formas, creo que el Burgos está igual o mejor que el año pasado, porque la otra vez que jugamos en el Bernabéu no llegamos ni una vez a puerta.»



DEL BOSQUE



GUERINI



JUANITO



CAMACHO



WOLFF



SAN JOSE

## EL PRIMER TIEMPO A VISTA DE PALCO PRESIDENCIAL

# «UN ABURRIMIENTO»

## • Presidente del Burgos: «Normalmente tenemos un déficit de diez o doce millones de pesetas»

JOSE MARIA QUINTANO, presidente del Burgos, respiraba aliviado en el descanso con el cero a cero que reinaba en el marcador y nos contaba que aún esperaba que hubiera un reparto de puntos. Cosas del fútbol. «Mire, el Burgos aspira a la permanencia. Después de habernos quedado sin cuatro hombres importantes, lo que tenemos que hacer es eso, y en su caso, sacar algún jugador para poder traspasarlo a final de temporada y enjugar el déficit que normalmente se produce.»

Le preguntamos que si era importante y nos confesó que entre diez y doce millones de pesetas.

En esta ocasión no había ministros en el palco, pero sí estaba el presidente del Tribunal Supremo, señor ESCUDERO, que además de confesarse madridista nos dijo que en su juventud había jugado en el Valladolid. Le pareció aburrido lo que iba disputado de partido y esperó un mejor segundo tiempo.

FUERTES DE VILLAVICENCIO sigue sien-

do de los asiduos y uno que nos chocó en el palco fue FELIX ORAA, ex presidente del Athletic de Bilbao y que a raíz de la presencia en el palco de Duñabeitia, actual presidente, hace suponer que las relaciones entre ambos clubs se van arreglando. «Efectivamente, el fútbol —nos decía— es un hobby para todos y lo que tiene que lograr es la hermandad entre toda la familia futbolística. Estoy totalmente desvinculado del fútbol, pero me sigue apasionando como aficionado.»

MULLER

## «Tuvimos fallos garrafales»

## • «Llegamos bien hasta el área, pero luego no supimos rematar las jugadas»

Lucien Müller no parecía muy satisfecho al salir del vestuario tras finalizar el encuentro.

—¿Enfadado?

—Sí, pero con eso no voy a cambiar el resultado.

—¿El primer tiempo?

—Bien, mi equipo aguantó al Madrid.

—¿El segundo?

—Tuvimos fallos garrafales en los goles y también fallamos en los marcajes.

—¿Ha habido bronca?

—No. ¿De qué sirve ahora?

—¿Los goles?

—El primero fue un gol tonto que nos obligó a abrir nuestras líneas; después llegaron los fallos.

—¿Injusto el resultado?

—No. El Madrid mereció la victoria. Además, era lógico que nos ganase, pero no por tantos goles.

—¿Qué le ha parecido el Madrid?

—Ha jugado bien, pero en el segundo tiempo, con los fallos, le hemos facilitado la labor bastante.

—¿Qué le faltó al Burgos?

—Profundidad. Llegamos bien hasta el área, pero luego no se remataron las jugadas.

—¿Qué le pareció el arbitro?

—Nos sacó una tarjeta innecesaria. Además, si saca una tarjeta a un equipo, también se la debe enseñar al otro.

—¿Por qué?

—Bueno, un jugador del Madrid también cortó un balón con una mano y no se le mostró tarjeta.

—¿Por qué realizó el cambio?

—Teca estaba un poco cansado.



En el Bu tres goles gran impe se mostrá sultado ad impresión pal de vic portividad

En gene hecho la nabéu. Poi el Burgos bien como

Para Pa el encuen

—He es De todas sobre tod

El delar al Madrid visión, pu por el eq

—¿Se de Tercer

—El f ferente. / equipo y División,

Navarrc taba, irór Juanito, c

—Ten : un tanto dos.

—¿No —Crec

actuación el prime la guerra pate y h minutos Chazar

compañe —A pi

pues abr moment bien pla

nos hiz

—¿Có

Luis que Mi y tranq perar. vestuari muy se tro y k

—En algunas Burgos esta ve

rio qui Bilbao, llegaror

—Ent do?

—Yo es just no de mas, p

tos su —El

sas... —Bu



## RESIGNACION EN LOS BURGALESES

Escriben: Ernesto L. FEITO,  
Javier REGADERA,  
M. GOMEZ BLANCO  
y REDEFELLER

Fotos: ROMERO, GIMENEZ  
y Julio MARTINEZ

de los  
**VESTUARIOS...**  
a las  
**GRADAS**

# "Al final, nos desbordaron"

En el Burgos, resignación tras la derrota. Los tres goles encajados por el equipo no causaron gran impacto en la moral de los jugadores, que se mostraban casi indiferentes a pesar del resultado adverso. El conjunto de Müller daba la impresión de haber asumido perfectamente su papel de víctima, encajando con extraordinaria deportividad una derrota, prácticamente, esperada.

En general, ninguno de los jugadores se había hecho la ilusión de arrancar algún punto del Bernabéu. Por eso, los tres goles no cayeron en el Burgos como una derrota excesiva, sino más bien como un mal necesario.

Para Pachín, goleador del conjunto burgalés, el encuentro transcurrió sin pena ni gloria:

—He estado por debajo de mis posibilidades. De todas formas, es difícil marcar fuera de casa, sobre todo frente a uno de los equipos grandes.

El delantero centro del Burgos jugaba frente al Madrid su segundo partido en Primera División, pues sólo hace quince días que fichó por el equipo castellano procedente del Orense.

—¿Se nota mucha diferencia entre un club de Tercera y uno de Primera?

—El fútbol que se hace es completamente diferente. A pesar de todo, espero adaptarme al equipo y conseguir la permanencia en Primera División, que es nuestra meta principal.

Navarro, portero del club castellano, comentaba, irónicamente, el gol de su ex compañero Juanito, que abrió el marcador:

—Ten amigos para esto —decía el guardameta, un tanto resignado por los tres goles encajados.

—¿No han sido demasiados tantos?

—Creo que no. Yo estoy satisfecho de mi actuación. En general, hemos jugado bien hasta el primer gol, pero después hemos querido hacer la guerra por nuestra cuenta para lograr el empate y han venido los otros dos. En los últimos minutos nos han desbordado.

Chazarreta se mostraba de acuerdo con su compañero:

—A partir del primer gol nos desequilibraron, pues abrimos excesivamente las líneas. Hasta ese momento creo que el partido había estado muy bien planteado tácticamente. El gol de Juanito nos hizo perder los papeles.

—¿Cómo ha visto al Real Madrid?

—Es un buen equipo, pero creo que sin Juanito no pasaría de ser un conjunto vulgar. Han merecido la victoria, aunque creo que nosotros debimos marcar algún gol.

Para Nozal, gran parte de la culpa de la derrota correspondía a la mala suerte burgalesa o más bien a la buena estrella del equipo blanco:

—La jugada que ha hecho Juanito en el primer gol no sale bien casi nunca. Esta tarde ha tenido la suerte de que no se le quedara el balón y ha marcado el gol. En los otros dos goles también han tenido «el santo de cara».

—¿Ha sido justo el resultado?

—Los tres tantos han sido excesivos. Nos merecíamos, como mucho, dos. De todas formas, han merecido la victoria.

García Navajas, internacional sub-21, se mostraba completamente recuperado de su lesión.

—¿A qué se ha debido esta derrota tan amplia?

—La base de la derrota ha estado en el gol de Juanito. A partir de ahí nos descuidamos en los marcajes y esto trajo consigo que consiguiéramos los otros dos goles.

—¿Cómo ha estado el Real Madrid?

—En el primer tiempo les hemos contenido. Después han sabido aprovechar nuestros fallos. A pesar de todo, hay que decir que el resultado ha sido justo. El Real Madrid está en un gran momento.

Cos, uno de los oriundos más polémicos del fútbol español, junto con Heredia, juega desde el año pasado en el Burgos, acogido a la doble nacionalidad. Tras una fuerte lesión que le tuvo apartado del terreno de juego durante muchas jornadas, vuelve a ocupar su plaza de titular en el conjunto castellano tras renovar contrato por un año más.

—¿Recuperado completamente de su lesión?

—Sí. Me encuentro muy bien y no tengo ninguna molestia. Todavía me falta un poco de forma para jugar a tope de rendimiento.

—¿Cómo ha visto a su equipo?

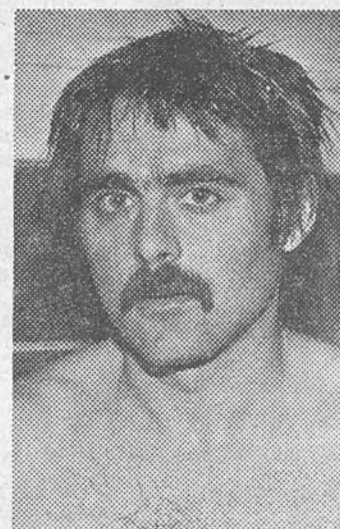
—Hemos jugado muy bien durante el primer tiempo, conteniendo siempre al Real Madrid, que, por cierto, no ha estado muy acertado en los primeros cuarenta y cinco minutos. Después, a partir del gol, nos hemos desmandado y hemos cometido muchos fallos.



NOZAL



COS



PACHIN



TECLA

## MOLOWNY

### «Espero aún más»

● «Nos encontramos en una línea que nos puede servir para estar entre los primeros»

Luis Molowny, al contrario que Müller, parecía satisfecho y tranquilo, lo que era de esperar. Nada más salir de los vestuarios comenzó a analizar, muy someramente, el encuentro y la victoria de su equipo.

—En el primer tiempo tuvimos algunas dificultades porque el Burgos se cerró muy bien, pero esta vez ha pasado al contrario que frente al Athletic de Bilbao, y en el segundo tiempo llegaron los goles.

—Entonces, ¿justo el resultado?

—Yo no juzgo si el resultado es justo o no porque creo que no debo hacerlo. De todas formas, pienso que hicimos méritos suficientes.

—El primer gol facilitó las cosas...

—Bueno, a raíz del gol, su

sistema se fue abajo.

—El Madrid se lo tomó con tranquilidad ¿no?

—No, ni mucho menos. Le puedo asegurar que nosotros salimos a resolver el partido lo antes posible desde el primer momento.

—¿Totalmente satisfecho?

—Yo espero aún más del equipo. Tengo que ser exigente.

—Pero el Madrid está en una buena línea, ¿no?

—Bueno, al menos creo que estamos en la línea que nos puede servir para estar entre los primeros.

—Molowny, ¿un voto de confianza a Guerini?

—Todos mis jugadores tienen mi confianza.

—Pero...

—Bueno, Guerini estaba con

poca confianza y como el partido parecía resuelto...

—El gol puede ser importante, entonces...

—Yo creo que supondrá mucho para Guerini.

—¿Por qué cambió a Del Bosque?

—Del Bosque tiene algunas molestias y preferí dejarle descansar. Es un jugador que necesita estar muy bien para rendir perfectamente.

—¿Satisfecho con la labor de San José en el centro del campo?

—Yo estoy contento con San José como jugador.

—Una victoria más, tres goles más y en cabeza con el Barcelona...

—Sí... Veremos qué ocurre. Lo que hace falta es que sigamos marcando goles.





ESPAÑOL, 2; GIJÓN, 1

## REBELION ANTI CASZELY EN SARRIA

● El cambio del chileno por Flores fue vital para el triunfo españolista

R. C. D. ESPAÑOL.—Echevarría; Lanchas, Verdugo, José Manuel; Ferrer, Ortiz Aquino; M. Cuesta, Solsona, Jeremías, Osorio y Caszely.

Cambios: en el minuto 15 del segundo período Flores suple a Caszely, que abandona el terreno de juego entre los silbidos del público a causa de su bajo momento de forma.

SPORTING DE GIJÓN.—Castro; Redondo, Killer, Muñoz; José Manuel, Cundi; Abel, Ciriaco, Quini, Valdés y Ferrero.

Cambios: en el minuto 22 del primer tiempo, a raíz del gol inicial del Español, Urbano sale en la demarcación de Valdés, quien ya estaba tocado a raíz de una entrada de Ortiz Aquino.

Arbitró el colegiado ceutí señor Jaramillo, que estuvo correcto.

Fueron mostradas tarjetas de amonestación a Urbano, por una entrada a Caszely; Redondo, por desplazar el balón, y a Solsona, al parecer por un gesto airado para con el árbitro, precisamente a raíz del gol final españolista.

### GOLES Y COMENTARIO

Por el apretado tanteo de dos a uno marcado el gol de la victoria por Jeremías, en el minuto 30 del segundo tiempo, entre la angustia de la afición españolista, el R. C. D. Español se ha impuesto esta tarde en Sarriá al Sporting de Gijón en encuentro correspondiente al Campeonato nacional de Liga de Primera División.

Los primeros 45 minutos se cerraron con ventaja local de uno a cero. Este gol fue marcado a los 21 minutos, cuando

Caszely cedió a cuesta y éste dejó el balón a Ortiz Aquino y el «libero» blanquiazul conectó un potente trallazo que batió al ágil Castro. Con esta ventaja mínima españolista los equipos se marcharon en el descanso a los vestuarios, dejando muchas incógnitas en el ambiente.

El partido ha sido discreto, tirando a malo en algunos momentos y la ventaja del Español al término de los 90 minutos (2-1) refleja fielmente en parte la metamorfosis que se experimentó en el cuadro españolista cuando en el minuto 15 de la segunda parte, Santamaría, aguiloneado desde los graderíos, que ya iniciaban la batalla del pañuelo contra la presidencia, hizo de tripas corazón y cambió al extremo Carlos Humberto Caszely por el potente Flores.

La incorporación del corpulento jugador a la vanguardia local se notó en seguida, y mientras la



Jeremías remata de cabeza al marco de Castro

cobertura españolista se animaba algo, logrando controlar a medias a los rápidos Abel y Ferrero, el cuadro local, empujado por Lanchas y Verdugo desde atrás, con Osorio algo más sereno en el centro del campo, las puntas de lanza españolistas, principalmente Jeremías, empezaron a jugar con algo más de desahogo, ya que la cobertura asturiana estuvo emplazada a fondo para controlar a Flores, muy acometedor, que estuvo a punto de marcar dos sensacionales goles, y a Ortiz Aquino, quien pese a su situación anárquica en el centro del campo también creó cuatro ocasiones de peligro que forzaron a Castro a intervenir con acierto.

En líneas generales, el Gijón estuvo, pese al 1-0 marcado por Ortiz Aquino, mejor que el Español en los primeros 45 minutos, llegando con bastante peligro al área del cuadro españolista. Ya hacia el final del primer tiempo, las fuerzas comenzaron a flaquear en el cuadro sportinguista y el Español logró

serenarse. Por eso dijimos anteriormente que en esta misma crónica que al cumplirse el primer tiempo muchas incógnitas flotaban en el ambiente, ya que se presentía el empate. Y, efectivamente, llegó el empate cuando de salida el Gijón tomó el mando del encuentro, plantándose ante el portal de Echevarría en rápidos contragolpes. En uno de ellos, en el minuto ocho exactamenet, buena jugada de Cundi y finalmente remate de cabeza de Abel, aprovechando un rebote en la defensa local que descolocó a Echevarría.

A partir de este instante se complicaron notablemente las cosas para el Español, y cuando en el minuto 73 Ferrero estuvo a punto de marcar, ya que se coló solo dentro del área españolista, en donde Ferrer naufragaba una y otra vez, a pesar del buen partido de Lanchas y Verdugo, Santamaría efectuó al cuarto de hora el trascendental cambio de Caszely, peor que nunca, por Flores, cuyo nombre coreaban los graderíos como po-

sible milagro salvador.

Cosa curiosa, el público se equivocó, y con la entrada Flores el Español recuperó el mando del partido. A los 25 minutos, seudopenalti a Jeremías provocado por el moreno, y a los 28, en jugada de Flores, con gate a dos defensas asturianas y tirazo que rechaza Castro los 3, vicegol de Ortiz Aquino que se pierde fuera por centímetros. A los 35, otro error trallazo de Aquino, que Castro rechaza como puede con los brazos, y, finalmente, a los 39, una larga jugada con disparo de Osorio, rechazado por Castro, Jeremías logra llevar el balón al fondo del área asturiana. Era el momento que sentenciaba el partido porque ya no había tiempo para casi nada y el Gijón se veía abajo físicamente por momentos sobre todo Quini, que ya no daba a las pelotas largas servidas por Ferrero, en el momento de juego, y por Cundi, que sigue siendo el buen jugador de siempre.

CADIZ, 0; BARCELONA, 2

## LOS AZULGRANAS, EN GRAN EQUIPO

Los gaditanos, obsesionados con Cruyff y Asensi, dejaron sin marcaje a Zuviría, Heredia y Neeskens

CADIZ.—Santamaría; Rosado, Barrachina, Lobato; Urruchurtu (Baena), Ortega, Villalba; Canito, Quinto (Miguel Angel), Ibáñez y Mane.

BARCELONA.—Artola; Ramos, Migueli, De la Cruz; Olmo, Neekens, Juanjo (Costas); Heredia, Cruyff, Asensi y Zuviría.

Arbitró el colegiado vizcaíno Burgos Núñez. Tuvo una buena actuación. en un partido sin complicaciones. Mostró tarjeta amarilla a Urruchurtu, del Cádiz.

### GOLES

0-1. Minuto diez. Urruchurtu cede mal a portero y Zuviría aprovecha el malentendido para poner al Bar-

celona por delante en el marcador.

0-2. Minuto ochenta. Heredia, ante la positividad de la defensa gaditana, bate a Santamaría por bajo, estableciendo el resultado definitivo.

La victoria de esta tarde en el Carranza ha correspondido al mejor y éste ha sido el Barcelona. El principal error del Cádiz ha si-



Zuviría cae cerca del área gaditana

do su constante preocupación en el marcaje a Cruyff y Asensi, verdaderos motores del equipo azulgrana, pero esta especial vigilancia hizo que se dejaran sueltos a otros como Nees-

kens, Heredia y Zuviría.

Tampoco los cambios realizados en el Cádiz hicieron varias el ritmo de juego del Barcelona, que no actuó a fondo, sino que realizó unos contragolpes.

El resultado se cons- ra justo a todas luces.

Destacaron por el celona Neeskens, Heredia y Migueli. Por el Cádiz fueron los mejores.

SE

VIBR

El S un O-

SEVILLA.— ta, Montero, tos de partid A los cuaren sionado. Ant Scotta, despi meta Estebar meria se infe maxilar.

ELCHE.—I Sitja, Trobiar minutos de l treinta y dos ARBITRO: rrión, que m a Jaén, por i

GOLES: A tos, Sitja, d área, culmin que con un f treinta y cua ligada de fa que culmina un disparo ri a cero.

En la conti minutos, pas lantando a l ta la entrada te la salida menta la ve

El Sevilla gadores, pue te lesionado habían hech los diez mi chez Barrios va la salida Nuevamente

LAS

MO

LAS PA Félix; Maci VALENC Arias, Juan tituyó Cabr ARBITRO: demora. Ta

Primer p nido y el La pre concur grandes se Lo anecc «Los enanc dad y antic dos», lo q mientras e hora del atr te, Kempe que sobres éstos, hac Inteligencia todas las guardia, se simo de l concluía el fue gol poi miendo el La verda dia visitan



SEVILLA, 3; ELCHE, 3

## VIBRO EL SANCHEZ PIZJUAN

● El Sevilla, con diez hombres, remontó un 0-3 y estuvo a punto de ganar el partido

SEVILLA.—Paco; Juanito, Gallego, San José; Pulido, Jaén; Scotta, Montero, Biri Biri, Rubio y Sánchez Barrios. A los once minutos de partido, se lesionó San José y fue sustituido por Valencia. A los cuarenta, Varela sustituyó también a Gallego, que resultó lesionado. Antes del descanso marchó igualmente a los vestuarios Scotta, después de haber sufrido un fuerte encontronazo con el meta Esteban. Por dos veces sufrió desvanecimiento. En la enfermería se informó más tarde que Scotta sufría probable fractura de maxilar.

ELCHE.—Esteban; Indio, Gilberto, Cortés; Isurralde, Montero; Sitja, Trobiani, Finarolli, Gómez Voglino y Félix. A los veintinueve minutos de la segunda parte, Benítez sustituyó a Isurralde, y a los treinta y dos, Cristo a Finarolli.

ARBITRO: Dirigió el partido el colegiado valenciano García Carrón, que mostró tarjeta amarilla a Cortés, por pérdida de tiempo; a Jaén, por dura entrada; y a Sitja.

GOLES: A los veintidós minutos, Sitja, desde el borde del área, culminó una jugada de ataque con un fuerte disparo. A los treinta y cuatro minutos, jugada ligada de la delantera ilicitana, que culmina Gómez Voglino con un disparo raso y supone el dos a cero.

En la continuación, a los tres minutos, pase de Trobiani, adelantando a Finarolli, que aguantó la entrada de la defensa y ante la salida de Paco marca y aumenta la ventaja para el Elche.

El Sevilla juega con diez jugadores, pues Scotta, gravemente lesionado, no salió y ya se habían hecho los dos cambios. A los diez minutos, pase de Sánchez Barrios a Rubio, y éste salva la salida de Esteban y marca. Nuevamente Rubio, a los veinti-

séis minutos, de cabeza a centro de Varela, reduce aún más la distancia, y a los cuarenta, lanza una falta Jaén, y Biri Biri establece el empate a tres.

El Elche, jugando al ataque, dominando el centro del campo, se impuso en todo el primer tiempo, ante el desconcierto total del Sevilla, que acusó las bajas de sus tres hombres. Marcó el Elche dos goles y dio la sensación de que se haría fácilmente con el partido.

Todavía en la segunda parte y con diez hombres, se lanzó al ataque, dominó al Elche, marcó sus tres goles y a punto estuvo de ganar el partido, pues tuvo claras ocasiones para ello.

Emocionante segundo tiempo. El Elche se vio sorprendido por la avalancha sevillista.

LAS PALMAS, 1; VALENCIA, 0

## ESPLENDIDO MOMENTO CANARIO

LAS PALMAS.—Carnavali; Martín, Felipe, Hernández; Roque, Félix; Maciel, Jorge (Páez), Morete, Brindisi (Germán) y Juani.

VALENCIA.—Manzanedo; Carrete, Botubot, Cordero; Cerveró, Arias, Juan Carlos; Iriarte, Kempes, Saura y Pelmán. A Arias le sustituyó Cabral.

ARBITRO: El señor Sánchez Armiño, cántabro, entre Pinto y Valdemoro. Tarjeta a Cordero y Hernández.

Primer período muy entretenido y el Las Palmas, como siempre concurre con los equipos grandes se le ha dado muy bien.

Lo anecdótico es una frase: «Los enanos ganaron en habilidad y anticipación a los zancudos», lo que quiere decir que mientras el Valencia jugó a la hora del ataque en favor de Diarte, Kempes y Felman, hombres que sobresalían los defensores, éstos, haciendo uso de buena inteligencia pudieron controlar todas las acciones de la vanguardia, salvo un disparo fortísimo de Felman, cuando casi concluía el encuentro y que no fue gol porque el balón salió lamentando el travesaño.

La verdad es que la vanguardia visitante ni encontró hueco

ni oportunidades ni un hombre con dominio ni habilidad.

La vanguardia del Valencia estuvo muy floja, sobre todo en el último cuarto de hora del primer tiempo.

GOL: El Solitario gol fue marcado a los nueve minutos del segundo tiempo, en la mejor jugada de todo el encuentro. Jorge se atrajo a la defensa y en pase perfecto dejó a Brindisi solo ante Manzanedo, éste intentó la salida pero se quedó a mitad de camino porque el balón entraba en la puerta por el lado contrario a las intenciones del portero.

Encuentro muy emocionante, en suma, donde el Las Palmas se encuentra en su gran momento.

SANTANDER, 1; BETIS, 1



## SIGUE LA RACHA BETICA

● Iriando consiguió lo que se proponía; no perder la imbatibilidad

BETIS: Esnaola, Bizcocho, Sabaté, Biosca, Benítez, López, Alabanda, Mühren, García Soriano, Hugo Cabezas y Gordillo. A los 37 minutos del segundo tiempo sale Ladinszki por Gordillo y a los 43 sale Cobo por Hugo Cabezas.

RACING: Damas, Díaz, Arteché, Madariaga, Pelayo, Geñupi, Barrero, Sergio, Quinito, Víctor y Jiménez. A la salida del segundo tiempo sale Lolo por Barrero y Quique por Sergio.

ARBITRO: A las órdenes del señor Orellana, colegiado gallego, que ha estado muy mal.

GOLES: 0-1. Minuto 42 del primer tiempo. Hugo Cabezas, en un pase por la derecha, coge desprevenidos a Pelayo y Arteché, dribla a los dos y de un chutazo raso marca el 0-1.

1-1. Minuto 23 del segundo tiempo. En una indecisión de la defensa del Betis, Quinito se hace con el balón por el lado izquierdo, centra a Jiménez y éste, en parábola, marca el gol de su equipo.

El Betis venía como un como al Sardinero,

pues la Prensa local le ponía que practicaba el mejor fútbol de España y uno de los mejores de Europa. Su entrenador, Rafa Iriando, antes del partido hizo declaraciones a la Prensa diciendo que venía a no perder la imbatibilidad y lo ha conseguido.

El dominio durante la primera parte ha correspondido al Betis. En la segunda, el Santander con las sustituciones crea un poco más de velocidad y crea más peligros al portal de Esnaola. Fruto de ello es que en el minuto 23, en pleno dominio local, consigue Jiménez el empate a uno y entonces el Santander se ha crecido mucho más hasta el final del partido.

En el minuto 39 de este segundo tiempo, en pleno dominio del Santander, el árbitro, en una entrada que Madariaga hace a Benítez, le muestra tarjeta amarilla a dicho jugador; éste le hace un gesto de corte de mangas e inmediatamente el árbitro decreta su expulsión.

Destacaron, por el Racing, Arteché, Madariaga y Jiménez, y por el Betis, todo el equipo, que ha jugado muy bien.

HERCULES, 1; REAL SOCIEDAD, 0

## RESULTADO CORTO, PERO JUSTO

● Dominó más el Hércules ante una Real muy remisa al ataque

HERCULES.—Deusto; José Antonio, Giuliano, Quique; Baena, Saccardi; Verde, Aracil, Lattuada, Castronovo y Charles.

REAL SOCIEDAD.—Arconada; Esnaola, Gaztelu, Olaizola; Iriarte, Murillo; Idígoras, Diego, Satrustegui, Zamora y López Ufarte. En el descanso, Alonso sustituyó a Iriarte.

ARBITRO: El señor Gallardo, del Colegio Andalúz, que ha tenido una mala actuación. Ha habido tarjetas amarillas para Giuliano y Murillo, por protestarle decisiones, y para Saccardi y López Ufarte, por juego peligroso.

Victoria mínima del Hércules ante una Real Sociedad que se ha empleado con gran precaución desde el primer momento para abrir algo más sus líneas en el segundo período, aunque sin crear apenas peligro, pues sus hombres se han mostrado muy remisos a la hora del disparo.

GOL

El primer tiempo ha sido de

completo dominio local y a los tres minutos de juego Saccardi desde fuera del área ha lanzado un potente tiro que Arconada ha desviado a córner. En pleno dominio herculano, a los catorce minutos, los donostiarras son castigados con un golpe franco que lo ejecuta Charles sobre el lado derecho, por el que penetra Lattuada para conectar un po-

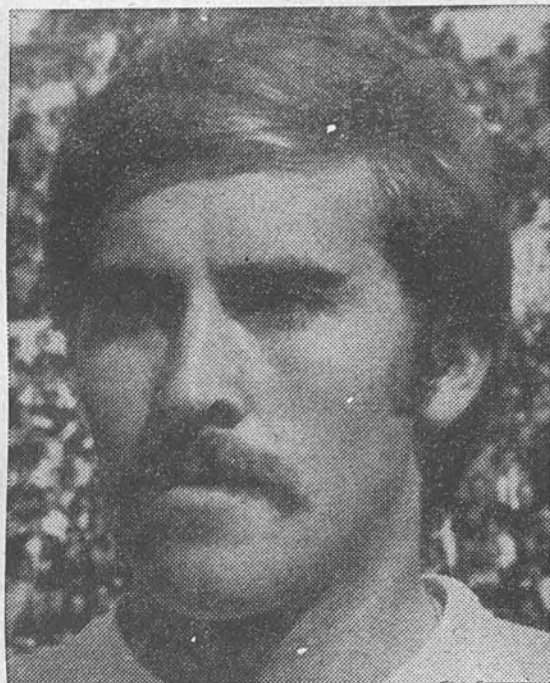
tente cabezazo y enviar el balón a las mallas.

En el segundo período, la iniciativa ha continuado del lado local, pero ha reaccionado la Real Sociedad, adelantando a sus hombres y aunque ha llegado con facilidad al área local lo ha hecho sin peligro.

A los treinta y nueve minutos de este período, la Real Sociedad es sancionada con penalti por derribo de Verde dentro del área. Lo lanza Lattuada y el balón lo devuelve el poste sin más consecuencias.

Han destacado, por los locales, Saccardi, Baena, y Charles y por los visitantes, que hoy han vestido por completo de rojo, Arconada, Gaztelu, Alonso y Zamora.





SIMARRO

CASTELLÓN, 2; ZARAGOZA, 2

## EMOCION EN CASTALIA

CASTELLÓN.—Miguel; Martín Santos, Ramón (Dos Santos), Parra; Corrales, Subirach; Tonín (Diego), Ruiz, Abad, Luis y Alonso.

ZARAGOZA.—Junquera; Heredia (Blanco), Oñaderra, Royo; India, Bastos; Oviedo (Víctor), Simarro, Insfrán, González y Juanjo.

ARBITRO.—Molina Segovia (Catalán), catastrófico. Concedió el primer gol al Zaragoza a pesar de que un juez de línea levantó por dos veces el banderín, indicando fuera de juego. Una falta dentro del área fue señalada fuera de ella. Amonestó a Ruiz, Corrales, Oviedo y Parra.

GOLES.—Minuto dos, 0-1. Marcó Insfrán, en fuera de juego, sin ninguna oposición. No valieron las protestas.

Minuto 26, 1-1. Tonín, al rematar sobre la marcha un balón cedido de cabeza por Abad.

Minuto 31, 1-2. Insfrán remató de cabeza un córner lanzado desde la izquierda.

Minuto 32, 2-2. Tonín, también en remate de cabeza, a un centro de Parra.

El partido fue muy entretenido en la primera mitad, pues se marcaron cuatro goles y eso siempre da emoción. Los dos equipos se entregaron de lleno, aunque fuera el Castellón el que tuviera las ocasiones más claras de marcar. En esta primera parte, el colegiado catalán Molina Segovia ya encrespó los ánimos, pero fue en la segunda mitad cuando llegó a agarrotar al equipo local al señalarle constantes faltas de cierto peligro. De ese modo, el Castellón se fue desmoronando frente a un Zaragoza que, con todo a su favor, no supo beneficiarse de las circunstancias y llevarse la victoria porque le faltó decisión para ello. En esta última fase, el juego tuvo bastante lentitud, con un Castellón muy castigado y un Zaragoza absolutamente conformista con el empate.

CALVO SOTELO, 3; GRANADA, 1

## PUERTOLLANO, INEXPUGNABLE

CALVO SOTELO.—Andrés; Nani, Díaz, Chema; Besares, Amutio; Claudio, Chone, Odair, Nuevo y Waldo.

GRANADA.—Izcoa; Calera, Fali, Falito; Benítez, Fernández; Martínez, Angulo, Serrano, José Luis y Santi.

Sustituciones: Minuto 32 del primer tiempo, Williams sale por Martínez, y en el minuto 14 del segundo período, Santi cede su puesto a Edison.

En el Calvo Sotelo, Zúñiga suple a Nani.

Arbitró el colegiado gallego señor Barbosa. Bien. Han visto tarjetas amarillas por el Granada: Benítez, Fali, nueva tarjeta a Fali, con expulsión, José Luis, Calera y Edison, que fue expulsado.

Por el Calvo Sotelo: Díaz y Chema.

GOLES.—0-1, minuto 42. Centro por la derecha de Santi y gol de Williams.

1-1, minuto 15 del segundo tiempo. Gran jugada de Claudio, y Odair remata a gol.

2-1, minuto 42. Falta que saca Nuevo, y Chone, de cabeza, marca.

3-1, minuto 44. Gran jugada de Claudio con Zúñiga, y nuevamente marca Odair.

Con aceptable entrada se ha disputado el encuentro entre el Calvo Sotelo y el Granada, con victoria local por tres a uno.

Esta es la primera victoria del Calvo Sotelo en la presente Liga.

Al término del primer tiempo ganaba el Granada por un gol a cero.

La afición ha acogido con lógica alegría este primer triunfo de su equipo en la presente temporada. El partido ha sido bonito, con un buen primer tiempo del Granada, que ha sabido mover muy bien a sus hombres en el campo, y fruto de esta buena disposición ha sido el gol que campeaba en el marcador al acabar la primera parte.

En el segundo tiempo, la entrada de Zúñiga, jugador del equipo juvenil del Calvo Sotelo, al que se augura un gran porvenir, ha cambiado la forma de juego totalmente, y si a ello unimos la expulsión del jugador granadino Fali, por acumulación de tarjetas, hallaremos la consecuencia de la derrota del Granada en este segundo tiempo, porque la expulsión de Edison fue irrelevante para la marcha del partido, ya que se produjo a medio minuto del final del encuentro.

A destacar la gran actuación del interior José Luis, del Granada, pero sobre todo la labor del juvenil Zúñiga, que cambió la fisonomía del encuentro, y la labor del moreno Claudio.

OVIEDO, 1; MALAGA, 0

## MAS COMBATIVOS LOS ASTURIANOS

OVIEDO.—Seoane; Esteban, Vicente, Maxi; Antuña, Laguna; Javier (Ortuondo), Bartolota (López Botella), Morón, Iriarte y Sebas.



Ayuntamiento de Madrid IRIARTE

MALAGA.—Corral; Vara, Aráez, Nacho; Macías, Migueli; Juan Carlos, Jantunen (Gallardo), Manolito, Requejo y Santi.

En partido correspondiente al Campeonato de Liga de Primera División disputado en el Carlos Tatiere, el Real Oviedo ha vencido al Málaga por un gol a cero.

Al final de la primera parte se llegó con el resultado de empate a cero.

Arbitró el colegiado navarro señor Condón Uribe. Mostró tarjeta amarilla a Sebas, Morón y Esteban, del Oviedo, y Manolito y Macías, del Málaga, por protestar.

El gol se produjo a los cinco minutos de la segunda parte, como consecuencia de una gran jugada de Bartolota desde la demarcación de interior izquierdo, quien centra sobre Morón, y éste, de tiro raso y cruzado, consigue el único tanto de la tarde.

El Real Oviedo ha conseguido una difícil victoria frente al Málaga, y con toda justicia, ya que, aunque el equipo andaluz comenzó jugando mucho mejor que su rival y se mostró más técnico y peligroso, se vio superado por el mayor espíritu de combatividad del Oviedo, conjunto que a base de derrochar coraje durante la casi totalidad de los noventa minutos de juego logró alzarse con el triunfo.

Destacaron por el Real Oviedo, Laguna, Iriarte y Bartolota; por el Málaga, Migueli, Santi y Manolito.



MORGADO

SABADELL, 2; ALAVES, 2

## UN TIEMPO PARA CADA EQUIPO

SABADELL.—Capó; Santi, Diarte (Sanchís), Carbó; Fernández, Garzón; Muñoz, Serrano, Albiol (José María), Vizcaíno y Parra.

ALAVES.—Rodri; Odriozola, Goñi, Zuloaga; Morgado, Sánchez-Martín; Valdano, Marín, Salamanca (Badiola), Astarbe y Quiles.

Arámbarri sustituyó a Sánchez Martín.

Arbitró regularmente el colegiado valenciano señor Estrelles, que enseñó tarjetas amarillas a Quiles y Diarte, en los primeros minutos, por protestar.

Durante la primera mitad, el juego del equipo local fue vistoso, y a los 16 minutos tenía ya dos tantos a su favor. El primero, logrado por Serrano, rematando un centro de Santi cuando escasamente se llevaba un minuto de juego, y a los 16, Garzón transformó un penalty al haber sido derribado Vizcaíno dentro del área. Siendo Quiles, en el minuto 32, aprovechando una entrega en cortó de Valdano, quien aminoraba la desventaja visitante, produciéndose el empate a los 24 minutos de la se-

gunda parte, un centro de Si en la pi go magnífico currió casi t te, en cuyas americano V y Astarbe, e dell, Garzón, lesiones de que estuvo : También por parte.

CORU

VU

DE

CORUÑA. Ilego (Balle Castro.

TENERIFE ricio; Julio, quín), Chiqu

Arbitró e que estuvo

A los di Castro es un despiste

cha el núm mano y el primer gol

A los 28, dida por B matar de c tro del áre

empate a u A los 41

Gallego y l seguir batir

A los 43 Tenerife pr autorización

Coruña sa Tenerife.

En el se deres al te de Ballest

a Toño, p Centudo f solo ante

tra sobre remate, co A los 4;

sale Paco. lugar sale



# 2ª DIVISION

gunda parte, a cargo de Sánchez Martín, al rematar un centro de Quiles desde la derecha.

Si en la primera parte el Sabadell realizó un juego magnífico y atractivo, el segundo tiempo transcurrió casi todo bajo el dominio del equipo visitante, en cuyas filas fue figura destacadísima el sudamericano Valdano, a quien acompañaron Morgado y Astarbe, siendo los más regulares en el Sabadell, Garzón, Serrano y Carbó. Son de lamentar las lesiones de Diarte, a los 22 minutos, y Sanchís, que estuvo 20 minutos fuera del terreno de juego. También por lesión no jugó Albiol en la segunda parte.

**CORUÑA, 2; TENERIFE, 2**

## VUELA OTRO PUNTO DE RIAZOR

CORUÑA.—Buyo; Pardo, Piris, Rodri; Albino, Gallego (Ballesta); Pousada, García, Piña, Cantudo y Castro.

TENERIFE.—Bertinat; Juan Miguel, Meneses, Aparicio; Julio, Pepito; Salvador, Medina, Toño (Joaquín), Chiqui y Lolín (Paco).

Arbitró el encuentro el señor Julio Velázquez, que estuvo bien.

A los dieciocho minutos, un fuerte disparo de Castro es rechazado por el larguero. A los 25 hay un despiste en la defensa coruñesa, que aprovecha el número 11, y el balón que le toca en la mano y el árbitro no ve, y dispara y consigue el primer gol para el Tenerife.

A los 28, Pousada centra sobre la portería defendida por Bertinat, y cuando Castro se proponía rematar de cabeza es derribado por un defensa dentro del área. El penalty tirado por Piris establece el empate a un gol.

A los 41 minutos, un mal entendimiento entre Gallego y Piris es aprovechado por Toño para conseguir batir por segunda vez a Buyo.

A los 43, tarjeta amarilla para el masajista del Tenerife por penetrar en el terreno de juego sin autorización del árbitro. En esta primera parte, el Coruña sacó seis córners a su favor, por uno el Tenerife.

En el segundo tiempo, nada más salir los jugadores al terreno de juego se produce la sustitución de Ballesta por Gallego. Al minuto, tarjeta amarilla a Toño, por parar el balón con la mano. A los 16, Cantudo falla un gol claro cuando se encontraba solo ante Bertinat. A los 30 minutos, Pousada centra sobre la portería del Tenerife, y Piris, de buen remate, consigue el gol del empate.

A los 42 minutos se retira Lolín y en su lugar sale Paco. A los 43 minutos se retira Toño y en su lugar sale Joaquín.



PIRIS



BOSMEDIANO

**OSASUNA, 3; CORDOBA, 0**

## INOBJETABLE TRIUNFO NAVARRO

OSASUNA.—Iparraguirre; Julián, Torán, Gabarí; Macua, Pascual; Serrano, Sorondo, Irigüibel, Bosmediano (Molet) y Echevarría.

CORDOBA.—Vallespir; Bernat, Varó, Cobo; Marín, Martín Roales; Calero, Campos (Mansilla), Huesca (Villalba), Álvarez y Rivero.

ARBITRO.—Díaz Agero, del Colegio Cántabro. Muy riguroso, pero bien en términos generales.

El primer gol se marcó a los cinco minutos de la segunda parte. Saca un castigo Macua, toca Irigüibel de cabeza y Serrano, solo ante puerta, de cabeza también, consigue batir a Vallespir.

El 2-0 llega a los 13 minutos, a la salida de un córner botado por Serrano, que Irigüibel, de magnífico cabezazo, lleva el esférico a la red.

Cuando van 45 minutos, Serrano centra y Echevarría, parando el balón con el pecho, tira fuerte y angulado, consiguiendo el tercero y último gol.

Diez córners sacó Osasuna, por cuatro el Córdoba, y vieron tarjeta amarilla: Torán, Julián, Pascual y Macua, por el Osasuna, y Álvarez y Varó por el Córdoba.

Partido de claro dominio osasunista, que en el segundo tiempo sentenció el encuentro con un merecido y rotundo triunfo.

Osasuna, por velocidad y coraje, se impuso a sus contrarios, que no pudieron en la segunda fase sujetar a los delanteros rojillos.

Por el Córdoba, muy bien Vallespir, que evitó una abultada derrota, y por Osasuna, sobre todos, Serrano, con Julián y Gabarí.

**JAEN, 1; TARRASA, 1**

## FUTBOL DE COLEGIO

JAEN.—Aguinaga; Manolín (Melenchón), Lorite, Prados; Sánchez, Machado; Cuesta, Lacalle, Cruz Carrascosa (Calabuig), Pedraza y Torres.

TARRASA.—Zamora; Valdés, Arias, Morote; Nieto, Jiménez; Bío, Planas, Porta (Gonzalo), Montañagut (Vila) y Rojo.

Arbitró el colegiado Mayoral Cedenillas, castellano. Tuvo una buena labor en términos generales.

Sacó tarjetas amarillas a Aguinaga, Prados y Sánchez, del Jaén, y a Bío, del Tarrasa.

GOLES.—1-0, minuto uno de la segunda parte. Falta a Torres, que lanzada por Pedraza, sin apenas colocarse la barrera, termina en gol.

1-1, minuto cuatro. Colada de Rojo por la izquierda, centra, y Bío, con la cabeza, de forma impecable, remata a la red local.

Con empate a un gol ha finalizado el encuentro disputado entre el Real Jaén y el Tarrasa, correspondiente a la Segunda División A. Al descanso se llegó con empate a cero goles.

Por el Real Jaén, pocos destacados: Lacalle, Lorite Sánchez y el segundo tiempo de Machado. Por el Tarrasa, sobre todos Bío, que llevó siempre el peligro al portal jiennense, Planas, Rojo y Arias fueron los mejores.

**MURCIA, 3; VALLADOLID, 1**

## UN LIDER CONTUNDENTE

MURCIA.—Goyo; Camino, Herrero, Ruiz; Artero, Pazos (Pastor); Uriona, Jaime Cano (Rolón), Álvarez, García Murcia y Chuchi.

VALLADOLID.—Llácer; Mellado, Santos, Avellno (Rubén); Jacquet, Toño; Vicente (Borja), Moré, Palacios, León y Rusky.

Dirigió el encuentro el colegiado señor Montes, andaluz, que estuvo irregular. Amonestó a Pazos, Camino, Herrero, Palacios, Moré y Mellado, por distintas causas.

El Murcia ha alcanzado su primera victoria en «La Condomina», dentro de la presente temporada, al vencer esta tarde al Valladolid, en partido de Segunda División, por tres goles a uno.

Al descanso se llegó con ventaja de los locales por dos goles a cero. Marcó en primer lugar Uriona, al transformar un penalti que el colegiado señaló por derribo de Ruiz dentro del área, y a los 35 minutos, Chuchi incrementó la cuenta al recibir un pase de Uriona, que remató sin parar al fondo de la red.

En la continuación, a los 41 minutos, el Valladolid acertó distancias y llevó la emoción a los graderíos con un gol de penalty logrado por Moré, al castigar el árbitro una falta innecesaria de Goyo a Rusky en el área. El lanzamiento de la falta máxima lo repelió Goyo, pero el propio Moré terminó llevando el balón a las mallas.

Tres minutos después, el Murcia estableció el resultado definitivo al rematar Uriona un balón que ya se colaba, lanzado por Rolón.

El partido ha sido jugado de poder a poder. Ambos equipos jugaron con mucha fuerza y entusiasmo, pero los locales fueron más efectivos ante puerta, mientras que el Valladolid pecó de excesiva horizontalidad en sus acciones.

Destacaron Llácer, Rusky, Jacquet y Palacios por el Valladolid, y Ruiz, Chuchi, Uriona, Camino y Jaime Cano por los locales.



JAIME CANO



**S**E ha producido en los últimos meses una polémica en el mundo del tenis a causa de la aparición en los Torneos Internacionales de jugadores que utilizan la raqueta de doble cordaje. Esta raqueta apareció por primera vez en España en el Torneo de Los Monteros, de Málaga, que suele organizar la legendaria figura del tenis australiano Lew Hoad, quien al observar que un jugador alemán, desconocido, vencía, por encima de sus cualidades técnicas, a jugadores de reconocida categoría, achacó el triunfo a la raqueta que utilizaba que, curiosamente, estaba dotada en su parte central de un doble cordaje.

Posteriormente la probaron los jugadores españoles de Copa Galea de la mano de Jaime Bartoli, entre los que hay que citar a Gimeno y Muñoz; pero el experimento no cuajó en definitiva.

### LA RAQUETA

El sistema utilizado para encordar las raquetas que se adapta a cualquier marco estándar, consiste en la utilización de dobles cuerdas en el sentido vertical de la raqueta y en su parte central, junto a cinco dobles horizontales, protegidas por una serie de pequeños nudos y unas anillas de poliamida. Las cuerdas verticales van menos tensas que las horizontales y con ello se produce una distinta serie de efectos en la bola, que llega a la raqueta de esta forma armada. La bola recibe un efecto rotatorio, se aplasta menos contra el cordaje y al ir a

campo contrario bota como quiere, desconcertando al que recibe el raquetazo.

### LA OPINION DEL INVENTOR

Según Werner Fischer, alemán afincado en Colonia, experto en encordar raquetas de tenis e inventor del debatido y famoso «doble cordaje». Si se habla ahora del tema es «a causa de la derrota de Nastase por el joven francés Vasselin».

—La Federación Internacional de Tenis conocía el doble cordaje desde hace meses, y como no se había producido en su contra se considera como una autorización para su uso en las competiciones.

—¿Qué pasaría si la Federación Internacional no autorizase de hecho la famosa raqueta?



El francés Vasselin, con su raqueta de doble cuerda, ha causado revuelo, aunque a la hora de la verdad no pudo con los grandes. Por el momento, esta raqueta ha sido prohibida para el Gran Prix de Madrid

# Los alemanes la llaman «la mandolina loca» la raqueta polémica



HIGUERAS

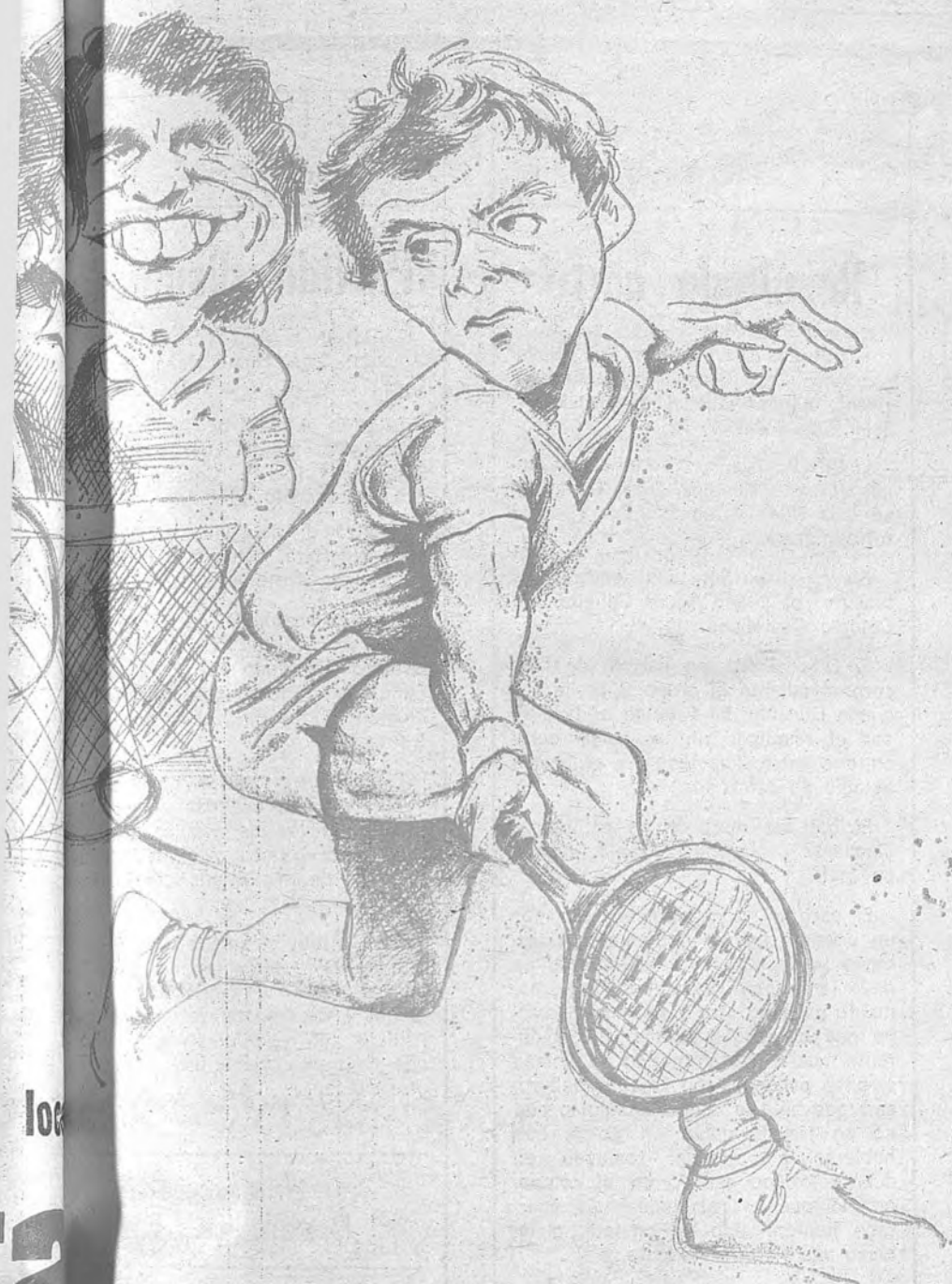


PABLO LLORENS



BARTOLI





la raqueta con la que se juegue en concursos internacionales, aunque sí detallan hasta el exceso, las condiciones de las bolas, que curiosamente suelen ser las más dañadas con la utilización de la controvertida raqueta. El máximo dirigente del tenis español, Pablo Llorens, ha declarado:

—La Federación Internacional tiene un grave problema puesto: que no hay reglas oficiales que se refieran a las raquetas de tenis. Ahora bien, esto no quiere decir que no se puedan crear.

Pero el tema es matizar en el sentido de regla en cuanto a los cordajes. El doble cordaje presenta una superficie rugosa que no es uniforme, y se presta a que el efecto de la pelota sea tan difícil de devolver que pone al jugador contrario en condiciones de inferioridad.

—Guillermo Vilas ha dicho que si se permite en el Gran Premio de Madrid no viene. ¿Ha pensado la Federación Española en prohibirla?

—Por supuesto. Los componentes de la Directiva de la Federación estamos dispuestos a prohibir su utilización, aunque no está tomado ningún acuerdo, por el momento. Creo que este tipo de raqueta va en contra de lo que es el tenis.

## LOS JUGADORES

No cabe la menor duda de que la utilización de esta raqueta supone para los jugadores que no la usan un serio hándicap, si se admite en competiciones internacionales. Otra cosa sería si se hicieran concursos con el uso exclusivo de estas raquetas. Los jugadores estarían en igualdad de condiciones, y el tenis que conocemos hasta el momento variaría fundamentalmente por los dichos efectos que adquirirían las bolas.

Higuera se vio derrotado por un jugador que utilizaba este tipo de cordaje. Ilie Nastase, el genio-payaso del tenis rumano e internacional, vio cómo un principiante, Vasselin, le vencía claramente contra todo pronóstico, a base de no poder contestar las enrevesadas bolas que el francés le devolvía. «Voy a ser sincero, ha declarado el rumano, frente a este tipo de juego no sé cómo reaccionar. Tan pronto botan altas como bajas, rasantes o globos. No hay quien pueda.»

Sólo Guillermo Vilas ha vencido a su oponente en un concurso internacional, pero sólo a base de clase especialísima, de la que sólo unos cuantos en el mundo hacen uso.

Creemos que lo importante no está en la raqueta, sino en el que la maneja. Es más, si en todos los deportes en los que se utilizan elementos ajenos al ser humano se se introducen variaciones que lo diferencien de lo que originariamente eran, los deportes recién nacidos se convertirán en parodias del mismo, y nunca en sustancial mejora de las que les dieran nombre. Por ello, nos mostramos contrarios a la proliferación de los partidos de tenis en lo que un solo jugador utilice la «mandolina con nudos», como la llaman en Alemania. Y los que la quieran utilizar que lo hagan entre ellos.

## J. REGADERA

N. de la R.—Después de haber finalizado la confección de este reportaje hemos sabido que la Federación Internacional de Tenis, reunida en Barcelona el pasado fin de semana, ha acordado prohibir la utilización de la tan traída y llevada raqueta en Torneos internacionales. En cualquier caso, es válido lo escrito por lo que de interés tiene el tema.

## ● Es de doble cordaje

## y siembra el pánico entre las figuras

## ● Werner Fisher,

## su inventor:

## «Con ella se mejora el tenis»

## ● La Federación Española dispuesta

## a prohibirla

## «porque va

## en contra de lo

## que es el tenis»

## ● Si se

## autoriza,

## Guillermo Vilas

## se niega a venir

## al Gran Premio

## de Madrid

## ● En España

## se utilizó por

## primera vez

## en Málaga

—Tenemos adelantado un sistema al que no pondrán pegs, ni podrán ponerlas, y que permite obtener los mismos resultados que la de doble cordaje. Hay que señalar que la Federación Internacional no tiene normas establecidas sobre la fabricación de raquetas y que tanto nosotros como otras empresas tratamos con nuestra investigación de mejorar el tenis.

—¿Cuál es la novedad de esa «raqueta-respuesta» sobre las llamadas normales y las de doble cordaje?

—De momento no están patentadas y no lo puedo decir, pero el funcionamiento radica en que la bola, cuando llega a la raqueta toma un efecto de rotación; si además el jugador lifta, esto acentúa el efecto de rotación.

—¿Cuál ha sido la reacción de la Federación Alemana?

—Han nombrado una comisión que estudiará la velocidad de la bola y su aceleración de una manera científica, pero nunca podrán determinar la reacción del jugador contrario.

## PROBLEMAS FEDERATIVOS

De hecho, las normas de la Federación Internacional de Tenis no explican cómo debe ser

Ayuntamiento de Madrid



# 2ª DIVISION b

Pontevedra, 2;  
Caudal, 0

## Superioridad gallega

PONTEVEDRA: Sánchez; Santos, Gabriel, Cheli; Sasiain, Falín; Juan Fermín, Sergio, Rivas, Plaza y Pana. A los cuarenta y seis minutos, Peter entró por Juan Fermín, y a los cincuenta y siete, José Emilio a Rivas.

CAUDAL: Benjamín; Moli, Quirós, Severino; Solís, Amarildo; Quinito, Tijerín, Bani, Arias y Javier. A los cincuenta y siete minutos, Benjamín sustituyó a Arias, y a los ochenta y cinco, Michelena por Tejerín.

Arbitró Pérez Calvo, del Colegio Castellano, bien. Mostró tarjeta amarilla a Solís, minuto ocho, por juego peligroso; a Bani, minuto treinta y ocho, por juego incorrecto; a Moli, minuto sesenta y ocho, por pérdida deliberada de tiempo; a Amarildo, minuto setenta y cuatro, por juego peligroso, y a plaza, minuto ochenta y tres, por protestar.

Por dos goles a cero venció el Pontevedra al Caudal en partido de Segunda División B, disputado en Pasaron.

GOLES: A los ochenta y cuatro minutos, Sergio se interna y desde la línea de córner centra sobre Falín, que remata a gol; a los ochenta y cinco, José Emilio roba un balón a la defensa y tras salvar la salida de Benjamín envía el balón tranquilamente a la red.

La superioridad del Pontevedra ha sido manifiesta, ante un Caudal que se cerró totalmente a la defensiva y que puso el resultado en peligro.

En el Pontevedra destacaron Plaza, Sergio, Santos y Peter; en el Caudal, el meta Benjamín, Moli, Severino y Quirós.

Levante, 2;  
Vinaroz, 0

## Muchas dificultades

LEVANTE: Barrie; Lolín, Sierra, José; Sebastián, González; Martínez (Ventosa), Lavado, Magdaleno (Parra), Merchant y Murúa.

VINARAZ: Usubiaga; Plou, Sos, Tena, Calomarde, Pérez; Marín, Serrano (Coll), Orejuela (Crujeras), Serrano y Jenaro.

Arbitró el señor Rico Arqués, del Colegio Murciano, irregular. Su mayor error fue no conceder el penalty de que fue objeto Murúa, por claro agarrón de Calomarde, y la anulación de un gol a Martínez por supuesta carga al portero rival. Enseñó tarjeta amarilla a Merchant, Plou, Calomarde y José.

El Levante sudó de nuevo la camiseta para ganar por 2-0 al Vinaroz, en encuentro de fútbol de Segunda División grupo B.

GOLES: 1-0. Minuto cuarenta y cinco del primer tiempo: Centro de Antonio González, que aprovecha Magdaleno, ante los fallos en cadena de defensas y atacantes.

2-0. Minuto treinta y siete del segundo tiempo: Tiro de Magdaleno desde fuera del área, que se cuela por una escuadra.

Destacados por los locales, Magdaleno y Martínez, y por los visitantes, Usubiaga y Serrano.

Orense, 1;  
Basconia, 1

## Poca calidad

ORENSE: Casado; José Luis, Casimiro, Ochoa; Samos, Tucho; Juan Luis, Antonio, Cucala, Tenorio y Omeza.

BASCONIA: Meléndez; Cachurri, Javi Zabala, Amezaga; Yosu Zabala, Ayeta; Arenaza, Bilbao, Adrián, Cerezo y Gartubay. En el minuto veintiséis de juego, Charte sustituyó a Yosu Zabala, y al iniciarse la segunda parte, Agázzazu reemplazó a Ayeta.

El encuentro fue arbitrado por Santos Rubio, del Colegio Castellano, que tuvo una mala actuación y dejó de señalar un claro penalty favorable a los visitantes. Mostró tarjeta amarilla a los oreñanos Casimiro y Cucala.

El C. D. Orense y el Basconia han empatado a un tanto en partido del Campeonato Nacional de Liga de Segunda División B, disputado en el estadio de El Couto.

A los veinte minutos de juego, Samos derriba en el área a Adrián, el árbitro decreta penalty y Arenaza lo transforma en el primer gol del encuentro.

El Orense logró empatar a los veinticuatro minutos. Ochoa, que realiza una jugada personal, se interna en zona forastera y desde lejos lanza un fuerte centro-chut y marca.

El partido fue de poca calidad y el Orense no supo romper la buena defensiva de su rival.

Mirandés, 2;  
Castilla, 0

## Merecida victoria

MIRANDES: Muñoz; Aro, Usle, Arriola; Bracerías (Juaristi), Alava; Paco, Andueza, Lucas, Mata y Frechilla.

CASTILLA: Mate; Cortés (Bernal), Castañeda, Meneses (Pérez García); Blanco, Amiano; Pascual, Moreno, García Hernández, Villanueva y Castro.

Dirigió el partido el señor Garagorri Lazara, del Colegio Guipuzcoano. Amonestó a Frechilla y a Blanco.

En partido de fútbol del Campeonato de Liga de Segunda División B, grupo primero, el Mirandés ha vencido al Castilla por dos goles a cero.

Al descanso se llegó con el tanteo de uno a cero.

El primer tanto lo marcó Mata, en el minuto treinta y cinco de la primera parte. En el minuto veinticuatro de la continuación, Paco logró el segundo gol.

Merecida victoria del cuadro local, que ha creado mayor número de ocasiones de gol. El Castilla, sin embargo, causó buena impresión.

Díter Zafra, 1;  
Linares, 0

## Resultado corto

DITER ZAFRA: Hilario; Laría, Navarro, Valbuena; Granados, Dávila (Ciriaco); Aguilar (Jesús), Juanín, Escarbajal, Litri y Javi.

LINARES: Aguilar; Antón, Codina, Durán; Chinchilla, Díaz; Capa, José Luis (Polo), Cubiche, Edo (Bautista) e Iglesias.

Dirigió el partido, con acertada actuación, el señor Aduci Galindo, del Colegio Castellano.

El Díter Zafra, en partido de Liga correspondiente al grupo B de la Segunda División, ha vencido al Linares por el resultado de un gol a cero, en encuentro disputado en el Nuevo Estadio de Zafra.

El gol fue marcado en el minuto cincuenta y cinco por Juanín, a pase de Javi.

El partido se ha caracterizado por un dominio amplio del equipo extremeño hasta marcar el gol que le ha dado la victoria. A partir de este momento no hubo otro equipo en el campo que el jiennense, que estuvo durante mucho tiempo metido en el área al once pacense, con jugadas peligrosas, que sólo la casualidad quiso que no se transformaran en goles, que hubieran sido justos, teniendo en cuenta lo que ocurrió en el campo, por lo que el resultado más acertado hubiera sido un empate, e incluso una victoria visitante.

At. Madrileño, 0;  
Ferrol, 0

## Voló otro punto

AT. MADRILEÑO: Diego; Tomás, Parra, Rosi; Vargas, Javi; Clemente, Carlos (Braojos), Corchado, Mínguez (López) y Salcedo.

FERROL: Millán; Torre, M. Collazo, Rivera (Arteche); Silvano, J. Collazo; Juan Carlos (Luly), Otero, Garrido, Nando y Angoso.

Arbitró el señor Merino González, colegiado de Las Palmas, en una actuación metódica, pero acertada en líneas generales. Mostró tarjeta de amonestación al ferrolano M. Collado y al rojiblanco local Rossi, en la segunda parte, por entradas antirreglamentarias.

Con empate a cero finalizó el encuentro que disputaron en el estadio Vicente Calderón el At. Madrileño y el Ferrol, correspondiente a la quinta jornada del Campeonato Nacional de Liga, de Segunda División B.

Otro punto que voló del Vicente Calderón, en un encuentro sin historia, que tuvo una primera parte de juego nivelado, sujetando con acierto el equipo departamental al rojiblanco madrileño en el centro del campo y que tuvo una segunda mitad de fuerte, pero deslazada presión del Atlético Madrileño, cuyos delanteros fallaron reiteradamente en el área visitante.

Tudelano, 1;  
Bilbao At., 0

## Partido disputado

TUDELANO: Antón; Rota, Faus, Aguado; Sola, Gelo; Mena, Cortés, López Gimeno, Uriz y Tasio.

BILBAO ATHLETIC: Aguirre, Quiaga, Purroy, de Andrés; Licerio, San Pedro (Guti); Gabiola, Gue, Sola, Mazarredo y Noriega.

Arbitró el colegiado catalán, Juan Negreira, con una actuación regular, muy protestado por el pascense señor.

Con el resultado de Tudelano, Bilbao Athletic, 0; ha finalizado el encuentro disputado hoy en el estadio Elola, que registró gran entrada, el gran interés despertado por la frontación.

El gol fue marcado en el minuto veintisiete del segundo tiempo, por un saque de esquina, Cortés, que remata de cabeza y el balón cae después de ser tocado con la mano por un defensor.

Partido muy disputado y bonito, que no hay que restar méritos al delano. Tampoco cabría hacer objeciones a un empate, ya que el Athletic fue superior en calidad.

que su punto débil fue la falta de profundidad.

At. Baleares, 4;  
Onteniente, 2

## Toma y daca

AT. BALEARES: Delgado; P. Mas, Borja; Bueno, Serrano; (Mario), Dellado, Francisco, (Martínez), Roselló.

ONTENIENTE: Feliciano; Carrasco, Gómez; Palou, Roberto, vez, Dani, Juanín, Timor, Balarredo).

Arbitró el colegiado catalán, Quitart, que estuvo muy metódico. Mostró tarjeta amarilla a Carrasco y Dani, a este último en segunda lo expulsó.

En encuentro disputado en el estadio de Baleares entre el conjunto local At. Baleares y el Onteniente, el resultado final ha sido de cuatro a dos favorable al conjunto de Baleares. La primera mitad finalizó a una ventaja local por dos goles.

GOLES: A los siete minutos, el partido Roselló, en una actuación personal, establece el uno a los treinta, Francisco, a pase de Roselló, consigue el dos a cero. A los cuarenta y dos minutos, Balarredo, de muy cerca y a pase de Palou, tiene el dos a uno, con que firma la primera mitad.

A los trece minutos del segundo tiempo, Roberto, después de una jugada de Dani por la izquierda, pone el empate. A los veinticinco minutos, Francisco, a pase de Dani desde la derecha, marca el tres a uno, finalmente, Roselló, a los treinta y cuatro minutos, después de una serie de fallos defensivos, consigue definitivo cuatro a dos.



**San Andrés, 3;  
Badajoz, 0**

## Sin problemas

**SAN ANDRÉS:** Bertoméu; Font, Mo-  
ro, Rodri; Tobar, Ovejero (Pérez); Iña-  
Díaz, Zamora, Guri (Pantoja) y Pe-  
n.

**BADAJÓZ:** Zamorano; Salazar, Bo-  
lego, Vázquez (Zepa); Corrales, Cal-  
erón, García, Del Barco, Javi, Bravo  
Marl (Sánchez).

Arbitró el partido el colegiado va-  
lenciano señor Millet.

El San Andrés se ha impuesto por  
los goles a cero al Badajoz, en par-  
tido de fútbol correspondiente a la  
segunda División B, grupo segundo.  
por la primer tiempo finalizó con empate  
cero.

**GOLES:** 1-0. Minuto cinco de la se-  
gunda parte, Pepín centra un balón  
que Zamora, que venía lanzado, rema-  
tó imparablemente, de cabeza, al fon-  
do de las mallas.

2-0. En el minuto cinco del segundo  
período, Tobar centra sobre el punto  
de penalti, el balón no lo pudo re-  
coger el portero en su salida y Zamo-  
ra, muy oportunista, remató a placer.

3-0. Minuto veinticuatro. Se señala  
un penalti a Pantoja, que lanzó Díez,  
consiguiendo el definitivo tres a cero.

**Eldense, 0;  
Ceuta, 0**

**Leonesa, 3;  
Compostela, 1**

## Claridad

**C. LEONESA:** Domingo; Chiqui.  
Arrieta, Herrero; Montes, Rivo; Rafa.  
Villafañe, Errandonea, Celso, Ríos.

**COMPOSTELA:** Moncho; Javier, Pe-  
chas, Gómez; Casado, Jorge; Traba,  
Billar, Seijas, Rivas, Ino.

Arbitro: Dirigió el encuentro el co-  
legiado asturiano señor Gutiérrez Fer-  
nández, que realizó una discreta la-  
bor. En el minuto veintiuno mostró  
tarjeta a Billar, del Compostela, y en  
el setenta y nueve, a Montes, de  
la Leonesa.

Por tres goles a uno la Cultural  
Leonesa venció al Compostela, en en-  
cuentro jugado en el estadio muni-  
cipal Antonio Amilivia. Al descanso  
se llegó con el resultado de dos goles  
a uno.

**GOLES:** 0-1. Minuto veinticinco,  
tras un tremendo fallo del central  
local, Rivo, Traba se hace con la pe-  
lota y pasa a Seijas, que marca.

1-1. Minuto treinta y cuatro, gol  
de Montes a pase de Celso.

2-1. Minuto cuarenta y cuatro, Cel-  
so recoge un pase de Arrieta y, de ca-  
beza, envía el balón a la red.

3-1. Minuto sesenta, Rafa, de pe-  
nalti, consigue el último tanto.

**Lérida, 1;  
Jerez, 0**

## Superioridad andaluza

**LERIDA:** Jaime Juan; Vaquero, Ca-  
yuela, Lacambre; Martínez, Laenrea;  
Pascual, Reig (Ismael), Pepín, Monte-  
negro (Ricardo).

**JEREZ:** Ramírez; Acua, Revés, Pine-  
ro; Rabelo, Tresante; Chicha, Garrido,  
Ballesteros, Félix y Choquet.

Dirigió el encuentro el colegiado va-  
lenciano señor Benjumea, que estuvo  
acertado.

El Lérida ha vencido al Jerez por  
un gol a cero en partido correspon-  
diente al segundo grupo de la Segun-  
da División B. La primera parte fina-  
lizó con empate a cero goles.

El partido ha sido de superioridad  
andaluza, que ha desplegado un juego  
más conjuntado y efectivo que el lerid-  
ano, llegando con mayor facilidad an-  
te la portería defendida por Jaime  
Juan.

En la segunda parte, el dominio del  
equipo jerezano se intensificó nota-  
blemente creando grandes ocasiones  
de gol, que sus delanteros desperdi-  
ciaron en última instancia, incluso un  
fuerte disparo de Garrido que se es-  
trelló en la base del poste.

El gol leridano llegó en el minuto  
cuarenta y siete de la segunda parte,  
en período de prórroga, al despejar  
con la mano un defensa un balón que  
entraba en su portería. El penalti, lan-  
zado por Escolá, se convirtió en el  
único tanto del partido.

**Torrejón, 4;  
Palencia, 1**

## Gran encuentro

**TORREJÓN:** Leal; Atienza, Arias,  
Pedro; Daniel, Gabilondo; Arenas, Vi-  
cioso (Machín), Martínez, De Diego  
y Lizoain (Munguía).

**PALENCA:** Marcos; Salvi, Cano,  
Aurré; Alonso, Ferrero; Mota, Tomás,  
Lorenzo, Núñez (Cordón) y Uco.

Arbitró el señor Castilla Yáñez, co-  
legiado tinerfeño, que estuvo bien.  
Mostró tarjeta amarilla al jugador lo-  
cal Gabilondo, por entrada a Uco.

El Torrejón se ha impuesto por cua-  
tro goles a uno al Palencia, en en-  
cuentro correspondiente a la quinta  
jornada del Campeonato Nacional de  
Liga, de Segunda División B.

Al descanso se llegó con ventaja  
local de dos goles a uno.

**GOLES:** Se adelantó el equipo pa-  
lentino a los diecisiete minutos de  
juego. Mota, a centro de Alonso, abrió  
el marcador a favor de los palentinos.

Minuto nueve: Martínez, recogiendo

un servicio de Pedro, establece el em-  
pate a un gol.

A los treinta y tres minutos, cen-  
tro de Martínez, que recoge Vicioso  
y marca, adelantando a los locales.

A los veintitrés minutos de la con-  
tinuación, De Diego en un balón que  
recogió de atrás, de potentísimo dis-  
paro, batió al meta palentino.

A los treinta y nueve minutos,  
Martínez, salvando la salida del meta  
palentino, cruzó el esférico por toda  
la escuadra, estableciendo el cuatro  
a uno definitivo.

**Real Unión, 2;  
Sestao, 1**

## Emoción e incertidumbre

**REAL UNION:** Lasa; Galarraga, Gar-  
mendia, Arriarán; Santamaría, Velas-  
co; Lustres (Ortego), Almandoz, Ga-  
llástegui, Amiano y Balbas.

**SESTAO:** Miguel Angel; Urrutia, On-  
darru, Atucha; Carrasco, Patxi; Urres-  
ti, Arando (Larrañaga), Baños, Bedia-  
launeta y Alfredo.

Dirigió el encuentro el colegiado  
cántabro señor Fernández Torrente, que  
tuvo una aceptable labor.

El Real Unión de Irún ha vencido  
por dos goles a uno (2-1) al Sestao,  
en partido disputado en el campo Gal  
de Irún. El primer tiempo acabó sin  
goles.

**GOLES:** 0-1. Minuto siete del pri-  
mer tiempo: Contraataque rápido del  
Sestao. Bendialauneta dribla a dos  
contrarios y a la salida de Lasa le ba-  
te por bajo.

1-1. Minuto veinticuatro: Amiano,  
de cabeza, a pase de Ortego, estable-  
ce el empate.

2-1. Minuto treinta y ocho del se-  
gundo período: Colada de Balbas y a  
media altura marca.

Partido muy emocionante el disputa-  
do por ambos equipos. En el primer  
tiempo el Real Unión jugó los mejores  
minutos de esta temporada, mientras  
que el Sestao realizó un juego exce-  
sivamente conservador.

## Sobresalientes de la jornada

### SEGUNDA DIVISION

Esta semana bajó la cotización en  
cuanto a la nota máxima. Pocos fue-  
ron los jugadores que alcanzaron el  
tres, como bien puede verse en la  
relación:

### PRIMERA DIVISION

Navarro (Burgos).  
Irribar (Athletic de Bilbao).  
Esteban (Elche).  
Baena (Hércules).  
Miguell (Barcelona).  
Cordero (Valencia).  
Jorge (Las Palmas).

Gerolami (Huelva).  
Joaquín (Huelva).  
Vidal (Getafe).  
Julián (Osasuna).  
Macua (Osasuna).  
Serrano (Osasuna).  
Iriguibel (Osasuna).  
Piña (Coruña).  
Medina (Tenerife).  
Tonín (Castellón).  
Bio (Tarrasa).  
Valdano (Alavés).



# el GETAFE

## 2-0. CAYO EL LIDER

- El Baracaldo dominó el centro del campo
- Vidal, que realizó un gran partido, fue el héroe de la jornada

### FICHA TECNICA

#### ALINEACIONES

GETAFE: Vidal; Valle, Cruz, Amunárriz, Salmerón; Cortés, Catafau, Escalante; Narriz, Polo y Marcial.

En el segundo tiempo, González sustituyó a Catafau y Zambrano a Escalante.

BARACALDO: Aizpuru; Manolo, Barrenechea, Benito, Docal; Abiega, Bengoechea, Duñabeitia; Larreina, Dueñas y Sainz.

A los veinte minutos de la segunda mitad, Sarabia sustituye a Sainz y un poco más tarde Martín a Manolo.

ARBITRO: El colegiado andaluz Andújar Oliver, que realizó una buena actuación. Amonestó a Bengoechea y Catafau.

#### GOLES

- 1-0. Minuto veinte. Cortés pasa un balón a Escalante, éste lo eleva mandándolo hacia Narriz, que, con la izquierda, enlaza un tiro cruzado, batiendo al meta del Baracaldo.
- 2-0. Minuto sesenta y tres. Centro de Valle desde el lado derecho, que no acierta a despejar Docal, quedando el balón muerto a los pies de Cortés, que, con mucha serenidad y habilidad, consigue el segundo gol.

## LA HISTORIA SE REPITE

El domingo, mientras veíamos al Getafe en acción, alguien comentó desde las gradas aquello de que la historia vuelve a repetirse. Y la historia se refería a los inicios de la pasada temporada, que pueden tener su parangón en la presente. Porque el Getafe pudo con el Baracaldo, consiguiendo dos goles, dos puntos y ganar al líder de la Segunda División.

Y la verdad es que los madrileños jugaron bien y se merecieron el triunfo. Aunque también hay que tener en cuenta que los vascos no se amilanaron y compitieron en juego, peligro y voluntad.

Se inició el partido con dos rápidos contraataques del conjunto azul, que no se materializaron por falta de entendimiento y profundidad. Sin embargo, ya se dejó entrever que el Getafe estaba dispuesto a no irse de vacío a la caseta, marcando un gol, o al menos intentarlo con todas las fuerzas.

Pero como bien dice Segura,

su equipo es el equipo canguro. Que va a saltos, y con la fuerza atrás, son dos «manos» delante, que de poca cosa le sirve. Y el técnico conoce mejor que nadie a sus jugadores. Claro que a veces una mano es suficiente y con el tiro cruzado de Narriz las cosas se calmaron en las filas madrileñas, y eso que el gol lo consiguió con su pierna buena, la izquierda, no con la «mano». Pero como en el campo también jugaba otro equipo, el Baracaldo, con el marcador en contra, se dedicó a jugar mejor que sus contrarios y dominando la zona ancha.

Se puede afirmar que los últimos veinte minutos de la primera parte fueron del Baracaldo, que tuvo dos claras oportunidades de gol. La primera en el minuto 35, de un gran tiro de Larreina, que Salmerón salva en último extremo y en la misma raya. Diez minutos más tarde es Sainz quien, en una gran internada por la izquierda, tira, forzando Vidal el córner en el despeje. El Getafe tuvo una oportunidad más en un disparo



Lucha en el aire por el balón



Primer gol del Getafe, marcado por Narriz

de Escalante, que despejó con apuros Docal.

En la reanudación del juego, y con un gol en contra, los visitantes continuaron en su presión, forzando a los cinco minutos un despeje en un tiro, con marchamo de gol, de Benito, y es Salmerón otra vez el encargado de alejar el peligro. A los 18 minutos de esta segunda parte, otro tiro peligroso, esta vez a cargo de Duñabeitia, que obliga a Vidal a una estirada.

Después del segundo tanto local, la cosa no estaba resuelta para más de uno. «No hay que olvidar que al Oviedo le marcaron dos goles en menos de tres minutos», decía un hincha receloso. Pero, afortunadamente, esta vez los vascos no repitieron su hazaña, aunque tuvieron una última ocasión a los 39 minutos en un cabezazo de Sarabia, en el que Vidal se vuelve a lucir. El meta del Getafe cuajó una gran actuación, parando los balones más increíbles con seguridad y tranquilidad.

Fue el verdadero héroe de la jornada y su popularidad fue en aumento, coreando su nombre constantemente el público.

En resumidas cuentas, buen encuentro el del Getafe y Baracaldo, entretenido y con emoción, que le valieron otros dos puntos a los madrileños, que se colocan así en el sexto puesto de la clasificación.

Pilar JIMENEZ

(Fotos Julio Martínez.)





Marcial intenta el avance ante la presencia de Docal



Intento de despeje, con paso de ballet



Internada de Marcial, sin consecuencia para el marcador

FERNANDEZ MORA

## «Hemos tenido mala suerte»



Fernández Mora, el entrenador del Baracaldo, no estaba disgustado por los dos goles, ni tampoco por la derrota que suponía la pérdida del liderato en la Segunda División.

—El perder el liderato no es ningún problema. Nues-

te, porque debimos marcar, pero Vidal ha realizado una magnífica actuación. Se puede decir que ha sido el ochenta por ciento del Getafe. Aparte, de que la defensa ha despejado tres balones, que eran goles cantados.

Fernández Mora dio una



## SEGURA

## «Pasó apuros los noventa minutos»

tra meta no es quedar campeones, sino hacer un buen papel.

—¿Cómo ha visto el partido?

—Me ha parecido un buen partido, rápido y con ataques sobre las dos porterías. El Getafe es el equipo que mejor nos ha jugado en lo que llevamos de Liga y a un buen ritmo.

—¿Los goles?

—El primero me ha dado la impresión de que ha existido fuera de juego. El segundo ha sido de una gran habilidad, por parte de Cortés.

También el Baracaldo tuvo oportunidad de marcar.

—Hemos tenido mala suer-

te, porque debimos marcar, pero Vidal ha realizado una magnífica actuación. Se puede decir que ha sido el ochenta por ciento del Getafe. Aparte, de que la defensa ha despejado tres balones, que eran goles cantados.

—Yo estoy contento con mis jugadores, porque han luchado al máximo.

Segura estaba más que contento con el partido que hizo Vidal:

—Nuestro portero ha demostrado que juega muy bien, y pienso que Kubala debería darse una vuelta por aquí de vez en cuando.

—¿Apuros en el partido?

—Yo paso apuros desde que comienza el encuentro hasta que se acaban los noventa minutos. Y más, teniendo en cuenta que el Baracaldo es un equipo que sale a gastar al contrario, y que suele ganar los partidos en los últimos minutos. Ha sido un buen partido.



## SU TIENDA DE TODOS LOS DIAS

• GETAFE • PARQUE LISBOA • MORATALAZ

CUATRO CAMINOS • QUEVEDO • LAVAPIES

FRANCOS RODRIGUEZ • CONDE PEÑALVER, 38

Ayuntamiento de Madrid



# resultados y clasificaciones

## 1.ª DIVISION

### RESULTADOS

REAL MADRID, 3; Burgos, 0.  
ESPAÑOL, 2; Sporting de Gijón, 1.  
Sevilla, 3; Elche, 3.  
SALAMANCA, 1; Rayo Vallecano, 0.  
LAS PALMAS, 1; Valencia, 0.  
HERCULES, 1; Real Sociedad, 0.  
Racing de Santander, 1; Betis, 1.  
Cádiz, 0; BARCELONA, 2.  
ATHLETIC DE BILBAO, 1; Atlético de Madrid, 0.

### CLASIFICACION

		Casa		Fuera		Goles		
	J.	G.	E.	P.	G.	E.	P.	Puntos
1. BARCELONA	5	2	0	0	1	2	0	8+4
2. R. Madrid	5	3	0	0	1	0	1	8+2
3. Las Palmas	5	2	1	0	0	2	0	7+1
4. Betis	5	1	1	0	0	3	0	6+2
5. Salamanca	5	2	0	1	1	0	1	6
6. Valencia	5	2	0	0	0	1	2	5+1
7. Gijón	5	1	1	0	1	0	2	5+1
8. Sevilla	5	2	1	0	0	0	2	5+1
9. Elche	5	2	0	0	0	1	2	5+1
10. Hercules	5	2	1	0	0	0	2	5-1
11. R. Sociedad	5	2	0	0	0	0	3	4
12. Santander	5	1	2	0	0	0	2	4-2
13. Rayo Vall.	5	1	1	0	0	1	2	4
14. Bilbao	5	1	2	0	0	0	2	4-2
+ Español	5	2	0	1	0	0	2	4-2
16. Cádiz	5	2	0	1	0	0	2	4-2
17. At. Madrid	5	1	1	0	0	0	3	3-1
18. Burgos	5	1	0	1	0	1	2	3-1

## 2.ª DIVISION

### RESULTADOS

HUELVA, 3; Celta, 2 (sábado).  
MURCIA, 3; Valladolid, 1.  
Jaén, 1; Tarrasa, 1.  
OSASUNA, 3; Córdoba, 0.  
Castellón, 2; Zaragoza, 2.  
GETAFE, 2; Baracaldo, 0.  
Sabadell, 2; Alavés, 2.  
OVIEDO, 1; Málaga, 0.  
Coruña, 2; Tenerife, 2.  
CALVO SOTELO, 3; Granada, 1.

### CLASIFICACION

		Casa		Fuera		Goles		
	J.	G.	E.	P.	G.	E.	P.	Puntos
1. MURCIA	5	1	2	0	1	1	0	7+1
2. Huelva	5	2	1	0	0	2	0	7+1
3. Alavés	5	1	1	0	0	3	0	6+2
4. Osasuna	5	2	1	0	0	1	1	6
5. Getafe	5	2	1	0	0	1	1	6
+ Tarrasa	5	2	0	0	0	2	1	6+2
7. Sabadell	5	2	1	0	0	1	1	6
8. Baracaldo	5	2	0	0	1	0	2	6+2
9. Málaga	5	1	1	0	1	0	2	5+1
10. Tenerife	5	1	1	0	0	2	1	5+1
11. Zaragoza	5	1	1	0	0	2	1	5+1
+ Calvo Sotelo	5	1	1	1	0	2	0	5-1
13. Granada	5	2	0	0	0	1	2	5+1
14. Coruña	5	0	3	0	0	1	1	4-2
15. Celta	5	0	1	1	1	1	1	4
+ Oviedo	5	2	0	1	0	0	2	4-2
17. Córdoba	5	1	1	0	0	1	2	4
18. Castellón	5	0	2	1	0	1	1	3-3
19. Valladolid	5	1	1	0	0	0	3	3-1
20. Jaén	5	0	3	0	0	0	2	3-3

Toledo, 0; Manchego, 0.  
Leganés, 1; Alcalá, 1.  
MOSCADO, 3; Almazán, 0.  
Guadalajara, 1; Carabanchel, 1.

Clasificación	J.	G.	E.	P.	F.	C.	Pn. +
1. ZAMORA	5	4	1	0	10	3	9+3
2. Albacete	5	4	0	1	15	3	8+2
3. Arandina	5	3	1	1	8	3	7+3
4. Alcalá	5	3	1	1	9	4	7+3
5. Plasencia	5	3	1	1	6	3	7+1
6. Toscal	5	3	1	1	9	7	7+3
7. Manchego	5	1	4	0	5	4	6+2
8. Carabanchel	5	2	2	1	7	6	6+2
9. Moscardó	5	2	1	2	9	8	5-1
10. Leganés	5	1	3	1	3	3	5-1
11. Arganda	5	2	0	3	9	11	4-2
12. Alcorcón	5	2	0	3	5	8	4-2
13. Almazán	5	1	2	2	4	9	4
14. Toledo	5	1	2	2	3	7	4-2
15. Salmantino	5	1	1	3	7	3	3-1
16. Guadalajara	5	0	3	2	3	5	3-3
17. Las Palmas At.	5	1	1	3	4	7	3-1
18. Talavera	5	1	1	3	4	9	3-1
19. Valdepeñas	5	1	1	3	3	9	3-3
20. Ciempozuelos	5	1	0	4	4	11	2-2

### GRUPO QUINTO

#### Resultados

ACERO, 2; Español, 0.  
GANDIA, 1; Crevillente, 0.  
PATERNA, 2; Porreras, 0.  
Yeclano, 0; Poblense, 0.  
Mestalla, 1; VILLARREAL, 3.  
Constancia, 1; Almansa, 1.  
Margaritense, 0; IBIZA, 1.  
ALCOYANO, 4; Alcira, 0.  
Orihuela, 0; Cartagena, 0.  
Portmany, 1; Villena, 1.

Clasificación	J.	G.	E.	P.	F.	C.	Pn. +
1. ACERO	4	3	1	0	6	2	7+1
2. Cartagena	5	2	3	0	7	4	7+3
3. Almansa	5	1	4	0	5	1	6+2
4. Orihuela	5	2	2	1	4	2	6
5. Español	5	3	0	2	7	5	6+2
6. Alcoyano	5	2	2	1	7	6	6
7. Paterna	5	3	0	2	5	5	6
8. Ibiza	5	2	1	2	9	6	5+1
9. Villarreal	5	2	1	2	8	7	5+1
10. Poblense	5	1	3	1	2	2	5+1
11. Constancia	5	1	3	1	4	4	5-1
12. Yeclano	5	1	3	1	3	4	5-1
13. Gandia	4	2	0	2	6	5	4
14. Crevillente	5	1	2	2	5	4	4
15. Villena	5	0	4	1	4	6	4
16. Alcira	5	1	2	2	3	7	4
17. Portmany	5	1	2	2	6	9	4-2
18. Mestalla	5	1	1	3	6	8	3-3
19. Porreras	5	0	3	2	2	7	3-1
20. Margaritense	5	0	3	2	1	6	3-3

### GRUPO SEXTO

#### Resultados

Betis Deportivo, 1; SAN FERNANDO, 4.  
VELEZ, 2; Extremadura, 0.  
Ubeda, 1; ILITURGI, 2.  
Estepona, 1; Mérida, 1.  
G. Melilla, 0; Cacereno, 0.  
DON BENITO, 2; Marbella, 0.  
Montijo-Linense (suspendido en el primer tiempo con el resultado de 0-1).  
Puerto Real, 0; Motril, 0.  
JEREZ INDUSTRIAL, 2; Atlético Malagueño, 1.  
Atlético de Ceuta, 0; Carolinense, 0.

Clasificación	J.	G.	E.	P.	F.	C.	Pn. +
1. CACERENO	5	4	1	0	8	0	9+5
2. Motril	5	2	3	0	6	1	7+3
3. San Fernando	5	3	0	2	10	5	6+2
4. Mérida	5	2	2	1	6	5	6+2
5. Iliturgi	5	3	0	2	8	10	6+2
6. Linense	4	2	1	1	4	1	5+1
7. G. Melilla	5	2	1	2	6	3	5-1
8. At. Ceuta	5	1	3	1	3	3	5-1
9. Puerto Real	5	2	1	2	4	4	5-1
10. Carolinense	5	2	1	2	5	5	5-1
11. Extremadura	5	2	1	2	6	7	5+1
12. Betis Dept.	5	2	1	2	6	8	5-1
13. Vélez	5	2	1	2	3	6	5-1
14. Ubeda	5	2	0	3	8	6	4-2
15. Don Benito	5	1	2	2	6	9	4-2
16. At. Marbella	5	2	0	3	6	11	4
17. Estepona	5	1	2	2	3	6	4-2
18. At. Malagueño	5	1	1	3	2	4	3+1
19. Jerez Ind.	5	1	1	3	4	10	3-3
20. Montijo	4	1	0	3	7	7	2-2

## SEGUNDA DIVISION B

### (Grupo Primero)

#### Resultados

LANGREO, 3; Huesca, 0 (sábado).  
ENSIDESA, 3; Pegaso, 1 (sábado).  
Atlético Madrileño, 0; Ferrol, 0.  
TORREJON, 4; Palencia, 1.  
REAL UNION, 2; Sestao, 1.  
Orense, 1; Basconia, 1.  
TUDELANO, 1; Bilbao Athletic, 0.  
CULTURAL LEONESA, 3; Compostela, 1.  
PONTEVEDRA, 2; Caudal, 0.  
MIRANDES, 2; Castilla, 0.

Clasificación	J.	G.	E.	P.	F.	C.	Pn. +
1. TUDELANO	5	4	0	1	9	4	8+2
+ Langreo	5	4	0	1	9	4	8
3. Ferrol	5	3	1	1	9	2	7+1
4. C. Leonesa	5	3	1	1	10	7	7+1
5. Mirandés	5	2	2	1	7	4	6
6. Pontevedra	5	2	2	1	6	4	6
7. Ensidesa	5	3	0	2	8	7	6
8. Real Unión	5	2	2	1	5	6	6
9. Castilla	5	2	1	2	9	6	5+1
+ Huesca	5	2	1	2	12	8	5+1
11. Bilbao Ath.	5	2	1	2	10	8	5+1
12. Pegaso	5	2	1	2	6	7	5+1
13. Palencia	5	1	2	2	5	8	4
14. Basconia	5	1	2	2	3	6	4
15. Orense	5	1	1	3	3	8	4-2
16. Sestao	5	1	1	3	5	8	3-1
+ Torrejón	5	1	1	3	5	8	3+1
18. Caudal	5	1	1	3	4	10	3-1
19. At. Madrileño	5	0	3	2	1	4	3-3
20. Compostela	5	1	0	4	5	12	2-2

### (Grupo Segundo)

#### Resultados

GERONA, 1; Portuense, 0 (sábado).  
ALGECIRAS, 5; Sevilla Atlético, 2 (sábado).  
LERIDA, 1; Jerez, 0.  
SAN ANDRES, 3; Badajoz, 0.  
OLIMPICO, 3; Mallorca, 1.  
LEVANTE, 2; Vinaroz, 0.  
ATLETICO BALEARES, 4; Onteniente, 2.  
Eldense, 0; A. D. Ceuta, 0.  
DITER ZAFRA, 1; Linares, 0.  
ALMERIA, 3; Barcelona Atlético, 0.

Clasificación	J.	G.	E.	P.	F.	C.	Pn. +
1. GERONA	5	5	0	0	13	3	10+4
2. Almería	5	4	1	0	11	3	9+3
3. Algeciras	5	3	1	1	10	4	7+1
4. A. D. Ceuta	5	2	2	1	7	3	6+2
5. Olimpico	5	3	0	2	7	4	6
6. Eldense	5	2	2	1	6	4	6
7. San Andrés	5	3	0	2	5	5	6
8. Barcelona At.	5	2	1	2	10	8	5+1
9. Mallorca	5	2	1	2	6	6	5+1
+ Levante	5	2	1	2	3	3	5-1
11. At. Baleares	5	2	1	2	8	10	5-1
12. Portuense	5	2	1	2	2	3	5+1
13. Vinaroz	5	2	0	3	10	8	4
14. Jerez	5	2	0	3	4	7	4
15. Diter Zafra	5	1	2	2	4	9	4-2
16. Badajoz	5	1	1	3	5	9	3-1
+ Onteniente	5	0	3	2	5	9	3-1
18. Lérida	5	1	1	3	2	4	3-3
19. Sevilla At.	5	0	2	3	5	15	2-2
20. Linares	5	0	2	3	2	8	2-2

## TERCERA DIVISION

### GRUPO PRIMERO

#### Resultados

Avilés, 0; FABRIL, 3.  
Celanova, 1; RAYO CANTABRIA, 2.  
Noya, 1; Ponferradina, 1.  
SANTONA, 2; Torrelavega, 0.  
VENTA DE BANOS, 2; Turón, 0.  
SIERO, 5; Naval, 1.  
VALLADOLID PROMESAS, 3; Arosa, 0.  
C. D. GIJON, 1; Lugo, 0.  
GRAN PEÑA, 2; Turista, 0.  
Cambados, 1; Gijón Industrial, 1.

Clasificación	J.	G.	E.	P.	F.	C.	Pn. +
1. FABRIL . . .	5	5	0	0	12	4	10 + 6
2. Gran Peña . . .	5	4	0	1	8	2	8 + 2
3. Siero . . .	5	3	1	1	9	4	7 + 1
4. Gijón Ind. . .	5	2	3	0	9	6	7 + 3
5. Cambados . . .	5	2	2	1	7	3	6
6. Valladolid P. . .	5	3	0	2	9	6	6
7. C. D. Gijón . . .	5	2	2	1	5	4	6
8. Santaña . . .	5	3	0	2	7	9	6
9. Ponferradina . . .	5	1	3	1	9	6	5 + 1
10. Venta de B. . .	5	2	1	2	5	4	5 - 1
11. Torrelavega . . .	5	2	1	2	6	5	5 + 1
12. R. Cantabria . . .	5	2	0	3	6	5	4
13. Lugo . . .	5	2	0	3	4	5	4
+ . Celanova . . .	5	1	2	2	4	5	4 - 2
15. Noya . . .	5	1	2	2	4	8	4 - 2
16. Arosa . . .	5	1	1	3	7	12	3 - 1
17. Turista . . .	5	1	1	3	6	13	3 - 1
18. Turón . . .	5	1	1	3	2	6	3 - 1
19. Naval . . .	5	1	0	4	5	11	2 - 2
20. Avilés . . .	5	1	0	4	3	9	2 - 2



## COMIENZA HOY

## ● Constituye un plato fuerte antes de la gran siesta de la temporada

A las cuatro y media de esta tarde —si la anunciada huelga de aeropuertos no provoca retrasos— comienza en el Pabellón de baloncesto del Real Madrid la XI Copa Intercontinental. Se celebra en Madrid porque el equipo blanco consiguió el año pasado apuntarse el título. Y se trata, al menos sobre el papel, de un gran Torneo. Los equipos más representativos del momento están en él. Pueden ponerse algunas pegas, por ejemplo, el momento. Pero es indudable que el Torneo tiene un gran atractivo.

## PRETEMPORADA

Los Torneos de pretemporada son de entretenimiento. Sirven para coger la temporada en forma. Claro que un Torneo importante puede conseguir que un equipo se prepare para dar el máximo de sus posibilidades al principio de la temporada. Esto suele suponer un comienzo demasiado brillante al que suele seguir un bache en la temporada que puede hasta costar un título. Quizá el mejor momento para un Torneo de este tipo es el que elige el Real Madrid todos los años: Navidad. Con el equipo ya rodado, se monta un Torneo fuerte para elevar la forma de cara a la parte más importante de la Copa de Europa.

En todo caso, aunque los equipos no se empleen a tope, los partidos son, sin duda, más interesantes que cualquier encuentro entre el Real Madrid y sus contrincantes de Liga.

## LOS EQUIPOS

Hay dos equipos participantes de lo que no sabemos absolutamente nada.

El primero es el Francana. Como equipo brasileño será luchador y vistoso. Puede hacer buenos resultados. Los Dragones de Tijuana serán peleones, como todos los equipos mejicanos. La Universidad de Providence es una incógnita. No es un equipo universitario americano de primera fila. Pero puede ser importante. Allí hay muchos y buenos equipos. Claro que también los hay flojos. Lógicamente, debe ser un equipo potente, aunque posiblemente no llegue a la altura de North Carolina.

## MACCABI

Viene como Campeón de Europa. La obtuvo en un gran par-

tido. La final ante el Mobilgiri fue el clásico partido en el que el equipo mejor se confía y el más débil juega a tope. Cuando el fuerte se da cuenta de que puede perder, e intenta la reacción, ya es tarde. El débil se aferra a su ventaja y vence mercedamente. Porque los partidos duran cuarenta minutos y hay que luchar desde el primero. Por eso el Maccabi es campeón de Europa. Es un fuerte equipo. Pero es inferior al Madrid y al Mobilgiri. Claro que parece que los israelíes vienen entrenados a tope dispuestos a ganar el Torneo y llevarse a su tierra la próxima organización del Campeonato.

## MOBILGIRGI

Debe intentar obtener la revancha ante el Maccabi y apuntarse el Torneo. Pero quizá se tome las cosas sólo como pre-

paración y venga a medio gas. Es un gran equipo, superior al Real Madrid, hasta el momento. Trae en sus filas a uno de los mejores jugadores de equipo del mundo, Dino Meneghin que, por sus intemperancias, cae francamente antipático al público madrileño. Pero, a veces, no se puede tener todo.

## REAL MADRID

El equipo blanco puede y debe intentar ganar el Torneo. El entrenar a tope le puede costar un bache en la Liga española. Pero este año hay antes un «pre-Copa» en la que se puede descansar. En la misma Liga sólo hay un par de partidos realmente comprometidos para los blancos. Y en la Copa de Europa, los partidos difíciles suelen comenzar después de las Navidades.

El Torneo promete ser interesante. Una semana de platos fuertes en el deporte de la canasta, antes de comenzar esa gran siesta que constituye una Liga poco competitiva, porque sólo hay tres equipos con potencia para ganarla.

César DE NAVASCUES

## PROGRAMA DE ENCUENTROS

## Martes 4 de octubre

Mobil Gergi (Italia) - Dragones de Tijuana (Méjico) (16,30 h.)  
Real Madrid - A.A. Francana (Brasil) (18,30 h.)  
Providence Coll. (EE.UU.)-Maccabi Tel Aviv (Israel) (20,15 h.)

## Miércoles 5 octubre

Dragones de Tijuana - A.A. Francana (16,30 h.)  
Real Madrid - Maccabi Tel Aviv (18,30 h.)  
Mobil Gergi - Providence College (20,15 h.)

## Jueves 6 octubre

Providence College - A.A. Francana (16,30 h.)  
Real Madrid - Dragones de Tijuana (18,30 h.)  
Mobil Gergi - Maccabi Tel Aviv (20,15 h.)

## Viernes 7 de octubre

Providence College - Dragones de Tijuana (16,30 h.)  
Real Madrid - Mobil Gergi (18,30 h.)  
A.A. Francana - Maccabi Tel Aviv (20,15 h.)

## Sábado 8 de octubre

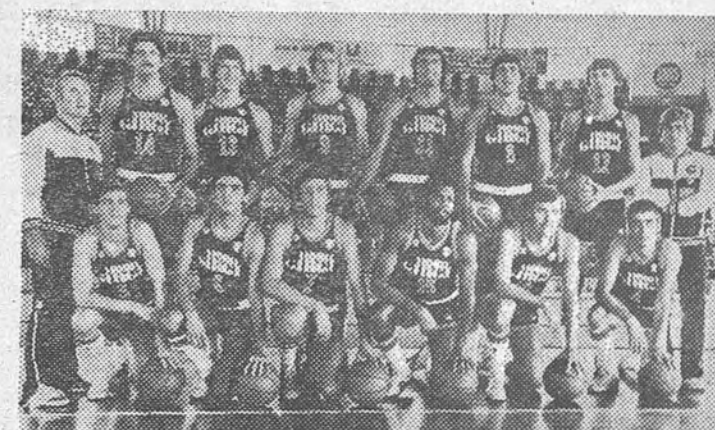
Maccabi Tel Aviv - Dragones de Tijuana (15,00 h.)  
Mobil Gergi - A.A. Francana (16,45 h.)  
Real Madrid - Providence College (18,30 h.)



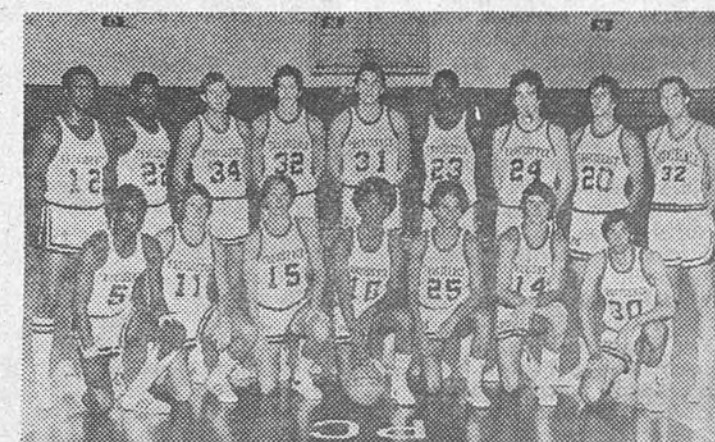
MACCABI



REAL MADRID



MOBIL GIRGI



PROVIDENCE COLLEGE

## BALONMANO

Todo normal en lo que a los resultados se refiere dentro de la segunda jornada de la División de Honor de balonmano, con victoria de los equipos locales en todos los encuentros. Son de destacar los amplios marcadores, ya que totalizaron 265 goles; es decir, un promedio largo de 44 por partido, lo que supone la consecución de casi un gol por minuto.

## RESULTADOS DIVISION DE HONOR

MARCOL, 32; ANAITASUNA, 22.

BIDASOA, 40; CANTERAS, 18.

SEAT, 20; GRANOLLERS, 17.

CALPISA, 25; BARCELONA, 20.

SAN ANTONIO, 16; COVADONGA, 9.

AT, DE MADRID, 31; ARRATE, 15 (jugado el sábado).

## EL CALPISA YA SE LANZA

## COMENTARIO

No cabe duda que el encuentro estelar de la semana lo disputaban en Alicante el Calpisa y el Barcelona. En la primera jornada, el doble campeón español y el Barcelona pasaron sus dificultades para vencer a una segunda serie como el Covadonga, el primero, y al Seat, el equipo catalán. Por ello, se esperaba en esta ocasión un partido nivelado entre los dos equipos, pero todavía no han entrado en juego. Cabía suponer que el club visitante sorprendiera al local, pero los puntos quedaron en casa, tras una interesante contienda.

Este puede ser el año del Atlético de Madrid, que ha reforzado su portería con un hombre de la categoría y experiencia de Pagoaga, a quien la prometedora juventud de la temporada pasada ha de dar ahora su fruto. Prueba de ello son los dieciséis goles de diferencia que ha sacado al fuerte equipo vasco del Arrate.

El Canteras, lejos de su feudo baja ostensiblemente

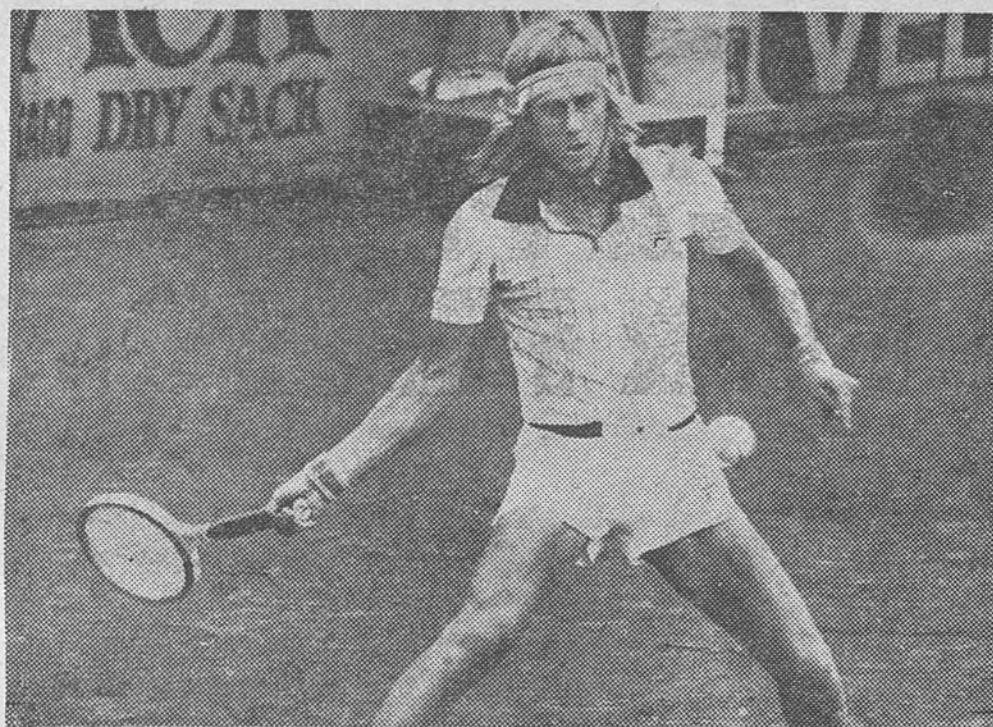
y su primera salida en la estrenada División de Honor así lo confirma. El que fue capaz de vencer al poderoso Marcol se ha llevado de Irún la más alta goleada de la jornada, con esos cuarenta tantos encajados ante el Bidasoa. Todo esto quizás sea debido a la prioridad de su sistema de ataque, que si bien en casa le da sus frutos por la reserva de los visitantes, en los desplazamientos sale mal parado.

El Anaitasuna ha cambiado de sistema de juego y de ser un equipo fuerte en defensa parece ahora buscar en la ofensiva los triunfos, pese a no tener un goleador nato. Pero posee varios hombres que aciertan en el tiro a puerta; el hecho de encajar 32 goles y marcar 22 en Valencia frente al Marcol nos lo demuestra.

Normal la victoria del San Antonio en su campo ante el Covadonga, ya que entre los conjuntos que poseen igual técnica y fuerza es lógico que ganen los de casa, y eso fue lo que ocurrió.

Finalmente, el remozado y casi juvenil Granollers no pudo con un Seat que este año está dispuesto a lograr, cuando menos, una honrosa clasificación.





# CITA DE ASES EN EL GRAN PRIX DE MADRID

**Borg, Vilas, Orantes, Nastase, Kodes, Barazzutti, Dibbs, Fibak, etc. en las pistas del Club de Campo**

El 10 de octubre comenzará en las pistas de tierra batida de la Real Sociedad Hípica Española Club de Campo de Madrid el III Trofeo Gillette, VI Grand Prix de Madrid. Este torneo internacional está incluido en la categoría «tres estrellas» del Grand Prix 1977 y dotado con 100.000 dólares de premios en metálico, de los que 14.000 corresponderán al ganador de la prueba individual masculina.

El III Trofeo Gillette está considerado como uno de los torneos más importantes de Europa de 1977 y, con el Trofeo Conde de Godó, de Barcelona, es el más importante de España.

Los mejores jugadores del mundo —y entre ellos hay que destacar al sueco Borg, al argentino Vilas, al español Orantes, al rumano Nastase, al norteamericano Dibbs, al polaco Fibak, al chileno Fillol y al italiano Barazzutti— participarán en el Grand Prix de Madrid. Faltarán muy pocas figuras, justificadas por la superficie de tierra batida en la que se juega.

La R. S. H. E. Club de Campo, que organiza el torneo, y la empresa que lo patrocina, han vuelto a hacer un gran esfuerzo para mantener esta competición en un nivel muy alto.

Como todos los años, el Club de Campo ofrecerá a los aficionados sus instalaciones y todos los servicios necesarios para corresponder al acontecimiento. Hay que destacar su pista central, con gradas permanentes y una tribuna suplementaria, con capacidad para más de cuatro mil espectadores, y sus dos pistas cubiertas, de avanzada arquitectura, como solución a posibles problemas climatológicos.

Los participantes y sus nacionalidades son los siguientes:

**Biörn Borg, Suecia.**  
**Guillermo Vilas, Argentina.**  
**Manuel Orantes, España.**  
**Eddie Dibb, Estados Unidos.**  
**Ilie Nastase, Rumania.**  
**Wojtek Fibak, Polonia.**  
**Corrado Barazzutti, Italia.**  
**Jaime Fillol, Chile.**  
**Paolo Bertolucci, Italia.**  
**Antonio Zugarelli, Italia.**  
**José Higueras, España.**  
**Balaz Taroczy, Hungría.**  
**Jan Kodes, Checoslovaquia.**  
**Zeliko Franulovic, Yugoslavia.**

**Víctor Pecci, Paraguay.**  
**Hans Ildemeister, Chile.**  
**Patrick Proisy, Francia.**  
**Bob Hewitt, África del Sur.**  
**Frew Mc Millan, África del S.**  
**Jean-François Cauaile, Francia.**  
**Billy Martin, Estados Unidos.**  
**Keith Richardson, Est. Unidos.**  
**Nicola Pilimfn, Yugoslavia.**  
**Rubén Fagel, Estados Unidos.**  
**Tomás Smilfn, Checoslovaquia.**  
**Ricardo Cano, Argentina.**  
**Nicola Spear, Yugoslavia.**  
**Hans-Urgen Pohmann, Al. Fed.**

**Gene Mayer, Estados Unidos.**  
**Frank Gebert, Alem. Federal.**  
**Lito Alvarez, Argentina.**  
**Rick Fisher, Estados Unidos.**  
**John James, Australia.**  
**Belus Prájoux, Chile.**  
**Ion Tiriac, Rumania.**  
**Mike Machette, Est. Unidos.**  
**Rolf Norberg, Suecia.**  
**Paul Mc Namee, Australia.**  
**John Feaves, Gran Bretaña.**  
**Zan Querry, Estados Unidos.**  
**Rolf Gehring, Alemania Fed.**  
**Antonio Muñoz, España.**  
**Try Waltike, Estados Unidos.**  
**Mike Fishback, Est. Unidos.**  
**Hans Kary, Austria.**

**George Hardie, Est. Unidos.**  
**Dick Bohrnstedt, Est. Unidos.**  
**Roger Taylor, Gran Bretaña.**  
**Jan Norback, Suecia.**  
**Barry Philips-More, Australia.**  
**Bill Lofgren, Estados Unidos.**  
**Vladimir Zednik, Checoslovaq.**  
**Herny Bunis, Estados Unidos.**  
**Alvaro Betacur, Colombia.**  
**Pavel Hutka, Checoslovaquia.**  
**Jorge Andrew, Venezuela.**  
**Li Pinner, Alemania Federal.**  
**David Schneider, África del S.**  
**Emilio Montano, Méjico.**  
**Jairo Velasco, Colombia.**  
**Jiri Granat, Checoslovaquia.**  
**Eric Deblacker, Francia.**  
**Frantisek Pala, Checoslovaq.**  
**Alvaro Fillol, Chile.**  
**John Bartlett, Australia.**  
**Douglas Plam, Suecia.**  
**Ramiro Benavides, Bolivia.**  
**Christophe Casa, Francia.**  
**Jaime Pinto Bravo, Chile.**  
**Peter Elter, Alemania Federal.**  
**Roger Guede, Brasil.**  
**Bernrd Frigz, Francia.**  
**Steve Turne, Estados Unidos.**

**Regina Marsikova, Checoslov.**  
**Christine O'Neill, Australia.**  
**Chris Newton, Nueva Zelanda.**  
**Elvira Weisenberger, Argent.**  
**Lilian Almeida, Brasil.**  
**M. Victoria Badovinos, España.**  
**Beatrice Malicet, Francia.**  
**Frederique Thibault, Francia.**  
**Perrine Duruy, Francia.**  
**Monique van Haver, Bélgica.**  
**Erzsebet Polgar, Hungría.**  
**Adriana Corn, Argentina.**  
**Rosalva Vido, Italia.**  
**Barbara Franskobska, Canadá.**  
**Mery Mesek, Estados Unidos.**  
**Wendy Mc Colsky, Est. Unidos.**  
**Carmen Bustamante, España.**



## PARTICIPACION FEMENINA

Las participantes en la prueba individual femenina son las siguientes:

**Marcela Cataldi, Argentina.**  
**Adriana Villagrán, Argentina.**  
**Linda Geeve, Gran Bretaña.**  
**Suzanne Bakewell, G. Bretaña.**  
**Susana Villaverde, Argentina.**  
**Beatriz Villaverde, Argentina.**  
**Judith Erskine, Gran Bretaña.**  
**Vivianne Zahri, Chile.**

## CARRERAS DE CABALLOS

# «PRINCIPE DUERO» GANO LA COPA RADIO MADRID

Fácil ha sido la victoria de «Príncipe Duero» en la Copa de Radio Madrid, que, después de ir colocado en posiciones intermedias durante la primera mitad del recorrido, ha venido a imponerse en la recta de llegada, para ganar sin agobios de ningún género. Con este triunfo, este hijo de Frisco se coloca entre los primeros de su generación y es de esperar que pronto le veamos frente a enemigos como «Barilone» —que ya le batió en Lasarte—, hoy cabeza de serie de los nacidos en 1975.

«Elcano» ha sido un buen segundo, viniendo de atrás y pidiendo más distancia y dando muestras de ser un fondista neto, al que cuando se haga un poco más no se le puede olvidar. Bien ha estado «Samurai», tercero en la meta, al igual que el debutante en España «Herringswell», que ha figurado en carrera para alcanzar el cuarto puesto. «Rajh Dances», que estuvo en punta durante bastante tiempo, ha llegado a continuación, delante de «Elin» y los fracasados «Pajarraco», «Burni», «Torneo», «El Kader» y «Falcari».

## «Trunois» debuta y gana en vallas

«Piedrahita» ha marchado en cabeza durante casi todo el recorrido de la prueba de vallas, agotándose

en los últimos metros, en donde fue fácilmente batido por «Trunois», que debutaba en obstáculos y que ha demostrado buenas maneras. Tercero quedó «Tomy», con el que su jinete no insistió en los finales, por lo que no pudo mejorar su colocación.

## Fácil victoria de «Toro Town»

No tuvo grandes dificultades «Toro Town» para ganar el Premio Fuenblanca, ya que, aparte su superioridad, encontró a su favor el que «La Karaba» gastase sus energías en un alarde de velocidad, que la hizo agotarse en los finales, pese a lo cual fue segunda, delante de «Pakhia» y los restantes.

## Superioridad de «Charleston»

Con nueve potros de dos años se disputó el Premio Ivanhoe, en cuya primera mitad del recorrido dominaban «Bogroa» y «Bluff», manteniendo una cerrada lucha, hasta que se vieron atacados por «Charleston», quien les puso de acuerdo, ganándoles por dos cuerpos. Segundo, «Bogroa», seguido de «Bluff», «Rachid» y los demás.

## Entre veinte caballos, «Poulardo»

Máxima participación en el Premio Jarama, con victoria inesperada de «Poulardo», seguido de «Pay Pay», «Klinga», «Icody» y el resto del lote. El ganador se despegó con facilidad a mitad de la recta, sin inquietarse por sus contrarios.

## «Bolshoi Cosak» hace el doble para Mendoza y R. Martín

La victoria de «Bolshoi Cosak» en la última del programa apuntó el doble de la Cuádrta Mendoza —iniciado con «Trunois» en la carrera de vallas—. Pese a su desastrosa actuación en su anterior carrera, se ha impuesto este día con absoluta facilidad. Segundo quedó «Disparatão», delante de «Envidador» y los trece restantes.

## Dividendos de las apuestas múltiples

La apuesta quintuple tiene 90 acertantes, que cobran 22.473 pesetas. La triple-gemela está desierta, con fondo que supera las trescientas mil para el próximo día.

**RASCON LOPEZ**



Nino, sin corona

# «LA PERDI POR PRIMO»



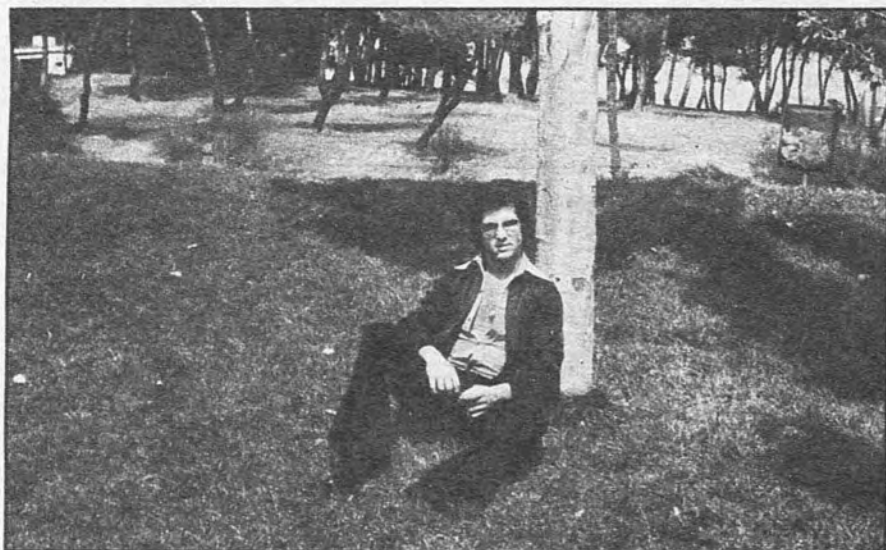


# Nino Jiménez

● **"Massó no aguantaba ni dos asaltos más"**

● **"Alfonso del Río me dijo que no atacara para evitar el peligro"**

● **"A partir de ahora no voy a hacer caso ni a San Pedro"**



● **"A mí Massó no me gana ni dormido"**

● **"A Alfonso del Río le tenía que dar vergüenza haber hablado así de mí."**

**¿Pero qué le he hecho yo?"**

● **"Puede que rompa con él. ¡Vamos a ver quién le lleva ahora a Televisión!"**

● **"¿Que voy a tener que pelear por 50.000 pesetas? No es ninguna deshonra. Muchas veces he peleado por menos"**

Hoy, Nino, ya no eres campeón de Europa, ya no tienes la corona de los plumas...

—La perdí por «primo».

—... Massó consiguió superarte...

—A mí no me venció Massó, perdí por lesión. Un mal encontronazo, inesperado... pero Massó no me venció. ¡Pero si no me duraba ni dos asaltos más! Le había rajado los ojos... salió como un mapa.

—... Y el título se quedó en sus manos...

—Massó estaba tan mal que Alfonso del Río me dijo que no atacara para evitar el peligro. Hice el «primo». Si me voy a por él le cierro el ojo completamente. A partir de ahora no voy a hacer caso ni a San Pedro. Cuando yo crea que debo hacer una cosa, la hago y en paz.

—... Una abertura en la ceja y todo se acabó.

—Yo creo que podía haber seguido, aunque la herida era muy aparatosa. Pero él no me ganó. Yo salí sin una marca y a él le dejó la cara como un «cristo». Se demostró quién era el que pegaba.

Pero lo cierto es que, hoy por hoy,

el campeón de Europa ya no se llama Nino Jiménez, ahora se llama Manuel Massó. Al fin y al cabo eso es lo que cuenta.

—¡Pero si a mí Massó no me puede ganar ni dormido!

—Pues la cuestión es que te ganó y que te tiró varias veces...

—No me tiró: resbalé. Estrenaba botas y el suelo no estaba bien. Perico Fernández se dio una voltereta completa de un resbalón.

—Además decían que si tu preparación...

—Yo estaba preparado a conciencia, como no lo había estado nunca en mi vida. Lo que pasa es que tengo unos problemas terribles para dar el peso. Me tengo que dar unas sesiones de



sauna que no quieras ver. Ahora no puedo dar el «pluma».

—Vamos, que fue una casualidad...

—Mira, yo me pego con Massó, a cincuenta y ocho kilos y medio, y me juego la bolsa a que le gano antes del sexto asalto. Además, la bolsa se la regalo a un asilo de subnormales. De verdad, yo a Massó le gano noventa y nueve veces de cien. Eso lo puede decir cualquiera que estuviera en la pelea.

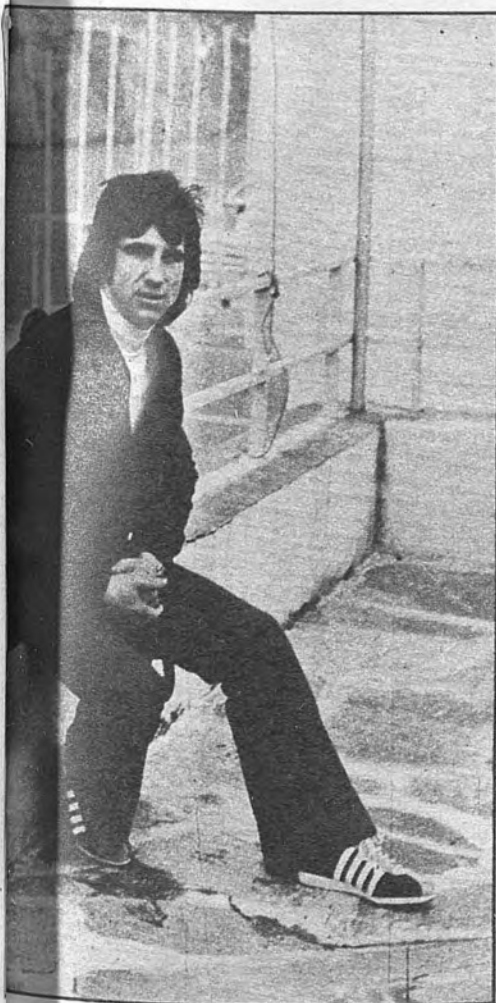
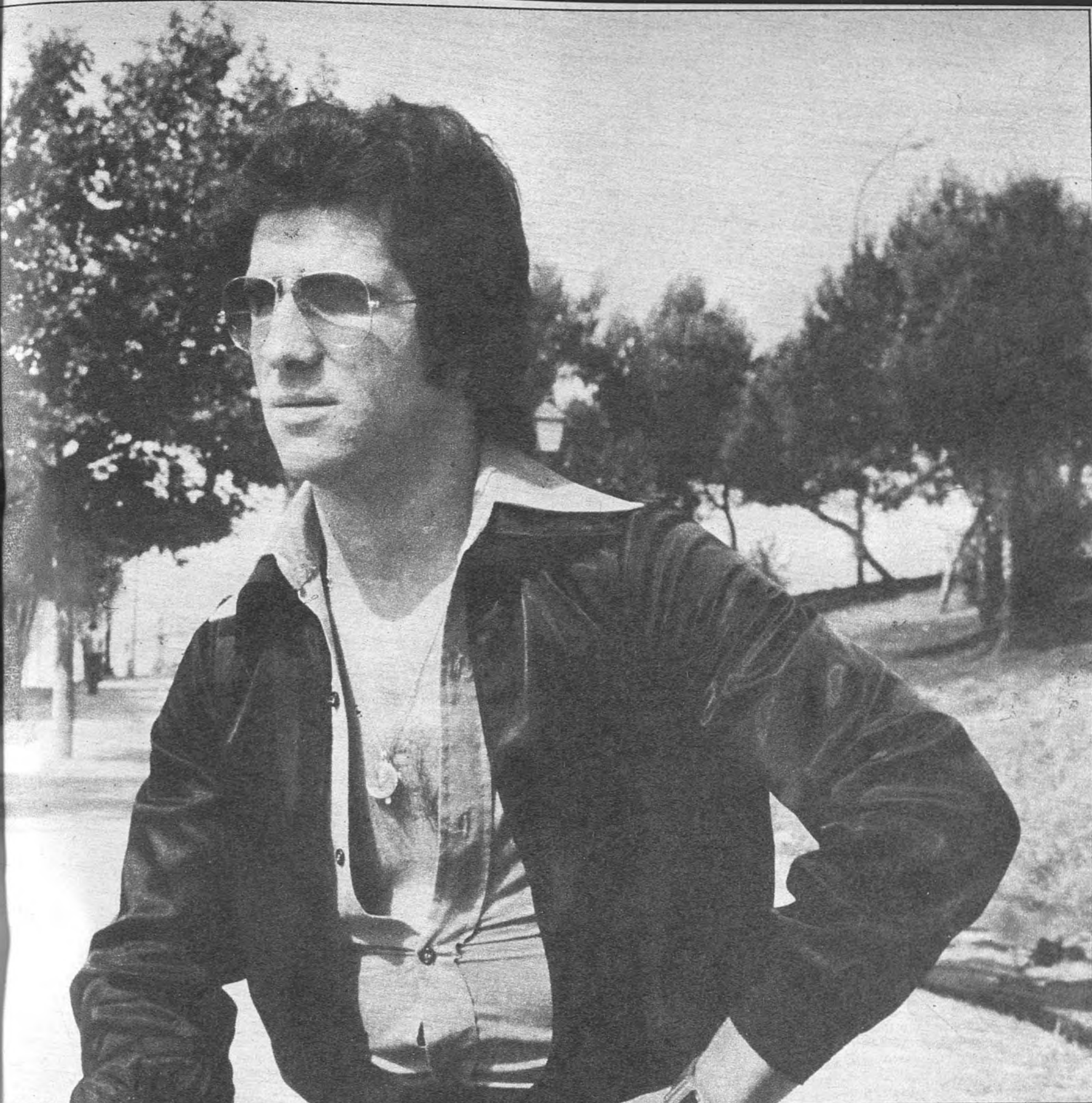
—Sin embargo, Alfonso del Río...

—No sé cómo puede haber dicho esas cosas de mí cuando sabe que soy una persona consciente y a la que le gusta prepararse. ¡Parece mentir! ¡Vergüenza le tenía que dar decir lo que ha dicho de mí! ¿Pero qué le he hecho yo?

—Eso lo sabréis tú y él...

—Vergüenza le tenía que dar decir esas tonterías. Mira, puede ser que rompa con él. Llevaba un montón de tiempo diciéndome que tenía que cambiar de peso. Entonces, ¿a qué viene lo que ha dicho ahora? ¿Cómo puede decir que él me ha hecho a mí? ¡Vergüenza le tenía que dar decir que si no cambio me entrena su hermano o González! Pero si a mí siempre me ha llevado su hermano. A él no le gusta más que figurar. Vamos a ver quién le lleva ahora a Televisión. Mira, cuan-





do yo debuté, me sacó su hermano. El ni siquiera vio la pelea. Sólo llegó al final, a abrazarme cuando había ganado.

—Pero...

—Pero si además me abandonó. Si estuve veinte días en San Rafael preparándome y él se iba a Segovia por la noche y volvía al día siguiente a las siete de la tarde, cuando ya llevaba cinco asaltos de guantes. ¿Qué preparador es ése? Lo que tenía que hacer es hablar menos. Lo decente es que si piensa todo lo que dijo me lo hubiera dicho a mí primero, ¿no?

—Pues están bien las cosas...

—Nada. Yo confío en que Berrocal me traerá el título de los ligeros-juniors... entonces volveré a ser campeón de Europa. A los mejores les he ganado ya.

—¿Y si te dejan abandonado? Ahora ya no eres campeón...

—No me pueden hacer eso. Soy joven y tengo madera. Tengo condiciones para ser más de lo que he sido, pero dentro de los ligeros-juniors... es en la categoría donde mejor me encuentro. Lo que no puedo es quemarme en seis meses, agotándome para dar el pluma. ¡Si tengo la constitución de un peso welter!

—¿Pero estás seguro de ganar ese título europeo?

—Claro. En ese peso soy yo. Boxeo con mucha más confianza. Ahora, peleando en el pluma lo hago sin alegría. Parezco un muerto. Yo siempre he tenido un boxeo alegre, agresivo. Ahora, como me encuentro tan débil, parezco un fantasma... pero en los ligeros juniors, si cojo el Campeonato va a ser para rato.

—Si es que llega la oportunidad...

—Claro que va a llegar. Además he oído que han dicho que voy a tener

que pelear por diez mil duros. Bueno, pues pon que no es ninguna deshonra. Que he peleado muchas veces por menos dinero y no ha pasado nada. A mí me gusta el boxeo y no veo que tenga que avergonzarme por pelear por cincuenta mil pesetas.

Ahora, a esperar. Nino, Nino Jiménez, sin corona europea, está ahí...

**Ernesto L. FEITO**

(Reportaje gráfico de Julio MARTINEZ)





# Y

A son cinco los partidos de Liga que Juanito ha jugado con el Real Madrid.

Cuando el extremo internacional fue fichado por el equipo nadie se preguntó si triunfaría o no, todo el mundo daba por seguro el éxito. Sin embargo, y a pesar de no haber fracasado, resulta evidente que Juanito no ha conseguido todavía lo que muchos esperaban de él. El Madrid, en cuanto a juego y resultados, no es el de la temporada pasada, pero la presencia de Juanito, si bien ha influido, no se puede calificar de decisiva. Hasta el momento Juanito sólo ha justificado su fichaje

## Juanito:

# la lucha por el éxito

### (Del Atlético al Madrid pasando por el Burgos)

con destellos esporádicos que sólo le han servido para mantener su fama y ser pieza fundamental de la selección española.

El jugador ex burgalés es consciente de lo anteriormente expuesto al hacer un pequeño resumen de lo conseguido desde que llegó al Real Madrid.

—Comencé bastante bien jugando una pretemporada bastante aceptable, como demuestra el premio obtenido al mejor jugador del Trofeo Teresa Herrera. Creo que en estos partidos y en los anteriormente jugados en la gira que hicimos por Méjico Juanito estuvo a la altura de las circunstancias. Sin embargo, tengo que reconocer que no estoy contento de lo conseguido en los partidos de Liga que llevamos disputados.

—¿Qué circunstancias han influido para que no puedas estar satisfecho de tus actuaciones?

—Lo más fácil sería achacarlo a la mala suerte, pero creo que eso no vale. Quizá no he encontrado mi mejor momento de forma debido a algunas molestias que he sufrido, pero espero que en poco tiempo se pueda ver al verdadero Juanito.

—¿No has notado la ausencia de Jensen en algunos partidos?

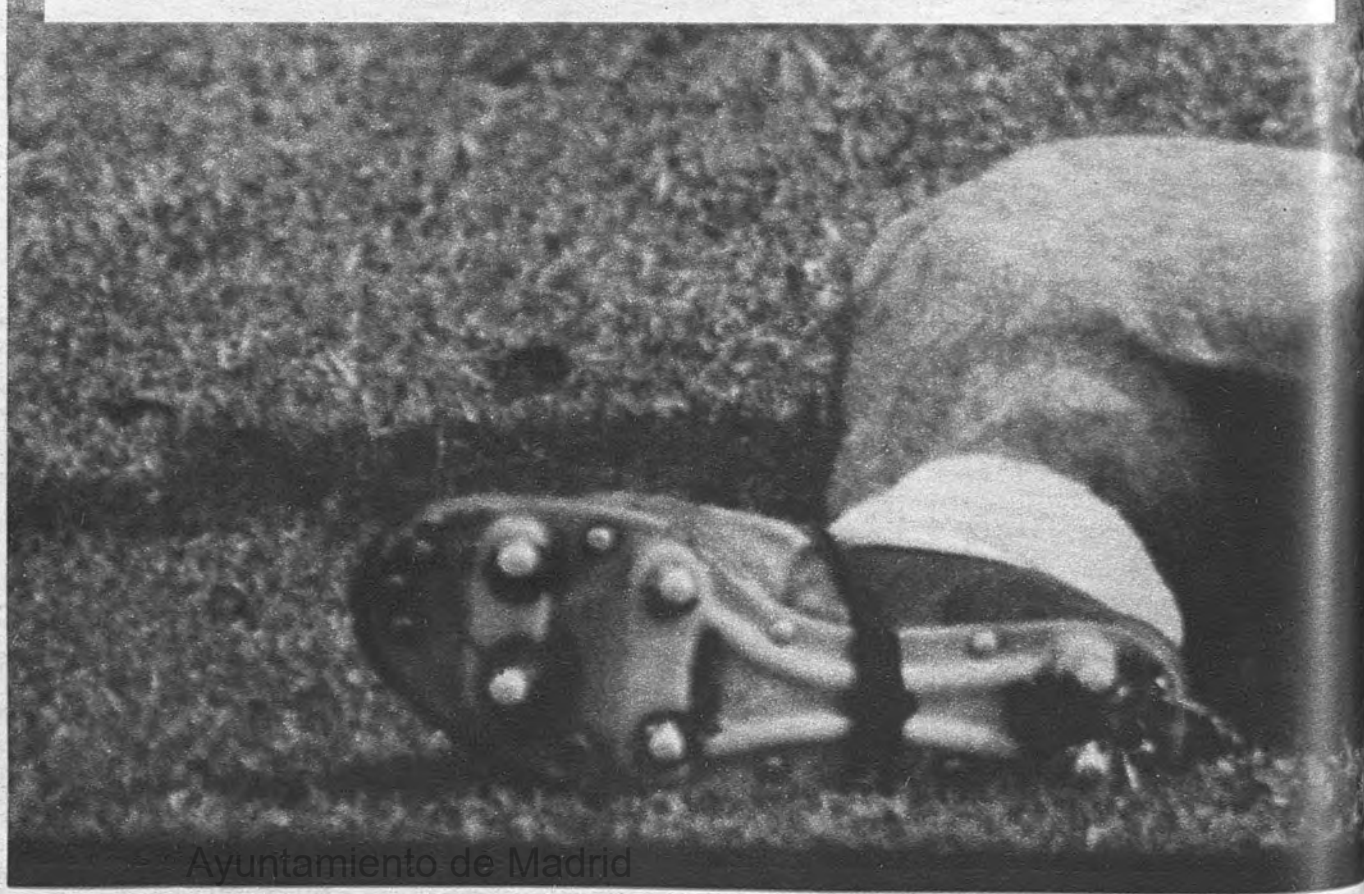
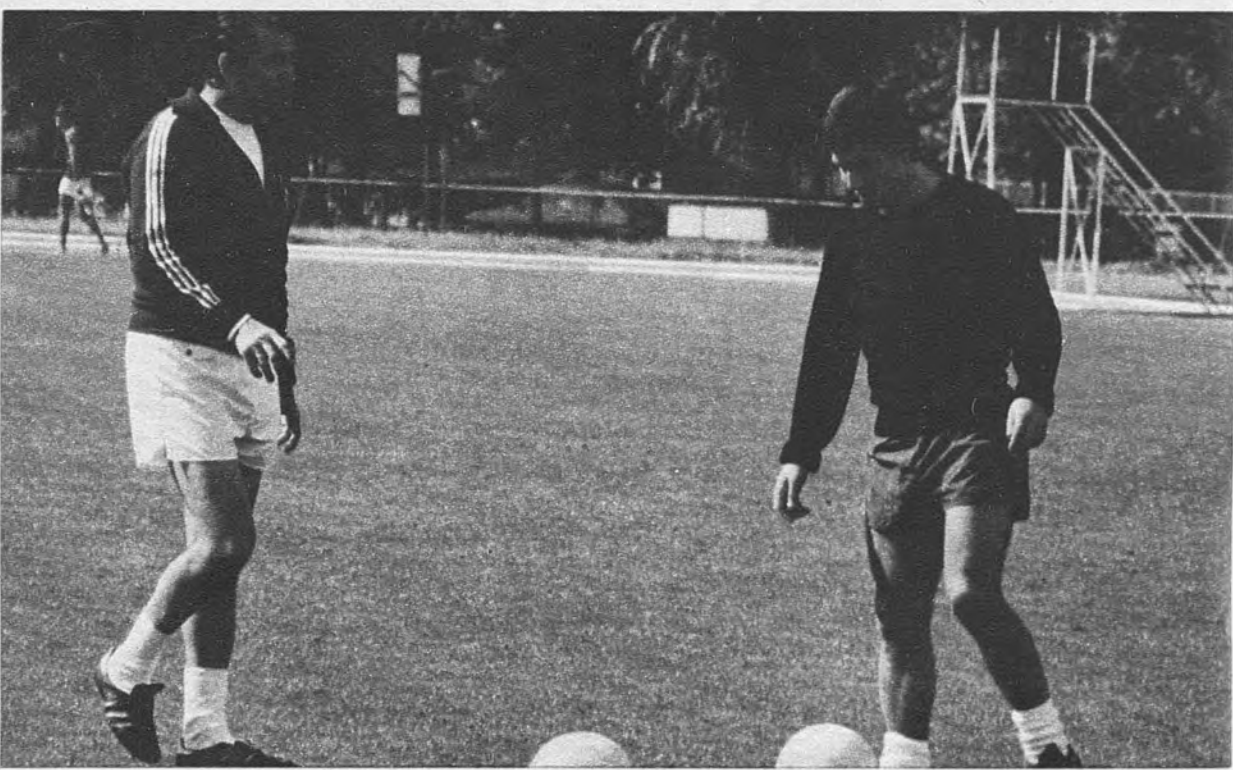
—Creo que es una excusa que no sirve porque cualquier jugador del Madrid es suficientemente bueno como para no acusar la ausencia de otro.

Juanito ha aprendido rápidamente la política del club madrileño y no quiere quitarse culpas descargándolas sobre sus compañeros.

**EN EL BURGOS, MAS FACIL**

—¿Será entonces que has acusado la diferencia entre el Madrid y el Burgos más de lo que esperabas?

—Esto sí puede influir de alguna manera. Sería absurdo decir que no hay diferencias entre los



Ayuntamiento de Madrid





**No estoy contento  
de lo conseguido  
hasta ahora  
En el Burgos  
jugaba más suelto  
que en el Madrid  
Estoy harto  
de que me llamen  
individualista  
Si acabara todas  
las jugadas sería  
un monstruo**

dos equipos, se nota muchísimo en los marcajes. Todos los conjuntos que juegan contra el Madrid se emplean al máximo de sus fuerzas y estrechan los marcajes de una manera impresionante. Cuando jugaba con el Burgos los contrarios no tomaban tantas precauciones como con el Madrid y podía jugar mucho más suelto que ahora.

—Un jugador que se ha convertido en gran figura debe estar acostumbrado a los fuertes marcajes.

—Una cosa es estar acostumbrado a que te marquen muy de cerca y otra, muy distinta, es conseguir superar al hombre que te marca. Como comprenderás, el problema es superar al hombre que han puesto sobre ti.

—La afición madrileña, a pesar de ser una de las mejores, es exigente y ha tenido ya las primeras críticas para Juanito.

—Yo creo que las protestas de la afición son normales. Hay que tener en cuenta que todavía se acuerda de lo ocurrido en la pasada temporada y en cuanto las cosas no salen bien hace patente su disgusto.

—Lo que más se te critica es el exceso de individualismo.

—Yo no soy individualista; estoy harto de que me digan esto. Soy un jugador de fútbol cuyas características más acusadas son la rapidez y la profundidad y esto hace que cada vez que recibo un balón busque la portería contraria. Lo que ocurre es que antes de llegar a la portería hay que eludir a algunos contrarios. Quiero que quede claro de una vez que yo sólo sé jugar de esta manera, cuando estoy jugando un partido nunca voy buscando mi lucimiento personal, trabajo por el bien del equipo.

—Pero la afición se queja porque muchas de las veces que Juanito intenta profundizar en solitario no acaba las jugadas y esto es perjudicial para el equipo.

—Si todas las jugadas que intento las acabase bien no sería un jugador de fútbol, sería un monstruo. Los mejores jugadores de la historia del fútbol han fallado muchas veces y yo no me puedo igualar a ellos.

Todavía le quedan a Juanito muchas jornadas para realizar jugadas que pongan a la afición en pie y al mismo tiempo poder convencer a todos que su única forma de jugar es esa.

LUCIO VILLEGAS  
Fotos GIMENEZ



# RUBEN HUGO AYALA

**T**ODOS conocemos la cara popular de nuestros ídolos, cuál es su nombre, su edad, sus récords, sus Campeonatos, sus mejores goles. Pero desconocemos su faceta interna, cómo piensan, cómo son en casa, qué opinan de los problemas que hoy día nos preocupan, y que muchos piensan que por el hecho de ser ídolos no tienen. Nada más lejos de la realidad, hasta el punto que estos problemas pueden influir de una manera trascendental en su carrera deportiva y la Historia del Deporte está llena de ejemplos.

De lo importante de la vida particular de cada figura del deporte vamos a tratar de sacar a la luz un poquito, lo justo como para no inmiscuirnos en ella y, simplemente, mostrarla tal cual es.

Comenzaremos esta serie con un ídolo del fútbol por aquello de que es el deporte rey, con un hombre que hace cinco años se vino a vivir a España y que en su país de nacimiento (Argentina) había cosechado los mayores triunfos, como más tarde lo haría en el nuestro: se trata de RUBEN AYALA, un hombre tranquilo, sumamente tímido y que vive con su mujer, Lucía Isabel; su hija Romina Mónica y un precioso perro pequinés llamado «Pitu». Pero Ayala es un hombre feliz, ya que la familia se verá aumentada en unos meses.

—Lucía, ¿es Rubén mejor futbolista que marido?

—No. Pienso que es mejor marido que futbolista; es muy casero.

—Cuando le salen en el campo las cosas mal, ¿viene de mal humor?

—Mira, no se enfada nunca. Lo comenta todo y me pregunta mi opinión, pero no se enfada.

Un tema que ha levantado polémica entre los futbolistas y sus esposas ha sido el de las concentraciones. Muchos opinan que ellas no deben de asistir; otros dicen lo contrario.

—¿Tú qué opinas?

—Te diré que no me molestan, aunque sí son largas, un poco. Si son largas pienso que nos deberían dejar ir una tarde a verlos, pero nada más. Si estuviésemos todas allí sería un llo.

¿Te imaginas a todas juntas? Rubén permanece atento a la conversación; la pequeña Romina —cuatro años— juega en la terraza con «Pitu». El salón donde nos encontramos está lleno de recuerdos de numerosos países. La pregunta era clara.

—¿Te suele traer muchas cosas cuando viaja?

—Antes me daba muchas sorpresas. Pero ahora suele traer más cosas para la casa.

—¿Y a ti, Romina, qué te trae?

—A mí, nada.

—No le hagas caso, le trae muchísimos juguetes —me dice Lucía.

La pequeña se ha sentado en las



rodillas de Rubén, que no ha pronunciado palabra en toda la conversación.

—¿Eres tímido, Rubén?

—Sí, sí, muy tímido.

—¿Fue esa timidez la que te impidió posar desnudo para una famosa revista española?

—Quizá fuese eso. Pero hace unos días he tenido un ofrecimiento de una escritora francesa, ¿el nombre?, no lo recuerdo, para posar desnudo para una novela. Estoy en conversaciones y quizá acepte.

—Si decides hacerlo, ¿pedirás permiso al club?

—Soy mayorcito y sé muy bien lo que hago. Creo ser dueño de mis propios actos.

—¿Cuáles son tus aficiones preferidas?

—La música, sobre todo la moderna; Alberto Cortez, Jairo. También me gusta mucho ir a bailar.

—Mira si le gustará la música que de no haber sido futbolista hubiese sido cantante —me comenta Lucía.

—Y leer, ¿te gusta leer?

—No demasiado. El último libro que he leído ha sido «Manson».

La pequeña, que tiene unos ojos

preciosos, se ríe con las carantoñas de Rubén.

—Romina, ¿te gusta el fútbol?

—Sí.

Ayala me susurra al oído: «Pregúntale de qué equipo es.» Pensé que no haría falta preguntarlo, pero ya, ya. Vean la respuesta.

—Soy del Barcelona.

Todos nos sonreímos, y es que con los niños ya se sabe.

—¿Qué quieres que te traiga la siguiente, un niño o una niña?

—Quiero un niño, que se va a llamar Rubén Cano.





“  
Es mejor marido  
que futbolista  
”

(Lucía Isabel, la esposa)

“  
Quiero tener  
un hermanito  
que se llame  
Rubén Cano  
”

(Romina, la hija, que es  
del Barcelona)



## RETRATO AL MINUTO

- Se va a desnudar para una novela
- No le interesa la política
- No se enfada nunca
- Es muy tímido
- Católico no practicante
- No al aborto, sí al divorcio
- No le molesta que digan piropos a su mujer

Volvemos a reír.  
—¿Tú qué prefieres, Lucía?  
—Niño, aunque Rubén prefiere niña.  
—¿Cuál es tu mejor amigo, Rubén?  
—Heredia. Llevábamos quince años juntos, éramos más que hermanos. He sentido mucho su marcha.  
—¿Católico?  
—Sí, pero no practicante.  
—¿Partidario del aborto?  
—No (contestan ambos a la vez).  
—¿De los anticonceptivos?  
—Creo que no le cabe al hombre la respuesta. Es la mujer la que tiene que decidir.  
—¿Divorcio, sí o no?

—Sí (han vuelto a contestar a la vez).  
—¿Cuál es tu punto débil?  
—No lo sé.  
Miro a Lucía y me comprende:  
—Yo tampoco lo sé; no se lo he captado todavía. Quizá que chilla mucho.  
—¿Eres rico?  
—No. Lo poco que tengo no se lo debo a nadie. Lo he ganado con mi sacrificio.  
—¿Eres un ligón?  
—Sí, con mi hija.  
—¿Quién manda en casa?

—Yo (ha respondido la pequeña Romina).  
Todos reímos ante su ocurrencia. Rubén me dice: «Manda el perro.»  
—¿Te da miedo la vejez?  
—No, porque sé que viene sola; es ley de vida.  
—¿Cuántas veces te han engañado?  
—Creo que nunca.  
—¿Te molesta que le digan piropos a tu mujer?  
—No. Si fuera conmigo, sí.  
—¿Te interesa la política?  
—No me interesa; creo que hay gente que sabe de eso más que yo y por eso ocupa puestos importantes. Pero sí procuro informarme.  
—¿Te preocupa la reforma fiscal?  
—Me preocupa de cara al país.  
—¿Qué te gustaría que pusieran en tu epitafio?  
—No lo sé. Me gustaría que me recordaran como un hombre bueno.  
—¿Te gusta que tu mujer vaya al fútbol?  
—Sí, siempre y cuando se quede quietita y se calle la boca.  
—¿Y a ti, Lucía, te gusta ir?  
—Voy siempre desde que estoy aquí y nunca tuve ningún problema. Siempre hice oídos sordos a los comentarios.  
—¿Tenéis pensado quedaros a vivir en España?  
—No sabemos; queda mucho tiempo y él decidirá.



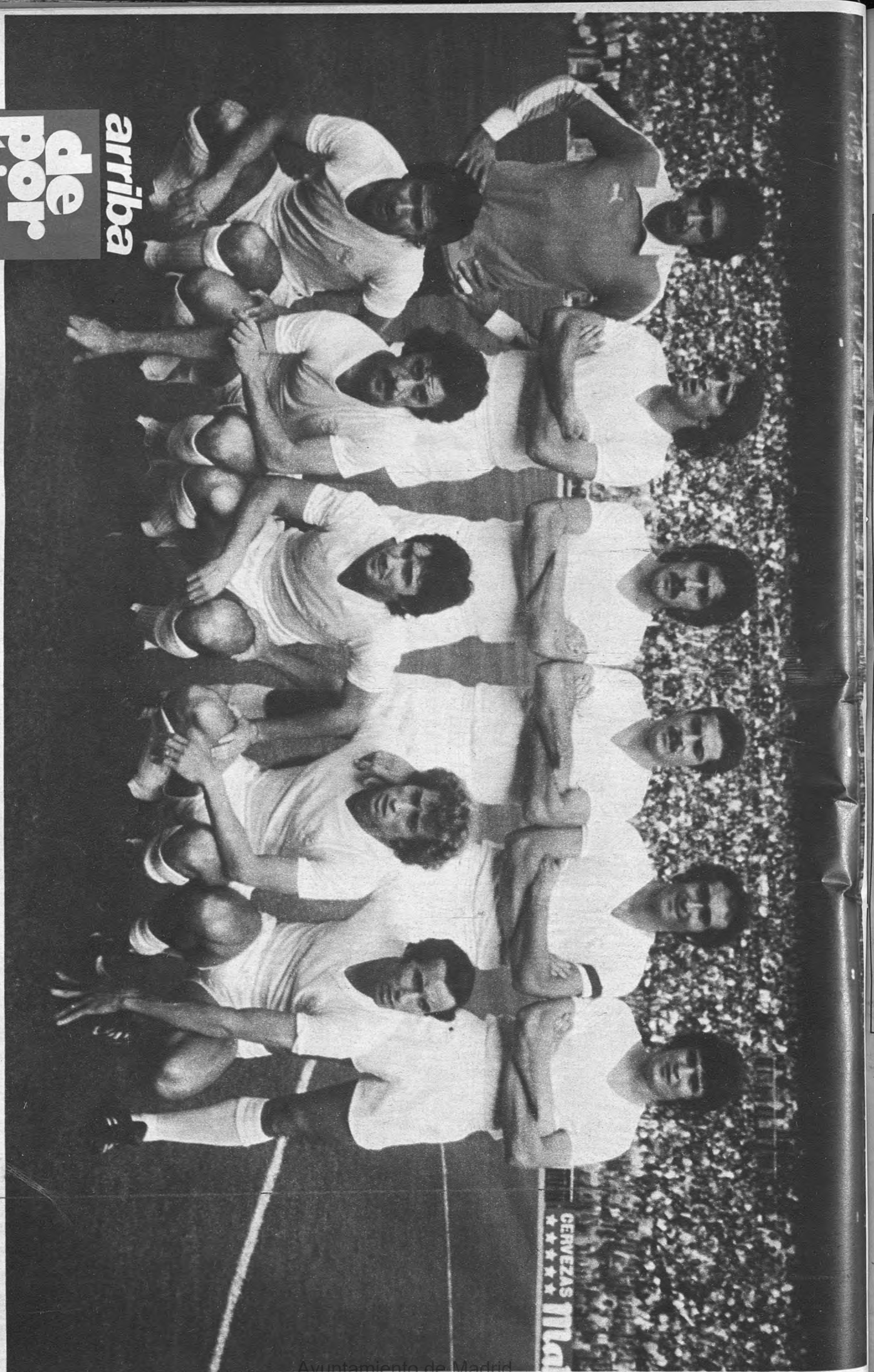
Antonio L. BUSTILLO  
(Fotos Romero.)



E  
LA  
D

CON  
INT

Co  
una n  
llo eu  
Helsin  
que p  
hortó  
comp  
cia d  
chos  
gonis  
dos s  
nes.



Ayuntamiento de Madrid

**de  
por  
tivo**  
**arriba**

**REAL MADRID C. de F.**

De pie, de izquierda a derecha: García Remón, Sol, Benito, San José, Pirri y Camacho. Agachados: Juanito, Del Bosque, Santillana, Wolf y Roberto